

به نام خدا

# چانگان

## CS55(PLUS)

---

دفترچه راهنمای مشتری  
و ضوابط گارانتی خودرو



گردآوری و تدوین :  
شرکت مهندسی مشاور خودرو ایران



CHANGAN



سازمان خدمات پس از فروش سایپا

## به منظور استفاده مطلوب از خدمات گارانتی، مطالعه دقیق مطالب این دفترچه به مالکین خودرو خانواده سایپا توصیه می گردد.



توجه

از آنجایی که انجام سرویس های ادواری مطابق با توصیه شرکت سازنده خودرو، تاثیر بسزایی در بهبود عملکرد خودرو و افزایش عمر مفید آن دارد، لذا انجام این سرویس ها از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور مطابق با جدول سرویس های ادواری خودرو (فصل گارانتی همین دفترچه) در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا الزامی بوده و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به خروج موارد مرتبط در خودرو از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا ضروری است جهت استفاده از گارانتی خودرو، با مراجعه به نمایندگی های مجاز سایپا، نسبت به انجام سرویس های مربوطه اقدام نمایید.

### سایپا کارت طلایی:

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدمات ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه، بیمه بدنه، خدمات امداد پشتیبان در سطوح مختلف و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه و در قالب سایپا کارت طلایی ارائه گردیده است. جهت اطلاع از مزایا، قوانین و شرایط بسته های خدمات کارت طلایی از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا یدک به نشانی <http://www.saipayadak.org> منوی **خدمات کارت طلایی** و یا به نمایندگی های مجاز سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org> منوی **خدمات / کارت طلایی / خدمات کارت طلایی** مراجعه فرمایید.

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:

<http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات / گارانتی خودرو / راهنمای مالک خودرو

## پیشگفتار

از اینکه خودرو چانگان را انتخاب کرده اید متشکریم، باعث افتخار است که به جامعه افرادی که با اتومبیل چانگان راندگی می کنند خوش آمد گویی داشته باشیم. مهندسی پیشرفته و بدنه با کیفیت بالا هر خودرو چانگان که توسط شرکت ما ساخته می شود باعث افتخار ماست. دفترچه راهنمای مشتری، شما را با ویژگی ها و عملکرد خودرو چانگان جدید آشنا می کند. پیشنهاد می شود پیش از استفاده از خودرو اطلاعات دفترچه آن را با دقت مطالعه کنید زیرا می تواند کمک زیادی به رضایت شما از خودرو جدید خود کند.

دفترچه راهنمای مالکیت قبل از تحویل برای چاپ تایید می شود. با این حال، جهت توسعه و بهبود مستمر محصول و یا دفترچه راهنمای مالک برای رفع نیازهای مشتریان، ما این حق را برای خود محفوظ می داریم که در صورت لزوم، بدون اطلاع قبلی، دفترچه راهنمای مشتری را بازبینی کنیم.

شرکت خودروسازی سایپا با مسئولیت محدود، حق تفسیر و مالکیت و حق چاپ دفترچه راهنمای مالک را برای خود محفوظ می دارد. بدون مجوز کتبی این شرکت، امکان نمونه

برداری یا ذخیره بخشی از متن دفترچه راهنمای مالکیت و یا نقل قول جزئی از آن یا نقل قول در متون دیگر، وجود ندارد. سازنده همچنین توصیه می کند که خدمات پشتیبانی و نگهداری خودروی چانگان شما توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.

## روغن سایپا

توصیه می شود از روغن خاص  
سایپا استفاده شود.





۱	
۲	
۳	
۴	
۵	
۶	
۷	
۸	
۹	
۱۰	

مقدمه

خودرو در یک نگاه

مشخصات ایمنی خودرو

شرح تجهیزات خودرو

رانندگی با خودرو

نحوه رفتار در مواقع اضطراری

تعمیر و نگهداری

مشخصات فنی خودرو

گارانتی خودرو

فهرست نمایندگی های مجاز

امروزه خودرو به عنوان یکی از ارکان حمل و نقل و نیز منبع امرار معاش تعداد زیادی از مردم نقش عمده ای را در زندگی فردی و اجتماعی افراد دارا می باشد. از طرفی به دلیل قیمت نسبتاً بالا و نیز به عنوان وسیله ای برای انجام سایر جرائم مورد توجه سارقین و سایر تبهکاران قرار گرفته است. بطوریکه سرقت خودرو به یکی از جرائم عمده تبدیل شده است. جهت مقابله با این جرم و ارتقاء امنیت عمومی، رده های تخصصی در پلیس آگاهی ایجاد گردیده و با برنامه ریزی و اقدامات مناسب توفیقات مهمی در این راستا حاصل شده است بطوریکه حد بالایی از خودروهای مسروقه کشف می گردند. لیکن از آنجا که پدیده های مجرمانه از جمله سرقت خودرو هنگامی می تواند به وقوع بپیوندد که فرصت ارتکاب جرم برای سارق مهیا گردد، از این رو علاج واقعه قبل از وقوع یعنی از بین بردن فرصت وقوع این جرم، بهترین و کم هزینه ترین گزینه (راه حل) خواهد بود. توصیه های پیشگیری از سرقت خودرو در سطح فردی برای رعایت رانندگان در قسمت های هشدارهای نیروی انتظامی به اطلاع می رسد. امید است با رعایت موارد مذکور شاهد کاهش وقوع این جرم و افزایش امنیت عمومی باشیم.

## فصل ۱- مقدمه

- ۸ ..... نحوه استفاده از این دفترچه راهنمای مشتری
- ۹ ..... اطلاعات کلی
- ۱۱ ..... اطلاعات نماد
- ۱۲ ..... مشخصات سوخت خودرو
- ۱۴ ..... پلاک مشخصات و شماره شناسایی خودرو
- ۱۵ ..... سیستم ثبت اطلاعات رویداد

مقدمه

## دفتراچه راهنمای مالک

## ● ساختار

## ● تعمیر و نگهداری

## ● مشخصات

تمام اطلاعات این دفتراچه راهنما مالک مربوط به زمان انتشار آن می باشد. با این حال، شرکت سایپا این حق را برای خود محفوظ می دارد در جهت بهبود همیشگی محصول، همواره بتواند تغییراتی را در این دفتراچه راهنما ایجاد کند این دفتراچه راهنما مالک برای تمام مدل های این خودرو قابل استفاده می باشد و شامل قسمت توضیحات، قسمت توضیحات تجهیزات اختیاری و استاندارد می باشد. بنابراین، برخی از مطالب این دفتراچه راهنما ممکن است برای خودرو خاص شما کاربردی نداشته باشد.

## نحوه استفاده از دفتراچه راهنما مالک


ما قصد داریم با استفاده از مطالب دفتراچه راهنمای مالک به شما کمک کنیم تا بیشترین لذت رانندگی را از خودرو خودکسب کنید. بنابراین، مطالعه تمام دفتراچه راهنما مالک به شما اکیدا توصیه می شود. جهت کاهش احتمال بروز مرگ یا جراحت، شما باید به مطالعه بخش های احتیاط و هشدارها دفتراچه راهنما بپردازید.

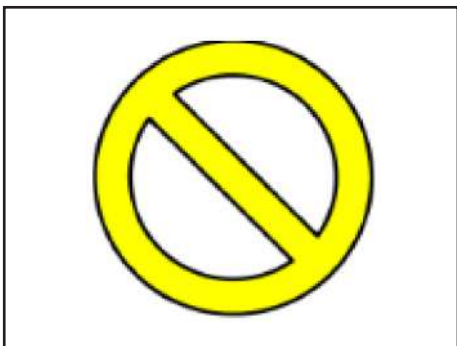
تصاویر تکمیل کننده مفاهیم این دفتراچه راهنما هستند و به بهترین روش، نحوه استفاده از خودرو را به شما توضیح می دهند تا از رانندگی با خودرو خود لذت ببرید. با مطالعه دفتراچه راهنما، با ویژگی ها، اطلاعات مهم ایمنی و نکات رانندگی در شرایط مختلف جاده آشنا خواهید شد. ترتیب کلی دفتراچه راهنما در فهرست مطالب ارائه شده است. جهت جستجوی قسمت خاص این دفتراچه از فهرست مطالب استفاده کنید. فهرست همه اطلاعات موجود در دفتراچه راهنمای بر اساس حروف الفبا می باشد.

## بخش ها:

این راهنما دارای هشت فصل به همراه یک فهرست می باشد. هر بخش با فهرست مختصری از مطالب شروع می شود تا بتوانید در یک نگاه متوجه شوید که آیا آن بخش، اطلاعات مورد نظر شما را دارد یا خیر. امنیت شما و سایر افراد برای ما بسیار مهم است. این دفتراچه راهنمای مالک بسیاری از اقدامات احتیاطی ایمنی و روش های عملیاتی را در اختیار شما قرار می دهد. این اطلاعات هشدارهای لازم را در مورد خطرات احتمالی که ممکن است به شما یا دیگران آسیب برساند و باعث آسیب دیدن خودرو شما می شود

قرار می دهد. پیام های ایمنی موجود بر روی برچسب های خودرو و در این راهنما این خطرات و اقدامات لازم برای جلوگیری یا کاهش خطرات را توضیح می دهند. هشدارها و آموزش های موجود در این راهنما برای ایمنی شما طراحی شده اند. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل های ایمنی می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود. در تمام این راهنما از قسمت های خطر، هشدار، احتیاط، اخطار و علامت هشدار ایمنی استفاده خواهد شد. این نماد هشدار ایمنی است و برای هشدار به شما در مورد خطرات احتمالی آسیب فیزیکی استفاده می شود.

برای جلوگیری از آسیب احتمالی یا مرگ، از تمام پیام های ایمنی دارای این نماد  پیروی کنید. نماد هشدار ایمنی قبل از کلمات خطر، اخطار و احتیاط قرار دارد.



علامت ایمنی نشان داده شده در تصویر بالا به موارد زیر اشاره دارد.  
ممنوعیت، منع انجام یا این وضعیت ممنوع است.

**هشدار ایمنی و آسیب به وسیله نقلیه**  
این راهنما شامل اطلاعاتی با عنوان خطر، هشدار، احتیاط و ممنوعیت است. این عناوین بیانگر موارد زیر است.

### خطر ⚠️

خطر، وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که اگر از آن اجتناب نشود منجر به مرگ یا آسیب جدی می شود.

### هشدار ⚠️

هشدار وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که اگر از آن اجتناب نشود منجر به مرگ یا آسیب جدی می شود.

### احتیاط ⚠️

احتیاط، وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که اگر از آن اجتناب نشود، می تواند منجر به آسیب جزئی یا متوسط شود.

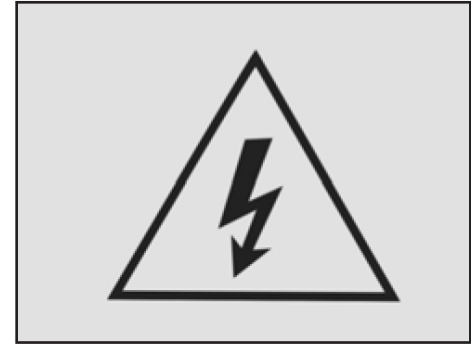
## احتیاط:

### تغییرات در خودرو چانگان شما

خودرو شما نباید به هیچ وجه مورد دستکاری قرار بگیرد. چنین تغییراتی ممکن است بر عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو شما تاثیر منفی بگذارد و علاوه بر این، ممکن است شرایط گارانتی خودرو را نقض کند. برخی از تغییرات ممکن است تحت مقرراتی باشد که توسط سایر سازمان های دولتی در کشور شما ایجاد شده ، مغایرت داشته باشد.

### نصب و راه اندازی سیستمهای رادیویی دو طرفه یا بی سیم

خودرو شما مجهز به سیستم تزریق سوخت الکترونیکی و سایر قطعات الکترونیکی است. ممکن است رادیویی دو طرفه یا بی سیم که به درستی نصب یا تنظیم نشده باشد، بر سیستم های الکترونیکی تاثیر منفی بگذارد. به همین دلیل، توصیه می شود در صورت انتخاب یکی از این دستگاه ها، دستورالعمل های سازنده رادیو را به دقت دنبال کنید یا برای اقدامات پیشگیرانه یا دستورالعمل های ویژه با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید.



علامت ایمنی در شکل بالا نشان دهنده هشدار خطر ولتاژ بالا، مراقب برق گرفتگی باشید، از انجام آن توسط افراد غیرحرفه ای خودداری گردد" می باشد.

### لوازم جانبی، لوازم یدکی و تعمیر دوباره قطعات

از تعمیر مجدد لوازم جانبی یا قطعات یدکی پرهیز کنید، زیرا تعمیر مجدد آن ها ممکن است بر ایمنی، قابلیت کنترل، عملکرد و عمر مفید وسایل نقلیه تاثیر بگذارد و همچنین ممکن است مغایر با قوانین و مقررات باشد. علاوه بر این، آسیب ها و مشکلات عملکرد ناشی از نصب مجدد تحت پوشش گارانتی نمی باشد.

برای تعویض هر قسمت از خودرو، همیشه از

قطعات یدکی و لوازم جانبی تولید شده توسط تامین کنندگان پشتیبانی شرکت استفاده نمایید. در غیر این صورت، مشکلات ناشی از استفاده از قطعات نامناسب شامل گارانتی نمی گردد.

### ضمانت نامه

#### نصب سیستم ارتباط همراه

نصب سیستم ارتباط همراه سیار بر روی سیستم های الکتریکی، ترمز ضد قفل، سیستم پایداری الکترونیکی، سیستم کنترل حرکت در سربالایی، سیستم کیسه هوا تاثیر می گذارد. بنابراین، با یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک پیش از نصب مشورت کنید.

#### سیستم ورود و استارت بدون کلید

با توجه به تاثیر غیر قابل پیش بینی امواج رادیویی بر روی دستگاه های پزشکی، دارندگان هر وسیله پزشکی الکترونیکی (مانند ضربان ساز قلب) باید جهت استفاده از این سیستم با سازنده دستگاه مشورت داشته باشند.

### نکاتی در مورد رانندگی در بزرگراه و آفرود

به عنوان یک خودرو کاربردی که می تواند به صورت آفرود مورد استفاده قرار گیرد، قابلیت کنترل و مانورپذیری این خودرو با سایر وسایل نقلیه مسافری معمولی متفاوت است. بنابراین، فاصله از زمین و مرکز ثقل این خودرو بالاتر و بزرگتر از سایر خودروهای معمولی است. ویژگی های طراحی متمایز در این خودرو، رانندگی با این وسایل نقلیه را آسان می کند و جا به جایی مسافران را راحت تر کرده است. بنابراین، بخش های "اقدامات احتیاطی برای خودرو کاربردی" و "احتیاط های لازم برای رانندگی آفرود" را جهت پیشگیری از تصادف و صدمات شخصی ناشی از عدم کنترل خودرو در حالت آفرود به دلیل عملکرد نادرست مطالعه کنید.

## اطلاعات نماد

معانی حروف در دفترچه راهنمای مالکیت در جدول زیر آمده است:

نماد	واحد ارجاع داده شده	نماد	واحد ارجاع داده شده
L	لیتر	km/h	کیلومتر / ساعت
ml	میلی لیتر	kHz	کیلو هرتز
km	کیلومتر	kPa	کیلو پاسکال
m	متر	r/min	دور/دقیقه
cm	سانتی متر	W	وات
mm	میلیمتر	kw/r/min	کیلووات/دور/دقیقه
min	دقیقه	°C	درجه سانتیگراد
s	ثانیه	%	درصد
kg	کیلوگرم	N.m	نیوتون متر
A	آمپر	(°)	درجه
V	ولتاژ	(')	دقیقه قوسی

## مشخصات سوخت و میزان آلاینده‌گی

بنزین سوپر باعث میشود خودروی شما بهترین عملکرد را داشته باشد و مقدار گاز تخلیه شده و رسوب کربن در شمع را به حداقل برساند.

### ⚠ هشدار

پس از قطع شدن خودکار نازل هنگام سوخت‌گیری، از تلاش برای پر کردن بیشتر باک خودداری کنید. همواره از بسته بودن درب باک اطمینان حاصل کنید تا در صورت بروز حادثه از ریزش سوخت جلوگیری شود.

## بنزین حاوی الکل و متانول

بنزین الکل دار، مخلوطی از بنزین و اتانول است (که به عنوان الکل غلات شناخته می شود)، و بنزین حاوی متانول (که به عنوان الکل چوب شناخته می شود) همراه یا به جای بنزین سرب دار یا بدون سرب به بازار عرضه می شود. از بنزین الکل دار حاوی بیش از ۱۰ درصد اتانول و بنزین یا بنزین حاوی متانول به عنوان سوخت استفاده نکنید. هر یک از این سوخت ها ممکن است باعث مشکلات رانندگی و آسیب به سیستم سوخت، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلاینده‌گی گردد.

در صورت بروز مشکل در رانندگی، استفاده از هر نوع بنزین را متوقف کنید. آسیب دیدگی خودرو یا مشکلات رانندگی ناشی از استفاده از موارد زیر ممکن است تحت پوشش ضمانت سازنده

قرار نگیرد:

۱- بنزین حاوی بیش از ۱۰٪ اتانول.

۲- بنزین حاوی متانول.

۳- سوخت حاوی سرب یا بنزین حاوی سرب

### ⚠ احتیاط

هرگز از بنزین حاوی متانول استفاده نکنید. استفاده از هر فرآورده بنزین را که به رانندگی آسیب می رساند، متوقف کنید.

## سایر سوخت ها

استفاده از افزودنی های سوخت مانند: افزودنی سوخت سیلیکونی (منگنز) افزودنی سوخت (بر پایه آهن) و سایر افزودنی های سوخت مبتنی بر فلز ممکن است منجر به احتراق ناقص سیلندر، شتاب ضعیف، توقف موتور، آسیب به کاتالیزور یا خوردگی غیر طبیعی موتور شود و در نهایت سبب کاهش عمر کلی موتور می شود.

### ⚠ احتیاط

هرگز از سوخت سرب دار استفاده نکنید. استفاده از سوخت سرب دار برای مبدل کاتالیزوری مضر است و به حسگر اکسیژن سیستم کنترل موتور آسیب می رساند و بر کنترل انتشار گازها تاثیر می گذارد. هرگز مواد تمیزکننده سیستم سوخت را به جز آنچه که مشخص شده است به باک بنزین اضافه نکنید (توصیه می کنیم برای جزئیات بیشتر با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید).



از متانول استفاده نکنید.

سوخت های حاوی متانول (الکل چوب) نباید در خودرو شما مورد استفاده قرار گیرد. این نوع سوخت می تواند عملکرد خودرو را کاهش دهد و به اجزای سیستم سوخت رسانی، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلایندگی آسیب برساند.

رانندگی در کشورهای خارجی

اگر قصد رانندگی با خودرو خود در کشور دیگری دارید، حتماً موارد زیر را رعایت کنید:

- کلیه قوانین ثبت نام و بیمه را رعایت کنید.
- از دسترس بودن سوخت مناسب اطمینان حاصل کنید.

**احتیاط** 

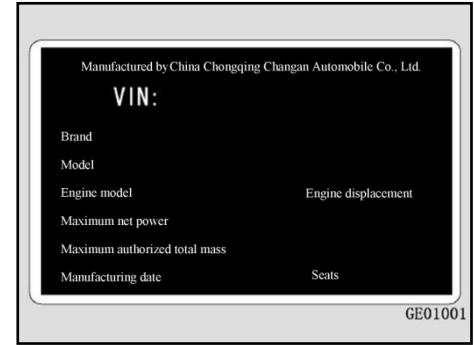
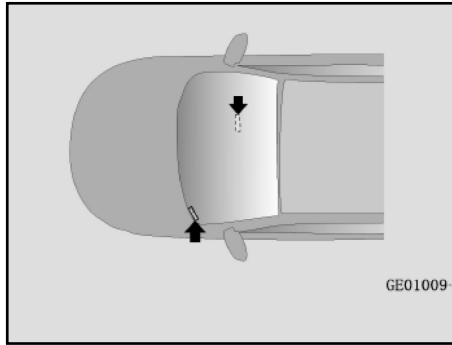
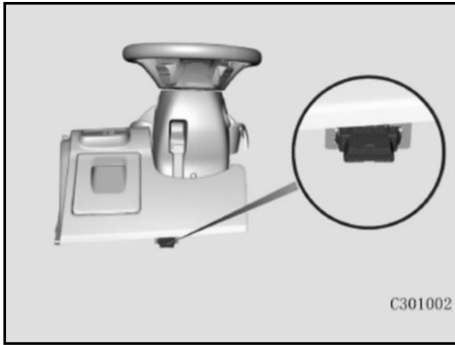
آسیب به سیستم سوخت رسانی یا مشکل عملکرد ناشی از استفاده از این سوخت ها ممکن است تحت پوشش ضمانت نامه محدود خودروی جدید شما قرار نگیرد.

کاربرد متیل ترت بوتیل اتر (MTBE)

شرکت سایپا توصیه می کند از مصرف سوخت های حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیشتر از ۱۵ درصد (حاوی اکسیژن بیش از ۲.۷٪) خودداری کنید. سوخت حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیش از ۱۵٪ (محتوای اکسیژن ۲.۷٪) عملکرد خودرو را کاهش می دهد و باعث قفل گازی یا راه اندازی سخت خودرو می شود.

**احتیاط** 

ضمانت نامه خودروی جدید شما، صدمه به سیستم سوخت و هرگونه مشکل عملکردی ناشی از استفاده از سوخت های حاوی متانول یا سوخت های حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیش از ۱۵٪ (محتوای اکسیژن ۲.۷٪) را در بر نمی گیرد.



### نحوه خواندن شماره شناسایی خودرو از طریق واحد کنترل الکترونیکی (ECU)

۱- یک دستگاه دیاگ را به رابط تشخیص عیب یاب در قسمت پایین سمت چپ کنسول متصل کنید.

۲- مدل خودرو و نوع ECU را در دستگاه دیاگ انتخاب کنید و سیستم مدیریت موتور را وارد کنید.

۳- گزینه "خواندن اطلاعات" را در رابط سیستم مدیریت موتور برای بررسی شماره شناسایی خودرو انتخاب کنید. رابط دیاگ از اکثر خودروهای عمومی پشتیبانی می کند و نمونه های آن در بازار موجود است. دیاگ مورد استفاده توسط فروشندگان مجاز اتومبیل چانگان تحت نمایندگی بوش آلمان است.

### شماره شناسایی خودرو محل شماره شناسایی خودرو

شماره شناسایی خودرو در زیر قفل درب جلو سمت راست تنظیم شده است.

### پلاک و شماره شناسایی خودرو (VIN) پلاک خودرو

پلاک خودرو زیر قفل درب عقب سمت راست تنظیم شده است و حاوی اطلاعاتی مانند شماره شناسایی خودرو و حداکثر جرم مجاز می باشد.

## سیستم ثبت اطلاعات رویداد

### سیستم ثبت اطلاعات رویداد\*

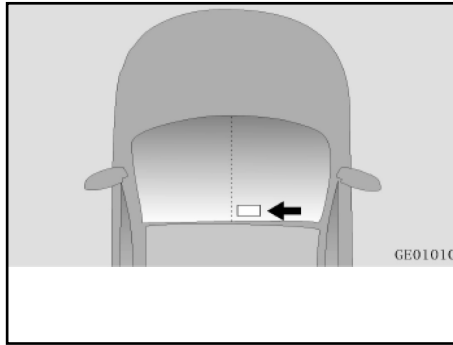
این خودرو مجهز به سیستم ثبت اطلاعات رویداد است که می تواند اطلاعات داده هایی مانند سرعت خودرو و وضعیت ترمز در هنگام برخورد را ثبت کند. ممکن است به دلیل شدت و نوع برخورد، اطلاعات داده ها در زمان حادثه ثبت نشود. اطلاعات داده های ثبت شده در سیستم ثبت اطلاعات رویداد به درک بهتر وضعیت در زمان حادثه و آسیب کمک می کند. خودروسازی سایپا داده ها و اطلاعات ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد را برای اشخاص ثالث فقط در موارد زیر ارائه می دهد:

- در صورت رضایت مالک خودرو و یا فردی که خودرو را اجاره کرده است.

- براساس درخواست رسمی سازمان امنیت عمومی، دادگاه یا اداره دولتی
- دعاوی حقوقی شرکت سایپا.

در صورت لزوم، اطلاعات داده های ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد در موارد زیر استفاده خواهد شد:

- تحقیق و توسعه عملکرد ایمنی خودرو
- جهت ارائه اطلاعات مربوط به تحقیق و توسعه به اشخاص ثالث بدون افشا اطلاعات مربوط به مالکان خودرو و وسایل نقلیه آن ها.



**دریافت کننده امواج رادیویی یا ماکروویو**  
دریافت کننده امواج رادیویی در سمت راست و بالای شیشه جلو قرار دارد. این بخش شیشه نباید توسط حسگر باران یا حسگر خروج از خط جاده پوشانده شود.

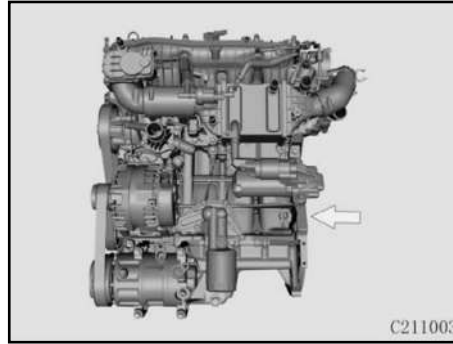
## احتیاط ⚠

- رابط عیب یاب خودرو های چانگان (CAN) و سیستم ارتباط (K-line) را پشتیبانی می کند. در صورت عدم برقراری ارتباط، ابتدا یک دیاگ را امتحان کنید که از ارتباط CAN پشتیبانی می کند و در صورت عدم ارتباط با سیستم مدیریت موتور از سیستم ارتباط سریال K-line استفاده کنید.
- در صورتی که هر دو دیاگ به سیستم مدیریت موتور متصل نشدند و امکان شناسایی شماره پلاک شناسایی خودرو وجود نداشت، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

\* در صورت مجهز بودن

## سیستم ثبت اطلاعات رویداد

اطلاعات داده های ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد را می توان از طریق درگاه تشخیصی عیب یاب سیستم تشخیصی اختصاصی در مرکز خدمات مجاز خودرو سایپا یکم مطالعه کرد.



### مدل موتور و شماره موتور

مدل موتور و شماره موتور روی بلوک سیلندر موتور حک شده است.

### موتور سوپرشارژ

جهت جلوگیری از نشت روغن از توربو شارژر، موتور را برای مدت طولانی (۲۰ دقیقه یا بیشتر) در حالت درجا قرار ندهید و از بالا بردن بی مورد دور موتور (در حالت توقف) اجتناب کنید.

### ⚠ احتیاط

در صورت عدم رعایت اقدامات احتیاطی، ممکن است توربو شارژر آسیب ببیند یا دچار نشتی روغن شود. این آسیب شامل ضمانت نامه خودرو نمی شود.

### تغییر در وسیله نقلیه

خودرو شما نباید تغییر کند. هر گونه تغییر خودرو شما می تواند بر عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو تاثیر بگذارد و حتی ممکن است با قوانین ایمنی دولتی و میزان آلودگی هوا مغایر باشد. علاوه بر این، آسیب یا مشکلات عملکرد ناشی از هر گونه تغییر در خودرو ممکن است تحت پوشش ضمانت نامه خودرو قرار نگیرد. اگر از وسایل الکترونیکی غیرمجاز در خودرو استفاده می کنید، این اقدام ممکن است باعث عملکرد غیرعادی خودرو، آسیب به سیم کشی، تخلیه باتری و آتش سوزی خودرو شما گردد. جهت ایمنی بیشتر خود، از وسایل الکترونیکی غیرمجاز استفاده نکنید.

با رعایت چندین اقدام احتیاطی ساده شما می توانید برای ۱۰۰۰ کیلومتر اول (۶۰۰ مایل) عملکرد و عمر خودرو خود را ارتقا دهید. در حین رانندگی، دور موتور (دور در دقیقه) را بین ۲۰۰۰ تا ۴۰۰۰ دور در دقیقه نگه دارید. از سرعت ثابت برای مدت طولانی استفاده نکنید.

## فصل ۲- خودرو در یک نگاه

- ۱۸..... نمای کلی خودرو
- ۱۹..... نمای کلی داشبورد
- ۲۰..... صفحه کیلومتر
- ۲۱..... نمای کلی موتور



## نمای کلی خودرو

۱. چراغ ترکیبی جلو
۲. درب موتور
۳. برف پاک کن
۴. آینه (آینه جانبی)
۵. شیشه برقی
۶. چراغ های ترکیبی عقب
۷. تایر
۸. قفل درب
۹. درب باک خودرو
۱۰. درب صندوق عقب



## نمای کلی داشبورد

۲



۱. دستگیره درب
۲. دسته راهنما
۳. جلوآمپر
۴. اهرم کنترل برف پاک کن
۵. سیستم چند رسانه ای
۶. فلاشر
۷. کنترل پنل تهویه مطبوع
۸. کلید بالابر شیشه ها
۹. سوئیچ قفل درب (کنترل مرکزی)
۱۰. فرمان
۱۱. دسته دنده
۱۲. اهرم تنظیم حالت رانندگی
۱۳. شارژر بی سیم

\* بر اساس مدل خودرو

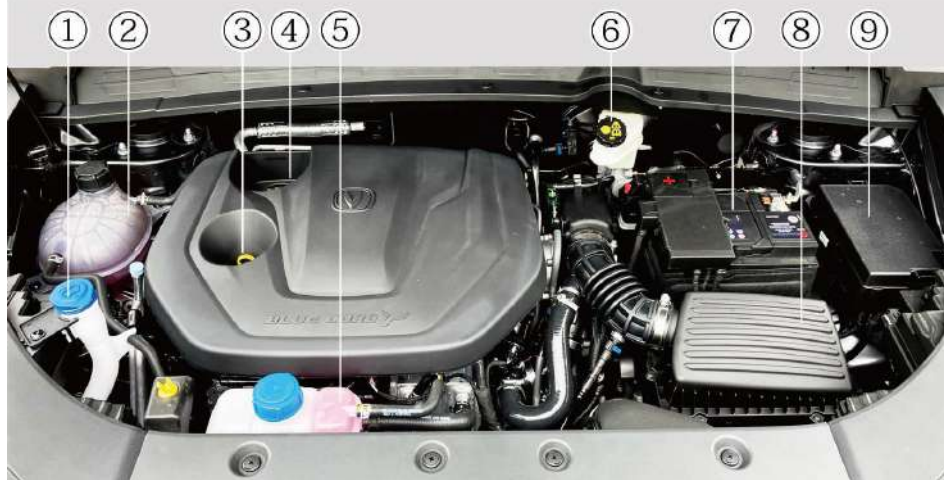
## صفحه کیلومتر

\* این مجموعه فقط در برخی از مدل ها مجهز است که فقط برای مرجع است. پیکربندی خاص بر اساس وسیله نقلیه شما می باشد.

۲







۱. مخزن شیشه شوی
۲. مخزن مایع خنک کننده موتور (فشار بالا)
۳. گیج روغن
۴. درپوش محفظه روغن موتور
۵. مخزن مایع خنک کننده موتور (فشار پایین)
۶. مخزن روغن ترمز
۷. باتری
۸. فیلتر هوا
۹. جعبه فیوز اصلی

\* این مجموعه فقط در برخی از مدل ها مجهز است که فقط برای مرجع است. پیکربندی خاص بر اساس وسیله نقلیه شما می باشد.



### فصل ۳- مشخصات ایمنی خودرو



- ۲۴..... صندلی
- ۲۹..... کمربند ایمنی
- ۳۴..... ایزوفیکس
- ۴۰..... کیسه هوا

### اقدامات احتیاطی مهم ایمنی

در سراسر این بخش، و در تمامی این دفترچه راهنما، اقدامات احتیاطی و توصیه های ایمنی زیادی را خواهید یافت. احتیاطات ایمنی در این بخش از مهم ترین موارد است.

### همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید

کمربند ایمنی بهترین محافظ شما در تمام انواع تصادفات است. کیسه های هوا برای تکمیل حفاظت کمربند ایمنی طراحی شده اند، نه جایگزینی آنها. بنابراین حتی اگر وسیله نقلیه شما مجهز به کیسه هوا است، همیشه مطمئن شوید که شما و سرنشینان کمربند ایمنی خود را به درستی ببندید.

### همه کودکان را کنترل کنید

کودکان زیر ۱۲ سال باید در صندلی عقب خودرو بنشینند. نوزادان و کودکان کوچک را باید در صندلی مناسب کودک نگه داشت. بچه های بزرگ تر باید از صندلی تقویت شده همراه با کمربند پشتی / شانه ای استفاده کنند تا زمانی که بتوانند بدون صندلی تقویت شده به درستی از کمربند ایمنی استفاده کنند.

### خطرات کیسه هوا

در حالی که کیسه های هوا می توانند جان انسان ها را نجات دهند، می توانند باعث صدمات جدی یا مرگبار برای سرنشینانی شوند که خیلی نزدیک به آن ها می نشینند یا به درستی کنترل نشده اند. نوزادان، کودکان خردسال و بزرگسالان کوتاه قد در معرض بیشترین خطر آسیب دیدن در اثر فعال شدن کیسه هوا هستند. تمام دستورالعمل ها و هشدارهای موجود در این راهنما را دنبال کنید.

### حواس پرتی راننده

حواس پرتی راننده یک خطر جدی و خطرناک است، به ویژه برای رانندگان بی تجربه. رانندگان در هنگام رانندگی باید از عوامل حواس پرت کننده مانند خواب آلودگی، برداشتن اشیاء، غذا خوردن و استفاده از تلفن همراه اجتناب کنند. از برداشت دست از روی فرمان در حین رانندگی خودداری نمایید.

### برای کاهش خطر حواس پرتی و تصادف:

- همیشه وقتی وسیله نقلیه شما پارک شده یا در محل ایمنی متوقف شده است، دستگاه های تلفن همراه خود (مانند پخش کننده، تلفن ها، تجهیزات ناوبری و غیره) را تنظیم کنید.
- فقط زمانی از دستگاه تلفن همراه خود استفاده کنید که قوانین و شرایط اجازه استفاده ایمن را می دهد. هنگام رانندگی هرگز پیامک یا ایمیل ارسال

نکنید

- هرگز اجازه ندهید استفاده از دستگاه تلفن همراه شما را از رانندگی منحرف کند. شما در قبال مسافران خود و دیگران در جاده مسئولیت دارید که همیشه با دستتان خود بر روی فرمان و همچنین چشمان و توجه خود به جاده با خیال راحت رانندگی کنید.

### سرعت خود را کنترل کنید

سرعت بیش از حد عامل اصلی در صدمات تصادف و مرگ و میر است. به طور کلی، هر چه سرعت بالاتر باشد، خطر بیشتر است، اما آسیب های جدی می تواند نیز در سرعت های پایین تر رخ دهد. بدون توجه به حداکثر سرعت اعلام شده، هرگز با سرعتی بیش از حد ایمن رانندگی نکنید.

### وسیله نقلیه خود را در شرایط ایمن نگه دارید

ترکیدن تایر یا خرابی مکانیکی می تواند بسیار خطرناک باشد. برای کاهش احتمال بروز چنین مشکلاتی، فشار و وضعیت تایر خود را به طور مکرر بررسی کنید و کلیه تعمیرات برنامه ریزی شده را به طور منظم انجام دهید.

## صندلی

- کمربند ایمنی باید به درستی بسته شود (به بخش «بستن کمربند ایمنی» مراجعه کنید).



۳

سرنشینان مجاز به نشستن بر روی پشتی صندلی تا شده یا در صندوق عقب یا روی بار نیستند.

سرنشینان به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی یا مرگ ناشی از ترمز اضطراری یا برخورد وسیله نقلیه اجازه ایستادن یا حرکت در بین صندلی ها را ندارند.

هیچ چیز ناهموار یا تیز (مانند سوزن یا میخ) را روی صندلی نگذارید.

برای صندلی مجهز به کیسه هوای جانبی، صندلی و روکش آن را دوباره نصب یا تعویض نکنید. در غیر این صورت ممکن است کیسه هوای جانبی تحت تأثیر قرار گرفته یا به طور تصادفی باز و منجر به آسیب شود.

در صورت ترمز اضطراری یا برخورد وسیله نقلیه، ممکن است به سرنشینانی که وضعیت نشستن نامناسب دارند یا کمربند ایمنی بسته نشده، صدماتی وارد شود.

## وضعیت صحیح نشستن

در صورت برخورد وسیله نقلیه تنها زمانی می توان حداکثر حفاظت را دریافت کرد که از صندلی، پشتی سر، کمربند ایمنی و کیسه هوا به درستی استفاده شود.

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، به راننده پیشنهاد می کنیم:

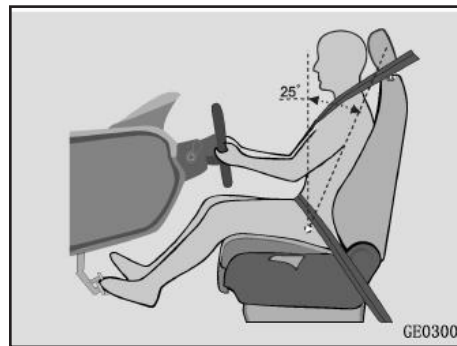
- وضعیت صندلی را به درستی تنظیم کنید تا مطمئن شوید که صندلی و تکیه گاه در موقعیت های مناسب قفل شده اند. پشتی را بیش از حد کج نکنید.

- ارتفاع پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز با لبه بالایی گوش تراز شود. پس از تنظیم، مطمئن شوید که پشت سری در موقعیت دلخواه قفل شده است.

- راننده باید فاصله ایمن کافی از فرمان را حفظ کند و فرمان را تا حد امکان به سمت پایین متمایل کند تا کیسه هوا مستقیماً رو به قفسه سینه راننده باشد.

- وضعیت صحیح نشستن را تنظیم کنید تا با تکیه دادن پشت به پشتی تا حد امکان درست بنشینید.

- کمربند ایمنی باید به درستی بسته شود (به بخش «بستن کمربند ایمنی» مراجعه کنید).



GEO300

## موقعیت صندلی

موقعیت صندلی و زاویه پشتی از پیش تعیین شده (برای اندازه گیری ضخامت نشیمن صندلی) این مدل خودرو:

- میزان جابجایی صندلی: صندلی می تواند به میزان ۱۰ میلی متر از عقب ترین موقعیت به جلو حرکت کند.

- زاویه پشتی طراحی شده: با یک آدمک در صندلی، به زاویه بین خط تنه آدمک و جهت عمودی اشاره دارد که برای این مدل ۲۵ درجه طراحی شده است.



خطر

هنگام تنظیم صندلی برای جلوگیری از جراحت، دست‌ها را زیر صندلی یا نزدیک هیچ قسمت متحرکی قرار ندهید.

شیب بیش از حد پشتی ممنوع است. اگر راننده یا سرنشین به صندلی شیب دار تکیه دهند، کمربند ممکن است مستقیماً به شکم فشار وارد کند یا کمربند با گردن تماس پیدا کند و در صورت برخورد وسیله نقلیه باعث صدمات شدید شود.

انرژی زیادی در لحظه باز شدن کیسه هوا تولید خواهد شد. بستن نادرست کمربند ایمنی یا وضعیت نشستن نامناسب ممکن است باعث آسیب به سر، گردن و سایر قسمت‌های آسیب‌پذیر بدن سرنشینان در خودرو شود و این آسیب‌ها به ویژه برای کودکان ممکن است کشنده باشد.

تنظیم صندلی در هنگام حرکت خودرو ممنوع است زیرا ممکن است به دلیل حرکت تصادفی صندلی باعث خارج شدن خودرو از کنترل یا صدمات شخصی شود.

قرار دادن اشیایی در زیر صندلی اجتناب نمایید زیرا ممکن است مانع از تنظیم صندلی یا بر

مکانیزم قفل صندلی تأثیر بگذارد یا به طور تصادفی اهرم تنظیم وضعیت صندلی را فشرده و منجر به حرکت ناگهانی صندلی و خارج شدن از کنترل خودرو شود.



هشدار

توصیه نمی‌شود که هیچ نشیمنی روی سطح صندلی اضافه کنید. اندازه نامناسب، شکل نشیمن اضافه شده روی سطح صندلی ممکن است باعث اختلال در عملکرد SBR (یادآور کمربند ایمنی) صندلی جلو شود.



گرمکن صندلی (صفحه نمایش لمسی) \*  
 کلید های گرمایش صندلی راننده و سرنشین جلو روی صفحه نمایش قرار می گیرند.  
 در صفحه اصلی صفحه نمایش چند رسانه ای [Air conditioning] ← [Comfort seat].  
 رابط تنظیم گرمایش صندلی را انتخاب کنید.  
 یکبار روی کلید گرمایش کلیک کنید، چراغ نشانگر سه درجه روشن است و عملکرد گرمایش صندلی در حالت زیاد است.  
 دوبار روی کلید گرمایش کلیک کنید، چراغ نشانگر دو درجه روشن است و عملکرد گرمایش صندلی در حالت «متوسط» است.

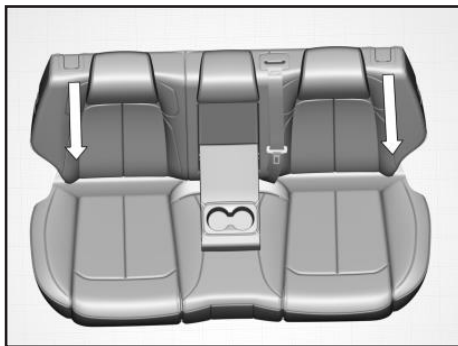


تنظیم برقی صندلی جلو \*  
**۱. وضعیت صندلی و تنظیم ارتفاع**  
 کلید کنترل ۱ را برای تنظیم موقعیت و ارتفاع صندلی (فقط برای صندلی راننده) تغییر دهید.  
**۲. دسته تنظیم زاویه پشتی**  
 برای تنظیم زاویه پشتی، کلید کنترل ۲ را تغییر دهید.



تنظیم دستی صندلی جلو \*  
**۱. تنظیم موقعیت صندلی**  
 قسمت میانی اهرم تنظیم را نگه دارید (مورد ۱) و آن را به سمت بالا بکشید و سپس کمی به صندلی تکیه دهید و آن را به موقعیت دلخواه حرکت دهید. اهرم تنظیم را رها کنید.  
**۲. تنظیم زاویه پشتی**  
 دستگیره تنظیم زاویه پشتی را بالا بکشید (مورد ۲) و کمی به پشتی به عقب تکیه دهید تا آن را به زاویه دلخواه تنظیم کنید و سپس دستگیره را رها کنید.

\*در صورت مجهز بودن



استفاده از صندلی عقب\* (در صورت مجهز بودن)  
**افزایش فضای صندوق عقب**  
 دستگیره خلاصی پشتی را بالا بکشید تا قفل پشتی باز شود و آن را به جلو فشار دهید. سپس آن را بخوابانید تا فضای صندوق عقب بزرگ تر شود.

## هشدار ⚠️

هنگامی که عملکرد گرمایش روشن است، صندلی را با پتو، کوسن یا سایر اقلام عایق حرارتی نپوشانید.

## صندلی

کلید گرمایش را سه بار کلیک کنید، چراغ نشانگر یک درجه روشن است و عملکرد گرمایش صندلی در حالت کم است.

کلید گرمایش را چهار بار کلیک کنید تا عملکرد گرمایش خاموش شود.

راننده و سرنشین جلو می توانند حالت گرمایش را همزمان یا جداگانه تنظیم کنند.

## خطر ⚠️

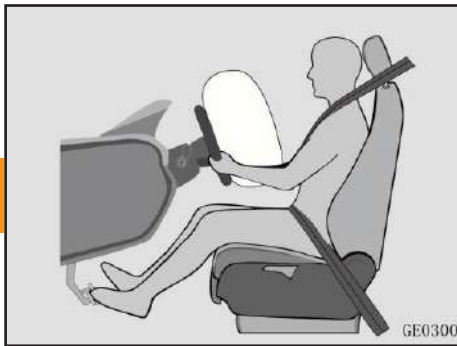
هنگام استفاده از عملکرد گرمایش صندلی ممکن است باعث داغ شدن یا سوختن سرنشین شود. لطفاً کلید گرمایش را برای تنظیم بر اساس وضعیت واقعی تنظیم کنید. هنگام استفاده از عملکرد گرمایش، سرنشینان زیر باید توجه ویژه ای داشته باشند:

- سالمندان، نوزادان، کودکان، بیماران، ناتوانان و زنان باردار.
- افراد با پوست حساس؛
- افراد بیش از حد خسته، افراد خواب آلود به دلیل اثر دارو (مانند قرص خواب یا داروهای سرماخوردگی).

\*در صورت مجهز بودن



## کمر بند ایمنی



- برای به حداکثر رساندن محافظت کمر بند ایمنی، قبل از رانندگی، به سرنشینان پیشنهاد می‌کنیم:
- کمر بند ایمنی را به درستی ببندید.
  - صندلی را تنظیم کنید و در وضعیت صحیح بنشینید

## کمر بند ایمنی

نیروی اینرسی زیادی در صورت برخورد خودرو یا ترمز اضطراری ایجاد می‌شود. کمر بند های ایمنی ابتدایی ترین و موثرترین وسایل حفاظتی ایمنی هستند

کمر بند ایمنی می‌تواند راننده و سرنشینان را به صندلی‌ها محدود کند و به طور موثری از راننده و سرنشینان در برابر برخورد با اجزای داخلی وسیله نقلیه محافظت کند. همچنین مقدار زیادی انرژی جنبشی را جذب می‌کند و باعث کاهش صدمات به راننده و سرنشینان می‌شود.

بستن صحیح کمر بند ایمنی یک پیش شرط مهم برای اعمال اثرات حفاظتی کیسه های هوا است. بستن نادرست کمر بند ایمنی یا نشستن در وضعیت نامناسب ممکن است باعث آسیب به سر، گردن و سایر قسمت های آسیب پذیر بدن سرنشینان به دلیل انرژی زیادی که در لحظه باز شدن کیسه هوا ایجاد می‌شود گردد.



## زیر آرنجی صندلی عقب

برای استفاده، زیر آرنجی صندلی عقب را پایین بکشید.



برای کاهش احتمال صدمات در صورت تصادف یا ترمز اضطراری، زیر آرنجی باید در صورت عدم استفاده بسته نگه داشته شود.

\*در صورت مجهز بودن



خطر

قطعات کمربند ایمنی را به طور منظم بررسی کنید و کمربند ایمنی آسیب دیده یا خراب را تعویض کنید.  
یک کمربند ایمنی فقط برای استفاده یک سرنشین است.

پس از تصادف، کمربندهای ایمنی استفاده شده و تغییر شکل داده شده را تعویض کنید.  
بستن مجدد یا برداشتن کمربند ایمنی به هر نحوی بدون مجوز ممنوع است. در صورت نیاز به تعمیر یا تعویض، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



احتیاط

هنگام بستن کمربند ایمنی آن را نچسبانیده یا نیچسبانیده کنید.  
هنگام بستن کمربند ایمنی با چیزی تیز یا آسیب پذیر تماس نداشته باشید.  
عملکرد کمربند ایمنی ممکن است با لباس های بیش از حد گشاد (مانند پالتو و امثال آن) مختل شود.

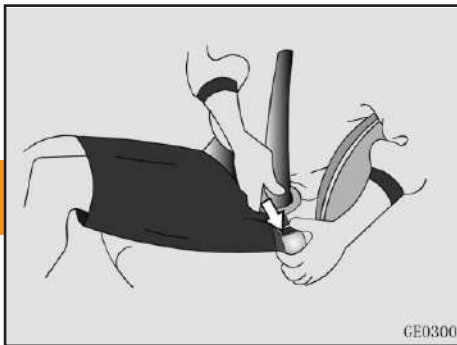
\*در صورت مجهز بودن



کمربند ایمنی باید تمیز باشد، زیرا کمربند کثیف مانع عملکرد دستگاه جمع کننده خودکار می شود.  
محفظه قفل نباید توسط کاغذ یا اشیاء مشابه پوشانده شود. در غیر این صورت زبانه و محفظه قفل نمی توانند به درستی با یکدیگر درگیر شوند.

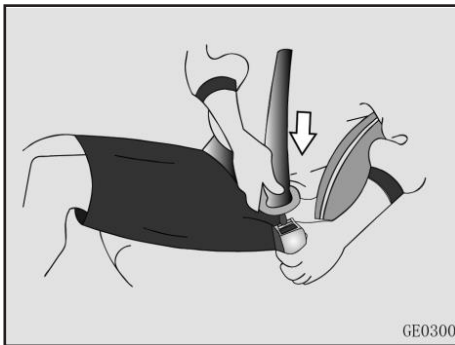
هشدار یادآوری بستن کمربند ایمنی \* (در صورت مجهز بودن)

چراغ نشانگر کمربند ایمنی روی جلو آمپر به راننده و سرنشین جلو یادآوری می کند که کمربند ایمنی را ببندند.  
هنگامی که خودرو در حال حرکت است، چراغ نشانگر کمربند ایمنی همچنان روشن است و در صورتی که راننده یا سرنشین جلو کمربند ایمنی را نبندند، صدای هشدار می دهد.  
اگر راننده یا سرنشین جلو همچنان کمربند ایمنی را نبندند، صدای هشدار حدود ۵ دقیقه بعد خاموش می شود.



### باز کردن قفل

کلید قرمز روی محفظه قفل را فشار دهید.



### بستن

۱. زبانه قفل را بکشید تا کمربند ایمنی را به آرامی بیرون بیاورید.
۲. کمربند را روی شانه و شکم خود قرار دهید
۳. ضامن را به محفظه قفل کمربند ایمنی وصل کنید تا زمانی که یک صدای کلیک شنیده شود که نشان می دهد کمربند ایمنی به درستی بسته شده است.

### احتیاط ⚠️

اگر یادآوری کمربند ایمنی با منطق فوق کار نکند، نشان دهنده نقص دستگاه است. با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### بستن کمربند ایمنی

کمربند ایمنی سه نقطه ای باید تا جایی که ممکن است از روی شانه و شکم عبور کرده و بسته شود.

## کمر بند ایمنی

### بستن کمر بند ایمنی کودکان

کمر بندهای ایمنی این مدل برای بزرگسالان طراحی شده است. توصیه می شود از سیستم صندلی کودک مطابق با استانداردهای ایمنی ملی برای کودکان زیر ۱۲ سال استفاده شود (لطفاً بخش «ایمنی کودک» را ببینید).

اگر کودک برای استفاده از سیستم صندلی کودک خیلی بزرگ است، باید همیشه روی صندلی عقب بنشیند و از کمر بند ایمنی استفاده کند.

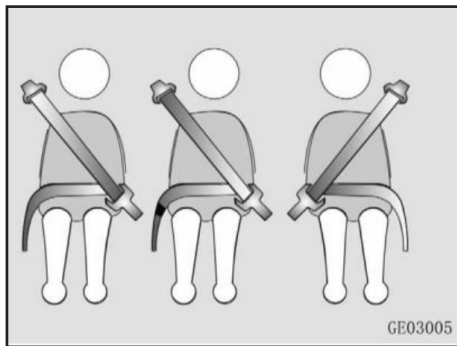
### بستن کمر بند ایمنی توسط خانم های باردار

کمر بند را روی شانه به روشی راحت قرار دهید سپس کمر بند را روی سینه و سپس کنار شکم قرار دهید.



لطفاً برای اطمینان از ایمنی خانم باردار و کودکش از کمر بند ایمنی به درستی استفاده کنید.

قبل از بستن کمر بند ایمنی برای اقدامات احتیاطی با پزشک مشورت کنید.



### بستن کمر بند ایمنی توسط افراد آسیب دیده

لطفاً توصیه های پزشک را دنبال کنید و بر اساس وضعیت واقعی از کمر بند ایمنی به درستی استفاده کنید.

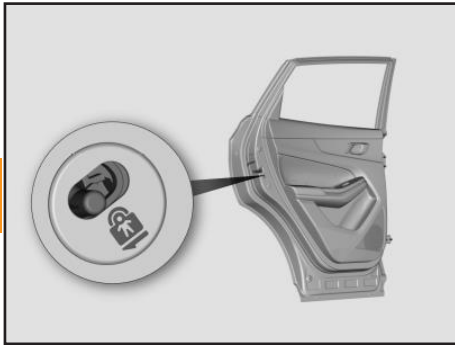
### کمر بند ایمنی جلو

#### عملکرد محدود کننده نیروی کمر بند

جمع کننده کمر بند ایمنی جلو عملکرد محدود کننده نیرو دارد. هنگامی که برخوردی در جلوی وسیله نقلیه رخ می دهد، در صورت برخورد رو به رو با قدرت کافی، کشنده ها طول مشخصی از کمر بند را رها می کند تا در هنگام بروز حادثه فشار بر روی سینه کاهش یابد.

### کمر بند ایمنی عقب

کمر بند ایمنی عقب یک کمر بند ایمنی سه نقطه ای است و محفظه قفل کمر بند ایمنی روی نشیمن صندلی نزدیک به پشتی قرار می گیرد.



### قفل ایمنی کودک

قفل ایمنی کودک در درب های عقب می تواند درب های عقب را جداگانه قفل کند. وقتی قفل اعمال می شود، درب های کناری عقب را نمی توان از داخل باز کرد و فقط از بیرون باز می شود.

**فعال سازی:** قفل ایمنی کودک درب عقب را به حالت قفل بچرخانید.

لطفاً مطمئن شوید که قفل ایمنی کودک پس از استفاده به طور صحیح کار می کند.

**غیرفعال کردن:** قفل ایمنی کودک در درب عقب را به حالت باز کردن قفل بچرخانید.



### خطر

کودک را حتی برای مدت کوتاهی در وسیله نقلیه تنها نگذارید.

در آغوش گرفتن یا نگه داشتن نوزاد بر روی پا هنگام حرکت وسیله نقلیه ممنوع است.

استفاده از یک کمر بند ایمنی برای یک مسافر با نوزاد شیرخوار و یا برای دو یا چند کودک مشترک ممنوع است.

کمر بند ایمنی را هر از چند گاهی چک کنید، زیرا ممکن است هنگام حرکت کودک کمر بند از موقعیت صحیح منحرف شود.

## ایمنی کودکان صندلی کودک

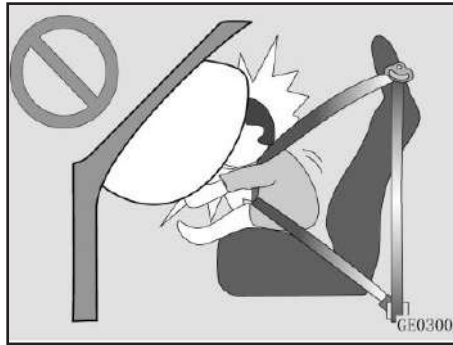
کودکان زیر ۱۲ سال یا ۱۵۰ سانتی متر قد باید روی صندلی های ردیف دوم با سیستم صندلی کودک بنشینند. اگر کودک برای سیستم صندلی کودک خیلی بزرگ است، باید کمر بند ایمنی را برای محافظت ببندد. کودک را در وسیله نقلیه تنها نگذارید زیرا ممکن است:

- یک درب را باز کند و افراد دیگر یا سایر سرنشینان را به خطر بیندازد.
  - از وسیله نقلیه پیاده شود، ترافیک را مختل کند یا به خودش آسیب برساند.
  - وسیله نقلیه را روشن کند و خطر بروز تصادف و آسیب رخ دهد.
- علاوه بر این، هنگامیکه وسیله نقلیه در حالت روشن می باشد داخل اتاق بسیار گرم است و ممکن است منجر به پیاده شدن کودک از وسیله نقلیه شده و صدمات جدی یا حتی مرگ وی را به همراه داشته باشد. کودک ممکن است به دلیل سوار شدن افراد دیگر به وسیله نقلیه نیز دچار انواع آسیب های بدنی شود.

خطر ⚠️

در صورت حضور کودک در خودرو، قفل ایمنی کودک باید فعال شود. در غیر این صورت، کودک ممکن است در را باز کند و به خود یا افراد دیگر آسیب برساند.

۳



سیستم نگهدارنده کودک

اکیدا به شما توصیه می کنیم از یک صندلی کودک که مطابق با استانداردهای ایمنی ملی باشد استفاده کند.

برای انتخاب و خرید یک صندلی کودک مناسب باید قد، سن و وزن کودک در نظر گرفته شود. لطفاً صندلی کودک را کاملاً طبق دستورالعمل سازنده نصب و استفاده کنید.

در صورت نصب و استفاده نادرست از صندلی کودک ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگ برای کودک ایجاد شود.

خطر ⚠️

صندلی کودک فقط روی صندلی عقب قابل نصب است.

پشتی صندلی در صندلی عقب باید قبل از نصب صندلی کودک قفل شود.

پس از نصب صندلی کودک، آن را به جلو و عقب، چپ و راست تکان دهید تا مطمئن شوید که به طور صحیح ثابت شده است. جابجایی صندلی کودک نباید از ۲۵ میلی متر تجاوز کند.

قبل از هر بار استفاده، مطمئن شوید که صندلی کودک به طور صحیح ثابت شده است. در مورد صندلی کودک که با کمربند ایمنی

از صندلی کودک رو به عقب روی صندلی که توسط کیسه هوای جلو محافظت می شود (در حالت فعال) استفاده نکنید.

### خطر ⚠️

باید از صندلی کودک مناسب با اندام و وزن کودک استفاده شود.

دستگاه ثابت کننده صندلی ISOFIX فقط برای صندلی کودک ISOFIX استفاده می شود.

هیچ گونه کمر بند، صندلی کودک غیر ISOFIX یا هر وسیله دیگری را به دستگاه ثابت کننده ISOFIX وصل نکنید.

موقعیت ثابت و روش ثابت کردن صندلی کودک باید بر اساس محتوای مشخص شده در جدول A.1 و A.2 انتخاب شود.

### خطر ⚠️

خطر شدید، در صورت قراردادن صندلی کودک رو به عقب، از کیسه هوای جلوی آن استفاده نکنید!

● هرگز از قراردادن صندلی کودک رو به عقب، که کیسه هوای جلوی آن فعال است، استفاده نکنید! ممکن است مرگ یا آسیب جدی برای کودک رخ دهد.

● هرگز صندلی کودک را روی صندلی سر نشین جلو قرار ندهید. اگر کیسه هوای سر نشین جلو فعال شود، صدمات جدی یا کشنده ای به همراه خواهد داشت.

نوع سه نقطه ای ثابت شده است، مطمئن شوید که کمر بند ایمنی بدون تابیده شدن از صندلی کودک عبور کرده و زبانه قفل به قفل وصل شده است.

### خطر ⚠️

افزودن بالشتک یا سایر اشیاء زیر یا پشت صندلی کودک ممنوع است.

اگر صندلی کودک مستقیماً در معرض نور خورشید قرار گیرد، ممکن است دمای کمر بند ایمنی و صندلی کودک افزایش یابد و باعث سوختگی کودک شود. قبل از استفاده دمای روکش و قفل صندلی را بررسی کنید.

هنگامی که از صندلی کودک دیگر استفاده نمی شود، لطفاً از نقاط ثابت یا کمر بند ایمنی آن استفاده کنید تا به طور صحیح آن را ثابت کنید، یا آن را از خودرو خارج کنید.

اگر سیستم ایمنی یا سایر دستگاه های تعمیر در اثر تصادف آسیب دیدند یا فشار بیش از حد وارد شدند، لطفاً برای بازرسی یا تعویض با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

**هشدار** ⚠️

صندلی کودک باید کاملاً روی صندلی وسیله نقلیه ثابت شود و ممکن است لازم باشد پشتی سر را بلند کرده یا بردارید. هنگامی که صندلی کودک با یک بند روی نقطه ثابت بالایی ثابت می شود، بند باید از بین دو حلقه پشتی سر عبور کند. قبل از نصب صندلی کودک، بررسی کنید که مانعی در ناحیه نقطه ثابت ISOFIX وجود نداشته باشد.

نقاط ثابت ISOFIX فقط برای تحمل بار ایجاد شده توسط یک صندلی کودک صحیح و مناسب طراحی شده اند. استفاده از آنها برای بستن کمربند ایمنی، بند کشی یا سایر اشیا یا وسایل متصل به خودرو ممنوع است.

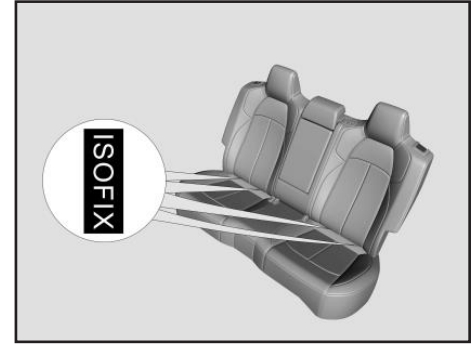


**موقعیت نقطه ثابت ISOFIX پایین**

نقاط تثبیت پایینی در محل اتصال بین نشیمن و تکیه گاه صندلی در ردیف دوم قرار دارند و روی چارچوب صندلی ثابت می شوند.

**خطر** ⚠️

تثبیت بیش از یک صندلی کودک به یک نقطه ثابت ممنوع است، زیرا بار اضافه شده نادرست ممکن است باعث شکستگی نقطه ثابت و در نتیجه صدمات شدید یا حتی مرگ کودک شود.



**موقعیت برچسب ISOFIX**

ISOFIX یک دستگاه ثابت کننده استاندارد است که برای نصب سیستم صندلی کودک بر روی صندلی ردیف دوم استفاده می شود. نقاط تثبیت صندلی کودک مطابق با مشخصات ISOFIX بر روی پشتی صندلی در ردیف دوم نصب شده است.

برچسب ISOFIX می تواند به مالک کمک کند تا نقاط ثابت صندلی کودک را به سرعت پیدا کند.



۳	موقعیت نشستن (با سایر موقعیت ها)			گروه
	صندلی ردیف سوم	صندلی وسط در ردیف دوم	سمت بیرونی در ردیف دوم	
	X	X	U/L	گروه ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
	X	X	U/L	گروه ۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
	X	X	U/L	گروه ۱ (بین ۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
	X	X	U/L	گروه ۲ (بین ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم)
	X	X	U/L	گروه ۳ (بین ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم)
<p>معنی حروف در جدول:</p> <p>U: این علامت برای سیستم عمومی صندلی کودک است که برای گروه مورد نظر تایید شده است.</p> <p>0UF: این علامت برای سیستم عمومی صندلی کودک در سمت جلو است که برای گروه مورد نظر تایید شده است.</p> <p>L: این علامت برای سیستم مخصوص صندلی کودک در لیست است. چنین سیستم های مهاری ممکن است خاص، محدود یا نیمه عمومی باشند.</p> <p>B: این علامت برای سیستم یکپارچه صندلی کودک است که برای گروه مورد نظر تایید شده است.</p> <p>X: این صندلی برای سیستم صندلی کودک برای گروه مورد نظر اعمال نمی شود.</p>				

موقعیت ISOFIX در وسیله نقلیه				ماژول تثبیت	دسته بندی اندازه ها	گروه
صندلی های ردیف سوم	صندلی وسط در ردیف دوم	سمت بیرونی ردیف دوم	صندلی جلو			
X	X	IL	X	ISO/L1	F	صندلی قابل حمل کودک
X	X	IL	X	ISO/L2	G	
X	X	X	X	(1)		
X	X	IL	X	ISO/R1	E	گروه ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
X	X	X	X	(1)		
X	X	IL	X	ISO/R1	E	گروه ۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
X	X	IL	X	ISO/R2	D	
X	X	IL	X	ISO/R3	C	
X	X	X	X	(1)		
X	X	IL	X	ISO/R2	D	
X	X	IL	X	ISO/R3	C	گروه ۱ (بین ۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
X	X	X	X	ISO/F2	B	
X	X	X	X	ISO/F2X	B1	
X	X	X	X	ISO/F3	A	
X	X	X	X	(1)		
X	X	X	X	(1)		
X	X	X	X	(1)		گروه ۲ (بین ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم)

## سیستم نگهدارنده کودک

(۱): در مورد سیستم صندلی کودک بدون علامت (A~G) بر اساس دسته بندی اندازه ISO/XX، سازنده خودرو باید سیستم ایمنی ویژه کودک ISOFIX را بر اساس گروه کاربردی توصیه شده برای هر وضعیت نشسته مشخص کند.

معنی حروف در جدول بالا:

IUF: این علامت برای سیستم ایمنی عمومی ایزوفیکس رو به جلو است که برای گروه مورد نظر تایید شده است.

IL: این علامت برای سیستم ایمنی مخصوص کودک ISOFIX در لیست است. چنین سیستم های مهاری ممکن است خاص، محدود یا نیمه عمومی باشند.

X: این موقعیت ISOFIX برای سیستم صندلی کودک ISOFIX گروه مورد نظر یا دسته بندی مذکور اعمال نمی شود.

## کیسه هوا

### کیسه هوا

کیسه هوا بخشی از سیستم محافظت مکمل است.

کیسه هوا تنها یک محافظ مکمل برای سیستم کمربند ایمنی است و نمی تواند جای کمربند ایمنی را بگیرد. همیشه هر زمان که وسیله نقلیه در حال حرکت است کمربند ایمنی را ببندید و وضعیت صندلی را تنظیم کنید و در وضعیت مناسب بنشینید.

در صورت برخورد شدید خودرو، کیسه هوا باز می شود و یک سپر بین سرنشین و فضای داخلی ایجاد می کند تا آسیب های وارده به سرنشین را کاهش دهد.

### هشدار

اقدامات احتیاطی ایمنی کیسه هوا همیشه از کمربند ایمنی کودک استفاده کنید هر سفر، هر زمان، همه سرنشینان! حتی با کیسه های هوا، در صورت بسته شدن نامناسب کمربند یا نبستن کمربند ایمنی هنگام فعال شدن کیسه هوا، ممکن است در اثر برخورد به شدت آسیب ببینید یا کشته شوید. هرگز کودک را روی صندلی کودک یا صندلی

### خطر

کیسه هوا مخصوص این مدل خودرو پیکربندی شده است. نمی توان آن را با محصولات دیگر جایگزین کرد. در غیر این صورت، خرابی سیستم ایجاد خواهد شد.

پس از باز شدن کیسه هوا یا ۱۰ سال پس از کارکرد خودرو، کیسه هوا باید برای اطمینان از عملکرد طبیعی سیستم تعویض شود.

حذف، نصب مجدد یا آسیب رساندن به کیسه هوا و اجزای مربوطه ممنوع است، زیرا چنین رویکردی ممکن است باعث خرابی سیستم یا عملکرد نادرست کیسه هوا شود و حفاظت مورد انتظار برای سرنشین قابل دستیابی نباشد. همچنین ممکن است در صورت بروز تصادف منجر به نقص یا عملکرد نادرست شود و تلفات شدیدی را به همراه داشته باشد!

برای هر گونه نقص کیسه هوا، برای تعمیرات اساسی با نمایندگی های مجاز سایپا پدک تماس بگیرید. به منظور جلوگیری از آسیب دیدن سیستم نباید توسط خود مالک بازرسی یا تعمیر شود!

کمکی در صندلی سرنشین جلو قرار ندهید. اگر کیسه هوا فعال شود می تواند به شدت به نوزاد یا کودک ضربه بزند و باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

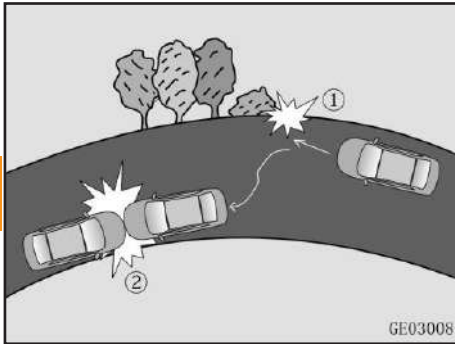
کودکان زیر ۱۲ سال را همیشه در صندلی عقب بنشانید. این مکان امن ترین مکان برای سوار شدن کودکان در هر سنی است. اگر کودک ۱۲ ساله یا بزرگتر باید در صندلی جلو بنشیند، باید کمربند مناسبی بسته شود و صندلی باید تا حد امکان به عقب جابجا شود.

همه سرنشینان باید صاف بنشینند و پشتی صندلی را در وضعیت عمودی قرار دهند، در مرکز نشیمن صندلی نشسته و کمربند ایمنی عقب بنشانید اگر سرنشین در هنگام تصادف از موقعیت خود خارج شود، کیسه هوا که به سرعت باز می شود ممکن است با ضربه به سرنشین برخورد کرده و باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

شما و سرنشینان هرگز نباید نزدیک کیسه های هوا بنشینید یا تکیه دهید یا به در یا کنسول مرکزی تکیه دهید.

صندلی خود را تا جایی که ممکن است از کیسه هوای جلو عقب ببرید و در عین حال کنترل خودرو را حفظ کنید.

## کیسه هوا



است کمتر از قدرت فعال کننده استاندارد کیسه هوا باشد، بنابراین کیسه هوا ممکن است باز نشود.

در صورت برخورد مداوم خودرو، کیسه هوا تنها در اولین بار باز می شود که شرایط باز شدن برقرار باشد. اگر تصادفات مداوم برای خودرو اتفاق بیفتد، زمانی که قدرت ضربه نسبتاً کم است در برخورد خفیف (۱) ممکن است کیسه هوا باز نشود، در حالی که در برخورد جدی بعدی، زمانی که قدرت ضربه به استاندارد باز شدن کیسه هوا برسد، کیسه هوا ممکن است فعال شود.

(۲)

## عملکرد کیسه هوا

کیسه هوا فقط زمانی کار می کند که سوئیچ خودرو روشن باشد (در صورت لزوم کیسه هوا باز می شود).

لامپ نشانگر کیسه هوا باید در حالت عادی باشد (به بخش «چراغ ها و نشانگرهای هشدار» مراجعه کنید).

هیچ ارتباط مثبتی بین باز شدن کیسه هوا و میزان آسیب بدنه خودرو وجود ندارد و برخورد خودرو پیش شرط باز شدن کیسه هوا نیست. به عبارت دیگر، کیسه هوا ممکن است لزوماً تحت هیچ شرایط برخوردی باز نشود، و بر اساس مجموعه‌ای از عوامل که شامل سرعت خودرو در هنگام برخورد، زاویه برخورد و کاهش سرعت ایجاد شده در هنگام برخورد خودرو می‌شود، باز می‌شود.

اگر وسیله نقلیه با اجسام قابل تغییر شکل یا متحرک (مانند میله محافظ و درخت) برخورد کند که می تواند نیروی ضربه را جذب کند، سرعت باز شدن کیسه هوا بیشتر از زمانی است که خودرو با یک جسم جامد و غیرقابل تغییر شکل برخورد کند.

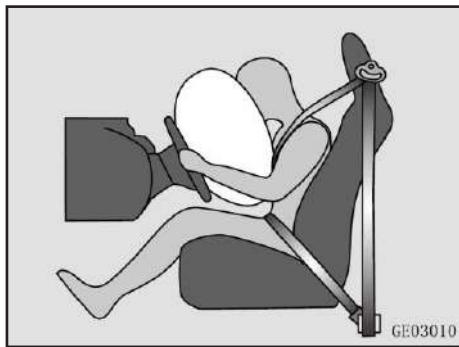
اگر راننده در زمان برخورد ترمز اضطراری را اعمال کند، قدرت ضربه در لحظه برخورد ممکن

## خطر

نماد کیسه هوا در هر مکانی که کیسه هوا نصب شده است تنظیم می شود. هیچ شیئی را در چنین قسمتی وصل نکنید یا قرار ندهید. قرار گرفتن هیچ شخص، حیوان خانگی یا کالای دیگری بین سرنشین و کیسه هوا مجاز نیست. هنگام رانندگی سیگار نکشید (به دلیل خطر سوختن در صورت باز شدن کیسه هوا). کودکان زیر ۱۲ سال باید روی صندلی های ردیف عقب با صندلی کودک بنشینند.

## توجه

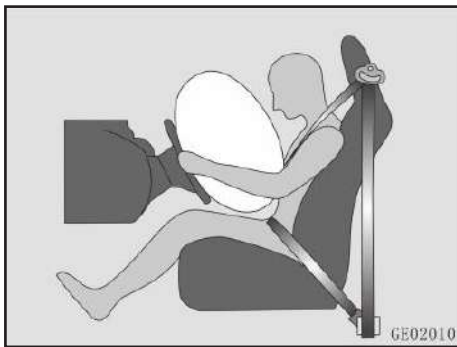
عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا، صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلغی شامل دوره تعهد (۱۰ سال پس از تحویل خودرو) نیز می باشد.



۴. کیسه هوا به سرعت باز می شود تا ضربه به سرنشین کاهش یابد.

### ⚠️ نکته

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه ی هوا صرفاً مشمول دوره ی تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوره ی تعهد ( ۱۰ سال پس از تحویل خودرو ) نیز می باشد.



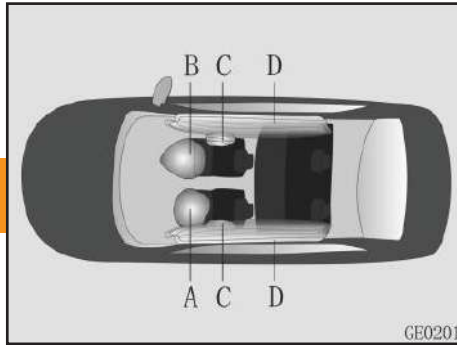
### فرآیند عملکرد کیسه هوا

۱. در صورت برخورد وسیله نقلیه، سنسور تشخیص می دهد که قدرت ضربه از حد معینی فراتر رفته و سیگنالی را به کنترل کننده کیسه هوا می فرستد که باز شدن کیسه هوا را تعیین می کند.
۲. پس از دریافت سیگنال باز شدن از کنترلر، کیسه هوا منبسط می شود و باز می شود و یک سپر بین سرنشین و قطعات داخلی تشکیل می دهد.
۳. کیسه هوا قدرت ضربه را جذب می کند و کمربند ایمنی از سر و قسمت بالایی بدن سرنشین محافظت می کند تا صدمات وارده به سرنشین را کاهش دهد.

لطفاً مطمئن شوید که کیسه هوا درست عمل می کند. اگر چراغ نشانگر ایراد دارد، جهت بررسی خودرو، به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید. در غیر این صورت ممکن است کیسه هوا در هنگام برخورد خودرو باز نشود که ممکن است منجر به صدمات و مرگ شود.

در صورتی که وسیله نقلیه فرو رفته یا کاپین سرنشینان در آب خیس شده است، فوراً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید تا کنترل کننده کیسه هوا را بررسی کند و از عملکرد نادرست کیسه هوا جلوگیری شود.

## کیسه هوا



### اجزای کیسه هوا

A: کیسه هوای راننده

B: کیسه هوای سرنشین جلو

C: کیسه هوای جانبی\* (در صورت مجهز بودن)

D: کیسه هوای پرده ای جانبی\* (در صورت مجهز بودن)

### کیسه هوا جلو

برچسب احتیاط کیسه هوای جلو در دو طرف

جلو و عقب آفتابگیر سرنشین جلو قرار دارد. لطفاً

برچسب را با دقت بخوانید.



### لامپ نشانگر کیسه هوا

چراغ نشانگر کیسه هوا قرمز است.

هنگامی که سوئیچ روشن است، لامپ نشانگر

کیسه هوا حدود ۳ ثانیه روشن می شود و سپس

خاموش می شود. در وضعیت عملکرد عادی،

چراغ نشانگر خاموش است.

## خطر

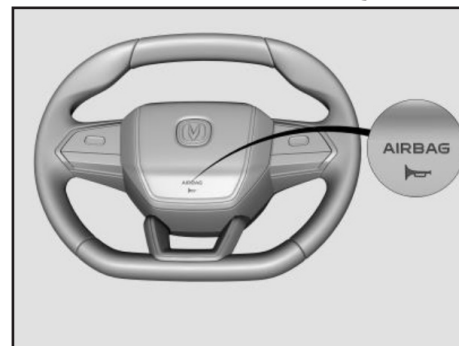
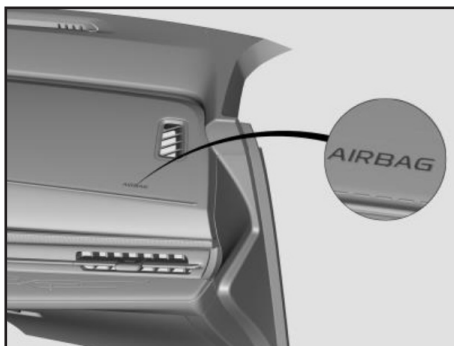
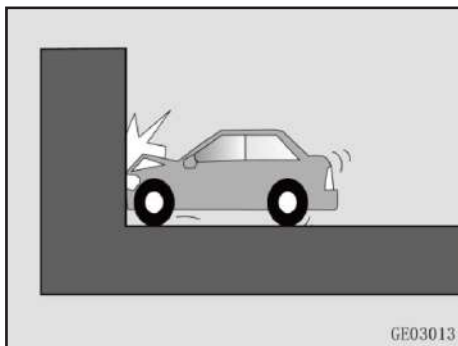
کیسه هوا صدای نسبتاً بلندی ایجاد می کند و در هنگام باز شدن دود آزاد می کند. این اتفاق با منفجر شدن گاز می افتد و طبیعی است.

اگرچه دود غیر سمی است، اما می تواند باعث ناراحتی در تنفس شود. بنابراین فوراً شیشه ها را باز کنید تا تهویه صورت گیرد و تکه های کیسه هوا و پودر روی چشم و پوست در اسرع وقت پاک شود.

قطعات کیسه هوا پس از باز شدن کیسه هوا بسیار داغ خواهند شد. بنابراین، ناحیه یا اجزای مرتبط را لمس نکنید. اگر به طور تصادفی با باقی مانده کیسه هوا تماس گرفت، بلافاصله آن را با آب فراوان بشویید تا از ایجاد حساسیت جلوگیری شود.

کیسه هوا بسیار سریع و با استحکام کامل باز می شود که ممکن است باعث صدمات از جمله کبودی، خراش و شکستگی استخوان شود.

کیسه هوا یک محصول یکبار مصرف است و پس از باز شدن در صورت برخورد باید با کیسه هوای جدید تعویض شود.



### شرایط فعال شدن کیسه هوای جلو

شرایط زیر شرایط استاندارد تست برخورد آزمایشگاهی است که تحت آن ممکن است کیسه هوای جلو باز شود. با این حال، امکان باز شدن کیسه هوا در برخورد واقعی به این بستگی دارد که آیا کاهش سرعت ایجاد شده در برخورد با شرایط باز شدن مطابقت دارد یا خیر.

۱. اگر وسیله نقلیه با سرعت نقطه ای بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت به دیوار بتنی غیرقابل حرکت و تغییر شکل ناپذیر برخورد کند:

### ⚠ خطر

نصب صندلی کودک رو به عقب روی صندلی جلو یا نشستن کودک زیر ۱۵۰ سانتی متر یا ۱۲ سال روی صندلی جلو ممنوع است. باز شدن کیسه هوا باعث آسیب به کودک می شود.

زمانی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، مسافر باید وضعیت صحیح نشستن خود را حفظ کند و نباید پا را روی داشبورد قرار دهد.

از صفحه پوششی کیسه هوای سرنشین جلو به عنوان قفسه نگهداری استفاده نکنید.

داشبورد و شیشه جلو در سمت سرنشین جلو را بدون تغییر نگه دارید. از چسب یا پوشش برای پوشاندن آنها یا نصب برکت (مانند تجهیزات ناوبری یا تلفن همراه) روی آنها استفاده نکنید.

### کیسه هوا راننده

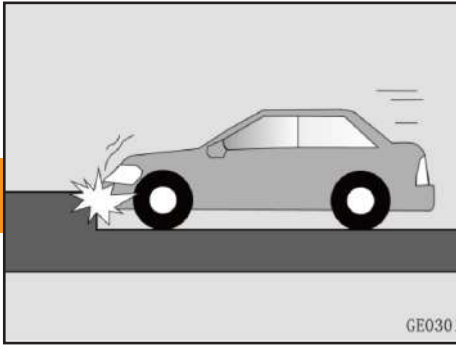
کیسه هوای راننده روی فرمان نصب شده است، با علامت «AIRBAG». کیسه هوا در صورت برخورد رو به رو و رعایت شرایط باز شدن باز می شود.

### کیسه هوا سرنشین جلو

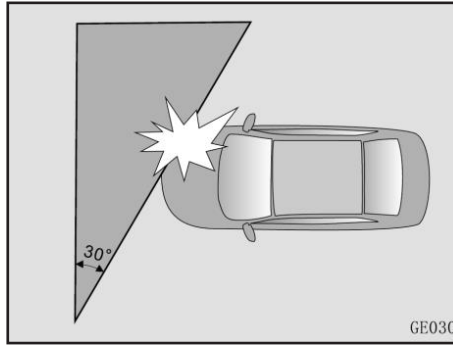
کیسه هوای سرنشین جلو در محفظه بالای داشبورد با علامت صفحه پوشش «AIRBAG» نصب شده است. کیسه هوا در صورت برخورد رو به رو و رعایت شرایط باز شدن، باز می شود.



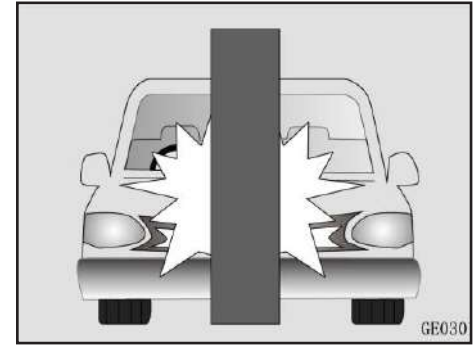
## کیسه هوا



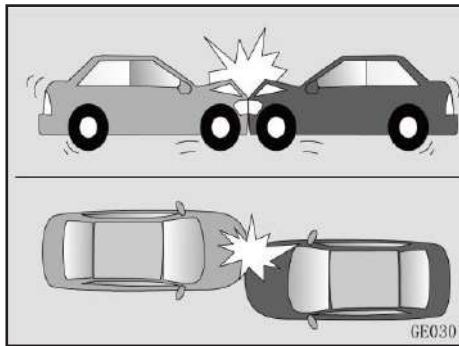
۲. اگر وسیله نقلیه در سراسیمگی حرکت کند و به سطح زمین برخورد کند:



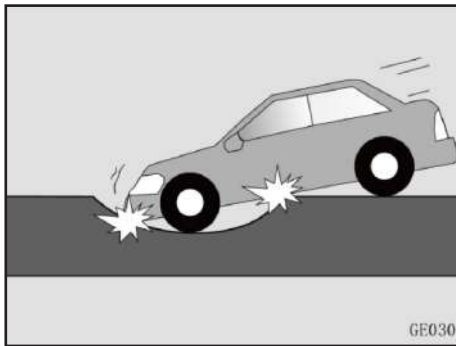
کیسه هوای جلو ممکن است تحت شرایط واقعی زیر فعال شود:  
۱. اگر وسیله نقلیه به پله‌ها، حاشیه یا موانع برآمده مشابه برخورد کند:



۲. اگر وسیله نقلیه با سرعت نقطه ای بیش از ۳۵ کیلومتر در ساعت به ستون بتنی غیرقابل حرکت و تغییر شکل ناپذیر برخورد کند:  
۳. اگر وسیله نقلیه با یک دیوار بتنی غیرقابل حرکت و غیرقابل تغییر شکل که زاویه رانش حداکثر ۳۰ درجه با جهت عمودی به جهت حرکت وسیله نقلیه تعیین می کند، با سرعت نقطه ای بیش از ۳۵ کیلومتر در ساعت برخورد کند:

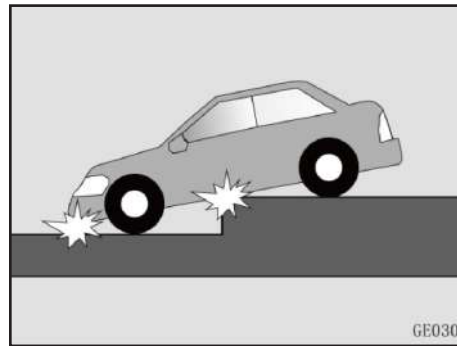


ضربه وارد شده به وسیله نقلیه دیگر در جهت حرکت کاهش می یابد زیرا هر دو وسیله نقلیه انعطاف پذیر و قابل تغییر شکل هستند.  
 ۲. اگر وسیله نقلیه به قسمت عقب یا کنار کامیون برخورد کند:



کیسه هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشود حتی اگر سرعت ضربه نسبتاً بالا باشد. با این حال، امکان استقرار بستگی به این دارد که آیا کاهش سرعت وسیله نقلیه ایجاد شده در هنگام برخورد با شرایط استقرار مطابقت دارد یا خیر.

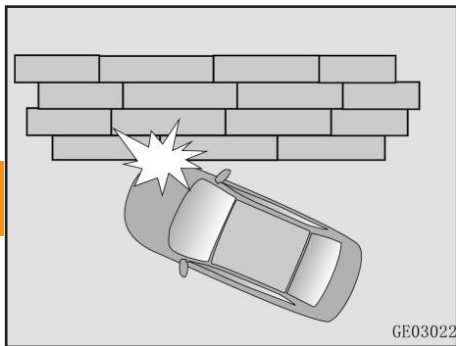
۱. اگر وسیله نقلیه رو در رو یا در امتداد جهتی با زاویه معین با وسیله نقلیه دیگری برخورد کند:



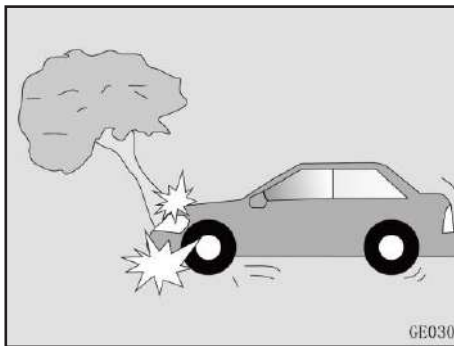
۳. اگر وسیله نقلیه به یک گودال عمیق یا دست انداز بیفتد یا قسمت اصلی شاسی ضربه خورده باشد:

## کیسه هوا

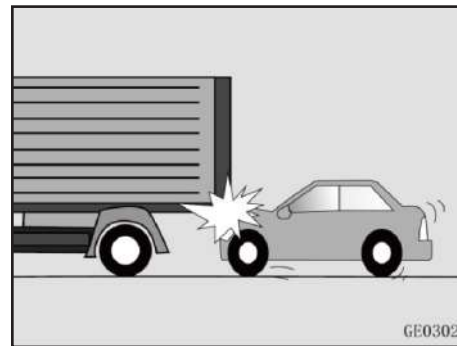
۳



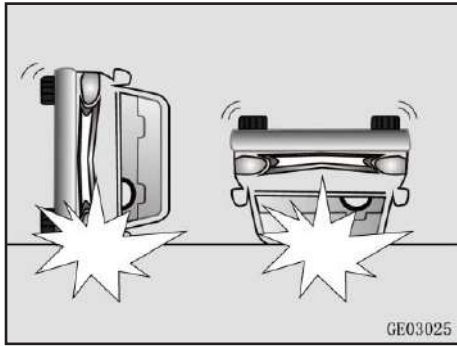
۵. هنگامی که وسیله نقلیه با وسیله نقلیه دیگری در انتهای عقب خود برخورد می کند و قسمت جلو و هر دو طرف وسیله نقلیه ضربه نمی زند:



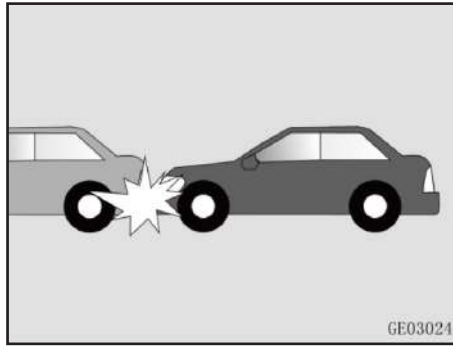
کیسه هوای جلو ممکن است باز نشود زیرا اشیاء ضربه خورده ممکن است سقوط کنند یا بشکنند. ۴. اگر وسیله نقلیه به دیوار بتنی یا نرده محافظ بزرگراه برخورد کند:



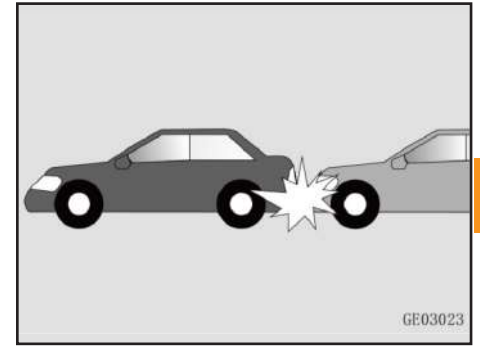
- ① دستگاه محافظ کامیون از استحکام پایینی برخوردار است و قادر به تغییر شکل انعطاف پذیر است.
- ② اگر موقعیت ضربه روی درب موتور یا قسمت دیگری بالای درب موتور باشد، قدرت ضربه بدنه خودرو با استاندارد باز شدن کیسه هوا مطابقت ندارد.
- ③ اگر وسیله نقلیه به درخت یا ستونی برخورد کند:



۸. اگر محافظه موتور یا درب پشتی در برخورد جانبی برخورد کرد:

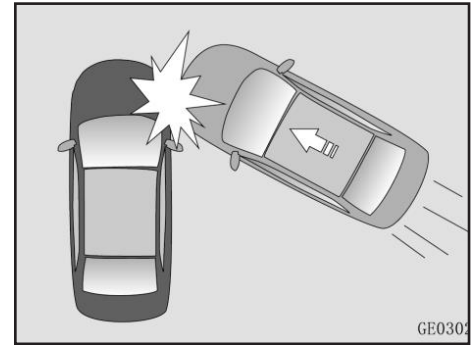
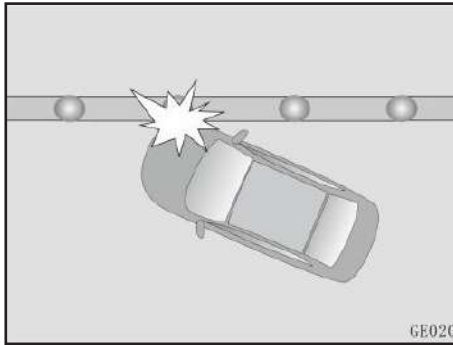


۷. اگر وسیله نقلیه واژگون یا وارونه شود:



۶. هنگامی که وسیله نقلیه با خودروی دیگری در همان جهت در انتهای عقب برخورد می کند و انتهای عقب و هر دو طرف وسیله نقلیه ضربه نمی زند:

## کیسه هوا



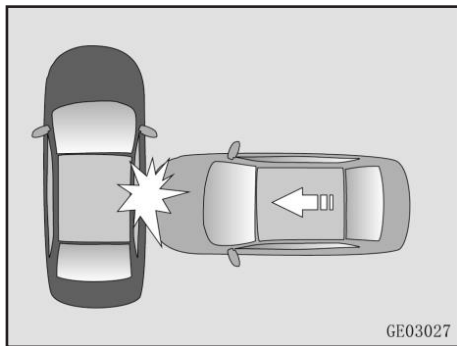
### خطر ⚠️

از روکش محافظ صندلی یا بالشتک نرم روی صندلی های نصب شده با کیسه هوای جانبی استفاده نکنید، یا مواد صندلی را عوض نکنید. ممکن است باعث باز شدن ناگهانی کیسه هوا شود!  
اشیایی مانند کت را به پشتی صندلی آویزان نکنید.

**کیسه هوا جانبی\* (در صورت مجهز بودن)**  
برچسب احتیاط کیسه هوای جانبی روی درب جلو وجود دارد. لطفاً برچسب را با دقت بخوانید. کیسه هوای جانبی در پشتی صندلی نصب شده است، با برچسبی که با «کیسه هوا» در کنار براکت مشخص شده است. کیسه هوای جانبی در صورت برخورد جانبی و در صورت برآورده شدن شرایط باز شدن باز می شود و سپری بین سرنشین و قطعات داخلی ایجاد می کند و محافظت جانبی برای قفسه سینه سرنشین فراهم می کند.

۹. در صورت برخورد وسیله نقلیه با اجسام انعطاف پذیر مانند نرده ها.

\*در صورت مجهز بودن



۲. اگر وسیله نقلیه در مسیر انتقال جانبی با سرعت نقطه ای بیش از ۳۵ کیلومتر در ساعت به ستون بتنی غیرقابل حرکت و غیرقابل تغییر شکل به قطر بیش از ۲۵۴ میلی متر برخورد کند:

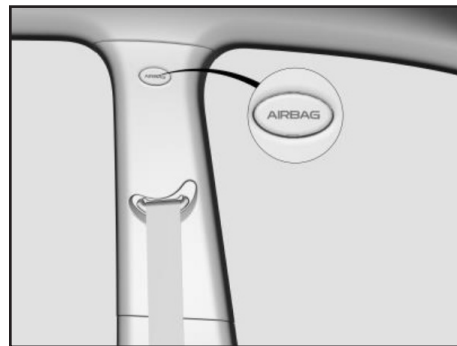
**خطر** ⚠️

تکیه دادن سر یا بدن به ناحیه باز شدن کیسه هوای پرده ای/کیسه هوای پرده ای روی شیشه ها مجاز نیست.  
هیچ شیئی را بین پشتی صندلی و درب کناری قرار ندهید.

### شرایط فعال شدن کیسه هوای جانبی

شرایط زیر شرایط استاندارد تست برخورد آزمایشگاهی است که در آن کیسه هوای جانبی ممکن است باز شود. امکان باز شدن کیسه هوا در برخورد به این بستگی دارد که آیا کاهش سرعت ایجاد شده در برخورد با شرایط باز شدن مطابقت دارد یا خیر.

۱. هنگامی که وسیله نقلیه با وسیله نقلیه دیگری با وزن بیش از ۹۵۰ کیلوگرم که در امتداد جهت عمودی در جهت حرکت وسیله نقلیه ضربه خورده حرکت می کند و سرعت نقطه ای در لحظه برخورد بیش از ۲۵ کیلومتر در ساعت است، برخورد می کند.



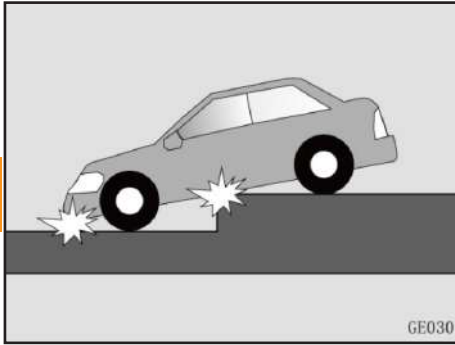
### کیسه هوا پرده ای جانبی \* (در صورت مجهز بودن)

کیسه های هوای پرده ای جانبی در داخل صفحات تزئینی دیوار جانبی و پوشش سقف نصب می شوند. موقعیت ستون B در نزدیکی آستر بالایی با «AIRBAG» مشخص شده است. کیسه های هوای پرده ای در صورت برخورد جانبی و در صورت برآورده شدن شرایط باز شدن باز می شوند و یک سپر بین سرنشین و دیواره جانبی تشکیل می دهند تا از سر سرنشین محافظت کند.

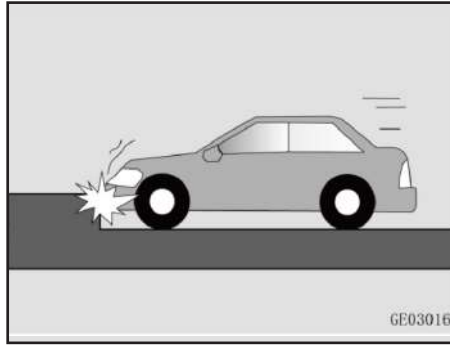
\*در صورت مجهز بودن

## کیسه هوا

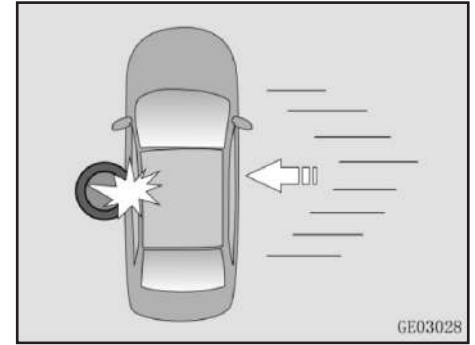
۳



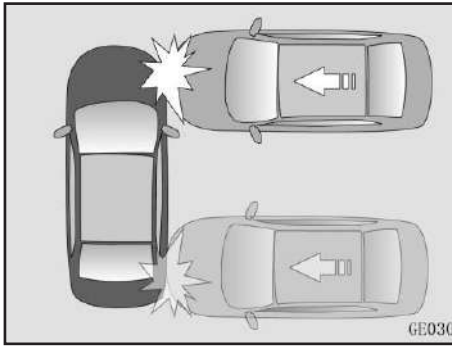
۳. اگر وسیله نقلیه به داخل یک گودال عمیق سقوط کند یا قسمت اصلی شاسی ضربه خورده باشد:



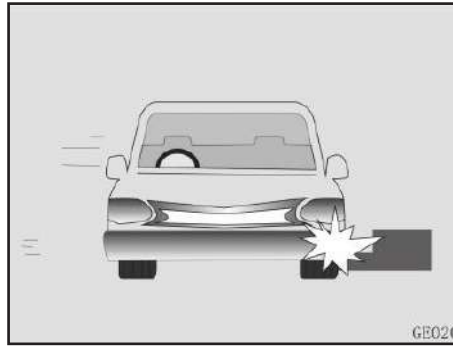
۲. اگر وسیله نقلیه در سراسیمی حرکت کند و به سطح زمین برخورد کند:



کیسه هوای جانبی ممکن است در شرایط زیر فعال شود:  
۱. اگر وسیله نقلیه به پله‌ها، حاشیه یا موانع برآمده مشابه برخورد کند:



۲. هنگامی که وسیله نقلیه با برخورد از بغل و از زاویه معین برخورد می کند:



کیسه هوای جانبی ممکن است تحت شرایط زیر باز نشود، حتی اگر سرعت ضربه نسبتاً بالا باشد. با این حال، امکان استقرار بستگی به این دارد که آیا کاهش سرعت وسیله نقلیه ایجاد شده در هنگام برخورد با شرایط استقرار مطابقت دارد یا خیر.

۱. هنگامی که ناحیه جلوی شیشه جلو یا شیشه پشتی با وسیله نقلیه ای که از کنار می آید برخورد می کند:

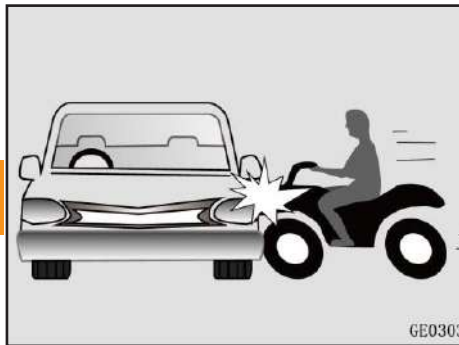


۴. اگر وسیله نقلیه با پله های جاده برخورد کرد

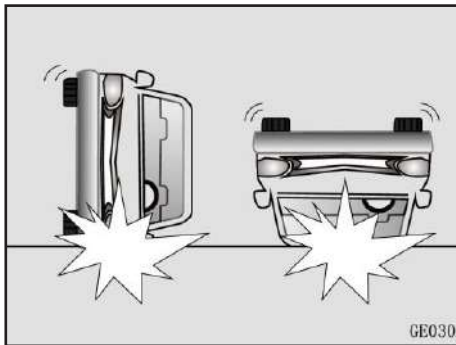


## کیسه هوا

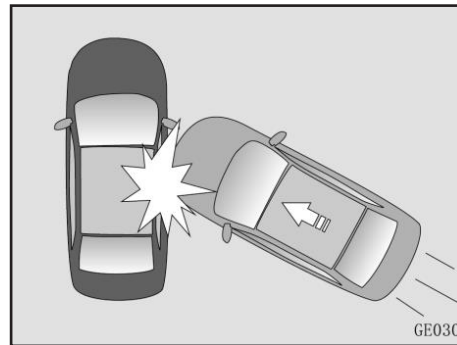
۳



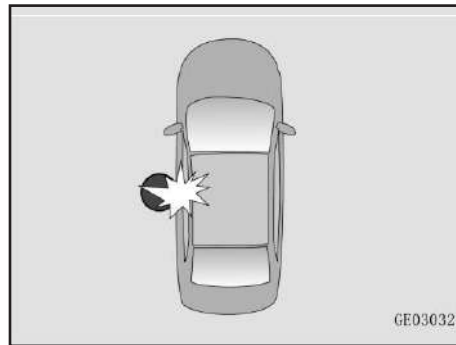
انرژی ضربه نسبتا کم است.  
۵. اگر ستونی با مقطع کوچک به سمت وسیله نقلیه  
برخورد کند:



۴. هنگامی که وسیله نقلیه با یک جسم سبک  
وزن مانند موتور سیکلت از کنار برخورد می کند:



سرعت برخورد در سمت وسیله نقلیه نسبتا کم  
است.  
۳. اگر وسیله نقلیه واژگون یا وارونه شود:



**اقدامات اضافی جهت ایمنی هنگام حرکت خودرو، سرنشینان نباید از صندلی خارج شوند یا صندلی خود را عوض کنند.**

مسافری که در هنگام تصادف یا توقف اضطراری کمربند ایمنی نبسته است، می تواند به داخل خودرو، روی سرنشینان دیگر پرتاب شود یا از خودرو به بیرون پرتاب شود.

**افزودن تجهیزات به وسیله نقلیه مجهز به کیسه هوا یا تغییر آن**

اگر وسیله نقلیه خود را با تغییرات در بدنه، سپر، افزودن بخش های فلزی به جلو و کناره خودرو یا تغییر ارتفاع خودرو تغییر دهید، ممکن است بر عملکرد سیستم کیسه هوای خودرو تأثیر بگذارد.

**از هیچ گونه لوازم جانبی روی کمربند ایمنی استفاده نکنید.**

دستگاه هایی که ادعا می کنند راحتی سرنشینان را بهبود می بخشد یا کمربند ایمنی را تغییر می دهند، می توانند حفاظت ارائه شده توسط کمربند ایمنی را کاهش داده و احتمال آسیب جدی در تصادف را افزایش دهند.

**صندلی های جلو را تغییر ندهید.**

اصلاح صندلی های جلو می تواند در عملکرد اجزای حسگر سیستم کیسه های هوا یا کیسه های هوای جانبی اختلال ایجاد کند.

**وسایل را زیر صندلی های جلو قرار ندهید.**

قرار دادن اقلام زیر صندلی های جلو می تواند در عملکرد اجزای حسگر سیستم کیسه های هوا و دسته سیم ها اختلال ایجاد کند.

**به درب ها ضربه وارد نکنید.**

ضربه به درب ها زمانی که سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد ممکن است باعث فعال شدن شدن کیسه های هوا شود.



### هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- از پارک کردن خودرو در اماکن فوق العاده کم تردد و فاقد دید و روشنایی کافی اجتناب ورزید.
- هنگام ترک خودرو از بسته بودن درب ها و بالا بودن شیشه ها اطمینان حاصل نمایید.
- حتی الامکان به ویژه در شب ها از پارکینگ های خصوصی و عمومی استفاده کنید.
- توقف های طولانی مدت در معابر به مصلحت نیست؛ لیکن اگر ناچارید حتماً از تجهیزات ایمنی تاخیری همچون قفل، زنجیر، دزدگیر، سویچ مخفی، قفل عصایی، قفل پدال و ... استفاده کنید.
- در هنگام توقف کوتاه مدت و لحظه ای (مانند هنگام خرید روزنامه)، از رها کردن خودرو با درب های باز و سویچ روشن جداً خودداری کنید.
- به هنگام سوخت گیری در پمپ بنزین، خودرو را خاموش کرده و سویچ را بردارید.

#### نکته

به خاطر داشته باشید هیچکدام از این وسایل جنبه تضمینی ندارند و صرفاً از سرقت سریع و راحت خودرو پیشگیری می کنند، در نتیجه ضریب ایمنی خودرو را افزایش می دهند.



## فصل ۴- شرح تجهیزات خودرو



۵۸	ریموت کنترل (کلید هوشمند)
۵۹	کلیدها
۶۴	کلید استارت
۶۶	قفل درب
۶۹	شیشه برقی
۷۲	آینه
۷۴	سانروف
۷۹	درب صندوق عقب
۸۵	درب موتور
۸۶	درب باک
۸۸	فرمان
۹۱	جلو آمپر
۹۳	عیب یابی
۱۰۶	دسته راهنما
۱۰۷	چراغ
۱۱۰	برف پاک کن و شیشه شوی جلو
۱۱۲	سیستم کنترل تهویه مطبوع
۱۱۷	سیستم صوتی
۱۲۴	سیستم کمکی سنسور پارک
۱۴۸	سیستم ضبط رانندگی
۱۴۹	سیستم کروز کنترل
۱۷۰	تجهیزات داخلی

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### کلید و کنترل از راه دور

#### عملکرد ریموت کنترل (کلید هوشمند)

با عملکرد ریموت کنترل، همه درها، از جمله درب پشتی، می توانند در فاصله ۱۰ متری خودرو باز یا قفل شوند.

### ⚠ احتیاط

کلید را خم نکنید یا از آن برای ضربه زدن به اشیاء دیگر استفاده نکنید.

کلید را برای مدت طولانی در محیطی با دمای بیش از حد بالا قرار ندهید (مثل روی داشبورد یا درب موتور زیر نور مستقیم خورشید).

کلید با مایع تماسی نداشته باشد. در غیر این صورت، عملکرد سیستم ممکن است تحت تأثیر قرار گیرد.

کلید را با دستگاه هایی که امواج الکترومغناطیسی ارسال یا قطع می کنند (مانند تلفن همراه، کامپیوتر، مهر و موم فلزی) کنار هم قرار ندهید.

ریموت کنترل در هر یک از شرایط زیر کار نمی کند:

- سوئیچ خودرو در موقعیت غیر از خاموش است.
  - از حد مجاز فاصله فراتر رفته است.
  - باتری ریموت کنترل کم است.
  - سیگنال ها توسط وسایل نقلیه یا اشیاء دیگر مسدود می شوند.
  - دمای خارجی بیش از حد پایین یا بیش از حد زیاد است.
  - کنترل از راه دور به منبع سیگنال رادیویی (مانند ایستگاه رادیویی، تجهیزات نظامی، فرودگاه یا برج پرتاب و غیره) نزدیک است.
- اگر ریموت کنترل نتواند کار کند، مالک ممکن است از کلید مکانیکی برای باز کردن یا قفل کردن درها استفاده کند. (برای وسیله نقلیه با سیستم PEPS، لطفاً موتور را طبق روشی که در بخش «سیستم PEPS» (در صورت مجهز بودن) استارت بزنید.)

### ⚠ احتیاط

قدرت ارسال را بدون مجوز تغییر ندهید و آنتن خارجی اضافه نکنید یا از آنتن فرستنده دیگر بدون مجوز استفاده نکنید.

اعمال تداخل در کار ارتباط بی سیم قانونی هنگام استفاده از فاصله مجاز نیست. در صورت وجود تداخل، فوراً استفاده از کنترلر را متوقف کرده و قبل از استفاده مجدد، اقدامات لازم را برای از بین بردن چنین تداخلی انجام دهید.

پس از خروج از خودرو هیچ کلید ای را به دلخواه روی ریموت کنترل فشار ندهید. اگر در مجموع بیش از ۲۰۰۰ بار کلیدها را در حالی که از خودرو دور است فشار دهید، ریموت کنترل دیگر با خودرو مطابقت نخواهد داشت و اگر این اتفاق افتاد، برای تطبیق مجدد کلید با نمایندگی های مجاز سایپا یک تماس بگیرید.

## کلیدها

### کلید های ریموت کنترل

#### باز کردن قفل

کلید باز کردن قفل را فشار دهید تا قفل تمام درهای خودرو باز شود، چراغ راهنما یک بار چشمک می زند.

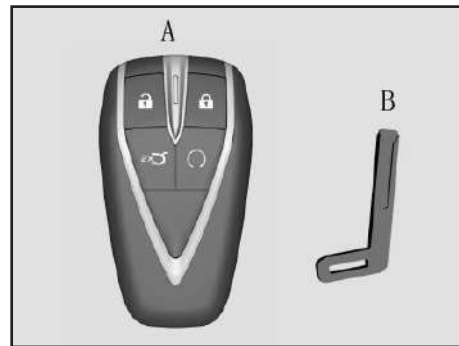
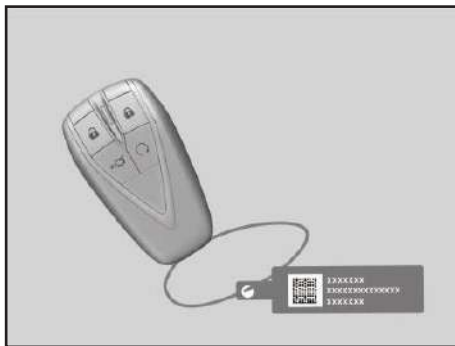
#### قفل کردن

کلید قفل را فشار دهید تا تمام درهای خودرو قفل شود، چراغ راهنما دو بار چشمک می زند.

اگر هر یک از درهای خودرو، از جمله درب عقب، به درستی بسته نشده باشد، یا سوئیچ خاموش نباشد، درها را نمی توان با کلید قفل قفل کرد.

#### باز کردن قفل درب پشتی از راه دور

کلید باز کردن قفل درب عقب را دوبار در ۳ ثانیه فشار دهید تا درب پشتی باز شود.



### کلید بلوتوث\* (در صورت مجهز بودن)

تلفن همراه می تواند استارت وسیله نقلیه را کنترل کند، قفل را باز کند، قفل کند، درب عقب را باز کند و وضعیت شیشه را تغییر دهد.

### شماره کلید

شماره بر روی صفحه بارکد مجموعه کلیدها چاپ می شود.

### ⚠ احتیاط

در صورت گم شدن کلیدها، با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید تا کلید جدیدی با شماره کلید بسازد.

### کلیدها

#### کلید هوشمند

A: کلید هوشمند

B: کلید مکانیکی

کلید مکانیکی در کلید هوشمند تعبیه شده است. برای بیرون آوردن به «تعویض باتری کلید» مراجعه کنید.


\*در صورت مجهز بودن

## ⚠ احتیاط

قبل از استفاده از کلیدهای های ریموت کنترل برای درب پشتی مطمئن شوید که هیچ فرد یا مانعی در اطراف درب پشتی وجود ندارد.

## ۴ استارت با ریموت کنترل (در صورت مجهز بودن)

هنگامی که خودرو قفل است و در حالت فعال شدن ضد سرقت است (چشمک می زند نشانگر ضد سرقت)، کلید استارت  ریموت کنترل را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید.

در صورتی که مالک بخواهد حالت استارت از راه دور را خاموش کند، باید کلید استارت  را برای حدود ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارد.

## ⚠ احتیاط

در صورت پایین بودن سطح بنزین و روشن بودن چراغ بنزین استارت با ریموت عمل نمی کند.

## تغییر حالت بازکردن قفل درب ها

کلید های قفل و باز کردن قفل را به طور همزمان برای بیش از ۴ ثانیه فشار دهید، صدای بیپ یک بار به صدا در می آید و حالت باز کردن قفل تغییر می کند. در این لحظه کلید باز کردن قفل را فشار دهید و فقط درب راننده باز می شود. دوباره کلید باز کردن قفل را فشار دهید، درهای دیگر باز می شوند. کلید های باز کردن قفل و قفل را به طور همزمان برای بیش از ۴ ثانیه فشار دهید و به حالت باز کردن قفل چهار در باز می گردد.

## مکان یابی خودرو

در حالی که همه درها قفل هستند، کلید قفل را دو بار متوالی در عرض ۲ ثانیه فشار دهید تا عملکرد مکان یابی خودرو فعال شود. بوق دو بار بوق می زند و فلاشر حدود ۱۰ ثانیه چشمک می زند تا مکان خودرو را نشان دهد. کلید باز کردن قفل را در حالی که لامپ چشمک می زند فشار دهید، درهای خودرو بلافاصله باز می شوند.

## کنترل از راه دور شیشه توسط ریموت کنترل\*

وقتی برق خودرو خاموش است و همه درها قفل هستند:

۱- کلید قفل شدن را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به بسته شدن می کنند. کلید را رها کنید و بسته شدن شیشه ها متوقف می شود.

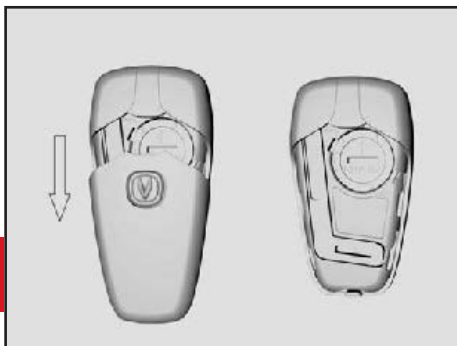
۲- کلید باز کردن قفل را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به باز شدن می کنند. کلید را رها کنید و باز شدن شیشه ها متوقف می شود.

برای شیشه هایی با عملکرد بسته شدن خودکار، کلید قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید (هنگامی که شیشه حرکت می کند، کلید می تواند آزاد شود)، شیشه به طور خودکار به حالت بسته بالا می رود. کلید باز کردن قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید، شیشه به طور خودکار به حالت کاملاً باز می شود

\*در صورت مجهز بودن



## کلیدها



- ۱- درب پشتی را فشار دهید و سپس آن را در جهت فلش فشار دهید تا درب پشت باز شود.
- ۲- پس از باز کردن درب پشتی، درپوش باتری را با پیچ گوشتی یا ابزار نوک تیز باز کنید تا باتری خارج شود.
- ۳- باتری را نصب کنید و درپوش باتری را ببندید.

## کنترل از راه دور سانروف توسط ریموت کنترل\*

هنگامی که خودرو خاموش است و همه درب ها قفل هستند:

- مدل خودرو با شیشه برقی و سانروف:
- ۱- کلید Lock را به مدت طولانی فشار دهید، سانروف و تمام شیشه های دارای عملکرد ضد مانع شروع به بسته شدن می کنند. کلید را رها کنید و تمام شیشه ها به طور خودکار بسته می شوند.
- ۲- کلید باز کردن قفل را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به باز شدن می کنند. کلید را رها کنید و تمام شیشه ها به طور خودکار باز می شوند.

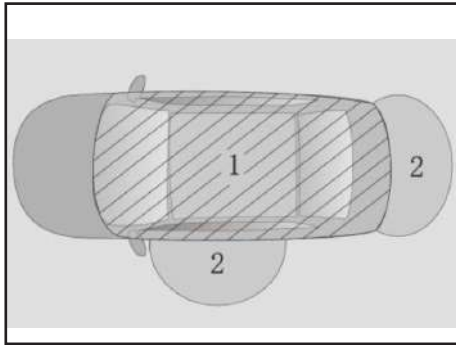
## ⚠ احتیاط

در خودروهای دارای سیستم ضد مانع شیشه، خاموش کردن این سیستم برای شیشه سمت راننده امکانپذیر است. برای استفاده از این عملکرد، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید تا آن را فعال کند.

## کنترل از راه دور سانروف توسط ریموت کنترل\*

هنگامی که خودرو خاموش است، کلید بیرون کشیده می شود (یا کلید هوشمند در خودرو نیست)، در بسته و سانروف باز باشد، کلید قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید و سانروف به طور خودکار بسته می شود.

\* در صورت مجهز بودن



### ناحیه فعال سازی

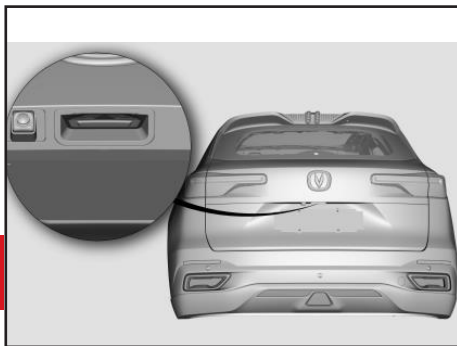
۱. ناحیه فعال سازی ENGINE START STOP - در محفظه. اگر کلید هوشمند روی صفحه داشبورد، صندلی یا در داشبورد قرار دارد، عملکرد استارت موتور ممکن است کار نکند.
۲. منطقه فعال سازی PEPS - در حدود ۰/۸ متر دورتر از کلید PEPS روی دستگیره درب راننده یا درب عقب. اگر کلید هوشمند خیلی نزدیک به دستگیره درب، پنجره یا مرکز سپر عقب باشد، ممکن است عملکرد PEPS را فعال نکند.

- شرایط موثر بر عملکرد سیستم PEPS**
- سیستم PEPS ممکن است در شرایط زیر کار نکند. اگر چنین است، لطفاً از کلید مکانیکی برای باز کردن/قفل کردن استفاده کنید:
- کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی نیست.
  - برج‌های تلویزیون، نیروگاه‌ها، ایستگاه‌های بنزین، ایستگاه‌های رادیویی، نمایشگرهای صفحه‌نمایش بزرگ، درگاه‌های هوا یا سایر امکاناتی که امواج الکترومغناطیسی قوی یا تداخل ایجاد می‌کنند در این نزدیکی وجود دارد.
  - تجهیزات الکترونیکی (مانند تلفن همراه، رایانه شخصی و آداپتور برق) وجود دارد که امواج رادیویی ساطع می‌کند.
  - کلید هوشمند با یک جسم فلزی تماس می‌گیرد یا توسط آن پوشانده می‌شود (مانند غشای محافظ پنجره حاوی محتوای فلزی یا ماده).
  - بیش از یک کلید هوشمند به طور همزمان در این نزدیکی وجود دارد.
  - باتری کلید هوشمند شارژ ندارد.

- سیستم PEPS\* (در صورت مجهز بودن)**
- سیستم PEPS دارای عملکردهای زیر است:
۱. کنترل از راه دور بی سیم
  ۲. ورود بدون کلید غیرفعال\* (در صورت مجهز بودن)
  ۳. استارت استاپ موتور\* (در صورت مجهز بودن)
  ۴. عملکرد قفل فرمان\* (در صورت مجهز بودن)

### ⚠ احتیاط

کاربران هر دستگاه پزشکی الکترونیکی (مانند ضربان ساز قلب) برای کسب اطلاعات در مورد استفاده از دستگاه تحت تاثیر امواج رادیویی باید با سازنده دستگاه مشورت کنند. امواج رادیویی ممکن است اثرات غیر قابل پیش بینی بر استفاده از چنین وسایل پزشکی داشته باشد.



### باز کردن قفل درب پشتی توسط PEPS

با قفل شدن درب پشتی، اگر کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی درب پشتی قرار دارد، کلید PEPS را در انتهای پایین درب پشتی فشار دهید تا درب پشتی باز شود.

۲. هنگامی که چهار درب قفل شده است، اگر سوئیچ هوشمند در صندوق عقب بماند، قفل چهار درب به طور خودکار با بسته شدن درب عقب باز می شود و بوق برای یادآوری شما به صدا در می آید. اگر هر دری ظرف ۳۰ ثانیه باز نشود، چهار درب به طور خودکار قفل می شوند.

### قفل شدن توسط (PEPS)

با خودرو در حالت خاموش و قفل چهار درب جانبی، کلید PEPS روی دستگیره درب راننده را فشار دهید و همه درب ها به طور همزمان قفل می شوند و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند. تحت شرایط زیر، درب ها را نمی توان با PEPS قفل کرد:

- هیچ یک از درب ها یا درب پشتی بسته نیست.
- خودرو خاموش نیست.
- کلید هوشمند در خودرو جا مانده است.
- کلید هوشمند حداکثر باید در فاصله ۵ سانتی متری از درب خودرو باشد.

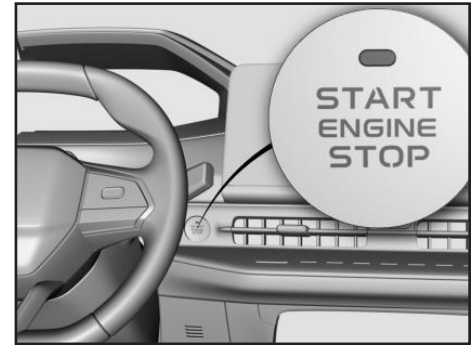


### ورود غیر فعال

فقط زمانی که کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی قرار دارد می توان این عملکرد را فعال کرد.

### باز کردن قفل توسط PEPS

هنگامی که چهار در قفل هستند، کلید روی دستگیره درب بیرونی درب جلو را فشار دهید و تمام درها به طور همزمان باز می شوند. چراغ راهنما یک بار چشمک می زند.



### کلید استارت

#### (روشن و خاموش کردن موتور)

وقتی کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی عملکرد قرار دارد، کلید روشن کردن موتور را فشار دهید تا موتور روشن یا خاموش شود.

حالت روشن: نشانگر کلید استارت سبز رنگ است.

حالت خاموش: نشانگر کلید "استارت" خاموش است.

### حالات مختلف سوئیچ در خودرو اتوماتیک

۱- در حالی که پدال ترمز فشار داده نشده است و اهرم تعویض دنده در موقعیت پارک کردن قرار دارد، کلید "استارت" را فشار دهید تا وضعیت سوئیچ در حالت ACC روشن و خاموش تغییر کند.

### ⚠ احتیاط

سوئیچ خودرو پس از حدود ۱ ساعت قرار گرفتن در حالت ACC به طور خودکار به حالت خاموش باز می گردد تا از تمام شدن باتری جلوگیری شود.

۲- با فشار ندادن پدال ترمز و اهرم تعویض دنده در موقعیتی غیر از وضعیت پارک کردن، کلید وضعیت سوئیچ در حالت ACC و روشن تغییر کند.

### روشن کردن خودرو / تغییر حالات سوئیچ

روش زیر را می توان برای روشن کردن موتور یا تغییر وضعیت سوئیچ در زمانی که کلید هوشمند تشخیص داده نمی شود یا در صورت کمبود باتری انجام داد.

روشن کردن موتور: پدال ترمز را فشار دهید و کلید هوشمند را در جای لیوان کنسول مرکزی قرار دهید. هنگامی که چراغ نشانگر سوئیچ سبز می شود، کلید استارت را فشار دهید و موتور طبق معمول روشن می شود.

تغییر حالت سوئیچ: کلید هوشمند را به صورت صاف در جای لیوان کنسول مرکزی قرار دهید و سپس کلید روشن و خاموش موتور را فشار دهید، حالت سوئیچ به ترتیب NO-CCA-OFF تغییر می کند.

## کلید استارت

### قطع وضعیت هشدار

در مورد خودروی بدون سیستم PEPS خودرو، کلید باز کردن قفل را فشار دهید تا درهای خودرو باز شود و سپس حالت هشدار آزاد می شود. پس از آن، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه خاموش می شود. در مورد خودرویی با سیستم PEPS خودرو، کلید باز کردن قفل یا کلید سیستم PEPS خودرو روی دستگیره درب سمت راننده را فشار دهید تا درهای خودرو باز شود و سپس حالت هشدار آزاد می شود. سوئیچ را به وضعیت روشن تغییر دهید، تایید موفقیت کامل شد و نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه خاموش می شود. با انجام مراحل باز کردن قفل، در صورت وجود هر یک از موارد، درهای خودرو یا درب عقب باز است، یا خودرو ظرف ۳۰ ثانیه روشن نمی شود، درها به طور خودکار قفل می شوند و سیستم دوباره وارد حالت هشدار می شود.

### حالت هشدار را از طریق روش های زیر برای خودرویی با PEPS فعال کنید:

- ۱- خودرو را پارک کنید و موتور را خاموش کنید، و کلید استارت به حالت خاموش قرار دهید. نشانگر کلید استارت موتور خاموش می شود.
- ۲- کلید را از خودرو خارج کنید.
- ۳- مطمئن شوید که درب موتور، درب عقب و تمام درب ها خودرو بسته هستند.
- ۴- کلید PEPS روی دستگیره درب را برای قفل شدن فشار دهید، یا کلید قفل کنترل از راه دور را برای قفل کردن فشار دهید. سپس چراغ راهنما دو بار چشمک می زند. با انجام مراحل بالا، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه روشن می شود و پس از مدتی حدوداً یک ثانیه چشمک می زند. سپس سیستم ضد سرقت خودرو با موفقیت فعال می شود و خودرو در حالت هشدار قرار می گیرد.

### سیستم ضد سرقت خودرو

در مورد خودروی بدون سیستم PEPS، تایید از طریق کلید ماژول کنترل بدنه و واحد کنترل موتور انجام می شود. خودرویی با سیستم PEPS با سیستم ضد سرقت خودرو پیشرفته موتور ارائه می شود. تایید از طریق کلید هوشمند، سیستم ضد سرقت خودرو و واحد کنترل موتور انجام می شود. فقط برای خودرویی که از تایید سیستم ضد سرقت خودرو عبور می کند، موتور آن می تواند روشن شود.

### وضعیت هشدار

اگر هیچ یک از درب ها یا درب پشتی بسته نباشد، حالت هشدار فعال نمی شود. برای خودرو بدون سیستم PEPS، حالت هشدار را از طریق روش های زیر فعال کنید:

- ۱- خودرو را پارک کنید و موتور را خاموش کنید.

۲- کلید را از مغزی سوئیچ خارج کنید.

۳- مطمئن شوید که درب موتور، درب عقب و تمام درهای خودرو قفل هستند.

۴- کلید قفل روی کلید را فشار دهید تا همه درها قفل شوند و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند.

### وضعیت هشدار دهنده

اگر هر یک از شرایط زیر در حالت هشدار رخ دهد، وضعیت هشدار فعال خواهد شد:

هر یک از درب ها خودرو بدون استفاده از کلید سیستم PEPS یا کلید کنترل از راه دور باز می شود (از جمله باز کردن درب با کلید مکانیکی در حالت هشدار). درب پشتی به طور غیر مجاز باز می شود. پس از وارد شدن به حالت هشدار، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه با سرعت بالایی چشمک می زند. بوق بوق می زند و چراغ راهنما مدام چشمک می زند.

### احتیاط

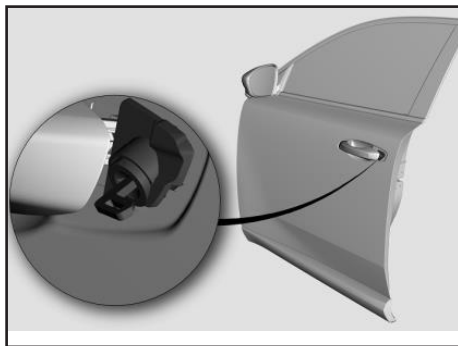
در صورت عدم حضور سرنشین در خودرو، سیستم ضد سرقت خودرو را فعال کنید تا از وارد شدن سیستم به حالت هشدار هنگام خروج سرنشین از خودرو جلوگیری شود. موتور در حالت هشدار نمی تواند به طور عادی کار کند. لطفاً موتور را روشن نکنید.

### قطع وضعیت هشدار

از کلید سیستم PEPS یا کلید کنترل از راه دور برای باز کردن قفل درب خودرو استفاده کنید تا حالت هشدار آزاد شود. در این زمان، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روشن است و سپس خاموش می شود؛ بوق به صدا در می آید و چراغ راهنما ۴ بار چشمک می زند.

### احتیاط

دیگر سیستم های ضد سرقت را روی خودرو نصب نکنید، زیرا ممکن است به واحد کنترل مرکزی خودرو آسیب برساند و سایر دستگاه های الکتریکی را تحت تاثیر قرار دهد. مالک باید تمامی مسئولیت های ناشی از نصب مجدد یا اضافه کردن سیستم های الکتریکی دیگر را بدون مجوز بپذیرد و هر گونه خسارت ناشی از آن مشمول گارانتی نخواهد بود.



### قفل درب

#### عملکرد بیرونی قفل درب

**باز کردن قفل:** کاور پشت کلید را باز کنید ← کلید مکانیکی را بیرون بیاورید ← دستگیره بیرونی را بالا بکشید و کلید مکانیکی را به صورت مورب وارد کنید ← کلید مکانیکی را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید ← کلید مکانیکی را بیرون بکشید و دستگیره بیرونی را رها کنید ← در را به طور عادی باز کنید.

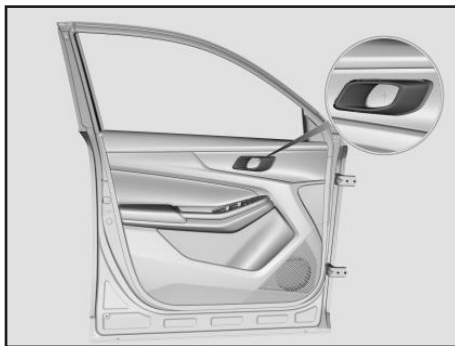
#### قفل کردن: درب را باز کنید، کاور پشت کلید را

باز کنید ← کلید مکانیکی را بیرون بیاورید ← دستگیره را بالا بکشید ← کلید را وارد کنید ← کلید را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید ←

## قفل درب

### سیستم ضد قفل نشدن درب راننده

پس از باز کردن درب راننده، کلید عملکرد قفل در را روی حالت قفل قرار دهید و با بسته شدن درب، کلید عملکرد قفل به طور خودکار به حالت قفل باز می‌گردد.



### نحوه عملکرد قفل داخلی خودرو

**باز کردن قفل:** هنگامی که درب قفل است، دستگیره داخلی را بار اول بکشید تا قفل باز شود، بار دوم بکشید تا درب باز شود. قفل کردن: هنگامی که خودرو روشن است، کلید کنترل مرکزی قفل درب را می‌توان برای قفل کردن فشار دهید. هنگامی که خودرو خاموش است کلید مکانیکی را در دستگیره قفل اضطراری روی بدنه قفل درب قرار دهید و آن را در جهتی که با فلش مشخص شده است بچرخانید تا قفل یا باز شود. (به جز راننده)

هنگامی که درها بسته هستند، کلید کنترل قفل اصلی درب را در موقعیت باز کردن/قفل فشار دهید تا همه درها باز/قفل شود

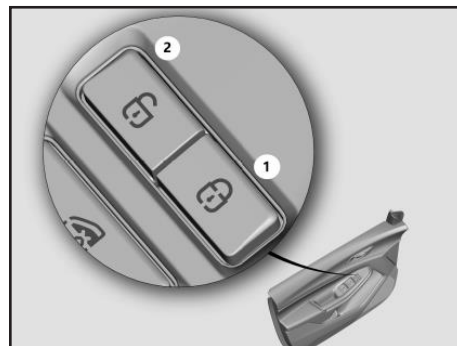
درب را ببندید ← کلید را دوباره در جهت عقربه های ساعت بچرخانید، کلید را بیرون بکشید و پس از شنیدن صدای قفل شدن، دسته را رها کنید.

### احتیاط ⚠

در محیط سرد و مرطوب، قفل درب و دستگاه مکانیکی درب یخ زده و درجه راحتی کار با درب خودرو اندکی کاهش می‌یابد.

### احتیاط ⚠

کلیدهای یدکی را در خودرو نگذارید. هنگام ترک وسیله نقلیه بدون سرنشین، همیشه کلید را همراه خود داشته باشید، تمام شیشه ها را ببندید و همه درها را قفل کنید.



### کلید قفل مرکزی درب

کلید قفل مرکزی درب (مورد ۱) را فشار دهید و سپس تمام درها قفل خواهند شد.  
 کلید قفل مرکزی درب (مورد ۲) را فشار دهید، و سپس تمام درها باز خواهند شد.

### ⚠ احتیاط

کلید قفل مرکزی فقط زمانی کار می کند که همه درها بسته باشند.

### ⚠ احتیاط

درهای خودرو باید هنگام حرکت خودرو قفل شوند تا از باز شدن تصادفی درها جلوگیری شود. قبل از باز کردن درب، نزدیک بودن خودرو یا عابر پیاده به درب را بررسی کنید.

### باز کردن قفل در تصادف

هنگامی که سوئیچ خودرو روشن است، در صورت تشخیص برخورد، قفل تمام درهای خودرو به طور خودکار باز می شوند (به شرطی که عملکرد باتری و قفل درب درست باشد).

### ⚠ احتیاط

- در صورت باز کردن / قفل کردن مداوم و سریع برای بیش از ۱۰ بار در مدت ۱۰ ثانیه، عملکرد محافظ ضد گرمای بیش از حد موتور خودرو فعال می شود، عمل قفل درب غیرمجاز می شود و پس از ۱ دقیقه به حالت عادی باز می گردد.
- در صورت تداخل با عملکرد باز کردن قفل هنگام تصادف، عملکرد باز کردن قفل در هنگام تصادف اولویت دارد.

### قفل خودکار حساس به سرعت

هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، تمام درب ها به طور خودکار قفل می شوند.

### ⚠ احتیاط

عملکرد قفل خودکار حساس به سرعت در کارخانه روی خاموش تنظیم شده است. برای روشن کردن آن با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.





کلید تنظیم کننده شیشه به سمت پایین / به سمت بالا\*

کلید تنظیم کننده شیشه یک کلید دارای پنج موقعیت برای تنظیم شیشه خودرو از پایین به بالا است: که شامل:

- ۱- یک کلید به سمت پایین
- ۲- کلید به سمت پایین (حرکت با دست)
- ۳- موقعیت وسط
- ۴- کلید به سمت بالا (حرکت با دست)
- ۵- کلید به سمت بالا

برای باز کردن یا بستن شیشه، انتهای جلوی کلید مربوطه را به سمت پایین فشار دهید یا به سمت بالا بکشید تا در موقعیت توقف قرار گیرد.

\*در صورت مجهز بودن

### کلید قفل شیشه

کلید را فشار دهید تا از باز و بستن شیشه توسط سرنشینان جلوگیری شود. دوباره کلید را فشار دهید تا قفل شیشه آزاد شود.

**باز و بسته کردن شیشه**

باز کردن: کلید را فشار دهید؛

بستن: کلید را بالا بکشید.

### ⚠ احتیاط

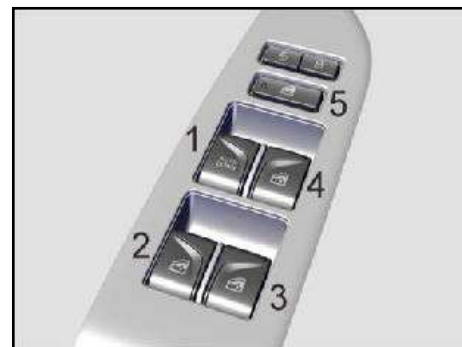
در محیط های سرد و مرطوب ممکن است شیشه برقی به دلیل یخ زدگی به طور عادی کار نکنند. برای افزایش طول عمر فیوز و جلوگیری از آسیب به سیستم پاور شیشه برقی، دو یا چند شیشه را به طور همزمان تنظیم نکنید. سعی نکنید یک شیشه را همزمان باز و بسته کنید، در غیر این صورت شیشه از کار می افتد.

### ⚠ احتیاط

در حین حرکت صعودی/نزولی در حین بالا و پایین آوردن شیشه بصورت لحظه ای، (ONE BUTTON) با فشردن کلید شیشه بالا بر در جهت مخالف، شیشه از حرکت باز می ایستد، کلید را در جهت مخالف فشار دهید و شیشه فوراً از حرکت باز می ایستد.

### شیشه برقی

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار دارد یا در عرض ۱ دقیقه پس از اینکه سوئیچ از وضعیت روشن به وضعیت ACC تغییر می یابد، می توان از شیشه ها استفاده کرد. روی هر درب یک کلید شیشه برقی برای کنترل وجود دارد. روی درب راننده، یک کلید قفل شیشه و یک کلید وجود دارد که شیشه های سرنشین را کنترل می کند.



- ۱- کلید شیشه برقی جلو سمت چپ
  - ۲- کلید شیشه برقی عقب چپ
  - ۳- کلید شیشه برقی عقب سمت راست
  - ۴- کلید شیشه برقی جلو سمت راست
  - ۵- کلید قفل شیشه
- دوباره کلید را فشار دهید تا قفل شیشه آزاد شود.

در حین حرکت بالا دادن / پایین دادن یک کلید ، کلید را در جهت مخالف بزنید و شیشه فوراً از حرکت باز می ایستد.

#### سیستم حفاظت ضد مانع\*

شیشه دارای سیستم حفاظت ضد مانع برای عملیات پایین آوردن یا بالا بردن شیشه است. اگر شیشه در هنگام بالا رفتن با مقاومت مواجه شود، به طور خودکار پس از یک مسافت مشخص می ایستد و پایین می آید. سیستم حفاظت ضد مانع ناحیه فعال سازی ۴ تا ۲۰۰ میلی متر زیر قاب شیشه است.

عملکرد ضد مانع ممکن است به دلیل عملکرد نامناسب بسته شدن پنجره غیرفعال شود و در نتیجه خطر آسیب فردی را به همراه داشته باشد.

#### عملکرد مهار ضد مانع:

اگر عملکرد ضد مانع به طور مداوم دو بار در یک موقعیت در ۱۰ ثانیه فعال شود، عملکرد غیرفعال می شود. در این صورت، فقط بالا دادن یا پایین دادن دستی برای تنظیم شیشه امکان پذیر است. عملکرد پس از ۱۰ ثانیه بازیابی می شود.

اگر مانعی در دو عملکرد بسته شدن مداوم شیشه تشخیص داده شود، عملکرد ضد مانع موقتاً غیرفعال می شود. در چنین شرایطی، لطفاً مطمئن شوید که مانع قبل از عملکرد بعدی بسته شدن شیشه برداشته شود.

ممکن است در شرایط زیر راه اندازی مجدد عملکرد ضد مانع ضروری باشد:

۱. عملکرد ضد مانع ۳ بار پشت سر هم در یک موقعیت فعال شده و عملکرد ضد مانع قابل بازیابی نیست؛
۲. برق باتری قطع شده یا برق کمتر از ۶ ولت باشد.

۳. قاب شیشه به شدت توسط نیروهای خارجی تغییر شکل داده است و شیشه از محدوده ضد مانع فراتر رفته باشد.
۴. احتمال برگشت کاذب کمتر از ۵ درصد باشد.

#### راه اندازی مجدد عملکرد ضد مانع

۱. کلید را بالا بکشید تا شیشه کاملاً بسته شود.
۲. کلید را رها کنید.
۳. کلید را دوباره برای بیش از ۱ ثانیه بالا بکشید و یک بار تکرار کنید.
۴. کلید را فشار دهید تا شیشه به طور کامل باز شود.
۵. کلید را بالا بکشید تا شیشه کاملاً بسته شود. اگر شیشه پنجره نمی تواند به طور خودکار بالا یا پایین برود، لطفاً مراحل بالا را برای تنظیم مجدد تکرار کنید یا با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### سنسور بارندگی بستن شیشه ها

برای مدل‌های دارای سنسور نور محیطی بارندگی، در محیط بارانی، زمانی که راننده فراموش می‌کند شیشه را ببندد، می‌توان شیشه‌ها به‌طور خودکار بست و در عین حال، اپلیکیشن موبایل راننده پیام «بارندگی تشخیص داده شد، شیشه بسته شده است» یا پیام «بارندگی تشخیص داده شد، شیشه های ماشین را ببندید» را ارسال می‌کند.

### احتیاط

با وجود محافظت در برابر مانع، خطر گیر کردن همچنان وجود دارد. مطمئن شوید که محدوده حرکت شیشه جابجا نشده است. عملکرد ضد مانع در برابر اشیا و شرایط زیر کار نمی‌کند:

- اجسام انعطاف پذیر، سبک و نازک مانند یک انگشت کوچک.
- فاصله تنها ۴ میلی متری.
- عملکرد بالا دادن دستی درست پس از انجام همین حرکت به صورت خودکار، عملکرد ضد مانع هیچ محافظتی در شرایط فوق ارائه نمی‌دهد. برای بستن شیشه، مطمئن شوید که هیچ قسمتی از بدن در محدوده حرکت شیشه قرار ندارد.

آینه دید عقب بیرونی (آینه جانبی)

آینه جانبی یک آینه محدب است که دید وسیع تری را ممکن می‌سازد.

لطفاً آینه جانبی را قبل از رانندگی تنظیم کنید تا دو طرف خودرو را دقیقاً ببینید.

وقتی سوئیچ در موقعیت ACC/ON باشد، آینه جانبی قابل تنظیم است.



### تنظیم آینه های جانبی

۱- آینه جانبی سمت راست یا چپ را انتخاب کنید: کلید اصلی را به صورت دستی یا خودکار حرکت دهید.

۲- جهت را تنظیم کنید. کلید را مطابق جهت مورد نیاز فشار دهید تا تنظیمات آینه عقب، چپ، راست، بالا یا پایین درست انجام شود

### احتیاط ⚠️

اگر آینه های جانبی یخ زده است، شیشه آینه را با فشار یا زور حرکت ندهید. هنگامی که آینه های جانبی به حداکثر زاویه ممکن رسید، تنظیم را متوقف کنید تا از آسیب به موتور جلوگیری شود. آینه های جانبی را به زور با دست تنظیم نکنید. در غیر این صورت ممکن است اجزای آینه آسیب ببینند. پس از تنظیم آینه ها، کلید را در وضعیت وسط قرار دهید تا از عملکرد نادرست جلوگیری شود.

### تنظیم دستی

لبه های شیشه آینه جانبی را در صورت ایراد مثلاً، خطای الکتریکی، فشار دهید.


### احتیاط ⚠️

تصویر موجود در آینه های جانبی نزدیکتر از آنچه که هست به نظر می‌رسد. فاصله خودروی پشت سر را بر اساس تصویر در آینه ارزیابی نکنید. همیشه فاصله واقعی تا خودرو پشت سر را با مشاهده خودروی پشت سر تایید کنید. در غیر این صورت احتمال تصادف بیشتر خواهد بود. از تنظیم کردن آینه های جانبی هنگام حرکت خودرو استفاده نکنید. در غیر این صورت، راننده ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهد و منجر به تصادف یا حتی خسارات شود.

## آینه

تا شدن خودکار آینه جانبی\* (در صورت مجهز بودن)

هنگامی که سوئیچ خودرو خاموش است، وسیله نقلیه با ریموت کنترل یا سیستم PEPS قفل می شود و همزمان آینه جانبی به طور خودکار تا می شود. هنگامی که قفل خودرو با ریموت کنترل دور یا سیستم PEPS باز می شود، آینه جانبی به طور خودکار باز می شود.

یخ زدایی آینه جانبی (در صورت مجهز بودن)\*  
هنگامی که سوئیچ خودرو در موقعیت روشن است، کلید یخ زدایی عقب  را فشار دهید، آینه جانبی را به طور خودکار گرم می کند.

### ⚠ احتیاط

پس از روشن شدن عملکرد یخ زدایی، آینه جانبی را لمس نکنید زیرا داغ خواهد شد.

### ⚠ احتیاط

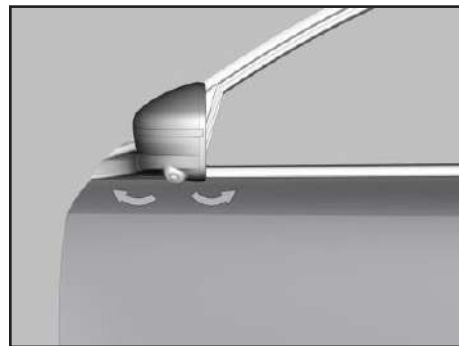
اگر وسیله نقلیه مجهز به تاشو برقی نیست، برای جلوگیری از آسیب رساندن به کلید تنظیم، دستگیره را به عقب نچرخانید.

### ⚠ احتیاط

از دستان خود برای باز کردن آینه جانبی در طول فرآیند تا شدن برقی استفاده نکنید، تا باعث شود آینه جانبی نتواند تنظیم مجدد یا شل شود و یا حتی به قطعات آسیب نرساند. اگر نمی توان آن را تنظیم مجدد یا شل کرد، سعی کنید عملکرد تاشو الکتریکی را دوباره انجام دهید.

### ⚠ احتیاط


بدون باز کردن آینه جانبی رانندگی نکنید.



تا کردن دستی آینه جانبی\* (در صورت مجهز بودن)

آینه دید جانبی باید با دست به جلو و عقب تا شود.

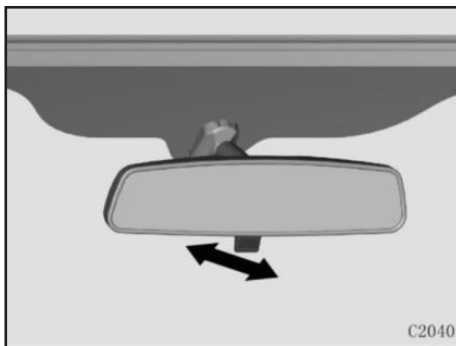
جمع کردن برقی آینه دید جانبی\* (در صورت مجهز بودن)

کلید تا شدن  آینه جانبی را فشار دهید، آینه جانبی به طور خودکار تا می شود یا باز می شود.

\*در صورت مجهز بودن

## کمک خط آینه جانبی \* (در صورت مجهز بودن)

هنگام رانندگی، به ویژه هنگامی که وسیله نقلیه در حال چرخش یا تغییر مسیر است، چراغ های نشانگر روی آینه های جانبی فعال می شود (به عملکرد کمک بین خطوط مراجعه کنید).



## آینه داخلی

قبل از رانندگی، آینه دید عقب داخلی را تنظیم کنید تا حداکثر میدان دید عقب را به دست آورید. اشیایی را که با دید عقب تداخل دارند روی صندلی عقب یا قسمت بار قرار ندهید. دستگیره زیر آینه عقب داخلی را به سمتی که در شکل نشان داده شده است بکشید تا در هنگام رانندگی در شب نور کاهش یابد.

## سانروف


هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار دارد یا در عرض ۱ دقیقه هنگامی که سوئیچ از وضعیت روشن به وضعیت ACC تغییر می کند، سانروف برای تنظیم در دسترس است.




ممکن است در هنگام بسته شدن سانروف، قسمتی از بدن که بسیار نزدیک به سانروف است، به آن گیر کند بنابراین خطر آسیب دیدگی وجود دارد. زمانی که سانروف در حال بسته شدن است از آن فاصله بگیرید. کودکی که با سانروف درگیر می شود ممکن است دچار آسیب دیدگی شود. بنابراین هرگز کودک را در خودرو تنها نگذارید زیرا خطر آسیب وجود دارد. سانروف در دو وضعیت میتواند باز شود وضعیت اول: بطور کامل و کشویی به عقب میرود وضعیت دوم: فقط قسمت عقب بالا میرود و باز میشود. وقتی سانروف حرکت می کند تا باز شود، فشار هوا ممکن است صدا ایجاد کند. اگر چنین است، موقعیت سانروف را کمی تغییر دهید یا سانروف را کمی باز کنید تا صدا کاهش یابد یا از بین برود.



## سانروف کشویی

کشیدن کلید رو به عقب برای باز کردن سانروف: کلید  را فشار دهید.

کشیدن کلید رو به جلو برای بستن سانروف: کلید  را فشار دهید.

هنگامی که سانروف به صورت کشویی باز می شود، آفتابگیر به طور خودکار با شیشه سانروف باز می شود. پس از بسته شدن سانروف، آفتابگیر را می توان به صورت دستی بسته یا باز کرد.

## سانروف معمولی\* (در صورت مجهز بودن)

دستی: کلید کنترل سانروف را برای مدت کوتاهی فشار دهید و سانروف آهسته حرکت می کند.

خودکار: کلید کنترل سانروف را برای مدت طولانی فشار دهید و سانروف به طور خودکار کار می کند.

در حین کارکرد خودکار سانروف، مالک می تواند هر کلید ای از سانروف را فشار دهد تا حرکت شیشه متوقف شود.

## خطر

سایبان سانروف به گونه ای طراحی شده است که با سانروف در کنار هم قرار می گیرد. هنگامی که سانروف در حالت کشویی و باز شدن است، آفتابگیر را نبندید.

کلید کنترل سانروف را زیاد فشار ندهید، در غیر این صورت سانروف از کار میفتد یا موتور و اجزای سیستم آسیب می بینند.

## خطر

سانروف فقط زمانی باز می شود که یخ، برف یا چیزهای مختلف روی آن نباشد. در غیر این صورت ممکن است ایرادی وجود داشته باشد.

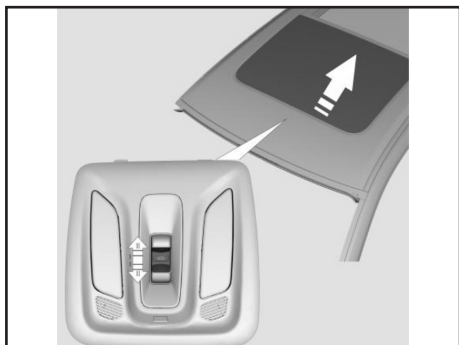
سایبان سانروف به صورت کشویی در کنار سانروف طراحی شده است. با باز شدن شیشه سانروف ابتدا آفتابگیر باز می شود.

کلید کنترل سانروف را برای مدت طولانی فشار ندهید، در غیر این صورت ممکن است سانروف بازگردد یا موتور و قطعات سیستم آن آسیب ببینند.


در هنگام شستشوی خودرو، مطمئن شوید که سانروف در جای خود بسته است، از فشار آب برای شستشوی نوار آب بندی شیشه سانروف یا آبکشی اطراف آن استفاده نکنید.


تعمیر و نگهداری منظم سانروف را انجام دهید (هر ۳ ماه یکبار). اگر گرد و غبار و سایر آلودگی ها روی سطح نوار آب بندی شیشه سانروف و در ریل هادی وجود دارد، به موقع گردگیری و پاک کنید.


\*در صورت مجهز بودن




### سانروف کشویی

حرکت دادن کشویی برای باز کردن سانروف: هنگامی که آفتابگیر به طور کامل باز است، کلید  را به سمت عقب به موقعیت ۱ یا موقعیت ۲ فشار دهید.

هنگامی که آفتابگیر به طور کامل باز نیست، کلید  را به سمت عقب به موقعیت ۲ حرکت دهید و شیشه سانروف و آفتابگیر همزمان باز خواهند شد.

حرکت دادن کشویی برای باز کردن سانروف: کلید  را به سمت عقب به موقعیت ۱ حرکت دهید.

حرکت دادن کشویی برای بستن سانروف: کلید  را به سمت جلو به موقعیت ۱ حرکت

**سانروف پانوراما\* (در صورت مجهز بودن)**  
سانروف پانوراما فقط حالت کارکرد خودکار دارد. در فرآیند کارکرد خودکار سانروف می توان با حرکت به جلو یا عقب و یا فشار دادن کلید سانروف حرکت را متوقف کرد.



۱- موقعیت ۱: موقعیت ۱ را به سمت عقب حرکت دهید و شیشه یا آفتابگیر باز می شود؛ موقعیت ۱ را به سمت جلو حرکت دهید و شیشه یا آفتابگیر بسته می شود؛

۲- موقعیت ۲: موقعیت ۲ را به سمت عقب حرکت دهید و شیشه یا آفتابگیر همزمان باز و بسته می شود؛ به سمت جلو و موقعیت موقعیت ۲ حرکت دهید تا شیشه و آفتابگیر همزمان بسته شود.

### ⚠ خطر


از سانروف پانوراما برای مدت طولانی استفاده نکنید. موتور سانروف دارای عملکرد حفاظت حرارتی است. اگر موتور به طور مداوم بیش از دمای حفاظتی کار کند، کار را متوقف می کند و پس از خنک شدن به دمای ایمن بازمی گردد.


### مایل شدن سانروف

کشیدن کلید رو به جلو برای مایل باز شدن سانروف: کلید  را فشار دهید؛  
کشیدن کلید رو به عقب برای بسته شدن سانروف مایل: کلید  را فشار دهید.

### ۴ راه اندازی سانروف

قطع شدن باتری یا باتری ضعیف ممکن است باعث اختلال در سازوکار سانروف شود و در این صورت ممکن است سانروف درست کار نکند. با عملکرد صحیح باتری و سوئیچ خودرو در موقعیت ON، راه اندازی را با مراحل زیر انجام دهید:

۱. کلید  را فشار دهید و آن را نگه دارید تا سانروف به حالت حداکثر برسد و سپس آن را رها کنید؛

۲. کلید  را فشار دهید و آن را ۳ ثانیه نگه دارید تا سانروف یک بار بالا و پایین برود، برای یک چرخه باز و بسته شدن به نگه داشتن ادامه دهید و پس از توقف حرکت کلید را رها کنید تا راه اندازی کامل شود.

\*در صورت مجهز بودن

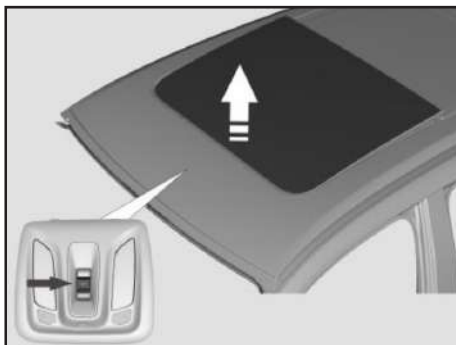






خطر

سنسور بارندگی در قسمت بالایی شیشه جلو قرار دارد، لطفاً آن را مسدود نکنید.

اگر گرد و غبار سطح سنسور محیطی بارندگی را آلوده کند، منجر به فعال شدن کاذب برف پاک کن پیوسته می‌شود. اگر رسوب برای مدت طولانی وجود داشته باشد، حساسیت سیستم حساس به بارندگی و سیستم روشنایی خودکار کاهش می‌یابد. رسوبات نمک، حشرات و لکه‌های آب باعث آلودگی سطح سنسور می‌شود. هنگامی که شیشه جلو آسیب دیده و نیاز به تعویض دارد، سنسور نیز باید تعویض شود.





### سانروف مایل

کلید  به سمت بالا فشار دهید تا سانروف به سمت بالا مایل شود؛ سپس کلید  را به سمت جلو به موقعیت ۱ حرکت دهید تا سانروف بسته شود.

**سنسور بستن سانروف حساس به بارندگی**  
برای خودروی دارای سنسور محیطی بارندگی، اگر سانروف باز باشد، وقتی سنسور بارندگی، بارندگی را تشخیص دهد، شیشه سانروف به طور خودکار بسته می‌شود.


دهید.

بستن آفتابگیر: هنگامی که سانروف بسته است، کلید  را به سمت جلو به موقعیت ۱ یا موقعیت ۲ حرکت دهید؛ هنگامی که شیشه سانروف به طور کامل بسته نیست، کلید  را به موقعیت ۲ حرکت دهید، شیشه سانروف و آفتابگیر به طور همزمان بسته خواهند شد.

## راه اندازی سانروف پانوراما

هنگامی که باتری خاموش است یا باتری ضعیف است، ممکن است عملکرد سانروف غیرعادی باشد و به طور عادی کار نکند. هنگامی که باتری به طور عادی کار می کند و سوئیچ خودرو در موقعیت ON است، آن را طبق مراحل زیر راه اندازی کنید:

۴

۱. کلید  را به جلو فشار دهید و نگه دارید و کلید را نگه دارید تا زمانی که سانروف پانوراما لرزش همراه با حرکت مکانیکی داشته باشد، کلید را فشار داده و نگه دارید.
۲. شیشه سانروف پانوراما و آفتابگیر به طور خودکار به طور کامل باز می شود.
۳. کلید را فشار داده و نگه دارید، سپس شیشه سقف پانوراما به طور خودکار به حالت بسته حرکت می کند و به طور خودکار به موقعیت بسته حرکت می کند.
۴. هنگامی که شیشه سقف پانوراما به موقعیت کاملاً بسته هستند، راه اندازی تکمیل می شود.

## خطر

اطمینان حاصل کنید که شیشه سانروف و آفتابگیر قبل از راه اندازی کاملاً بسته شده باشند.

بازکردن سانروف با ریموت کنترل\* (در صورت مجهز بودن)

## خطر

پس از رانندگی یا اقامت در طول شب در مناطق سرد و یخ زده در زمستان، سانروف باید پس از یخ زدایی باز شود. برای باز کردن آن به زور متوسل نشوید.  
هنگام رانندگی در جاده های ناهموار یا کوهستان های پرپیچ و خم، کشویی سانروف را برای مدت طولانی به طور کامل باز نکنید. هنگامی که سرعت خودرو از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شد، سانروف را باز نکنید.

## عملکرد ضد مانع

در دمای بین ۲۰- تا ۸۰ درجه سانتیگراد، شیشه سانروف یا آفتابگیر در صورت مواجهه با مقاومت در هنگام بسته شدن، می ایستد و در جهت مخالف حرکت می کند تا کاملاً باز شود.  
عملکرد ضد مانع سانروف فقط برای حرکت اتوماتیک شیشه سانروف فعال می شود.

## درب صندوق عقب



۴

### درب عقب\* (در صورت مجهز بودن) باز کردن قفل درب عقب

قفل درب عقب را می توان با فشار دادن کلید باز کردن درب عقب روی سپر عقب ظرف ۳۰ ثانیه پس از باز شدن قفل خودرو باز کرد. در این زمان درب عقب را بلند کنید. هنگامی که درب عقب به حالت تعادل رسید، به طور خودکار باز می شود و چراغ صندوق عقب روشن می شود.

\*در صورت مجهز بودن

مانع نمی تواند نقش محافظتی در این نوع شرایط ایفا کند. هنگام بستن، مطمئن شوید که هیچ قسمتی از بدن در محدوده بسته شدن قرار ندارد.

### خطر !

برای محافظت از ایمنی سرنشینان، سر، دست‌ها و غیره را از سانروف خارج نکنید تا آسیب نبیند. اگر موانع کوچکی در ریل هدایت سانروف وجود داشته باشد، می توان در حین کار شیشه سانروف، عملکرد ضد مانع را فعال کرد تا سانروف بسته نشود. لطفا اطمینان حاصل کنید که هیچ مانعی در روند بسته شدن سانروف وجود ندارد.

### خطر !

با وجود اینکه علی‌رغم محافظت در برابر گیر کردن احتمال آسیب دیدگی وجود دارد، باید توجه داشت که محدوده بسته شدن سانروف بدون مانع است. عملکرد ضد مانع در شرایط زیر کار نمی کند:  
اجسام نرم، سبک و ظریف مانند انگشتان کوچک را لمس کند.  
فقط ۴ میلی متر فاصله تا بسته شدن باقی مانده باشد.  
هنگامی که سانروف بلافاصله پس از حرکت معکوس خودکار دوباره به صورت دستی بسته شود. این به این معنی است که عملکرد ضد

## درب صندوق عقب

### بسته شدن درب عقب

درب عقب را به سمت پایین تا نقطه تعادل بکشید و سپس در را فشار دهید تا بسته شود و قفل شود.

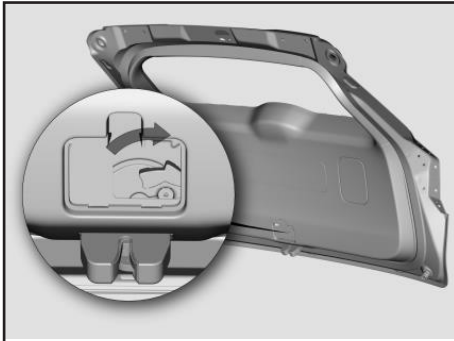
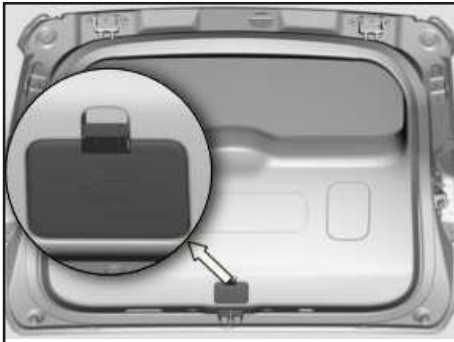
### خطر ⚠️

- برای بستن درب عقب، آن را از بیرون فشار دهید. برای جلوگیری از گیر کردن از دستگیره کمکی برای بستن مستقیم درب عقب استفاده نکنید.
- کودکان مجاز به استفاده از سوئیچ درب عقب نیستند زیرا خطر گیر کردن وجود دارد.
- درب عقب فقط زمانی قابل استفاده است که کاملاً باز باشد. استفاده از درب عقب به صورت نیمه باز ممکن است در صورت افتادن درب باعث آسیب دیدگی شود.

### باز کردن قفل اضطراری درب عقب

هنگامی که درب عقب قفل است و کلید باز کردن قفل از کار افتاده است، درب عقب را از داخل باز کنید.

پس از خواباندن صندلی عقب، درپوش را در موقعیت نشان داده شده در شکل پیدا کرده و آن را بردارید. پس از برداشتن درپوش، دستگیره را روی بدنه قفل درب عقب پیدا کنید، از یک پیچ گوشتی صاف یا ابزارهای مشابه برای چرخاندن دستگیره در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا دورترین موقعیت استفاده کنید، و برای باز کردن قفل درب عقب به سمت بالا فشار دهید.



### خطر ⚠️

اگر درب عقب هنگام باز کردن قفل اضطراری ایراد داشته باشد، خودرو را برای بازرسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک ارسال کنید.

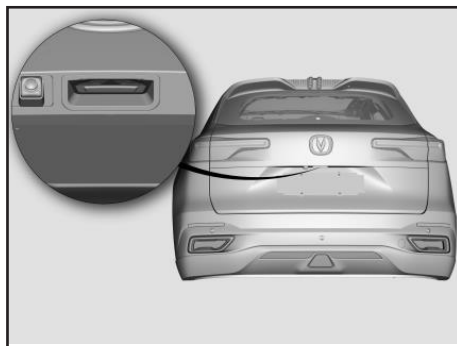
## درب صندوق عقب

عقب (یعنی در فاصله ۰/۸ متری از درب عقب) باشد تا درب برقی عقب از طریق کلید درب عقب باز شود.

هنگامی که سوئیچ در حالت ON قرار دارد، تنها زمانی که دسته دنده در وضعیت دنده N قرار دارد و ترمز دستی به سمت بالا کشیده شده است یا دسته دنده در وضعیت P قرار دارد، درب عقب برقی را می توان از طریق کلید خارجی باز کرد.

### کلید درب عقب در سمت راننده

کلید درب عقب روی داشبورد و در سمت راننده را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید درب عقب برقی به طور خودکار باز می شود.



### کلید باز کردن درب عقب

کلید کلید درب عقب را فشار دهید تا درب عقب برقی به طور خودکار باز شود. در حین باز شدن درب عقب برقی، کلید درب عقب یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب عقب برقی به حالت معلق در می آید.

پس از معلق شدن، کلید بیرون درب عقب یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب برقی عقب به صورت معکوس بسته می شود.

هنگامی که خودرو در حالت قفل قرار دارد، کلید ریموت کنترل باید در محدوده فعال سازی درب

### درب عقب برقی\* (در صورت مجهز بودن) باز کردن درب عقب برقی

در صورت باز شدن درب، صفحه آمپر نشان می دهد که درب عقب باز است، چراغ صندوق عقب روشن است، چراغ هشدار دوبار چشمک زن، یک بار چشمک می زند و تا زمانی که درب عقب تا موقعیت حداکثری باز شود، صدای هشدار شنیده می شود



وقتی درب عقب باز است، آن را به عقب و سپس بالا بچرخانید. مراقب باشید که درب عقب را به طور کامل باز نکنید، در غیر این صورت باعث آسیب دیدگی می شود.



● در حین باز کردن درب عقب برقی، کلید درب عقب سمت راننده را دوباره فشار دهید و درب عقب برقی به حالت معلق در می آید. پس از معلق شدن، کلید درب عقب سمت راننده را دوباره فشار دهید و درب عقب برقی کامل باز می شود.

● هنگامی که سوئیچ در حالت ON قرار دارد، تنها زمانی که دسته دنده در وضعیت N قرار دارد و ترمز دستی به سمت بالا کشیده شده است یا دسته دنده در وضعیت P قرار دارد، درب عقب برقی را می توان از طریق کلید روی داشبورد سمت راننده باز کرد.

### کلید ریموت برای باز کردن درب عقب برقی

کلید باز کردن قفل درب عقب 2x بر روی کلید را دوبار سریع فشار دهید تا درب عقب برقی به طور خودکار باز شود.

در طول فرآیند باز کردن درب عقب برقی، به سرعت کلید باز کردن قفل درب عقب 2x بر روی ریموت کنترل را دو بار فشار دهید تا درب عقب برقی به حالت معلق درآید.

پس از معلق شدن، به سرعت کلید باز کردن قفل درب عقب 2x را دو بار فشار دهید و درب عقب برقی همچنان باز می شود.

هنگامی که کلید خودرو در حالت OFF باشد، درب عقب برقی را می توان از طریق ریموت کنترل باز کرد.

### بستن درب عقب برقی

هنگامی که درب عقب برقی بسته است: چراغ خطر دو بار چشمک می زند که با صدای هشدار همراه است تا درب عقب بسته شود، چراغ صندوق عقب خاموش شود و صفحه آمپر نشان دهد که درب عقب بسته است.



خطر

هنگام بستن درب عقب برقی، مطمئن شوید که هیچ فرد یا شیئی در مسیر بسته شدن قرار نداشته نباشد، در غیر این صورت خطر گیر کردن وجود خواهد داشت.



خطر

- برای بستن درب عقب، آن را از بیرون فشار دهید. از دستگیره کمکی برای بستن مستقیم درب عقب به منظور جلوگیری از گیر کردن استفاده نکنید.
- کودکان مجاز به استفاده از سوئیچ درب عقب نیستند زیرا خطر گیرکردن حین بسته شدن صندوق عقب / درب عقب وجود دارد.
- درب عقب فقط زمانی قابل استفاده است که

## درب صندوق عقب

یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب برقی عقب به صورت معکوس باز می شود.

- هنگامی که سوئیچ در حالت ON است، تنها زمانی که دسته دنده در وضعیت N قرار دارد و ترمز دستی به سمت بالا کشیده شده است یا دسته دنده در وضعیت P قرار دارد، می توان درب برقی عقب را از طریق کلید داخلی درب عقب بست.

### کلید درب عقب سمت راننده

- با فشار دادن و نگه داشتن کلید درب عقب سمت راننده، درب عقب برقی به طور خودکار بسته می شود. در فرآیند بسته شدن، کلید درب عقب سمت راننده را رها کنید و درب عقب به حالت معلق در می آید. با انجام مجدد عملیات فوق، درب عقب بسته می شود.
- در حین بسته شدن درب عقب برقی، کلید درب عقب سمت راننده را رها کنید. پس از معلق شدن درب، کلید درب عقب سمت راننده را دوباره فشار دهید و درب عقب برقی به صورت معکوس باز خواهد شد.
- هنگامی که منبع تغذیه در حالت ON است، تنها زمانی که دسته دنده در وضعیت N قرار

### کلید داخلی درب عقب

- کلید داخلی درب عقب را به مدت کوتاه فشار دهید و درب برقی عقب به طور خودکار بسته می شود.
- کلید داخلی درب عقب را دوبار سریع فشار دهید و درب عقب پس از بسته شدن فرمان قفل را اجرا می کند تا خودرو قفل شود. در صورت عدم رعایت شرایط قفل، صدای هشدار داده می شود.



- در حین بسته شدن درب برقی عقب، کلید درب عقب یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب برقی عقب به حالت معلق در می آید.
- پس از معلق شدن، کلید بیرونی درب عقب

کاملاً باز باشد. استفاده از درب عقب به صورت نیمه باز ممکن است در صورت پایین آمدن درب باعث آسیب دیدگی شود.

- هنگامی که درب عقب به طور خودکار بسته می شود، سعی نکنید درب عقب را به صورت دستی متوقف کنید. در غیر این صورت با آسیب دیدگی مواجه خواهید شد.

- قبل از باز کردن/بستن درب برقی عقب از داخل، لطفاً مطمئن شوید که فضای کافی برای باز کردن/بستن درب وجود دارد، بدون اینکه بر چیزی یا کسی برخورد کند تا از تصادف یا خطای مکانیکی درب عقب جلوگیری شود.

- پایه قفل صندوق را جدا نکنید در غیر این صورت فنر پرفشار داخل پایه ممکن است باعث آسیب دیدگی شود.

دارد و ترمز دستی به سمت بالا کشیده شده است یا دسته دنده در وضعیت P قرار دارد، می توان درب عقب برقی را از طریق کلید اصلی درب عقب بست.

### عملکرد ضد مانع درب برقی عقب

برای جلوگیری از صدمات فردی یا تصادفات، درب عقب برقی مجهز به عملکرد ضد مانع است. در فرآیند باز یا بسته شدن درب عقب برقی، هنگام مواجهه با مقاومت زیاد، عملکرد ضد مانع را فعال کرده و پس از یک فاصله معین از حرکت معکوس، به حالت معلق در می آید. عملکرد ضد مانع فقط یک عملکرد کمکی است. هنگام استفاده از درب برقی عقب، باید همواره توجه داشته باشید که از قرار گرفتن افراد یا موانع در روند باز و بسته شدن خودکار جلوگیری کنید.

### ⚠️ خطر

اگرچه محافظت ضد مانع وجود دارد، اما همچنان خطر آسیب ناشی از له شدگی و گیر کردن وجود دارد. مطمئن شوید که محدوده بسته شدن درب برقی عقب عاری از مانع باشد. عملکرد ضد مانع در شرایط زیر کار نمی کند:

- اجسام نرم، سبک و باریک مانند انگشتان را لمس کند.
- این محدوده تنها ۱۵ میلی متر با موقعیت کاملاً بسته درب برقی عقب فاصله داشته باشد.
- این بدان معنی است که عملکرد ضد مانع در چنین مواردی محافظ نیست. هنگام بستن، لطفاً مطمئن شوید که هیچ قسمتی از بدن در محدوده بسته شدن قرار نگرفته است.

### عملکرد ضد بازی درب برقی عقب

در یک بازه زمانی که درب عقب بیش از ۱۰ بار به طور مداوم باز و بسته می شود، درب برقی عقب وارد حالت حفاظت ضد بازی می شود و دیگر به عملیات پاسخ نمی دهد. بعد از حدود ۱۰ ثانیه از این حالت خارج می شود و عملکرد به حالت عادی باز می گردد.

### راه اندازی درب برقی عقب

هنگامی که باتری تعویض می شود می شود، اگر درب عقب در حالت باز باشد، درب عقب را نمی توان به صورت الکتریکی باز یا بسته کرد. برای تکمیل راه اندازی، لازم است درب عقب را به صورت دستی به حالت کاملاً بسته ببندید. اگر درب عقب در حالت بسته باشد نیازی به اقدام نیست.

پس از تعویض کنترلر ECU درب برقی عقب، لازم است آموزش انجام باز کردن درب عقب برقی انجام شود. لطفاً برای راه اندازی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### تنظیم ارتفاع درب برقی عقب

درب برقی عقب دارای عملکرد حافظه حداکثر ارتفاع باز است که برای تنظیم حداکثر ارتفاع باز شدن هنگام باز شدن درب برقی عقب استفاده می شود.

درب عقب برقی را در ارتفاع مورد نیاز نگه دارید، کلید داخلی درب عقب را بیش از ۳ ثانیه فشار دهید و نگه دارید، چراغ راهنما ۳ بار چشمک می زند، صدای هشدار برای مدت طولانی به صدا در می آید و عملکرد حافظه ارتفاع با موفقیت تنظیم می شود.



## درب موتور

### ⚠ خطر

لطفاً هنگامی که سوئیچ در موقعیت خاموش (OFF) قرار دارد و ترمز دستی کشیده شده است، درب موتور خودرو را باز نکنید.

قبل از باز کردن درب موتور خودرو، اطمینان حاصل کنید که برف پاک کن جلو به شیشه جلو متصل است. در غیر این صورت ممکن است برف پاک کن یا درب موتور خودرو آسیب ببیند.

### ⚠ خطر

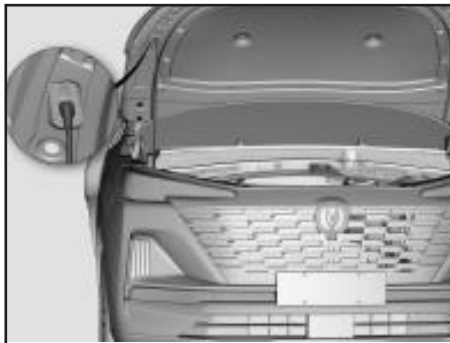
میله های نگهدارنده باید به طور کامل در شکاف ها قرار گیرند تا از سقوط ناگهانی درب موتور جلوگیری شود.

وقتی درب موتور خودرو باز است خودرو را حرکت ندهید.

در صورت خروج بخار از محفظه موتور به دلیل جلوگیری از آسیب دیدگی، هرگز درب موتور خودرو را باز نکنید.



۳. درب موتور را بلند کرده و با میله نگهدارنده آن را نگه دارید.



## درب موتور خودرو

### باز شدن درب موتور خودرو

۱. در داخل خودرو، دستگیره باز کردن قفل درب موتور را در سمت چپ پایین داشبورد بالا بکشید.

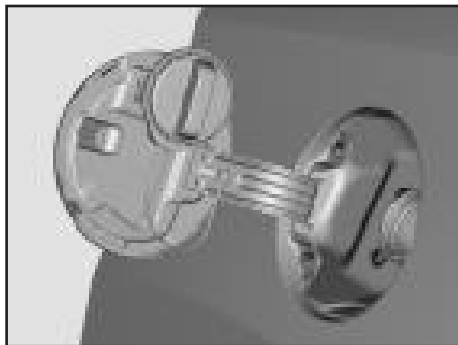


۲. زبانه باز کردن قفل در مرکز قسمت جلویی درب موتور را به سمت راست حرکت دهید تا زمانی که درب موتور بالا بیاید.

۴. برای برداشتن درپوش، آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.



۵. درپوش باک را در پشت درپوش مخزن بنزین قرار دهید.



### ⚠ خطر

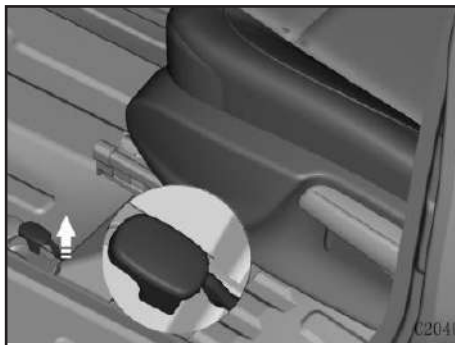
بنزین شدیداً قابل اشتعال است، احتراق، آتش روباژ یا سیگار ممنوع است باید و از جرقه اجتناب شود. قبل از پر کردن باک، موتور را خاموش کنید.

### باز کردن

۱. کلید استارت را در وضعیت OFF قرار دهید. همه درها و پنجره ها را ببندید.

۲. درب باک بنزین را باز کنید

دستگیره باز کردن قفل درب محفظه باک را به سمت بالا بکشید تا درب محفظه باک کمی باز شود.



۳. درپوش باک را کاملاً باز کنید.

### بستن درب موتور خودرو

۱. درب موتور را کمی بلند کنید، میله نگهدارنده را بیرون بیاورید و آن را در گیره ثابت کنید.

۲. درب موتور خودرو را پایین بیاورید و در ارتفاع حدود ۳۰ سانتی متری رهاش کنید. بررسی کنید و مطمئن شوید که درب موتور کاملاً قفل شده است.

### ⚠ خطر

قبل از رانندگی مطمئن شوید که درب موتور خودرو کاملاً قفل شده است تا از تصادف به دلیل تغییر دید هنگام باز شدن ناگهانی درب موتور خودرو جلوگیری شود. هنگام رانندگی دستگیره آزاد کننده درب موتور را نکشید.

### درب باک بنزین

درب باک در سمت چپ عقب خودرو قرار دارد. دستگیره باز کردن قفل درب باک بنزین در قسمت سمت چپ صندلی راننده قرار دارد.

## درب باک

بسته شود، تا زمانی که صدای کلیک به وضوح شنیده شود.

۲. درپوش باک را ببندید.

### ⚠ خطر

مطمئن شوید که درپوش باک بنزین سفت شده باشد. اگر سفت نشود، ممکن است موجب روشن شدن چراغ هشدار عیب موتور شود.

۴

### ⚠ خطر

● درپوش باک را به آرامی باز کنید تا از پاشش سوخت به دلیل فشار بیش از حد سوخت جلوگیری شود.

● نازل سوخت را تا جایی که ممکن است به داخل باک بنزین وارد کنید، در غیر این صورت ممکن است سوخت از باک بیرون بریزد و خطر آتش سوزی و انفجار وجود داشته باشد.

● این بدان معناست که اگر نازل سوخت به طور خودکار قطع شود، باک بنزین پر است. پر کردن را ادامه ندهید؛ در غیر این صورت، سوخت ممکن است بریزد و به سیستم سوخت آسیب برساند.

● قبل از برداشتن درپوش باک یا تماس با نازل سوخت، بدنه خودرو را برای تخلیه الکتریسیته ساکن لمس کنید. با توجه به نگرانی از تولید مجدد الکتریسیته ساکن در هنگام پر کردن خودرو سوار خودرو نشوید.

### بستن

۱. درپوش باک را دوباره روی باک نصب کنید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا

۶. نازل سوخت را به طور کامل در مخزن بنزین قرار دهید و سپس آن را ثابت کنید و شروع به پر کردن کنید.

### ⚠ خطر

در صورت استفاده از بنزین فاقد شرایط لازم، سیستم تامین سوخت موتور آسیب می بیند یا نشد سوخت باعث ایجاد خطر ایمنی می شود. در موارد جدی، موتور به شدت آسیب می بیند و کاتالیزور تحت تاثیر قرار گرفته یا بیش از حد گرم می شود، بنابراین عملکرد تصفیه گاز خروجی را از دست می دهد.

### ⚠ خطر

● لطفاً از بنزین بدون سرب استفاده کنید. در صورت استفاده از سوخت نامناسب به سیستم سوخت، ممکن است سیستم سوخت و موتور آسیب ببینند.

● مراقب باشید روی سطح رنگ شده خودرو بنزین پاشیده نشود. در غیر این صورت، رنگ ممکن است آسیب ببیند.

● اگر درب باک بنزین به دلیل یخ زدگی باز نمی شود، درپوش را کمی فشار دهید یا ضربه بزنید تا یخ از بین برود و سپس درپوش را باز کنید.

## عملکرد قفل فرمان

پس از خاموش کردن موتور، سوئیچ خودرو در حالت خاموش قرار می‌گیرد. هر دری را باز کنید، فرمان قفل خواهد شد. کلید «ENGINE START STOP» را فشار دهید، قفل الکترونیکی فرمان به طور خودکار باز می‌شود.

۴

## خطر

اگر نشانگر «ENGINE START STOP» هنگام استارت زدن به رنگ سبز چشمک بزند، فرمان نمی‌تواند بچرخد و «قفل فرمان آزاد نمی‌شود» روی دستگاه نمایش داده می‌شود که فرمان همچنان قفل است. در این زمان، فرمان را به آرامی بچرخانید تا حالت سوئیچ را به حالت OFF تغییر دهید و سپس کلید «ENGINE START STOP» را فشار دهید. با شنیدن صدای موتور، پدال ترمز را فشار دهید و نشانگر «ENGINE START STOP» برای مدت طولانی سبز می‌شود. در این زمان قفل فرمان آزاد شده است.

## تنظیم فرمان

## خطر

وضعیت نشستن صحیح را حفظ کنید. تنظیم فرمان در هنگام حرکت خودرو ممنوع است. در غیر این صورت، ممکن است به دلیل از کار افتادن ناگهانی قفل ستون فرمان، منجر به تصادف شود.

۱. اهرم تنظیم فرمان را به سمت پایین بکشید تا مکانیسم قفل ستون فرمان آزاد شود.



۲. فرمان را در موقعیت مناسب تنظیم کنید.  
۳. دسته تنظیم فرمان را به حالت اولیه برگردانید و فرمان را قفل کنید.

## خطر

قبل از رانندگی فرمان را به سمت بالا و پایین تکان دهید تا مطمئن شوید که فرمان کاملاً قفل شده است.

## فرمان

فشار طولانی: سریع به جلو  
 ۴. **+** افزایش حجم صدا / صفحه بعد در

منوی ابزار

۵. **-** (راست فرمان)

فشار کوتاه: کم کردن حجم صدا

فشار طولانی برای مدت ۱ ثانیه: بی صدا

فشار طولانی ۸ ثانیه: ری استارت دستگاه مولتی مدیا

صفحه قبلی بر روی منوی ابزار.

۶. **OK** کلید تایید

فشار کوتاه: تایید آیتم روی منو؛

توقف / اجرای موسیقی

تنظیم مجدد اطلاعات راننده

۷. **🎤** کنترل ورود صدا

۸. **☆** کلید سفارشی سازی

روشن کردن عملکرد سفارشی سازی

۹. **🏠** فعال کردن کروز کنترل

تغییر حالت از IACC به ACC

۱۰. **🚦** فعال سازی IACC

۱۱. **🚦** لغو ACC یا IACC\* (در صورت

تجهیز)



حالت ۳\* (مجهز به CC)

طرح بندی فرمان در مدل های مختلف متفاوت است. لطفا به مدلی که خریداری کرده اید مراجعه کنید.

۱. **🏠** کلید منو (چپ یا راست را فشار دهید):

فشار کوتاه: باز کردن / خروج از منوی ابزار /

بازگشت به منوی قبلی.

فشار طولانی: بازگشت به صفحه اولیه.

۲. **🚦** موزیک قبلی / قطع تماس

فشار کوتاه: قبلی / قطع تماس

فشار طولانی: سریع به عقب

۳. **🚦** بعدی / پاسخ تماس

فشار کوتاه: بعدی / پاسخ




کلید های کنترل روی فرمان

حالت ۱\* (مجهز به IACC)



حالت ۲\* (مجهز به ACC)

## فرمان

۱۲.  راه اندازی ACC  
افزایش سرعت کروز

۱۳.  (چپ فرمان)  
تنظیمات ACC  
کاهش سرعت کروز

۱۴.  تنظیم فاصله زمانی و فاصله از  
خودروی جلویی.

کلید ها و عملکردهای بالا تمام پیکربندی  
خودرو را پوشش می دهند، لطفاً به پیکربندی  
واقعی مراجعه کنید.





### کلید ابزار روی فرمان

### کلید ابزار ترکیبی فرمان

کلید منو 

فشار کوتاه: باز کردن یا خروج از منوی ابزار؛  
بازگشت به منوی قبلی  
فشار طولانی: بازگشت به صفحه اول.

 صفحه بعدی  
صفحه بعدی منوی ابزار

 صفحه قبلی  
صفحه قبلی منوی ابزار

 تایید  
تایید آیتم روی منو

توقف / اجرای موسیقی  
تنظیم مجدد اطلاعات راننده



<p>مقدار تقریبی سوخت باقی مانده در مخزن سوخت را نشان می دهد. اگر چراغ هشدار کم بودن سوخت روشن شد یا سطح سوخت بسیار پایین بود، در اسرع وقت بنزین بزنید. (نشانگر بنزین در جاده های پر پیچ و خم و شیب دار ممکن است حجم بنزین را از حد واقعی کمتر نشان دهد و چراغ هشدار بنزین زودتر روشن شود).</p>	<p>۱. نشانگر سوخت (گیج بنزین)</p>
<p>سرعت خودرو را بر حسب کیلومتر در ساعت نشان می دهد.</p>	<p>۲. نشانگر سرعت</p>
<p>نمایش انواع اطلاعات رانندگی، هشدار و سایر اطلاعات.</p>	<p>۳. نمایشگر اطلاعات</p>
<p>نمایش نشانگرهای مختلف</p>	<p>۴. چراغ های نشانگر</p>
<p>سرعت دور فعلی (rpm) موتور برابر با مقدار مشخص شده <math>\times 1000</math> است. رانندگی با حداکثر سرعت دور دائمی ممکن است به موتور آسیب برساند.</p>	<p>۵. تاکومتر (دورسنج)</p>
<p>دمای مایع خنک کننده موتور را نمایش می دهد. هنگامی که دمای آب موتور بالاتر می رود و چراغ هشدار روشن می شود به این معنی است که موتور بیش از حد گرم شده است و باید فوراً خاموش شود. پس از خنک شدن موتور، علت گرم شدن بیش از حد موتور را بررسی کنید.</p>	<p>۶. حسگر دمای مایع خنک کننده موتور</p>



### شارژ باتری

اگر چراغ اخطار هنگام رانندگی خودرو روشن باشد، نشان می دهد که سیستم شارژ باتری معیوب است. تمام تجهیزات الکتریکی غیر ضروری را ببندید و برای بازرسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



### کیسه هوا (کیسه هوا)

هنگامی که سوئیچ روشن است، این لامپ نشانگر به مدت ۳ ثانیه روشن خواهد بود. این نشان می دهد که سیستم در حال انجام بازرسی خود است و لامپ نشانگر درست عمل می کند. اگر چراغ نشانگر همچنان روشن می ماند یا روشن نمی شود، نشان دهنده مشکلی در سیستم است. برای بازرسی نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### چراغ مه شکن عقب

وقتی چراغ مه شکن عقب روشن است، چراغ نشانگر روشن می شود.

### چراغ کوچک

هنگامی که چراغ کوچک روشن است، چراغ نشانگر روشن می شود.

### چراغ راهنما

روشن: چراغ راهنمای چپ/راست روشن است. روشن به طور همزمان: فلاشر هشدار دهنده خطر روشن است.

### فشار روغن

روشن: به رانندگی خود ادامه ندهید!  
فشار کم روغن موتور.

موتور را خاموش کنید و سطح روغن موتور را با توجه به روند بررسی سطح روغن بررسی کنید. اگر چراغ اخطار همچنان چشمک می زند، حتی اگر سطح روغن موتور نرمال است، توقف کرده و برای بررسی سیستم با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### خطر

استارت مجدد موتور قبل از رفع عیوب که باعث گرم شدن بیش از حد آن شده است ممنوع می باشد.

### چراغ های نشانگر

#### لامپ نور بالا

هنگامی که لامپ نور بالا روشن است، چراغ نشانگر روشن می شود.

#### لامپ نور پایین

هنگامی که لامپ نور پایین روشن است، چراغ نشانگر روشن می شود.

### نور پایین / بالا خودکار

#### نشانگر لامپ

سفید: حالت آماده به کار  
سبز: فعال

نارنجی: وضعیت خطا

هنگامی که چراغ نشانگر نارنجی است، برای بررسی سیستم با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



## کمربند ایمنی

هنگامی که سوئیچ روشن است، اگر راننده و سرنشین جلو (یعنی شخصی در صندلی سرنشین جلو) کمربند ایمنی نبنند، این لامپ نشانگر بلافاصله روشن می شود. هنگامی که راننده / سرنشین جلو کمربند ایمنی را ببندد خاموش می شود.

اگر اشیا و اجسامی روی صندلی های جلو قرار گیرند، لامپ روشن می شود، فوراً آن را بردارید.



## خطای موتور

هنگامی که سوئیچ خودرو روشن است، پس از روشن شدن موتور، چراغ هشدار روشن و خاموش می شود. اگر چراغ هشدار پس از روشن شدن موتور به طور مداوم روشن می ماند، نشان دهنده معیوب بودن ماژول کنترل موتور یا سیستم کنترل آلاینده است، خودرو را متوقف کرده و برای بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



## نشانگر بنزین



## هشدار فشار تایر

نشانگر روشن است: سطح بنزین در مخزن سوخت کم است، حدود ۱/۸ لیتر نشانگر چشمک می زند: تقریباً هیچ سوختی در مخزن سوخت وجود ندارد. لطفاً در اسرع وقت برای سوخت گیری به پمپ بنزین مراجعه کنید.



## دمای مایع خنک کننده موتور

اگر هنگام روشن بودن موتور چراغ نشانگر روشن بماند و خاموش نشود، به معنی دمای بالای مایع خنک کننده است. در اسرع وقت برای تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## کروز کنترل\* (در صورت مجهز بودن)



اگر چراغ نشانگر روشن است: عملکرد کروز کنترل روشن است و به راننده امکان می دهد سرعت کروز را تنظیم کند.

اگر چراغ نشانگر روشن باشد، به این معنی است که فشار باد لاستیک کافی نیست. برای تنظیم فشار باد لاستیک به نزدیکترین تعمیرگاه مراجعه کنید  
اگر نشانگر فشار باد لاستیک پس از چشمک زدن روشن شود: خطایی در سیستم بوجود آمده است. در اسرع وقت جهت تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## عیب یابی

با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



**روشن و خاموش خودکار خودرو**

هنگامی که چراغ نشانگر روشن است، سیستم در حالت عادی فعال است.

بررسی سیستم با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



**نشانگر ضد سرقت**

چشمک زدن آهسته: در حالت حفاظتی، نشان دهنده ورود به حالت هشدار است.

چشمک زن سریع: ضد سرقت فعال می شود که نشان می دهد وارد حالت هشدار شده است. روشن: حالت حفاظتی از پیش تعیین شده، ۱۵ ثانیه.

خاموش: حالت را از کار می اندازد.

هنگامی که چراغ نشانگر در حالت چشمک زن سریع است، می توانید موتور خودرو را روشن کنید تا حالت ضد سرقت قطع شود و از طریق ریموت کنترل با باز کردن قفل درب ها سیستم قطع می شود.



**روشن و خاموش خودکار خودرو**

روشن: عملکرد فعال است ولی توقف خودرو شناسایی نمی شود.

چشمک زن: خطای سیستم

هنگامی که چراغ نشانگر چشمک می زند، نشان می دهد که سیستم معیوب است. جهت بررسی

**نشانگر کروز کنترل تطبیقی (ACC)\* (در صورت مجهز بودن)**



سفید: حالت آماده به کار را می توان فعال کرد. سبز: فعال

نارنجی: وضعیت خطا.

خاکستری: در حال سبقت گرفتن و پس از آن مجدد سیستم کروز کنترل تطبیقی فعال می شود.

هنگامی که چراغ نشانگر نارنجی است، برای بررسی سیستم با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

**نشانگر کروز تطبیقی یکپارچه\* (در صورت مجهز بودن)**



سفید: حالت آماده به کار را می توان فعال کرد. سبز: فعال

نارنجی: وضعیت خطا.

نارنجی (۳ چشمک): فعال سازی انجام نشد.

خاکستری: در حال سبقت گرفتن و پس از آن مجدد سیستم کروز کنترل تطبیقی فعال می شود.

هنگامی که چراغ نشانگر نارنجی است، برای

نمایندگی های مجاز سایپا یدک جهت بررسی سیستم تماس حاصل فرمایید.

### ABS (ABS)

اگر چراغ اخطار هنگام روشن بودن خودرو روشن باشد، نشان دهنده نقص سیستم ABS است. برای بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

چشمک زدن نشانگر: سیستم کار می کند. چراغ نشانگر روشن: خطای سیستم، در اسرع وقت برای بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### کنترل پایداری الکترونیکی خاموش



وقتی نشانگر روشن است، ESC خاموش است.

### ⚠️ خطر

استفاده از ترمز دستی در هنگام حرکت خودرو ممنوع است. در غیر این صورت ممکن است سیستم ترمز دستی آسیب ببیند.



### ترمز اتوماتیک

هنگامی که نشانگر سفید است، عملکرد فعال می شود.

وقتی نشانگر سبز است، عملکرد کار می کند.

### خطای سیستم ترمز (!)

اگر نشانگر روشن شود نشان می دهد که سیستم ترمز مشکل دارد. خرابی را به ترتیب زیر بررسی کنید.

۱. سطح روغن ترمز پایین است. خودرو را به نزدیکترین نمایندگی های مجاز سایپا یدک برده تا روغن ترمز را پر کرده و علت کاهش روغن ترمز را جویا شوید.

۲. جهت خطای EBD در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک جهت بررسی سیستم تماس حاصل فرمایید.

۳. جهت خطای HBB در اسرع وقت با

### خطای ترمز دستی برقی (EPB) (P)

اگر نشانگر روشن باشد، خرابی سیستم EPB را نشان می دهد. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### خطای گیربکس\* (در صورت مجهز بودن)



اگر چراغ نشانگر روشن باشد، نشان دهنده ایراد در سیستم است. جهت جلوگیری از آسیب به سیستم گیربکس در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک جهت بررسی سیستم تماس حاصل فرمایید.

### ترمز دستی برقی (EPB) (P)

اگر نشانگر روشن باشد، حالت ترمز دستی را نشان می دهد.



### باز بودن درب

هنگامی که یکی از درب های خودرو با زباشد چراغ نشانگر روشن می شود



### چراغ نشانگر EPS

اگر نشانگر روشن باشد، خرابی سیستم EPS را نشان می دهد. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### کنترل حرکت در سرازیشیبی \* (در صورت



مجهز بودن)

چراغ نشانگر روشن است: عملکرد فعال است. چراغ نشانگر چشمک می زند: کار می کند.

### نشانگر خطای سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) \* (در صورت مجهز بودن)



اگر نشانگر روشن باشد، خرابی سیستم را نشان می دهد. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### نشانگر خاموش شدن سیستم ترمز اضطراری خودکار (BEA) \* (در صورت



مجهز بودن)

اگر نشانگر روشن باشد، نشان می دهد که عملکرد خاموش است.

### نشانگر خروج از خط (LDW) \* (در صورت



مجهز بودن)

سفید: حالت آماده به کار.

سبز: فعال

نارنجی: وضعیت خطا، برای بررسی سیستم با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### نشانگر سیستم کمکی موازی \* (در صورت



مجهز بودن)

اگر نشانگر روشن باشد، خرابی سیستم را نشان می دهد. با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## هشدار و یادآوری صوتی باز بودن درب

اگر هر دری بسته نشده باشد، صدای اعلان دو بار با فاصله ۵۰۰ میلی ثانیه به صدا در می آید. جا ماندن سوئیچ در خودرو اگر پس از خاموش شدن موتور، سوئیچ در خودرو باشد، صدای اعلان سه بار با فاصله ۵۰۰ میلی ثانیه به صدا در می آید.

۴

## یادآوری روشن بودن خودرو

هنگامی که خودرو خاموش نیست، قفل کردن با ریموت کنترل یا فشار دادن کلید باز کردن قفل روی دستگیره در، باعث می شود خودرو نتواند قفل شود و صدای اعلان ۵ بار با فاصله زمانی ۱ ثانیه به صدا در می آید.

## یادآوری نیستن کمربند ایمنی

هنگامی که سوئیچ در حالت روشن یا استارت باشد، اگر راننده یا سرنشین (طبق پیکربندی خودرو) کمربند ایمنی را نبندند، هنگامی که سرعت خودرو از مقدار از پیش تعیین شده (۷ کیلومتر در ساعت) فراتر رفت. صدای اعلان برای ۵ ثانیه به صدا در می آید و بعد از ۹ ثانیه متوقف

می شود، تا زمانی که کمربند ایمنی بسته شود یا خودرو خاموش شود.

## یادآوری روشن بودن چراغ

اگر پس از خاموش شدن خودرو، نور پایین یا چراغ کوچک خاموش نشود، صدای هشدار به طور مداوم پخش می شود.

## بسته نبودن درب

وقتی سوئیچ استارت خاموش شد و هریک از درب ها، درب موتور و درب عقب باز شد، کلید قفل روی کلید را فشار دهید. اگر درب را نتوان قفل کرد، صدای اعلان سه بار با فاصله ۵۰۰ میلی ثانیه به صدا در می آید.

## ضعیف بودن باتری سوئیچ

هنگامی که سوئیچ خودرو در حالت روشن یا خاموش قرار دارد، کلید باز کردن قفل کلید را فشار داده و درب راننده را باز کنید، و اگر قدرت باتری ریموت کنترل بسیار کم است، صدای اعلان ۹ بار با فاصله زمانی ۵۰۰ میلی ثانیه به صدا در می آید.

## تشخیص ندادن سوئیچ

سوئیچ در هر حالتی که باشد، هنگامی که سوئیچ در خودرو نیست، صدای اعلان سه بار با فاصله ۵۰۰ میلی ثانیه به صدا در می آید.

## تغییر حالت به P

هنگامی که موتور روشن می شود، اگر دنده در موقعیت P نباشد، بوق یک بار به صدا در می آید.

## باز ماندن سانروف

با خاموش کردن خودرو، اگر سانروف بسته نباشد، یک صدای پی در پی پخش خواهد شد.

## هشدار برای خروج از وضعیت فعال شده ایمولایزر

با قرار گرفتن سوئیچ خودرو در موقعیت ACC/OFF، زمانی که وسیله نقلیه از وضعیت فعال شده ایمولایزر خارج می شود، صدای اعلان ۹ بار به صدا در می آید.

## سطح پایین سوخت بنزین

وقتی سطح سوخت کم است و چراغ هشدار کم بودن زرد می شود، صدای هشدار یک بار به صدا

در می آید.

### اعلان بازگشت به حالت عادی

سوئیچ خودرو از ON به OFF تغییر می کند و زاویه فرمان حدود ۴۰ درجه است اگر در محدوده به حالت عادی بزرگردد، صدای اعلان یک بار به صدا در می آید.

### خرابی سنسور دنده عقب

با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت ON، اگر سنسور دنده عقب کار نکند، صدای اعلان ۳ بار به صدا در می آید.

### موانع شناسایی شده توسط سنسور

با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت روشن (ON)، هنگامی که سنسور دنده عقب مانع را تشخیص می دهد، صدای هشدار با فرکانس های مختلف با توجه به فاصله بین وسیله نقلیه و مانع پخش می شود.

### اعلان صدای چراغ راهنما

چراغ راهنما چپ/راست را روشن کنید، اعلان به صدا در خواهد آمد.

### اعلان شارژ باتری کم

اگر قدرت باتری خودرو خیلی ضعیف باشد، صدای اعلان یک بار به صدا در می آید.

هنگامی که صفحه نمایش دارای یادآورهای متنی یا هشدارهای زیر است، مطابق اقدامات زیر بررسی کنید.

- در محیط دمای پایین، صفحه نمایش ممکن است روشنایی ضعیف، صفحه سفید و سایر موارد را نشان دهد که به عملکرد طبیعی کریستال مایع تعلق دارد. وقتی دما به دمای عادی رسید، مشکل برطرف می شود.
- در محیط دمای بالا (مانند قرار گرفتن در معرض نور خورشید)، روشنایی صفحه نمایش ممکن است کاهش یابد، که به عملکرد طبیعی کریستال مایع تعلق دارد. هنگامی که دما کاهش می یابد، مشکل برطرف می شود.



اطلاعات	اقدام	اطلاعات	اقدام
کم بودن باتری سوئیچ	باتری سوئیچ را تعویض کنید	ماندن سوئیچ در خودرو	قبل از بستن درب، سوئیچ را بیرون بیاورید.

## هشدار

اطلاعات	اقدام	اطلاعات	اقدام
ناکافی بودن فشار روغن	خودرو را متوقف کنید و مقدار روغن را بررسی کنید. اگر مقدار روغن کافی نیست، روغن را اضافه کنید. در غیر این صورت برای تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید	دمای بالای مایع خنک کننده	خودرو را متوقف کنید، مقدار مایع خنک کننده را بررسی کنید، در صورت ناکافی بودن مایع خنک کننده، مایع خنک کننده را پر کنید، در صورت کافی بودن مایع خنک کننده و بالا بودن دما، اختار حذف نمی شود، در اینصورت با با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. <b>احتیاط:</b> برای جلوگیری از سوختگی، وقتی خودرو داغ است درب رادیاتور را باز نکنید.
خرابی سیستم خروج از خط	با نمایندگی های مجاز خودروسازی سایپا یدک تماس بگیرید.	خطای سیستم ایموبلایزر	۱. بررسی کنید که آیا سوئیچ خودرو سالم است ۲. با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
خرابی سیستم کنترل خطوط (Lane Assist)	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.		

اطلاعات	اقدام	اطلاعات	اقدام
خطای سیستم کنترل فشار باد لاستیک	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	هشدار فشار باد لاستیک	در شرایط ایمن خودرو را به نزدیکترین تعمیرگاه برانید تا فشار باد لاستیک را بررسی کنید و از سالم بودن آن مطمئن شوید فشار باد لاستیک را قبل از رانندگی در حالت عادی نگه دارید.

## عیب یابی



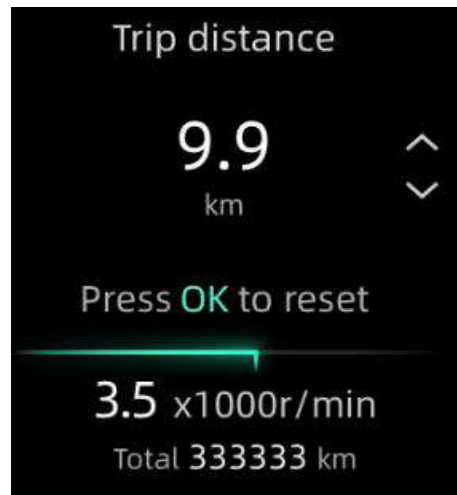
### مسافت بازه حرکتی

مسافت تقریبی را نشان می دهد که وسیله نقلیه می تواند با سوخت باقیمانده طی کند. اگر چراغ هشدار کم بودن سوخت روشن است یا سطح سوخت بسیار پایین است، در اسرع وقت سوخت گیری کنید.



### کیلومتر شمار (ODO)

مسافت کل را ثبت می کند. برد نمایشگر: ۰-۹۹۹۹۹۹ کیلومتر، زمانی که مسافت پیموده شده از ۹۹۹۹۹۹ کیلومتر فراتر رفت، ۹۹۹۹۹۹ کیلومتر را بدون تغییر نگه می دارد.



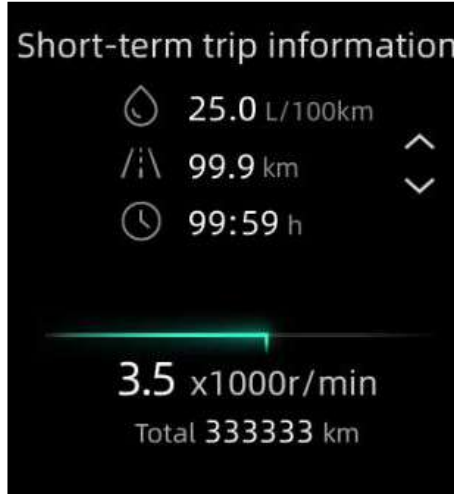
### نمایش اطلاعات روی LCD کیلومتر شمار سفر

مسافت سفرهای خودرو را ثبت می کند. برد نمایشگر ۰/۰ تا ۹۹۹۹/۹ کیلومتر است و کیلومتر شمار سفر به طور خودکار تنظیم مجدد می شود و زمانی که مقدار نمایش داده شده از ۹۹۹۹/۹ کیلومتر بیشتر شود، کیلومتر مجدد صفر می شود. با توجه به اعلان های مربوطه تنظیم مجدد کنید.



### اطلاعات کروز

نمایش وضعیت، فاصله زمانی، سرعت کروز و سایر اطلاعات در حین استفاده از سیستم کروز را نشان می دهد. برای شرح دقیق عملکرد به «سیستم کروز» (در صورت مجهز بودن) مراجعه کنید.

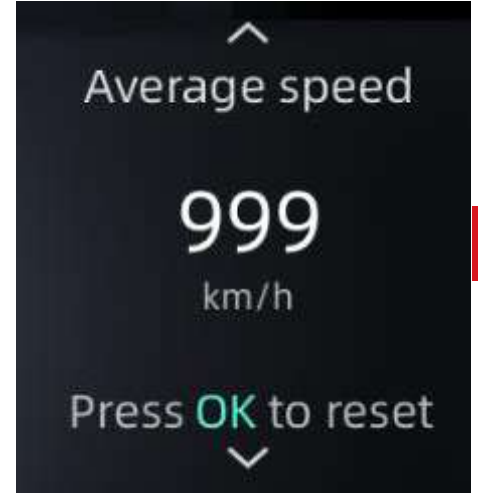


### یک بار سفر رفت و برگشت

میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده و زمان سفر خودرو در رانندگی کوتاه مدت، رانندگی طولانی مدت، آخرین سوخت گیری به ترتیب نمایش داده می شود.

### اطلاعات سیستم کنترل خطوط

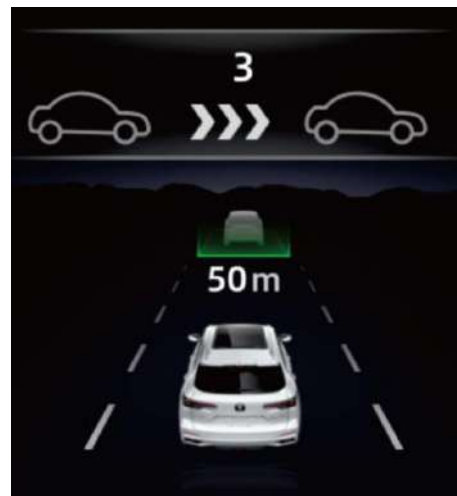
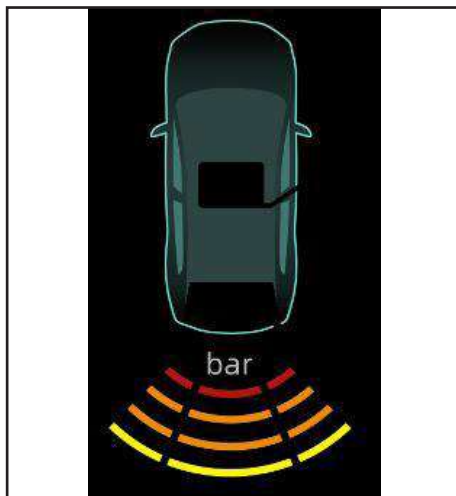
اطلاعات هشدار سیستم کنترل خطوط و هدایت خط را نمایش می دهد. برای شرح دقیق عملکرد به «سیستم هشدار خروج از خط»\* (در صورت مجهز بودن) مراجعه کنید.



### میانگین سرعت


میانگین سرعت خودرو را در یک بازه زمانی مشخص نشان می دهد.


## عیب یابی



هنگامی که یک مانع شناسایی می شود، فاصله از مانع تا وسیله نقلیه تا زمانی که صدای هشدار منتشر شود نمایش داده می شود.

رابط هشدار سنسور دنده عقب

چراغ کوچک، چراغ پلاک خودرو. 

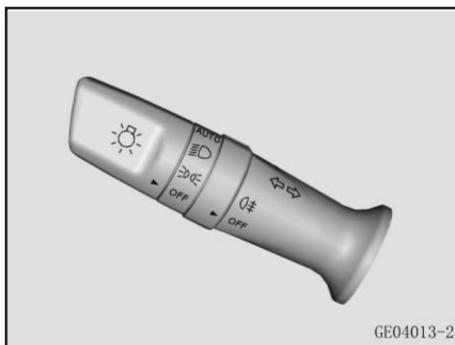
چراغ جلو، چراغ کوچک، چراغ پلاک خودرو. 

### خطر

سنسور روشنایی محیطی در وسط دریچه یخ زدای جلویی نصب شده است. هیچ شیئی را روی سنسور قرار ندهید.

### کلید چراغ رانندگی در روز

هنگامی که موتور روشن می شود و دسته راهنما در وضعیت OFF/AUTO قرار دارد، چراغ رانندگی در روز روشن است (چراغ جلو روشن نیست).



### کنترل روشنایی دسته راهنما

**AUTO** \* (در صورت مجهز بودن): با قراردادن در موقعیت AUTO، چراغ جلو بر اساس روشنایی محیط به طور خودکار روشن می شود و خاموش می شود.

**OFF** : هنگامی که سوئیچ خودرو در موقعیت OFF/ACC است، همه چراغ ها خاموش می شوند. وقتی سوئیچ خودرو در وضعیت روشن/استارت است، همه چراغ ها خاموش می شوند به جز چراغ رانندگی در روز.



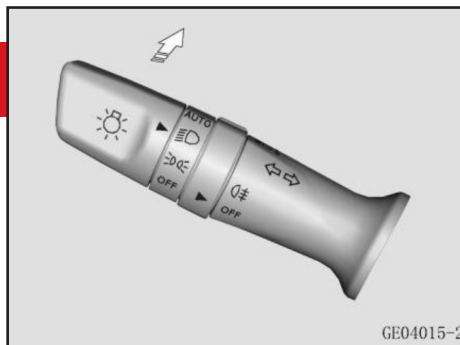
### اطلاعات فشار تایر

وضعیت تایرهای خودرو را نمایش می دهد.


## چراغ

چشمک می زند.

چراغ راهنما را روشن کنید، اگر دوبار سریع مثل معمول چشمک بزند، نشان دهنده خرابی چراغ راهنما است.

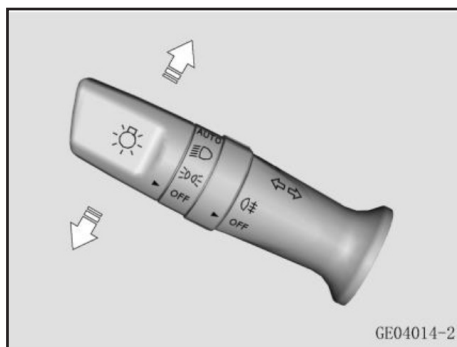


### لامپ نور بالا/پایین

دسته راهنما را به  بچرخانید و لامپ نور پایین روشن می شود. اکنون دسته راهنما را به جلو فشار دهید تا لامپ نور بالا روشن شود. لامپ نور بالا چشمک می زند در حالی که دسته راهنما به عقب کشیده می شود. هنگامی که در هنگام سبقت از آن استفاده می شود، به محض رها شدن دسته، دسته به حالت اولیه باز می گردد.

### عملکرد تاخیر چراغ جلو

این عملکرد را می توان از طریق صفحه اصلی صفحه نمایش [تنظیمات] ← [چراغ] روشن یا خاموش کرد و زمان تأخیر متفاوت (۱۰ ثانیه / ۳۰ ثانیه / ۶۰ ثانیه / ۱۲۰ ثانیه) را می توان انتخاب کرد.



### چراغ راهنما

هنگامی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن است، دسته راهنما را به سمت بالا بکشید/فشار دهید و چراغ راهنمای سمت راست/چپ چشمک می زند. اگر دسته راهنما برای مدت کوتاهی به بالا یا پایین حرکت داده شود و سپس به موقعیت وسط برگردد، چراغ راهنما در جهت مربوطه ۳ بار



### تنظیم ارتفاع چراغ نور پایین

هنگامی که وضعیت خودرو با وضعیت بارگیری خودرو، شتاب یا کاهش سرعت و غیره تغییر می کند، جهت نور پایین را می توان از طریق این سوئیچ تنظیم کرد.

کلید بالا، زاویه نور لامپ نور پایین را به سمت بالا تنظیم کنید (۰ > -)، دورترین مسافتی که نور پایین بر آن می تابد).

کلید پایین، زاویه نور لامپ نور پایین را به سمت پایین تنظیم کنید (۵ > -)، نور پایین در نزدیکیترین حالت است).

## ⚠ خطر

FAB یک عملکرد کمکی است و نمی تواند تضمین کند که برای همه موقعیت های رانندگی قابل اجرا است. شما باید کنترل خودرو را حفظ کنید، با احتیاط رانندگی کنید و مسئولیت کامل را بر عهده داشته باشید.

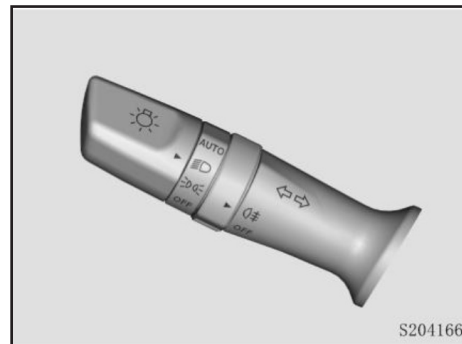
تحت شرایط مناسب، FAB به تغییر وضعیت نور بالا کمک می کند. در شرایط زیر یا شرایط موجود جاده، عملکرد نمی تواند وضعیت نور بالا را تغییر دهد، لطفاً به صورت دستی کنترل کنید:

- رانندگی در باران شدید، مه، برف یا لجن.
- عابر پیاده یا دوچرخه در جاده یا نزدیک آن وجود دارد.
- گردش سریع



اگر چراغ های خودروهای مقابل مسدود شده باشد، ممکن است سیستم نور بالا را خاموش نکنند.


## نور بالای خودکار (FAB)\* (در صورت مجهز بودن)

عملکرد نور بالا خودکار، دوربین را با سیستم کمکی بین خطوط به اشتراک می گذارد. وقتی سیستم تشخیص داد که چراغ عقب خودروی جلویی، چراغ جلوی خودروی مقابل یا نور محیط بالا است، لامپ نور بالا به طور خودکار خاموش می شود. هنگامی که نور محیط تاریک می شود و هیچ وسیله نقلیه ای در جلو نیست، لامپ نور بالا به طور خودکار روشن می شود.



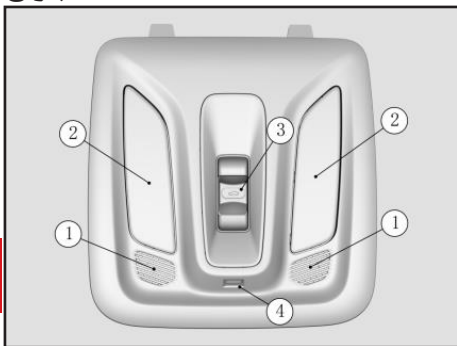
## لامپ مه شکن عقب

دسته راهنما را به  بچرخانید، سوئیچ مه شکن را در خلاف جهت عقربه های ساعت به  بچرخانید تا چراغ مه شکن عقب روشن شود.

وقتی دسته راهنما در وضعیت AUTO (\*) قرار دارد، پس از روشن شدن چراغ جلو، سوئیچ مه شکن را در خلاف جهت عقربه های ساعت به  بچرخانید تا چراغ مه شکن عقب را روشن کنید.

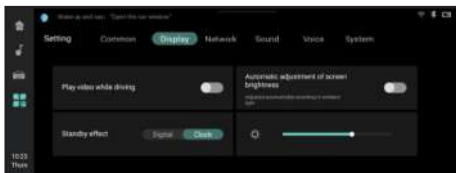


## چراغ



می تواند به صورت دستی بین نور بالا و پایین سوئیچ کند.

### تنظیم نور پس زمینه



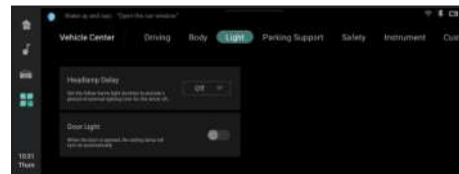
لامپ داخل خودرو (سقفی)\* (در صورت مجهز بودن)

۱	میکروفن
۲	لامپ و کلید داخل
۳	کلید باز کردن / بستن / مایل کردن سانروف* (در صورت مجهز بودن) یا سوئیچ باز کردن / بستن آفتابگیر
۴	USB

روی صفحه نمایش → [setting System] → [Display] کلیک کنید تا روشنایی پس زمینه را تنظیم کنید.

روی صفحه نمایش [Vehicle center] - Lighting کلیک کنید تا عملکرد را روشن / خاموش کنید.

پس از روشن شدن عملکرد، یک نماد سفید روی دستگاه نمایش داده می شود. در این زمان، وضعیت به به موقعیت «AUTO» تغییر یابد و عملکرد وارد حالت آماده به کار می شود.



اگر عملکرد در حالت آماده به کار باشد، زمانی که وسیله نقلیه در تاریکی رانندگی می کند و سرعت بالای ۳۰ کیلومتر در ساعت است، عملکرد به طور خودکار فعال می شود و نماد سبز رنگ در بالای دستگاه نمایش داده می شود. هنگامی که چراغ در موقعیتی غیر از «AUTO» قرار گیرد، این عملکرد وارد حالت آماده به کار می شود و دیگر به طور خودکار نور بالا را خاموش نمی کند.

حتی پس از روشن شدن این عملکرد، راننده

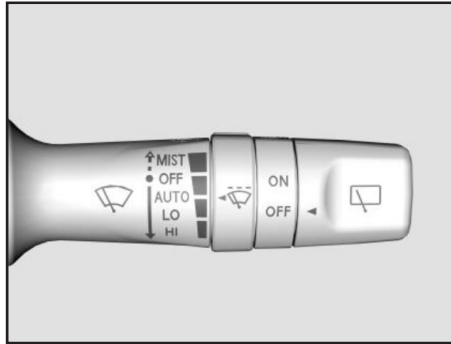
کار می کند.  
 LO: برف پاک کن جلو با سرعت پایین ثابت  
 کار می کند.  
 HI: برف پاک کن جلو با سرعت بالا کار می کند.

### تنظیم فاصله پاک کردن\* (در صورت مجهز بودن)

با چرخاندن دسته به دامنه وسیع تر، فاصله زمانی کوتاه تر می شود و برف پاک کن با سرعت بیشتری پاک می شود.

### پاک کردن خودکار\* (در صورت مجهز بودن)

سرعت پاک کردن همراه با میزان بارندگی به طور خودکار متفاوت است. با چرخش دسته به محدوده وسیع تری، حساسیت تشخیص میزان بارندگی به سطح پایین تری کاهش می یابد.



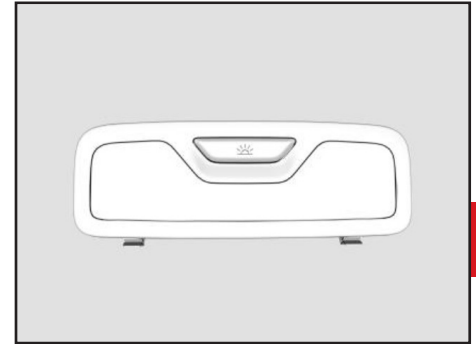
### برف پاک کن و شیشه شوی دسته کنترل برف پاک کن

دسته کنترل برف پاک کن شامل کلید برف پاک کن جلو، کلید برف پاک کن عقب و یک دسته برای تنظیم زمان متناوب برف پاک کن می باشد.

### سوئیچ برف پاک کن جلو

خاموش: برف پاک کن جلو کار نمی کند.  
 مه: به آرامی به سمت بالا فشار دهید و به طور خودکار به موقعیت خود برگردانید، برف پاک کن یک بار کار می کند.

\*INT/AUTO (در صورت مجهز بودن): برف پاک کن جلو در حالت متناوب / حالت خودکار



### لامپ داخل خودرو (عقب)\* (در صورت مجهز بودن)

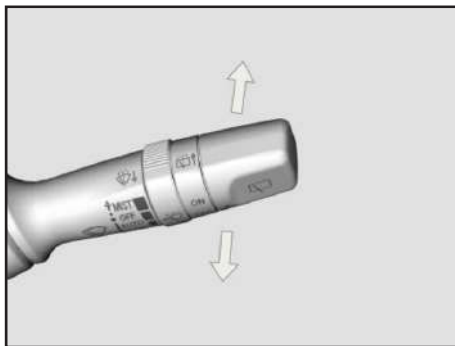
کلید را فشار دهید تا لامپ روشن شود و دوباره آن را فشار دهید تا لامپ خاموش شود.

## برف پاک کن و شیشه شوی جلو

شیشه شوی عقب\* (در صورت مجهز بودن) دسته کنترل برف پاک کن را به سمت عقب فشار دهید، شیشه شوی برف پاک کن عقب کار خواهد کرد. پس از بازگشت دسته کنترل برف پاک کن به موقعیت اولیه خود، شیشه شوی کار نمی کند و برف پاک کن برای مدت کوتاهی به کار خود ادامه می دهد.

اگر نازل برف پاک کن آب پاشش نمی کند، لطفاً مقدار مایع تمیز کننده را بررسی کنید. اگر مقدار مایع کافی نیست، مایع تمیز کننده مناسب اضافه کنید.

یا سرعت بالا قرار دارد. پس از اینکه خودرو به مدت ۱ ثانیه در حالت دنده عقب قرار گرفت، برف پاک کن شیشه عقب به طور خودکار یک بار کار می کند.



آب پاش

### شیشه شوی خودرو

دسته کنترل برف پاک کن را به آرامی به سمت راننده بکشید تا شیشه شوی کار کند. پس از بازگرداندن دسته کنترل برف پاک کن به حالت اولیه، شیشه شوی کار نمی کند و برف پاک کن برای مدت کوتاهی به کار خود ادامه می دهد.

## خطر

سنسور بارندگی در قسمت بالایی شیشه جلو قرار گرفته است، آن را مسدود نکنید.

اگر کثیفی سطح سنسور نور محیط باران را آلوده کند، باعث فعالسازی کاذب برف پاک کن می شود. اگر خاک برای مدت طولانی وجود داشته باشد، حساسیت سنسور بارندگی و سیستم روشنایی خودکار را کاهش می دهد. باقی مانده نمک، حشرات و لکه های آب سطح سنسور را آلوده می کند. هنگامی که شیشه جلو آسیب دیده و نیاز به تعویض دارد، سنسور نیز باید تعویض شود.

سوئیچ برف پاک کن عقب\* (در صورت مجهز بودن)

OFF: خاموش

ON: برف پاک کن عقب در حالت کار متناوب است.

عملکرد اتصال برف پاک کن شیشه عقب و دنده عقب

هنگامی که سوئیچ خودرو روشن است، سوئیچ برف پاک کن جلو در حالت متناوب، سرعت کم



در صورت ناکافی بودن مایع شوینده شیشه جلو، کار با شیشه شوی اکیدا ممنوع است، زیرا ممکن است به موتور شیشه شوی آسیب برساند. وقتی شیشه جلو خشک است یا یخ زدایی نشده است، برف پاک کن را به کار نیندازید تا به شیشه و برف پاک کن آسیب نرسد. هنگامی که دما زیر صفر است، از مایع تمیزکننده ضد یخ دار استفاده کنید.

### سیستم کنترل هوای بیرون (تازه)

برای اطمینان از اینکه سیستم تهویه مطبوع می تواند به طور عادی کار کند، اطمینان حاصل کنید که دریچه هوای جلوی شیشه جلو و سیستم تهویه مطبوع عاری از موارد مختلفی مانند برف و برگ باشد.

### گردش هوای داخلی

گردش هوای داخلی طولانی مدت می تواند باعث یخ زدگی پنجره شود. هنگامی که عملکرد رطوبت زدایی و مه زدایی روشن است، حالت گردش هوای داخلی را فعال نکنید.

پس از فعال کردن حالت گردش هوای داخلی، در خودرو سیگار نکشید، زیرا مه دود روی اواپراتور رسوب کرده و بویی ماندگار ایجاد می کند.

### گرمایش

سیستم گرمایش ممکن است عملکرد گرمایشی خود را تنها پس از رسیدن موتور به دمای کار معمولی به حداکثر برساند. توصیه می شود دمای تنظیم شده تهویه مطبوع را روی ۲۵ درجه سانتیگراد یا بالاتر نگه دارید و جریان هوا به فضای پا هدایت کنید.

(زمانی که تهویه مطبوع در حالت دمیدن به پا باشد، جریان هوا به سمت شیشه جلو هدایت می شود)، و هنگامی که شیشه جلو دچار بخار می شود، بخشی از جریان هوا به سمت شیشه جلو هدایت می شود (تنظیم به حالت دمیدن و یخ زدایی پا یا حالت یخ زدایی و مه زدایی کامل).

### سرمایش

استفاده از سیستم تهویه مطبوع باعث افزایش مصرف سوخت می شود. هوا هنگام عبور از اواپراتور خنک می شود و رطوبت هوا جذب می شود تا از بخارگرفتگی

پنجره جلوگیری شود. میعانات تولید شده در نتیجه به بیرون تخلیه می شود. بنابراین، وجود آب در زیر وسیله نقلیه طبیعی است. پیشنهاد می شود جریان هوا را به سمت صورت تغییر دهید و سپس حالت گردش هوای داخلی را فعال کنید.



گردش داخلی طولانی مدت می تواند منجر به هوای آلوده کاهش اکسیژن در داخل خودرو شود، بنابراین در صورت لزوم شیشه را برای تهویه باز کنید

### ⚠️ خطر

برای اطمینان از وجود هوای تازه در داخل وسیله نقلیه، تا حد امکان از گردش بیرونی در زمانی که کولر در حال کار نیست استفاده کنید. با فعال شدن گردش بیرونی، اگر سوئیچ دما در موقعیت قرمز تنظیم شود، هوا گرم خارج می شود. اگر سوئیچ در موقعیت آبی تنظیم شود، هوا در دمای معمولی خارج می شود.

اگر هوا خیلی سرد نباشد، گردش بیرونی و حالت پا ممکن است برای گرم کردن پا فعال شوند. با فعال شدن گردش بیرونی، بوی بیرون راحت تر وارد خودرو می شود. توصیه می شود زمانی که وسیله نقلیه در منطقه ای با گرد و غبار شدید و کیفیت هوای نامناسب قرار دارد، به حالت گردش داخلی تغییر دهید.



### F. تنظیم حالت

چهار حالت دریاچه هوا را می توان با فشار دادن انتخاب کرد که به شرح زیر است:  
الف. موقعیت صورت: هوا از دریاچه هوای مرکزی و دریاچه هوای جانبی به بیرون فرستاده می شود.  
ب. وضعیت صورت و پا: هوا از دریاچه هوای

### C. کلید A/C

کلید را فشار دهید تا به صورت دستی سیستم تهویه مطبوع روشن یا خاموش شود، که تنها زمانی می تواند کار کند که موتور و دمنده در حال کار هستند.

### D. حالت خودکار

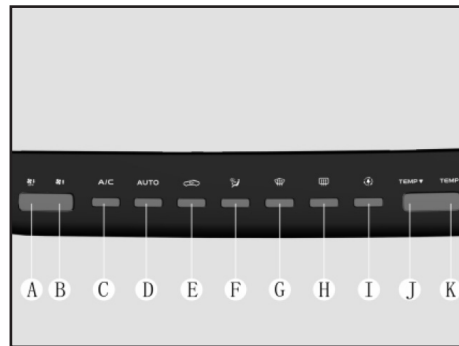
کلید را فشار دهید تا حالت خودکار را انتخاب کنید، به طور خودکار دما، حجم هوا و حالت تامین هوا را برای رسیدن و حفظ دمای تنظیم شده قبلی تنظیم کنید.

در حالت خودکار، یکی از کلیدهای A/C، کلید تنظیم حجم هوا، یا کلید گردش هوا داخلی را فشار دهید، یا تهویه مطبوع را روی صفحه نمایش فعال کنید، عملکرد از حالت خودکار خارج می شود و سایر عملکردها در حالت خودکار باقی می مانند.



### E. گردش هوا

کلید را فشار دهید تا بین گردش هوای داخل و خارج جابجا شود. هنگامی که گردش داخلی انتخاب می شود، نشانگر روی کلید روشن می شود و هوا در فضای داخلی گردش می کند.



## سیستم کنترل تهویه هوای خودکار



### A. کاهش حجم هوا

هر بار که کلید را فشار دهید، حجم هوا یک درجه کاهش می یابد (زمانی که در درجه ۱ باشد، با فشار دادن مجدد آن، سیستم تهویه مطبوع خاموش می شود) و حجم هوای فعلی روی صفحه نمایش نشان داده می شود.





### B. افزایش حجم هوا


برای افزایش حجم هوا (تا درجه ۸) فشار دهید و حجم هوای فعلی روی صفحه نمایش داده می شود.


مرکزی، دریچه هوای جانبی و دریچه هوای پا به بیرون فرستاده می شود.


ج. موقعیت پا: هوا عمدتاً از دریچه پا است.  
د. موقعیت پا و شیشه جلو: باد از دریچه یخ زدایی شیشه جلو، دریچه یخ زدایی جانبی و دریچه پا به بیرون فرستاده می شود.

۴  
آ. یخ زدایی و بخار زدایی شیشه جلو  کلید را فشار دهید، نشانگر A/C روشن خواهد شد و شیشه جلو را می توان یخ زدایی و بخار زدایی کرد. تنظیم پیش فرض میزان حجم هوا ۵ است. راندمان بیرون دهی را می توان با افزایش دما و حجم هوا بهبود بخشید.

H. گرمایش شیشه عقب  کلید را فشار دهید، چراغ نشانگر روشن می شود، عملکرد گرمایش شیشه عقب و آینه جانبی روشن می شود و عملیات یخ زدایی و بخار زدایی پس از زمان از پیش تعیین شده (حدود ۱۴ دقیقه) به طور خودکار خاموش می شود. برای خاموش کردن دستی، کلید را دوباره فشار دهید.

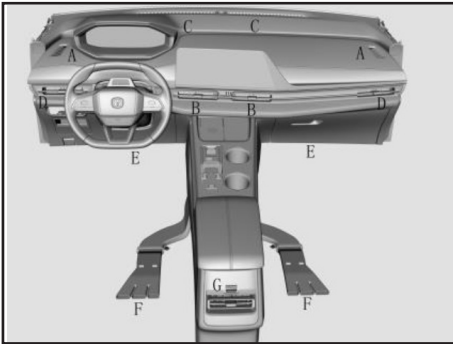
G. سیستم یونیزه کردن هوای داخل \* (در صورت مجهز بودن)  پس از فشار دادن کلید، چراغ نشانگر روشن می شود و سیستم یونیزه کردن شروع به کار می کند.

K. حداکثر خنک کنندگی \* (در صورت مجهز بودن)  پس از فشار دادن کلید، چراغ نشانگر برای روشن شدن حداکثر خنک کنندگی روشن می شود.

L. کاهش دما  برای کاهش دما، کلید را فشار دهید و دمای تنظیم فعلی روی صفحه نمایش نمایش داده می شود.

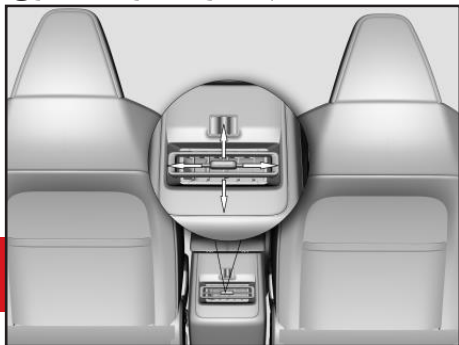
M. افزایش دما  برای افزایش دما کلید را فشار دهید تا دمای تنظیم فعلی روی صفحه نمایش داده شود.

تنظیم دریچه هوا  
دریچه هوا



A	دریچه هوای یخ زدایی جانبی
B	دریچه هوای مرکزی
C	دریچه هوای یخ زدایی شیشه جلو
D	دریچه هوای جانبی
E	دریچه هوای جلویی به سمت پا
F	دریچه هوای عقبی به سمت پا
G	دریچه عقب

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

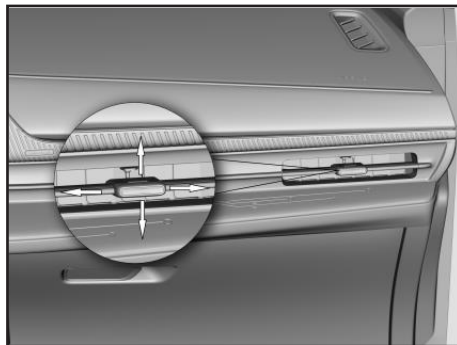


### تنظیم دریچه هوای عقب

- ① دریچه را به سمت بالا/پایین یا چپ/راست تنظیم کنید تا جهت هوا را تغییر دهید.
- ② دریچه را به چپ یا راست تغییر دهید تا دریچه هوا بسته شود.

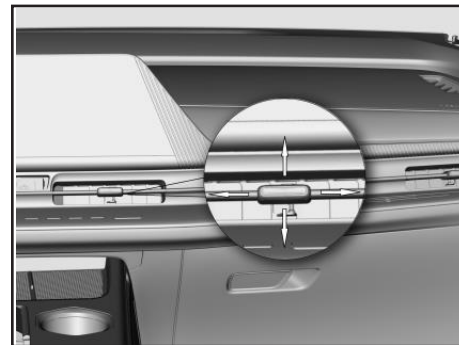
**دستورالعمل عملکرد سیستم تهویه مطبوع**  
برای کاهش بوهای ایجاد شده در حین کارکرد سیستم تهویه مطبوع، طبق مراحل زیر عمل کنید:

۱. موتور را روشن نگه دارید.
۲. کلید A/C را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع خاموش شود.
۳. فن را روشن نگه دارید و مطمئن شوید که



### تنظیم دریچه هوای جانبی

- ① دریچه را به سمت بالا/پایین یا چپ/راست تنظیم کنید تا جهت هوا را تغییر دهید.
- ② دریچه را به چپ یا راست تغییر دهید تا دریچه هوا بسته شود.



### تنظیم دریچه هوای مرکزی

- ① دریچه را به سمت بالا/پایین یا چپ/راست تنظیم کنید تا جهت هوا را تغییر دهید.
- ② دریچه را به سمت چپ یا راست تغییر دهید تا دریچه هوا بسته شود.

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

- حجم هوا در سطح بالایی قرار دارد.  
 ۴. دما را روی بالاترین مقدار تنظیم کنید.  
 ۵. حالت گردش هوای خارجی را انتخاب کنید.  
 ۶. حدود ۳ تا ۵ دقیقه صبر کنید و سپس موتور را خاموش کنید.

### ۴ گرمایش سریع

سیستم کنترل تهویه هوا به صورت دستی	سیستم کنترل A/C خودکار	
حجم هوا را روی سطح «۸» تنظیم کنید.	کلید «AUTO» را فشار دهید.	۱
دمای هوا را روی «HI» تنظیم کنید.		۲
حالت دریچه هوا را روی موقعیت پا تنظیم کنید.		۳

## تنظیمات توصیه شده گرمایش

سیستم کنترل تهویه هوا به صورت دستی	سیستم کنترل A/C خودکار	
حجم هوا را روی سطح «۵» تنظیم کنید.	کلید «AUTO» را فشار دهید.	۱
دمای مطلوب هوا را تنظیم کنید.		۲
حالت دریچه هوا را روی موقعیت پا تنظیم کنید.		۳

### سرمایش سریع

سیستم کنترل تهویه هوا به صورت دستی	سیستم کنترل A/C خودکار	
مطمئن شوید که حالت گردش هوای داخلی خاموش شده است		۱
حجم هوا را روی سطح «۸» تنظیم کنید.	کلید «AUTO» را فشار دهید.	۲
حالت دریچه هوا را روی موقعیت صورت تنظیم کنید.		۳
کلید A/C را روشن کنید.		۴
دمای هوا را در حالت «LO» تنظیم کنید.		۵

## تنظیمات توصیه شده سرمایش

سیستم کنترل تهویه هوا به صورت دستی	سیستم کنترل A/C خودکار	
مطمئن شوید که حالت گردش هوای داخلی روشن شده است		۱
حجم هوا را روی سطح «۵» تنظیم کنید.	کلید «AUTO» را فشار دهید.	۲
حالت دریچه هوا را روی موقعیت صورت تنظیم کنید.		۳
کلید A/C را روشن کنید.		۴
دمای هوای مطلوب را تنظیم کنید.		۵

### یخ زدایی و بخارزدایی

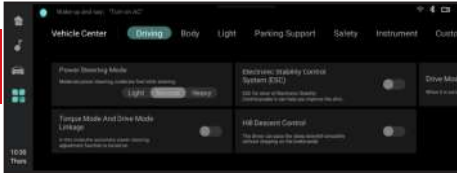
سیستم کنترل تهویه هوا به صورت دستی	سیستم کنترل A/C خودکار	
کلید گرمایش شیشه جلو را فشار دهید.		۱
کلید «AUTO» را فشار دهید.		۲
دمای هوای مطلوب را تنظیم کنید.		۳
مطمئن شوید که حالت گردش هوای داخلی خاموش شده است.		۴



## سیستم صوتی

تنظیمات سیستم را از طریق لیست APP برای انجام نمایش، شبکه، صدا، صدا، تنظیمات سیستم یا عملیات انتخاب کرده و کلیک کنید.

### مرکز خودرو



از طریق صفحه اصلی خودرو یا برنامه مرکز خودرو، می توانید وارد رابط مرکز خودرو شوید که از طریق آن می توانید عملیاتی مانند رانندگی، بدنه، روشنایی، کمک رانندگی، کمک پارک، ایمنی، تنظیمات ابزار، سفارشی سازی و بازیابی تنظیمات کارخانه را انجام دهید. توجه داشته باشید که این عملکرد باید در وضعیت ON اجرا شود و وضعیت های OFF و ACC به رنگ خاکستری درآمده اند و قابل تنظیم نیستند.

## خطر ⚠️

در یک محیط با دمای پایین، نمایشگر ممکن است واکنش کند و صفحه سفید را نشان دهد که عملکرد طبیعی کریستال مایع است و پس از رسیدن دما به دمای اتاق قابل بازیابی است. در یک محیط با دمای بالا (مانند قرار گرفتن در معرض نور خورشید)، روشنایی صفحه نمایش ممکن است کاهش یابد، که عملکرد طبیعی کریستال مایع است، و روشنایی را می توان با کاهش دما بازیابی کرد.

### تنظیمات سیستم




سیستم چندرسانه ای کنترل کننده چند رسانه ای (اینکال)\* (در صورت مجهز بودن) نمایش رابط پس از راه اندازی ترمینال خودرو، وارد صفحه اصلی شوید.



صفحه اصلی فعلی شامل، صفحه اصلی سرگرمی، صفحه اصلی خودرو و کلید تهویه مطبوع است. از طریق صفحه اصلی، موسیقی، برنامه های رادیویی، موسیقی محلی، تنظیمات جلوه های صوتی، تهویه مطبوع، تلفن، ضبط رانندگی، مرکز تنظیمات خودرو، مرکز تنظیمات راننده و ارتقاء و مدیریت فایل و سایر عملیات ها قابل انجام است.


## سیستم صوتی

### عملکردهای عام قطب نما

روی نماد  در صفحه اصلی کلیک کنید تا وارد رابط درخواست مسیریابی شوید.



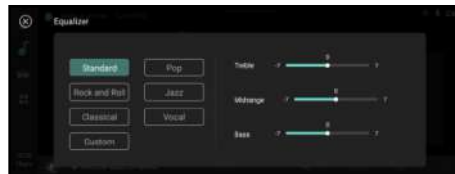
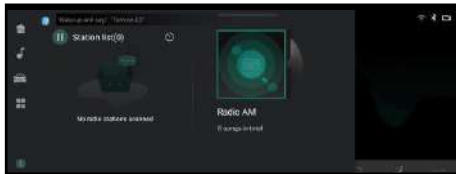
### موسیقی

بر روی  در نوار سمت چپ کلیک کنید تا وارد رابط درخواست موسیقی شوید.



در این قسمت می توانید از موزیک های آرشیو به پخش موزیک از طریق بلوتوث تغییر دهید.

روی نماد  [Radio] در صفحه اصلی کلیک کنید تا وارد رابط رادیویی شوید.




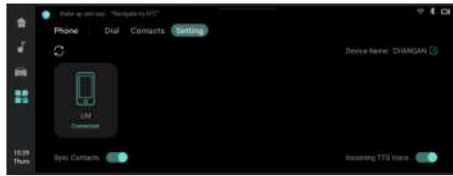
## سیستم صوتی

در رابط مخاطبین، روی حرف اول مخاطب ضربه بزنید تا به سرعت مخاطب مربوطه را پیدا کنید. مخاطب را انتخاب کنید، شماره مورد نظر را انتخاب کرده و دوباره انتخاب کنید تا وارد رابط تماس شوید. برای مشاهده مخاطبین بیشتر به چپ و راست بکشید.

### تنظیمات




روی نماد [Settings]  در صفحه اصلی کلیک کنید تا وارد رابط تنظیمات سیستم شوید. در نوار بالایی، می توانید عملکردهای مختلفی مانند مشترک، نمایش، صدا، شبکه، صدا و سیستم را تنظیم کنید.



روی مخاطب تماس در سمت راست ضربه بزنید و شماره به طور خودکار ظاهر می شود. برای مشاهده سوابق تماس بیشتر، انگشت خود را به بالا و پایین بکشید.

صفحه شماره میانی را انتخاب کنید، سمت راست به طور خودکار مخاطبین مربوطه را نمایش می دهد.


برای ورود به رابط دفترچه آدرس، روی [Contacts] کلیک کنید و سپس برای جستجوی نام مخاطبی که کاربر باید پیدا کند، روی کلید  کلیک کنید.



## تماس

روی نماد [Phone]  در صفحه اصلی کلیک کنید تا وارد رابط تماس شوید.



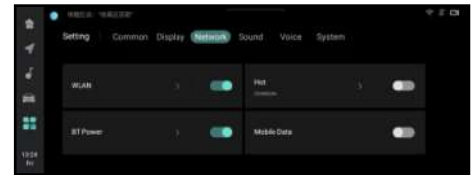
وقتی بلوتوث متصل نیست، روی [Bluetooth]  کلیک کنید تا وارد رابط تنظیمات بلوتوث شوید. هنگامی که بلوتوث متصل است، به طور پیش فرض رابط تماس فعال می شود. نوار منو در سمت چپ را انتخاب کنید تا بین [Dialing]، [Contacts] و [Settings] جابجا شوید.



توجه داشته باشید که وقتی حالت تغییرات روشن است قابل تغییر می باشد و در حالت های OFF و ACC خاکستری هستند و نمی توان آن را تنظیم کرد.



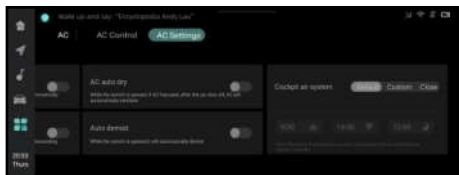
**مرکز خودرو**  
 برای ورود به رابط تنظیمات خودرو، روی نماد [vehicle center] در صفحه اصلی کلیک کنید. با توجه به مدل های مختلف خودرو، تنظیمات عملکرد خاص با توجه به پیکربندی واقعی خودرو افزایش یا کاهش می یابد. می توانید از طریق صفحه اصلی خودرو یا برنامه مرکز خودرو وارد رابط تنظیمات خودرو شوید، که از طریق آن می توانید تنظیمات سریع خودرو، تنظیمات رانندگی، تنظیمات بدنه، تنظیمات روشنایی، تنظیمات کمک رانندگی، تنظیمات کمک پارک، تنظیمات کمک ایمنی، تنظیمات ابزار، سفارشی سازی فرمان، عملیاتی مانند بازگرداندن تنظیمات خودرو را انجام دهید.



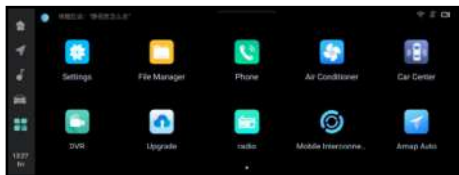
در رابط تنظیمات سیستم، می توانید زبان سیستم را تغییر دهید، قالب زمان را تنظیم کنید.

۴

## سیستم صوتی



ضبط رانندگی\* (در صورت مجهز بودن)



در صفحه اصلی [DVR] را انتخاب کنید تا وارد رابط ضبط رانندگی شوید.

## تهویه مطبوع (A/C)

برای ورود به رابط تهویه مطبوع، نماد [Air conditioner] را انتخاب کنید. کلید های نمایش داده شده در رابط با کلید های صفحه کنترل مرکزی تهویه مطبوع یکی یکی مطابقت دارند. کلید را برای روشن یا خاموش کردن عملکردهای مربوطه انتخاب کنید.




## مدیریت فایل

روی نماد [File manager] در صفحه اصلی کلیک کنید تا وارد رابط مدیریت فایل شوید.

در رابط ذخیره سازی محلی، کاربر می تواند فایل ها را در هارددیسک محلی مشاهده کند و روی عملیات مربوطه کلیک کند. در شارژر USB، کاربر می تواند فایل های دستگاه USB خارجی را مشاهده کند و عملیات مربوطه را انتخاب کند.



در رابط مدیریت فایل پس از بررسی فایل، کاربر می تواند عملیات مربوطه را حذف، کپی و قطع کند.

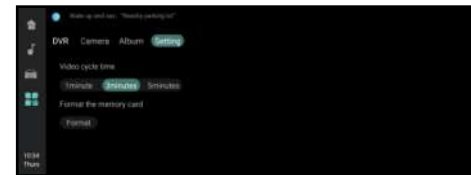
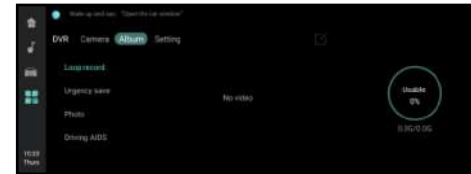
با وارد شدن به لیست برنامه و کلیک بر روی  [Upgrade] App، ارتقاء سیستم از طریق USB و از طریق WLAN پشتیبانی می کند. راه اندازی مجدد (ری استارت) سیستم در طول ارتقا ضروری است.

سیستم

در رابط سیستم می توانید زبان، فرمت زمان و سایر موارد را انتخاب کنید.

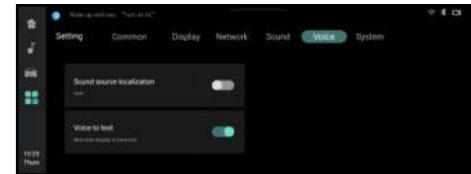


ارتقاء سیستم\* (در صورت مجهز بودن)



صدا

در رابط صوتی، می توانید مکان یابی صدا را تنظیم کنید و صدا را به متن تبدیل کنید.



### اتصال داخلی تلفن همراه



روی نماد [Mobile Interconnection] در صفحه اصلی کلیک کنید، وارد رابط اتصال داخلی تلفن همراه شوید.



از تلفن همراه برای اسکن کد QR نمایش داده شده در رابط برای دانلود برنامه استفاده کنید (نسخه سازگار سیستم اندروید، سیستم IOS موجود است). پس از دانلود و نصب برنامه روی گوشی تلفن همراه با اتصال کابل مربوطه و تایید مجوز اتصال عملکرد فعال می شود.

### خطر

در طول فرآیند ارتقاء، برق را قطع نکنید. برای اطمینان از عملکرد طبیعی موتور و جلوگیری از خاموش شدن خودکار ناشی از شارژ کم باتری، خودرو را متوقف کنید. هنگام ارتقاء از طریق USB، لطفاً فایل بسته ارتقاء را در فهرست اصلی دستگاه USB قرار دهید.

قبل از ارتقاء از طریق WLAN، مطمئن شوید که شبکه WLAN به طور پایدار وصل است، در غیر این صورت، دانلود فایل به روز رسانی ممکن است با مشکل مواجه شود و در نتیجه به روز رسانی با مشکل مواجه شود.

## سیستم کمکی سنسور پارک

### سیستم کمکی پارک

سیستم سنسور کمکی پارک \* (در صورت مجهز بودن)

### ⚠ خطر

سیستم کمکی پارک تنها یک ابزار کمکی است و نمی تواند جایگزین مشاهده شود. برای حرکت/ پارک ایمن وسیله نقلیه، راننده باید مراقب همه چیز اطراف خودرو باشد و اطمینان حاصل کند که وسیله نقلیه به شخص، حیوان یا اشیاء دیگر برخورد نمی کند.

### هشدار دنده عقب

هشدار دنده عقب یک سیستم الکترونیکی کمک پارک با سنسورهای اولتراسونیک است. از سنسورها برای تشخیص وضعیت اطراف وسیله نقلیه استفاده می کند و پیام بصری و صدا را برای اطلاع راننده از فاصله بین وسیله نقلیه و جسم شناسایی شده ارائه می دهد.

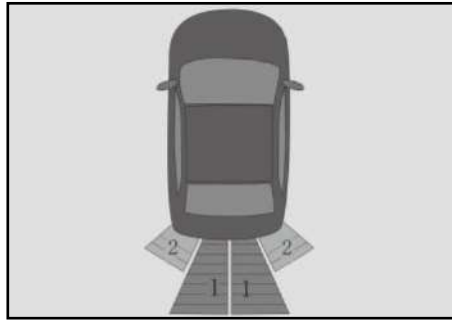
A	حدود ۶۰ سانتی متر
B	حدود ۱۰۰ سانتی متر

حداکثر فاصله کنترل سنسور با توجه به اندازه مانع متفاوت است. برای موانع کوچکتر (مانند تیرها، علائم راهنمایی و رانندگی)، فاصله کنترل ممکن است کمتر از ۱۵۰ سانتی متر باشد. بعد از اینکه سنسور جلو و عقب مانع را تشخیص دادند، در فرکانسهای مختلف بوق می زنند. برای تشخیص صدا دقت کنید.

### ⚠ خطر

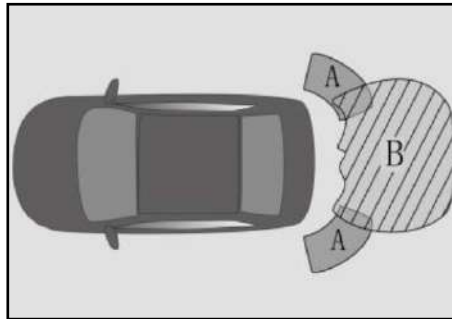
ممکن است اشیاء زیر توسط سنسور پارک شناسایی نشوند:

- اجسام ظریف (قفسه های نازک، طناب)
- اجسام جاذب صدا (مانند پنبه، برف)
- اشیاء با لبه های تیز
- اجسام بلند که از بالا بیرون زده اند
- اشیاء کوتاهتر



۱	توسط سنسور مرکزی عقب تشخیص داده می شود
۲	توسط سنسور زاویه عقب تشخیص داده می شود

### محدوده کنترل سنسور





## سیستم کمکی سنسور پارک

### اعلام هشدار

اگر مانعی در محدوده تحت کنترل وجود داشته باشد، نشانگر هشدار مربوطه روشن می شود و صدای هشدار به صدا در می آید. هنگامی که فاصله نزدیک تر می شود، فاصله زمانی صدای هشدار کوتاه می شود. هنگامی که فاصله کمتر از ۴۰ سانتی متر باشد، صدای هشدار همچنان به صدا در می آید.

با توجه به فاصله تقریبی تا مانع، حداکثر سه ردیف نشانگر رنگی مختلف در عقب خودرو وجود خواهد داشت و سه ردیف نشانگر رنگی مختلف در جلو، عقب، سمت چپ و راست خودرو وجود خواهد داشت.

سنسور عقب	سنسور مرکزی عقب	سطح هشدار محدوده تشخیص مانع
۶۰-۱۵۰	--	۳ (سبز)
۴۰-۱۰۰	۴۰-۶۰	۲ (نارنجی)
≤ ۴۰	≤ ۴۰	۱ (قرمز)

● این وسیله نقلیه مجهز به آنتن رادیویی، ستون محافظ و قلاب بکسل/بالابر است.

● ممکن است وسیله نقلیه در خطر خروج از جاده و روی شانه جاده باشد.

● مانع بسیار نزدیک به سنسور است. در صورت بروز هر یک از شرایط زیر، لطفاً برای تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید:

● هنگامی که خودرو در دنده است، سنسور دنده عقب برای ۳ ثانیه به صدا در می آید و صفحه نمایش خطای سنسور دنده عقب را نشان می دهد.

● پس از پاکسازی مواد خارجی روی سنسور، هشدار خطای سیستم سنسور دنده عقب حذف می شود.

● سیستم هشدار دهنده بدون مانع در اطراف خودرو.

● سیستم هیچ اعلان خطا و هیچ هشدار مانعی ندارد.

● هنگامی که یک سنسور آسیب ببیند، سیستم هشدار خطا می دهد.

سنسور دنده عقب نسبت به برخی مناطق و نقاط، کور است:

● حد پایینی محدوده تشخیص: اجسامی مانند کودکان و حیوانات.

● حد بالایی محدوده تشخیص: اجسامی مانند کالاهای بارگیری شده که به سمت بیرون و پشت کامیون آویزان هستند.

سنسور دنده عقب ممکن است تحت شرایط زیر به طور عادی کار نکند:

● سپر آسیب دیده است.  
● سنسور یا لوازم جانبی به شدت با هم برخورد می کنند.  
● لوازم جانبی دیگری در محدوده تشخیص سنسور وجود دارد.

● سطح سنسور با اشیاء یا چیزهای مختلف مانند برف، گل، رطوبت یا قطرات آب پوشیده شده است.

● خودرو کج باشد.

● هوا به شدت گرم یا سرد است.

● خودرو در جاده ناهموار در حال حرکت است.

● منبع امواج اولتراسونیک در اطراف وسیله نقلیه مانند بوق زدن خودروهای دیگر و صدای ترمز بادی کامیون وجود دارد.

### سنسور عقب

سنسور عقب فقط زمانی کار می کند که دسته دنده در وضعیت R (دنده عقب) قرار گیرد. فاصله تقریبی انتهای عقب خودرو تا مانع را در یک زاویه مشخص تشخیص می دهد.

**تصویر دنده عقب\* (در صورت مجهز بودن)**  
تصویر دنده عقب یک ابزار کمک پارک بصری است. این سیستمی است که از یک دوربین نصب شده در انتهای خودرو برای عکسبرداری از مناظر پشت استفاده می کند و خط کمک پارک را روی هم قرار می دهد، سپس چنین نماهایی را روی صفحه چند رسانه ای نمایش می دهد.

### ⚠ خطر

- تصویر دنده عقب ممکن است حد فاصل جسم روی صفحه را تغییر دهد. تخمین زده می شود که فاصله بین وسیله نقلیه و مانع (وسیله نقلیه، عابر پیاده و غیره) بسته به تصویر دنده عقب ممکن است نادرست باشد که ممکن است باعث تصادف شود.
- به دلیل محدودیت‌های وضوح دوربین، برخی از اشیاء مانند ستون‌های باریک جداسازی، توری‌ها و درختان نمی‌توانند نمایش داده شوند یا به وضوح نمایش داده نمی‌شوند.
- چند نقطه کور در دوربین وجود دارد. همیشه به محیط اطراف خودرو توجه کنید، زیرا دوربین دنده عقب تحت هیچ شرایطی افراد و اشیاء را شناسایی نمی کند، به خصوص اجسام کوچک مانند کودکان خردسال و حیوانات کوچک.
- تصاویر دنده عقب فقط می توانند تصاویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهند. به دلیل عدم عمق مکانی، تشخیص برجستگی ها یا گودال های سطح جاده با عکس های دنده عقب دشوار یا غیرممکن است.

### ⚠ خطر

- همیشه سرعت و سبک رانندگی را بر اساس دید، شرایط آب و هوایی و ترافیک تنظیم کنید.
- همیشه جهت پارک محیط اطراف وسیله نقلیه را کنترل کنید. در هنگام دنده عقب رفتن، جلوی خودرو بیشتر از عقب چرخانده می شود.
- تصاویر دنده عقب فقط زمانی قابل استفاده هستند که درب عقب کاملاً بسته باشد.
- دوربین دنده عقب خارج از کابین خودرو نصب می شود و به راحتی کثیف می شود. اگر ویدیو واضح نیست، توصیه می شود سطح لنز را به صورت دستی با یک پارچه نرم پاک کنید.

## سیستم کمکی سنسور پارک

متری از سپر عقب خودرو نشان دهید.

⑤ خط راهنمای پویا: هنگامی که فرمان می چرخد، خط راهنمای پویا با آن می چرخد. این خط راهنما مسیر تخمینی وسیله نقلیه است. هنگامی که فرمان در مرکز قرار می گیرد، خط راهنمای پویا پنهان می شود.

## خط راهنمای پارک

روی کلید خط راهنما کلیک کنید تا خط راهنمای پارک بسته یا باز شود.



خط راهنمای پارک از دو بخش تشکیل شده است: یک خط ایستا و یک خط پویا. جهت طولی بر اساس سپر حدود ۳ متر به عقب است و جهت جانبی عرض خودرو از جمله آینه های بیرونی است.

① خط گسترش عرض خودرو: از خطوط سه قسمتی قرمز، زرد و سبز تشکیل شده است و عرض چپ و راست تقریباً به اندازه عرض وسیله نقلیه از جمله آینه های بیرونی است.

② خط راهنمای قرمز: موقعیت را در فاصله ۱ متری از سپر عقب خودرو نشان می دهد.

③ خط راهنمای زرد: موقعیت را در فاصله ۲ متری از سپر عقب خودرو نشان می دهد.

④ خط راهنمای سبز: موقعیت را در فاصله ۳

## نکات عملیاتی

برای اطمینان از ایمنی خودرو، لطفاً قبل از استفاده از تصویر دنده عقب، بررسی های زیر را انجام دهید:

۱. درب عقب بسته است.
۲. خودرو آسیبی ندیده است و موقعیت نصب و زاویه نصب دوربین تغییر نکرده است.
۳. سطح لنز تمیز و عاری از یخ یا گرد و غبار باشد.
۴. هیچ جسم دیگری به جز بدنه میدان دید دوربین را تغییر نمی دهد.

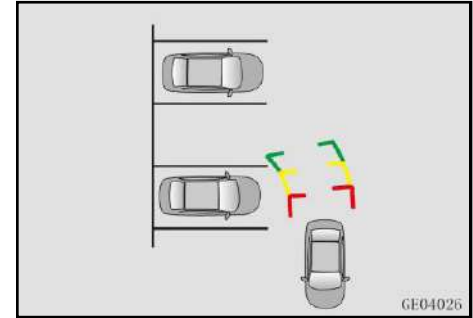
## باز و بستن تصاویر دنده عقب

تصویر دنده عقب را می توان به روش های زیر باز کرد:

- تغییر دنده به R (عقب)
- تصویر دنده عقب را می توان به روش زیر خاموش کرد:
- تغییر دنده از R (عقب) به دنده دیگر

### مراحل دنده عقب

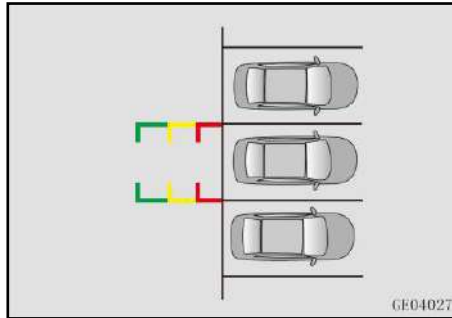
۱. ابتدا جای پارک را پیدا کنید، سپس خودرو را در دنده R (عقب) قرار داده و به موقعیت نشان داده شده برانید. در این حالت خط راهنما در حالت باز قرار می گیرد.



۴

۲. فرمان را بچرخانید و به خط راهنمای پویا توجه کنید. هنگامی که تشخیص داده شد که زاویه فرمان را می توان معکوس کرد، فرمان را نگه دارید و شروع به عقب رفتن کنید. در طی فرآیند عقب رفتن، فرمان را می توان با توجه به وضعیت واقعی تنظیم کرد.

۳. هنگامی که وسیله نقلیه موازی با فضای پارک مورد نظر است، فرمان را برگردانید و موقعیت خودرو را اصلاح کنید تا پارک کامل شود، همانطور که در شکل زیر نشان داده شده است.



### خطر ⚠️

- این سیستم فقط برای عقب رفتن کمک می کند، لطفاً برای اطمینان از ایمنی، در هنگام عقب رفتن، بر اساس وضعیت واقعی قضاوت کنید.
- عرض فضای پارک حداقل از عرض وسیله نقلیه بیشتر است.

تصویر نقطه کور سمت راست\* (در صورت مجهز بودن)  
تصویر نقطه کور سمت راست یک دوربین کمک پارک در آینه جانبی سمت راست است تا تصویری از ناحیه سمت راست خودرو بگیرد و شرایط ترافیکی سمت راست خودرو را روی نمایشگر نمایش می دهد. تصویر نقطه کور سمت راست می تواند ناحیه کور میدان دید سمت راست را تا حد زیادی کاهش دهد و امکان عبور از جاده های باریک و خطوط باریک را بهبود بخشد.

### ⚠ خطر

- همیشه سرعت و سبک رانندگی را با توجه به دید، آب و هوا و شرایط ترافیکی تنظیم کنید.
- همیشه به جهت پارک و محیط اطراف وسیله نقلیه توجه کنید.
- هنگام دنده عقب، جلوی خودرو بیشتر از عقب خودرو می چرخد. تصویر نقطه کور سمت راست تنها زمانی قابل استفاده است که آینه دید عقب سمت راست کاملاً باز شده باشد.
- دوربین نقطه کور سمت راست در خارج از کابین خودرو نصب می شود و به راحتی توسط خاک پوشانده می شود. اگر ویدیو واضح نیست، توصیه می شود سطح لنز را به صورت دستی با یک پارچه نرم پاک کنید.

### ⚠ خطر

- تصویر نقطه کور سمت راست ممکن است طرح کلی جسم روی صفحه را تغییر دهد. تکیه بر تصویر برای تخمین فاصله وسیله نقلیه با موانع (وسایل نقلیه، عابر پیاده و ...) نادرست بوده و ممکن است منجر به تصادف شود.
- با توجه به وضوح دوربین، اشیاء خاصی مانند جداکننده‌های نازک، توری ها و درختان را نمی‌توان نمایش داد یا به وضوح نشان داد.
- دوربین یک نقطه کور در میدان دید دارد. همیشه به وضعیت محیط اطراف خودرو توجه داشته باشید زیرا دوربین نقطه کور سمت راست تحت هیچ شرایطی نمی تواند افراد و اشیاء به خصوص اجسام کوچک مانند کودکان خردسال و حیوانات کوچک را تشخیص دهد.
- تصویر نقطه کور سمت راست فقط می تواند یک تصویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهد. به دلیل عدم عمق مکانی، تشخیص برجستگی ها یا گودال ها در جاده از طریق تصویر دنده عقب دشوار یا غیرممکن است.

## سیستم کمکی سنسور پارک

### نکات عملیاتی

قبل از استفاده از تصویر نقطه کور سمت راست، موارد زیر را بررسی کنید.

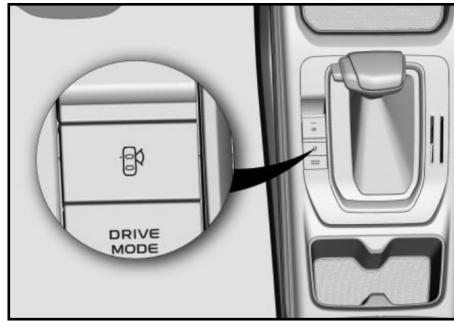
اطمینان از ایمنی وسیله نقلیه:

۱. آینه جانبی سمت راست کاملاً باز است.
۲. خودرو آسیب ندیده و موقعیت نصب و زاویه دوربین تغییر نکرده است.
۳. سطح لنز تمیز و عاری از یخ، برف یا گرد و غبار باشد.
۴. به جز بدنه خودرو، هیچ جسم دیگری مانع دید دوربین نمی شود.

باز و بستن تصویر نقطه کور سمت راست

تصویر ناحیه کور سمت راست را می توان به روش های زیر فعال کرد:

- کلید نقطه کور سمت راست را فشار دهید.



- هنگامی که کلید فعال سازی خودکار چراغ راهنما روشن است، دسته راهنما را به سمت راست حرکت دهید.

تصویر نقطه کور سمت راست را می توان از راه های زیر خاموش کرد:

- کلید نقطه کور سمت راست را فشار دهید.



- روی کلید [بستن] روی صفحه نمایش کلیک کنید.



- چراغ راهنما یا سنسور به طور خودکار فعال می شود و پس از احراز شرایط خروج، پس از ۵ ثانیه تاخیر به طور خودکار خارج می شود.

### تنظیمات

روی کلید تنظیم در سمت چپ صفحه نمایش کلیک کنید تا عملکرد تصویر نقطه کور سمت راست که توسط چراغ راهنما فعال می شود را تنظیم کنید.



های LED روشن شده باشد (در صفحه نمایش چشمک می زند)

- در زمستان، محل پارک خودرو گرم است و دما به سرعت تغییر می کند.
- اگر قطعات خودرویی که دوربین روی آن نصب شده آسیب دیده است، جهت بررسی به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا پدک مراجعه کنید

### ⚠ خطر

همیشه محیط اطراف خودرو را مشاهده کنید. عرض فضای پارکینگ حداقل بزرگتر یا مساوی عرض خط گسترش است.

از سیستم تصویربرداری پانوراما با درب عقب کاملاً بسته، آینه های جانبی چپ و راست که به طور طبیعی باز می شوند و درب های جلوی چپ و راست به طور معمول بسته هستند، استفاده کنید.

دوربین پانوراما در خارج از کابین خودرو نصب شده و مستعد آلودگی است. اگر ویدیو واضح نیست، توصیه می شود سطح لنز را به صورت دستی با یک پارچه نرم پاک کنید. دوربین ۳۶۰ درجه در شرایط زیر کار نمی کند یا عملکرد محدودی دارد:

- باز شدن درب
- آینه جانبی بسته باشد
- درب صندوق عقب بسته نشده است
- باران شدید، برف سنگین یا روزهای مه آلود در شب یا در یک مکان کم نور
- دوربین در معرض نور شدید قرار بگیرد
- محدوده توسط چراغ های فلورسنت یا چراغ

### ⚠ خطر

- چراغ راهنما باعث می شود که عملکرد تصویر نقطه کور سمت راست تنظیم شود.
- لطفاً به محیط اطراف وسیله نقلیه توجه کنید و با ایمنی از آن عبور کنید.

### تصویر پانوراما (HD)\* (در صورت مجهز بودن)

سیستم تصویر پانوراما یک سیستم کمک پارک است که تصاویر اطراف بدنه خودرو را از طریق چهار دوربین در جلو، عقب، چپ و راست جمع آوری می کند و نمای ۳۶۰ درجه بالایی را ایجاد می کند که بر روی صفحه نمایش، نمایش داده می شود. این سیستم می تواند نقطه کور میدان دید را تا حد زیادی کاهش دهد، به کاربر کمک کند تا به آرامی در محل پارک کنند، و عبورپذیری جاده های باریک و خطوط باریک را بهبود بخشد.

## ⚠ خطر

● تصویر پانوراما ممکن است حد فاصل جسم روی صفحه را تغییر دهد. تخمین زده می شود که فاصله بین وسیله نقلیه و مانع (وسیله نقلیه، عابر پیاده و غیره) بسته به تصویر پانوراما ممکن است نادرست باشد که ممکن است باعث تصادف شود.

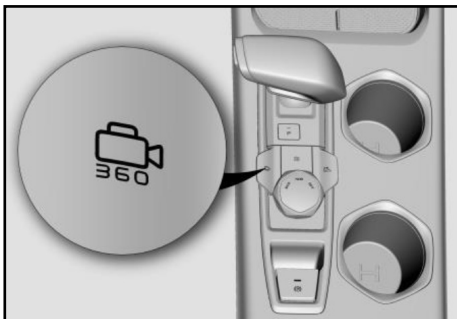
● به دلیل وضوح سیستم پانوراما، اشیاء خاصی مانند ستون های جداسازی باریک، توری ها و درختان نمی توانند نمایش داده شوند یا به وضوح نمایش داده نمی شوند.

● همچنان مقدار کمی از نقاط کور در تصویر پانوراما وجود دارد. همیشه به محیط اطراف خودرو توجه کنید.

● تصاویر پانوراما فقط می توانند تصاویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهند. به دلیل عدم وجود عمق مکانی، تشخیص برجستگی ها یا گودال های سطح جاده از طریق تصویر پانوراما دشوار یا غیرممکن است.

## فعال کردن دوربین پانوراما

● کلید پانوراما را فشار دهید تا نمایشگر چندرسانه ای به طور خودکار به نمای پانوراما تغییر وضعیت دهد.



● هنگام دنده عقب (R) نمایشگر چندرسانه ای به طور خودکار به وضعیت نمای پانوراما تغییر می کند.

● هنگامی که عملکرد حالت پانوراما با چراغ راهنما روشن است (برای روشن/خاموش کردن روی تنظیم کلیک کنید)، چراغ راهنما را روشن کنید و نمایشگر چندرسانه ای به نمای پانوراما تغییر خواهد کرد.

## خارج شدن از دوربین پانوراما

● برای ورود به حالت پانوراما کلید را فشار دهید، وقتی سرعت خودرو از ۳۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شد، پانوراما به طور خودکار خارج می شود.

● در موقعیت غیر R (تغییر دنده عقب) روی کلید بستن در رابط پانوراما کلیک کنید تا نمای پانوراما بسته شود و به رابط قبل از چند رسانه ای بازگردید.

● برای پانوراماهایی که توسط چراغ های راهنما یا سنسور فعال می شوند، پانوراما ۵ ثانیه به طور خودکار پس از برآورده نشدن شرایط فعالسازی خارج می شود.



## سیستم کمکی سنسور پارک

### تغییر نمای سه بعدی

روی کلید نمای سه بعدی کلیک کنید تا به حالت سه بعدی بروید و روی کنترل های سه بعدی اطراف مدل خودرو کلیک کنید تا به تصویر سه بعدی مربوطه بروید.

نمای واحد مربوطه بروید.

برای برگشت به نمای پانوراما + واحد نمایش مربوطه، روی تصویر بزرگ نمای واحد کلیک کنید.

### خط راهنمای پارک

در نمای پانوراما + جلو/عقب، خطوط راهنما در نمای پانوراما و نمای واحد وجود خواهد داشت.



۱. خط هشدار: امتداد جانبی لاستیک تایر خودرو حدود ۲۰ سانتی متر است.

۲. مسیر چرخ: مسیر تایر خودرو.

۳. خط ایمنی: حدود ۵۰ سانتی متر از بدنه وسیله نقلیه.

هنگامی که فرمان چرخانده می شود، خط راهنمای پویا با آن می چرخد و خط راهنما مسیر تخمینی وسیله نقلیه است. هنگامی که فرمان در مرکز قرار می گیرد، خطوط راهنمای پویا پنهان می شوند.

### تغییر نمای پانوراما

تغییر نمای پانوراما + جلو / عقب / چپ / راست

در نمای پانوراما، بر روی قسمت های جلو (A)، عقب (C)، چپ (D) و راست (B) کلیک کنید و نمای به ترتیب به نمای پانوراما + جلو / عقب / چپ / راست تغییر می کند.



وقتی دنده عقب به دنده ای غیر از دنده عقب تغییر می کند، نما به طور خودکار به پانوراما + نمای جلو تغییر می کند.

### پانوراما + تعویض نمای چپ و راست

در پانوراما + نمای واحد، روی E کلیک کنید تا به نمای پانوراما + چپ و راست بروید.

### تغییر وضعیت تصویر بزرگ از جلو و عقب

در نمای پانوراما + جلو / عقب، روی ناحیه نمای واحد کلیک کنید، می توانید به تصویر بزرگ

## تنظیمات

در حالت پانوراما یا نمای واحد، روی کلید [Settings] در سمت چپ نمایشگر کلیک کنید تا خط راهنما، پانورامای دسته راهنما و سنسور فعال سازی پانوراما بر اساس آن تنظیم شود.



## تغییر وضعیت به نمای هوشمند

هنگامی که کلید چراغ پانوراما فعال شده توسط چراغ راهنما روشن است و سرعت خودرو کمتر از ۱۵ کیلومتر در ساعت است، چراغ راهنمای چپ / راست را روشن کنید و نمای پانوراما به طور خودکار به نمای چپ / راست تغییر می کند.

هنگامی که یک مانع به جلو یا عقب خودرو نزدیک است (در ۶۰ سانتی متر)، نمای پانوراما به طور خودکار به نمای بالا تغییر می کند.

## بدنه شفاف

عملکرد بدنه شفاف به حافظه پانوراما اطلاعات ویدیویی منطقه ای که وسیله نقلیه در آن رانده شده است اشاره دارد. هنگامی که وسیله نقلیه در جاده ای حرکت می کند، پانوراما می تواند به صورت پویا تصویر جاده را در زیر وسیله نقلیه نمایش دهد. اگر وسیله نقلیه در حال حرکت باشد، ویدیوی ضبط شده به صورت پویا با توجه به سرعت خودرو بروز می شود. اگر خودرو از حالت رانندگی به حالت توقف تغییر کند، فیلم ضبط شده در سیستم پانوراما ذخیره می شود.

## سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر\* (در صورت مجهز بودن)

سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر از ۴ دوربین در جلو، عقب، چپ و راست خودرو استفاده می کند تا تصاویری از محیط اطراف خودرو بگیرد و آنها را روی کارت حافظه ضبط کند و ویدیوی ضبط شده قابل پخش و مشاهده بر روی صفحه نمایش چندرسانه ای یا کامپیوتر می باشد.

## ⚠️ خطر

دوربین سیستم ضبط رانندگی با دید فراگیر یک دوربین چشم ماهی (FISHEYE) است و تصویر دارای اعوجاج زیادی است که با فاصله بصری متفاوت است.

با توجه به وضوح دوربین، برخی از اشیاء مانند ستون‌های جداسازی باریک، توری‌ها و درختان نمی‌توانند نمایش داده شوند یا به وضوح نمایش داده شوند.

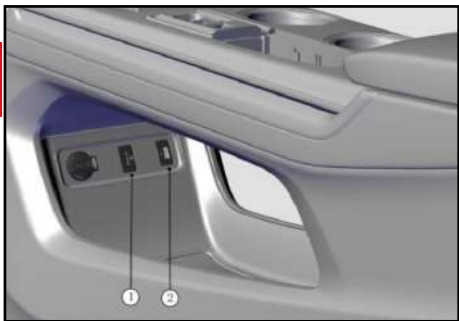
هنگامی که کلید «ضبط کردن» روشن است، سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر در هنگام رانندگی در حالت ضبط است.

فیلم ضبط شده می تواند برای پزشکی قانونی مانند تصادفات رانندگی استفاده شود و نباید برای اهداف غیرقانونی دیگر استفاده شود.

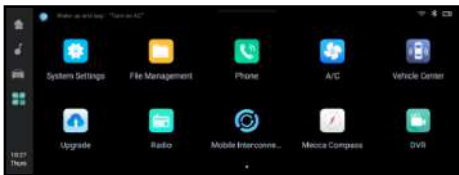
## سیستم کمکی سنسور پارک

### نکات عملیاتی

۱. برای فعال سازی عملکرد ضبط ویدیو، باید یک کارت حافظه بخريد و آن را در اسلات کارت (۱)، که در کنار رابط (۲) USB قرار دارد، قرار دهید.

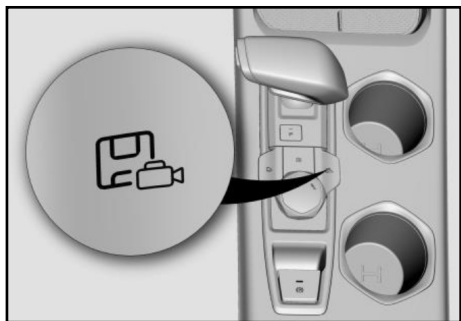


۲. هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن است، روی سیستم «Driving Recorder» در صفحه نمایش چند رسانه ای کلیک کنید تا فیلم ضبط شده را مشاهده کنید یا تنظیمات مربوطه را انجام دهید.



### احتیاط ⚠️

کارت حافظه نیاز به سرعت خواندن و نوشتن بیشتر از سطح ۱۰ دارد، توصیه می شود کارت حافظه با حجم بالاتر را خریداری کنید. از خریداری کارت های کپی و تقلبی خودداری کنید. فایل فیلمبرداری حجم بالایی دارد، خرید کارت حافظه با ظرفیت ۶ یا ۸ گیگابایت توصیه می شود. هنگامی که کارت حافظه برای اولین بار وارد می شود، سیستم به طور خودکار ظرفیت ذخیره سازی را به چهار قسمت ذخیره سازی تقسیم می کند: بخش ویدیوی ممتد، بخش فیلمبرداری اضطراری، بخش کمک رانندگی و بخش عکس. پس از پر شدن پوشه ویدیو ممتد، سیستم به طور خودکار پاک کردن را برای حذف قدیمی ترین ویدیو انجام می دهد. فیلم ها یا عکس های اضطراری به طور خودکار پاک نمی شوند. هنگامی که درخواست ظرفیت استفاده شده نزدیک به ۱۰۰٪ است، باید آن را شخصا حذف کنید، در غیر این صورت ضبط اضطراری نمی تواند عکس یا تصویر بگیرد. اگر در حین ضبط ویدیو ممتد و ضبط اضطراری کارت را بیرون بکشید، ویدیوی ضبط شده در



### کمک ایمنی

#### سیستم کمکی ترمز اضطراری خودکار (AEB)\* (در صورت مجهز بودن)

سیستم کمک ترمز اضطراری خودکار شامل یک سیستم هشدار برخورد از جلو و یک سیستم ترمز اضطراری خودکار است.

سیستم هشدار برخورد از جلو به راننده هشدار می دهد که در صورت وجود خطر برخورد از عقب با خودرو جلویی به موقع ترمز کند.

اگر نیروی ترمز راننده کافی نباشد، سیستم ترمز اضطراری خودکار به راننده کمک می کند تا ترمز کند. اگر راننده اصلاً پاسخ ندهد، سیستم ترمز اضطراری خودکار به طور فعال ترمز را برای جلوگیری یا کاهش آسیب ناشی از تصادف

### تنظیمات

● زمان ضبط ویدیو: مدت زمان ضبط یک ویدیو را در ضبط ویدیو تنظیم کنید، می توانید ۱ دقیقه، ۳ دقیقه و ۵ دقیقه را انتخاب کنید.


● فرمت کارت حافظه: برای فرمت کارت حافظه کلیک کنید. فرمت کردن تمام داده های کارت حافظه را حذف می کند، لطفاً با احتیاط از آن استفاده کنید.

### ضبط اضطراری

برای اطمینان از ضبط صحنه تصادف در صورت وقوع تصادف، عملکرد ضبط اضطراری سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر را می توان در شرایط زیر فعال کرد، ۱۵ ثانیه (حدود ۳۰ ثانیه) از لحظه فعلی قبل و بعد از آن را ضبط و ذخیره کرد. در پوشه ویدیوی اضطراری، سیستم به طور خودکار پاک نمی شود. فعال سازی خودکار:

● تصادف شدید خودرو

● فشار شدید روی ترمزها

کاربر همچنین می تواند با فشار دادن کلید  ویدیوی مورد نیاز را به عنوان فیلم اضطراری ذخیره کند.

۳. رابط «Driving recorder» می تواند سه حالت «camera»، «album»، «setting» را انتخاب کند.



۴. روی کلید  صفحه اصلی در رابط سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر کلیک کنید تا از رابط سیستم خارج شوید.

### دوربین

در حالت دوربین، می توانید ویدیوی لحظه ای از محیط فعلی را مشاهده کنید و کلید ضبط را کنترل کنید و عکس بگیرید.

### آلبوم عکس

در حالت آلبوم، می توانید فیلم ها یا عکس های ذخیره شده در کارت حافظه را مشاهده کرده و عملیاتی مانند پخش / حذف / انتقال را انجام دهید.

سیستم کمکی AEB و سیستم کروز تطبیقی از سنسور جلو برای شناسایی خودروی جلو استفاده می کنند. در مدل های مجهز به عملکرد کروز تطبیقی یکپارچه، سیستم کمکی ترمز اضطراری خودکار، سنسور جلو و دوربین برای شناسایی خودروی جلویی هماهنگ می شوند. اما با این حال محدودیت های تشخیص سنسور بر عملکرد سیستم دارد.

اعمال می کند.

لطفاً کل مطالب این فصل را بخوانید و با آن آشنا شوید.

### ⚠ احتیاط

سیستم AEB فقط می تواند تحت شرایط خاص به راننده کمک کند و تحت هیچ شرایطی نمی تواند 100% عملکرد فعال سازی را تضمین کند. در هر زمان، راننده بالاترین کنترل را بر وسیله نقلیه دارد و مسئولیت کامل اطمینان از ایمنی رانندگی را بر عهده دارد.

سیستم AEB فقط روی وسایل نقلیه ای که در یک جهت حرکت می کنند یا در راستای خط بی حرکت هستند عمل می کند، نه روی وسایل نقلیه مقابل و وسایل نقلیه ای که به صورت جانبی عبور می کنند، نه بر روی عابران پیاده (به استثنای وسایل نقلیه مجهز به «سیستم کروز تطبیقی یکپارچه»)، حیوانات و سایر اشیاء در مسیر و ممکن است روی اهدافی با انعکاس راداری کوچک مانند موتورسیکلت و دوچرخه کار نکند. با توجه به محدودیت های ذاتی سیستم، نمی توان به طور کامل از فعال سازی نابجا جلوگیری کرد.

## ⚠️ احتیاط

با توجه به مسیر های مختلف رانندگی از ترافیک جاده ها و آب و هوا در زمان واقعی، سنسور نمی تواند تشخیص صحیح را در شرایط مختلف تضمین کند. اگر سنسور نتواند وسیله نقلیه جلویی را تشخیص دهد، سیستم کار نخواهد کرد.

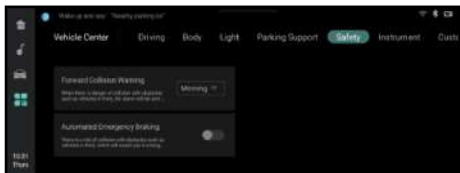
۱. آب و هوای بد (مانند باران شدید / برف / تگرگ و غیره) و جاده های لغزنده باعث کاهش عملکرد سیستم می شود.

۲. برای خودروهایی که سبقت می گیرند یا به طور ناگهانی جلوی خودرو قرار می گیرند، خودروهایی که پس از تغییر مسیر وسیله نقلیه شناسایی می شوند، و خودروهایی در پیچ های تند، عملکرد سیستم بسیار محدود خواهد بود.

۳. هنگامی که سنسور تحت تأثیر محیط قرار می گیرد (مانند تداخل میدان الکتریکی، پارکینگ های زیرزمینی، تونل ها، پل های آهنی، ریل ها، مناطق ساخت و ساز، دروازه های عریض و بلند و غیره)، در تشخیص و عملکرد سیستم اختلال ایجاد می شود یا عملکرد آن کاهش می یابد یا احتمال فعال شدن کاذب افزایش می یابد.

## استفاده از سیستم

در صفحه اصلی صفحه نمایش، «تنظیمات خودرو» ← رابط «رانندگی» «کمک ایمنی»، دو تابع فرعی «هشدار برخورد از جلو» و «ترمز اضطراری خودکار» را فعال / غیرفعال کنید.



۴. سنسور در صورت قرار گرفتن در معرض لرزش شدید یا ضربه خفیف تحت تأثیر قرار می گیرد که باعث کاهش عملکرد سیستم یا افزایش احتمال فعال شدن کاذب می شود. لطفاً محل نصب سنسور را بررسی کنید یا سنسور را کالیبره کنید.

۵. دوربین ممکن است در شرایط آب و هوایی سرد و سخت کار نکند. باران، برف، مه و نور کم می تواند بر تشخیص عابر پیاده از دوربین تأثیر بگذارد و عملکرد سیستم ترمز کمکی هشدار دهنده اولیه عابر پیاده را کاهش دهد.

۶. دوربین توسط فضولات پرندگان، خاک، یخ، حشرات و غیره تغییر وضعیت می دهد و ممکن است سیستم کار نکند. تعمیر شیشه جلو در نزدیکی دوربین (موقعیت آینه جانبی) اکیدا ممنوع است.

۷. وسایل نقلیه اصلاح شده ساختاری (مانند پایین آوردن ارتفاع شاسی، تغییر پلاک نصب پلاک جلوی خودرو و غیره) ممکن است عملکرد سیستم را کاهش دهند یا احتمال فعال شدن کاذب را افزایش دهند و حتی سیستم را غیرقابل استفاده کنند.

## سیستم کمکی سنسور پارک

- برای وسایل نقلیه در حال پارک: ۱۵-۱۵۰ کیلومتر در ساعت
- برای وسایل نقلیه در حال حرکت: ۱۵-۱۵۰ کیلومتر در ساعت
- برای عابران پیاده: ۸۵-۱۵ کیلومتر در ساعت



### سیستم هشدار برخورد از جلو

سیستم هشدار برخورد از جلو می تواند در صورت وجود خطر برخورد از عقب با خودرو جلویی به شما هشدار دهد که به موقع ترمز کنید. هنگامی که فاصله برای مدت طولانی به وسیله نقلیه خیلی نزدیک باشد، دستگاه به شما پیام می دهد «لطفاً فاصله ایمن را حفظ کنید». این هشدار فقط در وسایل نقلیه در حال حرکت با سرعت وسیله نقلیه (۱۵۰-۶۰ کیلومتر در ساعت) کار می کند.

هنگامی که وسیله نقلیه با سرعت متوسط و بالا در حال رانندگی است، اگر خطر برخورد با هدف جلویی وجود داشته باشد، ابزار «خطر برخورد» و هشدار صوتی مداوم را اعلام می کند. محدودیت‌های تشخیص دوربین و سنسور هر دو بر عملکرد سیستم ترمز کمکی هشدار اولیه تأثیر می‌گذارند. این هشدار زمانی کار می‌کند که سرعت خودرو در محدوده زیر باشد:

### احتیاط

سیستم ترمز خودکار اضطراری یک سیستم پنهان است که به راحتی توسط راننده تشخیص داده نخواهد شد. اگر خودروی مقابل توسط سیستم شناسایی شود، قبل از رسیدن به سطح خطر، صدای هشدار یا ترمز خودکار را ایجاد نمی‌کند. برای کاهش زمان واکنش ترمز، هنگامی که سیستم خطر برخورد را تشخیص می‌دهد، به طور فعال فشار روغن ترمز را از قبل با توجه به سطح خطر تعیین می‌کند. در طی این فرآیند، شیر برقی و موتور ESC کار خواهند کرد و راننده ممکن است صدایی را بشنود که در هنگام کارکرد سیستم ترمز اضطراری خودکار یک پدیده طبیعی است.

### احتیاط

سیستم باید زمانی خاموش شود که:

- زمانی که وسیله نقلیه بکسل می‌شود
- وقتی وسیله نقلیه روی پایه تست درام قرار دارد
- هنگامی که یک نیروی خارجی (مانند برخورد از عقب) روی سنسور وارد می‌شود.



اگر خطر برخورد با خودروی جلو تشدید شود، سیستم ترمز کمکی هشدار دهنده اولیه باعث ترمز سریع کوتاه می شود.

### در شرایط زیر، سیستم کار نخواهد کرد:

- سیستم هشدار برخورد از جلو خاموش است
- دنده در موقعیت D نیست
- سرعت خودرو خارج از محدوده سرعت فعال شدن است
- راننده ترمز می کند
- فرمان پذیری خودرو توسط راننده
- راننده پدال گاز را به شدت فشار دهد
- موتور خاموش است
- این سیستم بر این باور است که خطر برخورد رفع شده است
- خودرو ناپایدار است
- سیستم مجدد راه اندازی شود
- خرابی سیستم ESC

### ● خرابی ابزار

- هشدار اولیه در مورد خرابی سیستم ترمز کمکی سنسور پوشیده شده است
- دوربین پوشیده است (برای عابران پیاده / وسایل نقلیه ثابت / دوچرخه سواران)

### ● کیلومتر در ساعت

- برای عابران پیاده: ۴-۸۰ کیلومتر در ساعت
- برای دوچرخه سواران با سرعت (۳۰-۱۰ کیلومتر در ساعت): ۴-۸۰ کیلومتر در ساعت.

حساسیت هشدار سیستم هشدار برخورد از جلو به سه سطح اولیه، میانی و دپرس تقسیم می شود. راننده می تواند حساسیت متناسب با سبک رانندگی خود را انتخاب کند. هرچه حساسیت بیشتر باشد، سیستم زودتر خطر برخورد را به راننده هشدار می دهد و هشدار مکرر می شود.

### عملکرد ترمز اضطراری خودکار

- اگر عملکرد هشدار برخورد از جلو هشدار دهد، راننده روی ترمز پا بگذارد یا نیروی ترمز کافی نباشد، عملکرد ترمز اضطراری خودکار به راننده کمک می کند تا ترمز کند، و ابزار «ترمز اضطراری خودکار» را نمایش می دهد. این عملکرد زمانی است که سرعت خودرو در محدوده زیر باشد:
- برای وسایل نقلیه ثابت: ۴-۱۵۰ کیلومتر در ساعت
- برای وسایل نقلیه در حال حرکت: ۴-۱۵۰



### ⚠️ احتیاط

LDW تنها یک عملکرد کمکی است. در تمام شرایط رانندگی، ترافیک، آب و هوا یا جاده قابل اجرا نیست. راننده همیشه مسئول ایمنی رانندگی بوده و کلیه قوانین و مقررات مربوط به ترافیک و جاده را رعایت می کند.

LDW ممکن است در هوای سرد و بد کار نکند، زیرا باران، برف، مه یا شرایط شدید روشنایی (در زمان ورود و خروج از تونل) ممکن است بر حسگر تأثیر بگذارد.

سیستم ممکن است در شرایط یا بخش‌های زیر عمل نکند یا هشدار نادرست صادر کند:

- علائم ساخت و ساز موقت برای جاده ها و غیره

- در سطح جاده آب یا شکاف وجود دارد

- خطوط توسط گرد و غبار / برف و غیره پوشیده شده است.

- سنسور پوشیده شده است

- سنسور نمی تواند خطوط زمینی را ردیابی کند

- پیچ های تند یا جاده های باریک

- تعمیر شیشه جلو در نزدیکی سنسور (موقعیت

- دوربین پوشیده است (برای عبور از پیاده / وسایل نقلیه ثابت / دوچرخه سواران)

### ⚠️ احتیاط

عملکرد ترمز اضطراری خودکار به طور فعال ترمز می کند تا زمانی که وسیله نقلیه به مدت ۲ ثانیه به طور ایمن متوقف شود، سیستم ترمز را رها می کند و راننده باید کنترل خودرو را به موقع در دست بگیرد (مانند فشردن پدال ترمز).

سیستم هشدار خروج از خط (LDW)\* (در صورت مجهز بودن)

سیستم هشدار خروج از خط (LDW) یک سیستم هشدار کمکی است که خروج ناخودآگاه از خط را در زمانی که وسیله نقلیه با سرعت بالا در حال حرکت است به راننده یادآوری می کند. LDW خطوط جلوی خودرو را با سنسور نصب شده در پشت شیشه جلو تشخیص می دهد. هنگامی که وسیله نقلیه از خط عبور می کند، پیام هشدار، صدای هشدار یا لرزش فرمان به راننده داده می شود تا انحراف و خروج از خط را یادآوری کند.



در شرایط زیر، سیستم کار نخواهد کرد:

- سیستم هشدار برخورد از جلو خاموش است
- دنده در موقعیت D نیست
- سرعت خودرو خارج از محدوده سرعت کار کردن سیستم است
- راننده ترمز می کند
- فرمان پذیری خودرو توسط راننده
- راننده پدال گاز را به شدت فشار دهد
- موتور خاموش است
- سیستم تشخیص می دهد که خطر برخورد برطرف شده است
- وسیله نقلیه ناپایدار است
- راه اندازی سیستم
- خرابی سیستم ESC
- خرابی ابزار
- هشدار اولیه در مورد خرابی سیستم ترمز کمکی
- سنسور پوشیده شده است

داخل آینه) اکیدا ممنوع است. وجود ترک بر روی کارکرد تشخیص دوربین تاثیر می گذارد. کل شیشه جلو باید تعویض شود.

### استفاده از LDW

در صفحه اصلی صفحه نمایش چندرسانه ای [مرکز خودرو] ← [کمک رانندگی] ← [حالت کمک خروج از خط]، این عملکرد را روشن/ خاموش کنید.

هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت است و علائم خطوط به وضوح قابل مشاهده است، سیستم در حالت آماده به کار است و LDW روشن به رنگ سفید است.

وقتی سرعت خودرو بیشتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت است و نشانگر وضعیت سیستم هشدار خروج از خط روی دستگاه به رنگ سبز نمایش داده می شود.

اگر سنسور علائم خطوط را در هر دو طرف تشخیص دهد، علامت گذاری خطوط با رنگ سفید پر می شود (اگر خطها در یک طرف تشخیص داده شوند، یک طرف پر می شود و اگر تشخیص داده نشود هر دو طرف خاکستری می شوند).



### ⚠ احتیاط

راننده باید همیشه مسئولیت کامل کنترل خودرو و ایمن نگه داشتن آن را بر عهده بگیرد.

۱. سیستم به طور مداوم هشدار یا اصلاح انحرافات را نخواهد داد. هنگامی که سیستم یک هشدار انحراف صادر می کند یا فرمان کمکی را انجام می دهد، راننده باید فوراً مسیر وسیله نقلیه را اصلاح کند تا ایمنی رانندگی تضمین شود.

۲. هنگامی که سیستم محدود است، مانند باران / برف / مه / گرد و غبار شن، دید ضعیف و غیره، ممکن است هشدار انحراف یا کمک فرمان صادر نشود یا با تاخیر صادر شود. لطفاً از آن تحت شرایط محدود سیستم استفاده نکنید.

۳. اصلاح کمکی ارائه شده توسط سیستم ممکن است از انحراف خودرو از خط مانند جاده های لغزنده، پیچ های تند، سرعت بالا و غیره جلوگیری نکند.

### روش های هشدار خروج از خط

روش هشدار خروج از خط را می توان در صفحه اصلی نمایش چند رسانه ای [مرکز خودرو] ← [دستیار رانندگی] انتخاب کرد:

۱. آلارم صوتی

۲. هشدار لرزش

۳. آلارم صوتی + هشدار لرزش

در میان آنها، حالت هشدار تصویر ابزار عبارت است از: هنگامی که اخطار انحراف فعال می شود، خط به رنگ قرمز و هنگامی که عملکرد انحراف تصحیح کننده فعال می شود، خط به رنگ نارنجی نمایش داده می شود.

هنگام هشدار خروج از خط، لطفاً جهت خودرو را فوراً تصحیح کنید.

### انتخاب عملکرد

در صورت تجهیز به این عملکرد، راننده می تواند حالت کمکی سیستم را در هنگام انحراف خودرو از خط در صفحه اصلی صفحه نمایش [مرکز خودرو] - [کمک رانندگی] تنظیم کند:

## سیستم کمکی سنسور پارک

نقلیه در حال حرکت استفاده می شود و می تواند اشیای کوچک مانند دوچرخه، عابر پیاده و کالسکه نوزاد را در شرایط مساعد تشخیص دهد. از نصب مجدد، نصب لوازم جانبی، چسباندن برچسب ها و سایر عملیات روی سنسور و محیط اطراف آن خودداری کنید. سنسورها را بدون اجازه جدا نکنید یا تعویض نکنید.



### ⚠️ احتیاط

سیستم کمک هشدار عقب فقط یک وسیله کمکی عقب را دارد که به حرکت دنده عقب با احتیاط بیشتر کمک می کند و نباید تنها به این سیستم اکتفا نمود. توصیه می شود راننده برای حرکت

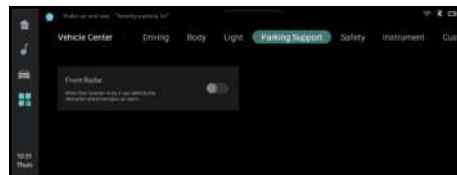
۱. سطح دوربین پوشیده شده است  
۲. ارتباط غیر عادی سیستم کمکی خروج از خط  
۳. خرابی سیستم کمکی خروج از خط  
اگر برای مدت طولانی نمی توان به طور خودکار عیب را برطرف کرد و پس از راه اندازی مجدد خودرو همچنان ادامه داشت، لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### سیستم کمک هشدار عقب\* (در صورت مجهز بودن)

این سیستم شامل کمک خط موازی (کنترل نقطه کور، کمک تغییر خط)، هشدار جانبی دنده عقب، هشدار عقب و عملکرد هشدار باز شدن درب است. این سیستم توسط حسگر سنسوری که در سمت چپ و راست سپر عقب نصب شده است، بررسی می شود.

سیستم کمک هشدار عقب فقط یک وسیله کمکی رانندگی است که نمی تواند به جلوگیری یا کاهش خطرات برخورد کمک کند. لطفاً محیط اطراف را مشاهده کنید و در حین رانندگی با رعایت ایمنی رانندگی کنید.


سیستم کمک هشدار عقب عمدتاً برای وسایل



فقط هشدار: هنگامی که وسیله نقلیه از خط منحرف می شود، سیستم یک هشدار خروج صادر می کند.

فقط انحراف تصحیح: هنگامی که وسیله نقلیه از خط منحرف می شود، سیستم فرمان کمکی را برای تصحیح مسیر خودرو ارائه می دهد. اگر از این عملکرد استفاده نمی کنید، می توانید آن را خاموش کنید.

### عیب یابی

هنگامی که LDW تشخیص می دهد که دوربین جایجا شده است، سیستم معیوب است، کالیبراسیون از کار می افتد، یا سیستم مربوطه از کار می افتد، نشانگر LDW روی نمایشگر نارنجی می شود  و علت خطا روی نمایشگر نشان داده می شود.

دنده عقب از آینه ها استفاده نموده و با دقت کافی و بررسی پشت خودرو اقدام به حرکت به سمت عقب نمایید.

### ⚠ احتیاط

محدود به اصل تشخیص سنسور، عملکرد سیستم ممکن است در شرایط زیر به طور معمول کار نکند (که به این موارد محدود نمی شود). لطفا شرایط اطراف خودرو را مشاهده کنید و با دقت رانندگی کنید:

۱. در خلاف جهت حرکت، وسایل نقلیه ثابت یا سایر اشیاء کار نمی کند.
  ۲. عبور از جاده گلی / شنی / برفی.
  ۳. در آب و هوای شدید (به عنوان مثال طوفان باران / مه / برف).
  ۴. رانندگی در شیب ها و پیچ های تند.
  ۵. وسیله نقلیه یدک کش می شود. هنگامی که سنسور مسدود است یا تداخل بیشتری در اطراف خودرو وجود دارد، سیستم ممکن است هشدار خطا بدهد. لطفا انسداد را به موقع برطرف کرده و در صورت لزوم عملکرد را خاموش کنید.
۱. سپر عقب با گل / برف / قطعات اصلاح شده /

قطعات تزئینی و غیره پوشیده شده است.  
 ۲. در محیط اطراف اشیاء فلزی زیادی وجود دارد (مانند کارگاه / پایانه کانتینری / محوطه ساختمان و غیره)  
 اگر حسگر سنسور کمی جابجا شود، ممکن است سیستم به طور عادی کار نکند. در صورت ضربه خوردن به سنسور و اطراف آن، لطفاً برای بررسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### استفاده از سیستم

برای تنظیم عملکردهای مربوط به سیستم، روی صفحه تماس [مرکز خودرو] - [رانندگی] - [کمک ایمنی] کلیک کنید.

پیش فرض کارخانه روشن است. برای بار دوم قابل استفاده است. سیستم آخرین وضعیت تنظیمات را فعال می کند.



### عملکرد کمکی موازی\* (در صورت مجهز بودن)

عملکرد کمک خط موازی شامل دو عملکرد است: نظارت بر نقطه کور و کمک تغییر خط. هنگام رانندگی، به ویژه هنگام پیچیدن یا تغییر لاین، اگر خودرویی در محدوده تحت کنترل وجود داشته باشد، چراغ های هشدار روی آینه های جانبی به راننده یادآوری می کنند.

## سیستم کمکی سنسور پارک

### عملکرد هشدار جانبی دنده عقب

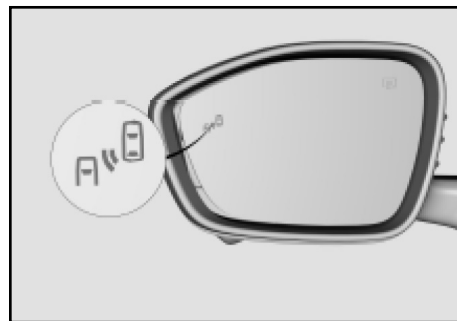
عملکرد هشدار جانبی دنده عقب می تواند در هنگام خروج از فضای پارکینگ و سایر شرایط (مانند ورودی های مجتمع، در شب، روزهای مه آلود و غیره) کمک هشدار اولیه را برای راننده فراهم کند.

هنگامی که عملکرد روشن می شود، خودرو در دنده R (دنده عقب) قرار می گیرد. هنگامی که خودروهای دیگر به سرعت از کناری نزدیک می شوند و خطر برخورد با خودرو وجود دارد، با چشمک زدن چراغ نشانگر هشدار آینه عقب، صدای هشدار و نماد هشدار روی صفحه نمایش نمایشگر اصلی به راننده هشدار داده می شود.

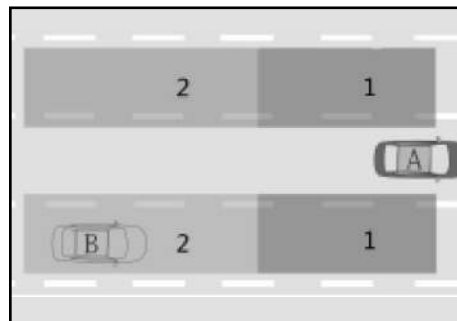
### شرایط فعال شدن

هنگامی که عملکرد روشن است، سرعت خودرو از ۱۵ کیلومتر در ساعت بیشتر می شود. اگر یک وسیله نقلیه در حال حرکت در محدوده تحت کنترل نقطه کور وجود داشته باشد یا یک وسیله نقلیه به سرعت در حال نزدیک شدن در محدوده کمکی تغییر خط باشد، سیستم برای یادآوری راننده، نشانگر هشدار را روشن می کند. اگر چراغ راهنما در سمت مربوطه روشن باشد، نشانگر هشدار چشمک می زند و دستگاه یک هشدار صوتی می دهد.

هنگام رانندگی با سرعت پایین (سرعت کمتر از ۱۵ کیلومتر در ساعت)، فرمان را با زاویه زیادی در همان جهت بچرخانید یا چراغ راهنما را روشن کنید، عملکرد کنترل نقطه کور همان سمت فرمان فعال می شود.



محدوده تحت کنترل



۱. محدوده تحت کنترل نقطه کور

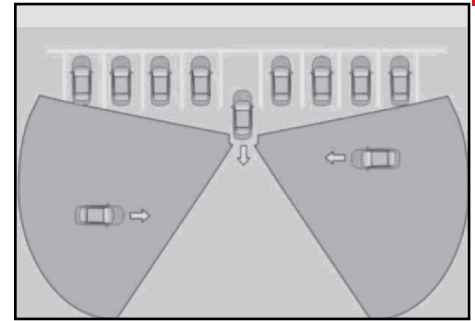
۲. محدوده کمکی تغییر خط

الف- خود خودرو

ب- سایر وسایل نقلیه

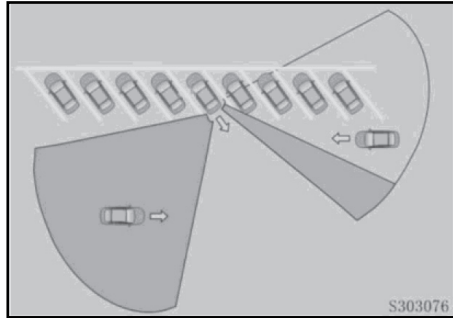


## محدوده تحت کنترل هشدار جانبی دنده عقب

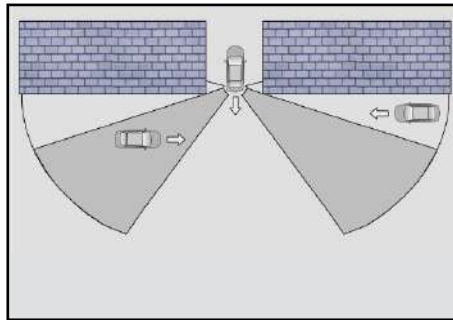


عملکرد هشدار جانبی دنده عقب بهترین اثر را برای همه فضاهای پارکینگ به دست نمی دهد. در مورد مثال زیر، صدای هشدار تنها زمانی فعال می شود که وسیله نقلیه مورد نظر به دلیل ناحیه تشخیص انسداد وسیله نقلیه بسیار نزدیک به خودرو باشد.

● محدوده تشخیص توسط خودروهای مجاور مسدود شده است.



● محدوده تشخیص توسط دیوارها، گل و گیاه و اشیاء دیگر مسدود شده است.



## عملکرد هشدار برخورد از عقب

هنگامی که عملکرد روشن است، اگر وسیله نقلیه در دنده D (جلو) باشد، هنگامی که خطر برخورد با خودروی هدف که به سرعت نزدیک می شود وجود دارد، ابزار اطلاعات هشدار خطر عقب را به راننده نشان می دهد. در عین حال، فلاشر هشدار دهنده خطر (چشمک دوگانه) به سرعت چشمک می زند تا حضور خودروی پشت سر را اعلام کند.



## محدوده تحت کنترل هشدار برخورد از عقب

## سیستم کمکی سنسور پارک

### عیب یابی

تحت شرایط زیر، دستگاه [خرابی سیستم کمکی عقب] را نشان می دهد و نشانگر هشدار آینه جانبی به طور مداوم روشن می شود.

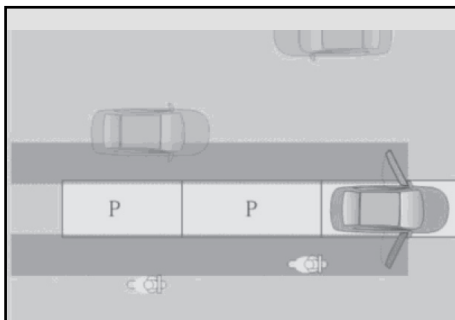
- سنسور رادار معیوب است
- سایر خرابی های کنترل کننده مرتبط
- موقعیت سنسور رادار در اثر ضربه و سایر نیروهای خارجی آسیب دیده است و موقعیت نصب فراتر از محدوده کار عادی رادار است.

### ⚠ احتیاط

هنگامی که خودرو روشن می شود، نشانگر هشدار آینه جانبی روشن می شود. اگر بعد از ۳ ثانیه خاموش شد به این معنی است که سیستم عادی است.

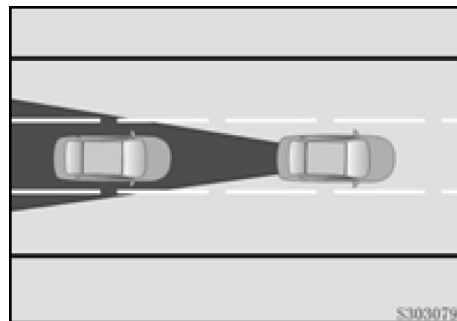


### محدوده تحت کنترل



### شرایط فعال شدن

پس از توقف عملکرد، شرایط زیر عمل می کند: سوئیچ خودرو در حالت ON قرار دارد ظرف ۵ دقیقه از حالت ON به OFF تغییر کرده و قفل خودرو باز می شود.




شرایط فعال شدن:

خودرو روشن و در دنده D (جلو) قرار دارد.

### هشدار باز بودن درب

پس از پارک، هنگامی که درب باز می شود یا وسیله نقلیه در خطر برخورد با وسیله نقلیه جانبی در حال حرکت است، از نشانگر هشدار آینه جانبی، صفحه نمایش پانل ابزار و سیستم صوتی چندرسانه ای برای یادآوری راننده و سرنشین برای باز کردن درب یا خروج از خودرو استفاده می شود.

## بخشی از توضیحات نمایش آیکون


وضعیت ضبط اضطراری 


درصد پدال گاز: 

سیگنال سرعت: 

سیگنال معتبر فرمان چپ/راست: 

سیگنال موثر پدال ترمز: 

سگک کمربند ایمنی در سیگنال قرار نمی گیرد: 

طول و عرض جغرافیایی: 

با ضربه زدن روی «Driving Recorder» در صفحه نمایش چندرسانه ای برای انجام ضبط فیلم وارد برنامه شوید.

عملیاتی مانند باز کردن/بستن، عکس گرفتن، تنظیم و مشاهده فایل ها.

## سیستم ضبط رانندگی (DVR)\* بررسی اجمالی سیستم

سیستم ضبط رانندگی (DVR) می تواند ویدیوی جلوی خودرو و وضعیت خودرو را در طول فرآیند رانندگی ضبط کند و شواهدی برای تصادفات رانندگی ارائه دهد. علاوه بر این، این سیستم می تواند عکس برداری، نمایش در زمان واقعی، پخش و تنظیم عملکردها را از طریق تنظیمات روی صفحه نمایش انجام دهد.

هنگامی که سوئیچ خودرو ACC است، ضبط تصویر به طور پیش فرض روشن می شود. از طریق صفحه نمایشگر، ضبط عملکرد را می توان خاموش/روشن کرد و تصویر گرفته شده در زمان واقعی در صفحه نمایشگر خودرو نمایش داده می شود و کاربر می تواند عملیات تنظیم/عکاسی/پخش را از طریق رابط مربوطه انجام دهد.



## ضبط اضطراری

هنگامی که ضبط اضطراری فعال می شود، ویدیوی ۱۵ ثانیه قبل و بعد از لحظه فعالسازی به عنوان یک ویدیوی جداگانه ذخیره می شود که پاک یا باز نویسی نمی شود.

زمان از روشن شدن خودرو تا شروع ضبط ۸ ثانیه است. در این مدت، راننده موظف است با احتیاط رانندگی کند.

ضبط اضطراری تحت هر یک از شرایط زیر فعال می شود:

- کلید ضبط اضطراری را فشار دهید.
- کاهش سرعت آنی < ۶ متر بر ثانیه (ترمز اضطراری را فشار دهید).
- سیگنال برخورد کیسه هوا صادر می شود.
- هنگامی که خودرو خاموش است، سیگنال هشدار ضد سرقت فعال می شود. مدت زمان این ویدیو کوتاه است و در پوشه ذخیره اضطراری ذخیره می شود.



## سیستم کروز کنترل

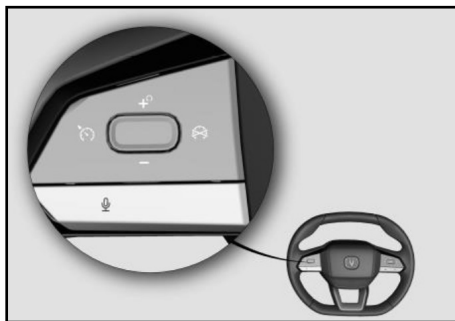
**+** : سرعت فعلی کروز ذخیره شده در سیستم را بازیابی کنید یا سرعت تنظیم کروز را افزایش دهید.

**-** : سرعت فعلی را روی سرعت کروز تنظیم کنید یا سرعت تنظیم کروز را کاهش دهید.

## ⚠ احتیاط

برای جلوگیری از تصادفات ناشی از استفاده نادرست از سیستم کروز، همیشه سیستم کروز را هنگامی که راننده از آن استفاده نمی کند خاموش کنید.

## کلید های روی فرمان



**⌚** : سیستم را روشن/خاموش کنید و نشانگر کروز کنترل مربوطه روی جلو آمپر روشن یا خاموش می شود.

**⊗** : از کروز کنترل خارج شوید. در این زمان، سرعت کروز فعلی ذخیره می شود تا کنترل کروز دفعه بعد بازیابی شود.

## کروز کنترل

کروز کنترل سرعت ثابت (CC)\* (در صورت مجهز بودن) موارد احتیاط

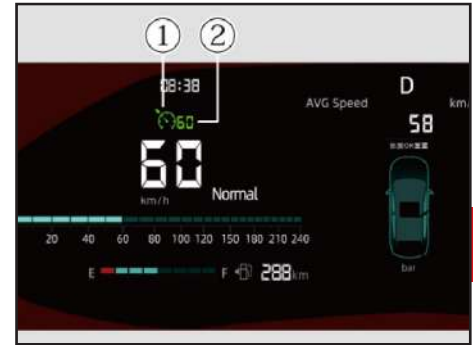
کروز کنترل سرعت ثابت می تواند سرعت مورد نظر خودرو (۴۰ کیلومتر در ساعت تا ۱۸۰ کیلومتر در ساعت) را انتخاب کند و خودرو می تواند این سرعت را در هنگام رانندگی آزادانه حفظ کند.

در خودروهای مجهز به AT، سیستم کروز کنترل زمانی که اهرم دنده در موقعیت های P، N، R یا دنده ۱ قرار دارد، کار نمی کند.

هنگام استفاده از عملکرد کروز در سراسیمه، خودرو ممکن است از سرعت هدف کروز تجاوز کند. در این زمان از پدال ترمز برای کنترل سرعت برای جلوگیری از خطر استفاده کنید.

هنگامی که رانندگی ایمن با سرعت ثابت غیرممکن است (مانند جاده های پر پیچ و خم یا زمانی که ترافیک سنگین وجود دارد) عملکرد کروز را خاموش کنید.



از عملکرد کروز در جاده های لغزنده استفاده نکنید. لغزنده بودن جاده ها باعث می شود چرخ ها غیرضروری با دور بالا حرکت کنند و ممکن است خودرو از کنترل خارج شود.





نمایش رابط



- ① نشانگر وضعیت کروز
- ② تنظیم سرعت کروز

## فعال سازی CC

کلید  را فشار دهید، نشانگر کروز کنترل روشن می شود و عملکرد کروز کنترل  روشن می شود. هنگامی که سرعت خودرو بیشتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت است، کلید سمت چپ فرمان را فشار دهید تا سرعت فعلی خودرو را به عنوان سرعت کروز تنظیم کنید.

## تنظیم سرعت کروز

کلید  یا  در سمت چپ فرمان را برای افزایش/کاهش سرعت هدف کروز در هر بار ۵ کیلومتر در ساعت فشار دهید.

کلید  یا  در سمت چپ فرمان را فشار دهید و نگه دارید تا به طور مداوم سرعت را کم یا زیاد کنید. پس از رها کردن کلید، سرعت هدف کروز سرعت واقعی فعلی است.


## لغو / خروج از CC


در طول کروز، در صورت انجام عملیات زیر یا حفظ سرعت هدف کروز ذخیره شده، سیستم کروز به طور موقت خارج می شود:

- پدال ترمز را فشار دهید؛
- سرعت چرخش بیش از حد
- کلید  را فشار دهید؛
- فعال سازی سیستم ESC
- سرعت واقعی وسیله نقلیه کمتر از سرعت هدف کروز بیش از ۱۵ کیلومتر در ساعت است.
- سرعت واقعی خودرو به کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد.
- خودروی با گیربکس AT در دنده R، N یا دنده

۱ است

## بازیابی CC

پس از خروج موقت از کروز کنترل، در صورت رعایت شرایط زیر، کلید  را فشار دهید تا کروز کنترل تنظیم شود:

- سرعت خودرو بالاتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت است
- دنده ۲ به بالا
- کلید  را فشار دهید

کار نمی کند. در برابر عابر پیاده، حیوان یا اشیاء دیگر در جاده نیز کار نمی کند. هنگامی که وسیله نقلیه در آب و هوای شدید (مانند مه سنگین، باران، برف، تگرگ، طوفان شن و هوای با دید ضعیف) یا در جاده های مرطوب و لغزنده (مانند بخش های جاده پوشیده از برف، یخ یا آبگیر)، یا روی تپه های شیب دار، یا در پیچ های تند در حال حرکت است، از ACC استفاده نکنید.

### ⚠ احتیاط

هنگامی که ACC کار می کند، ممکن است صدای ترمز ایجاد کند، و هنگامی که ACC کاهش سرعت خودرو را کنترل می کند، پدال ترمز سفت می شود (اما همچنان می توانید با فشار دادن پدال ترمز، سرعت خودرو را کنترل کنید)، که همه پدیده های عادی هستند. هنگام یکدک کشی سایر وسایل نقلیه، عملکرد ACC کاهش می یابد. خودروهای اصلاح ساختار (مانند کاهش ارتفاع شاسی، تعویض پلاک نصب پلاک جلو و غیره) ممکن است عملکرد ACC را کاهش داده و حتی منجر به خرابی ACC شود.

### ⚠ احتیاط

ACC یک آشکارساز مانع یا یک سیستم ضد برخورد نیست. این یک سیستم برای بهبود راحتی رانندگی است. راننده باید همیشه بر کنترل وسیله نقلیه مسلط باشد و مسئولیت کامل وضعیت کارکرد خودرو را بر عهده داشته باشد.

ACC به راننده کمک می کند، اما نمی تواند جایگزین راننده باشد. حتی زمانی که ACC فعال است، راننده همچنان باید با احتیاط رانندگی کند و قوانین محدودیت سرعت و موارد دیگر را رعایت کند.

ACC برای رانندگی در بزرگراه ها و جاده های دارای شرایط مناسب قابل استفاده است، نه برای رانندگی در جاده های شهری یا جاده های کوهستانی. هنگام رانندگی در رمپ یا تونل از ACC استفاده نکنید.

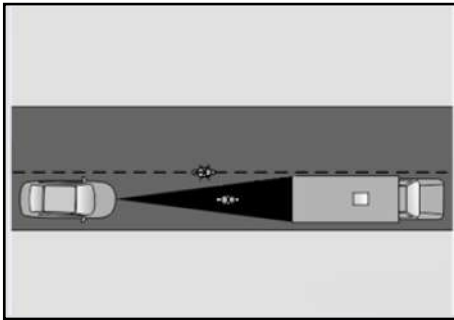
ACC فقط در برابر وسایل نقلیه ای که در یک خط هستند و در یک جهت حرکت می کنند کار می کند. در مقابل وسایل نقلیه ای که از جهت مخالف یا از پهلو می آیند یا وسایل نقلیه ای که ساکن می مانند یا به آرامی حرکت می کنند،

### شتاب دهی فعال

در حین کروز، اگر راننده برای سبقت گرفتن، پدال گاز را فشار دهد، پدال گاز را رها کرده و خودرو به طور خودکار به سرعت تعیین شده قبلی برای کروز باز می گردد.

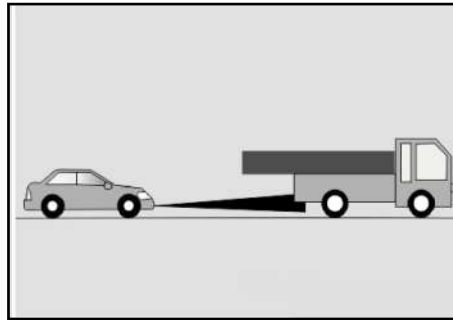
### سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC)\* (در صورت مجهز بودن)

کروز کنترل تطبیقی (ACC) وسیله نقلیه جلویی را از طریق سنسور نصب شده در پشت جلوپنجره زیر سپر جلو شناسایی می کند تا خودرو بتواند با سرعت تعیین شده حرکت کند. هنگامی که یک وسیله نقلیه در حال حرکت کمتر از سرعت تعیین شده در جلو باشد، به طور خودکار فاصله را از وسیله نقلیه جلو حفظ می کند و آن را برای توقف / حرکت دنبال می کند. لطفاً قبل از استفاده از ACC این بخش را به دقت مطالعه کنید و از تمام اطلاعات آن آگاه باشید.



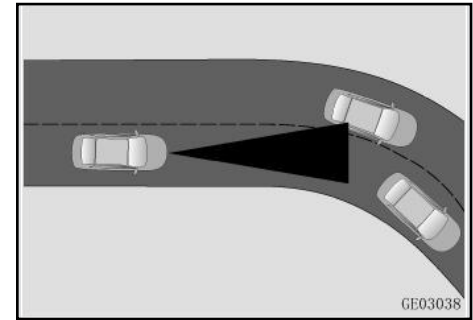
۳. یک وسیله نقلیه با عرض کم در جلو وجود دارد.

سنسور ممکن است نتواند وسایل نقلیه با عرض کم مانند موتورسیکلت یا دوچرخه را شناسایی کند.



۲. وسیله نقلیه با بارهای خاص یا تجهیزات خاص.

تشخیص اشیاء یا لوازم جانبی روی وسیله نقلیه جلویی که فراتر از مرزهای جانبی، عقب و سقف بدنه خودرو هستند، برای سنسور غیرممکن است. اگر چنین اشیاء یا لوازم جانبی خاصی روی وسیله نقلیه جلویی وجود داشته باشد یا وسیله نقلیه در چنین شرایطی از وسیله نقلیه سبقت بگیرد، راننده باید هوشیار بوده و همیشه آماده اقدامات اضطراری باشد و در صورت لزوم ACC را خاموش کند.

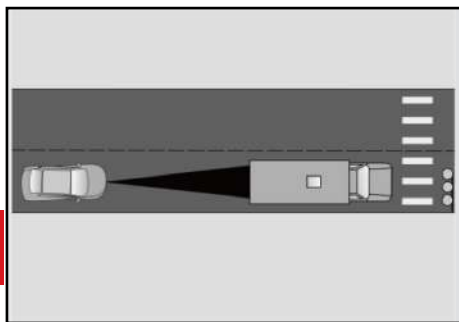


سنسور ممکن است در شرایط زیر نتواند وسیله نقلیه مورد نظر را شناسایی کند یا با تاخیر آن را شناسایی کند:

۱. وسیله نقلیه در یک جاده پیچ دار حرکت می کند.

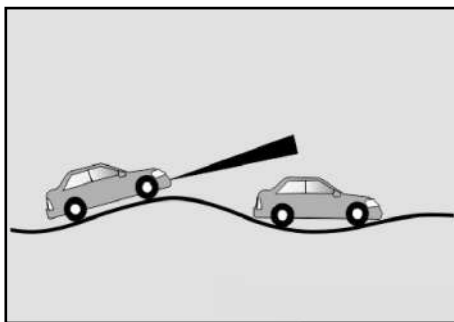
هنگامی که وسیله نقلیه در یک جاده پیچ دار در حال حرکت است، تشخیص وسیله نقلیه جلویی در همان خط یا در خط مجاور ممکن است برای سنسور غیرممکن باشد.

## سیستم کروز کنترل



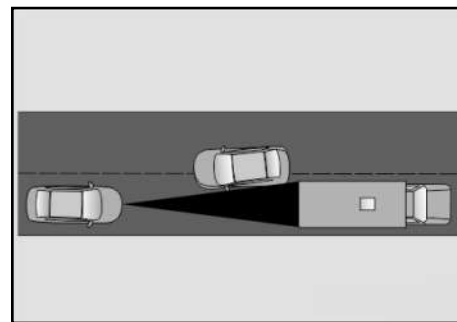
### ۶. هدف ثابت

سنسور نمی تواند وسیله نقلیه ثابت جلو را شناسایی کند.



### ۵. وسیله نقلیه روی یک سطح شیب دار در حال حرکت است.

وقتی وسیله نقلیه روی یک سطح شیب دار در حال حرکت است، سنسور ممکن است خودروی جلویی را تشخیص ندهد.

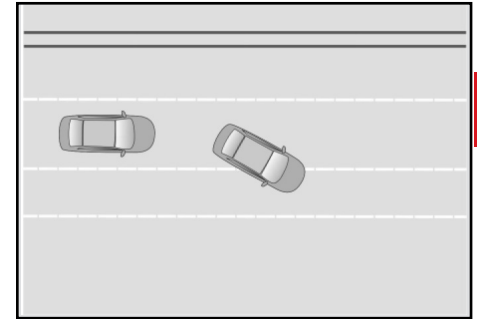


### ۴. وسیله نقلیه دیگری در حال تغییر خط است.

اگر وسیله نقلیه ای که در خط مجاور حرکت می کند وارد لاین وسیله نقلیه شود، سنسور ممکن است وسیله نقلیه قبلی را شناسایی نکند اگر به طور کامل وارد محدوده تشخیص نگردد.

## ۷. انحراف زیاد خودروی جلویی

سنسور نمی تواند وسایل نقلیه ای را که زاویه خاصی با خودرو دارند شناسایی کند.



## کلید های کنترل سیستم ACC کلید های روی فرمان



مدل های مختلف موقعیت های کلیدی متفاوتی دارند

ACC را فعال می کند یا از IACC به ACC تغییر وضعیت می دهد

ACC را لغو می کند.

زمان بین دنبال کردن وسیله نقلیه (فاصله زمانی نسبی بین وسیله نقلیه ثابت و وسیله نقلیه قبلی) را تنظیم می کند.

ACC را بازیابی می کند یا سرعت کروز را افزایش می دهد.

ACC را تنظیم می کند یا سرعت کروز را کاهش می دهد.

## نمایش رابط



۱. نشانگر وضعیت کروز ACC

● سفید: سیستم آماده به کار؛

● سبز: سیستم فعال؛

● نارنجی: خرابی سیستم؛

۲. تنظیم سرعت کروز

۳. خود خودرو

۴. فاصله زمان و مسافت پیگیری را تنظیم کنید

۵. وسیله نقلیه جلو

۶. فاصله از وسیله نقلیه جلویی




رابط کروز بسته به مدلی که خریداری کرده اید

متفاوت است.

## سیستم کروز کنترل

(۱) با فشار دادن سریع کلید، سرعت کروز با مقدار ۵ کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش می یابد. کلید را فشار داده و نگه دارید، سرعت کروز با سرعت ۱ کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش می یابد.

### احتیاط

وقتی ACC در حالت شتاب فعال است، کلید  یا  را فشار دهید تا سرعت فعلی را به عنوان سرعت کروز تنظیم کنید. برای خودروهای مجهز به عملکرد TSR، هنگامی که نماد SET بالای مقدار مجاز سرعت نمایش داده می شود، کلید  را فشار دهید تا مقدار محدودیت سرعت را روی سرعت کروز تنظیم کنید.

## استفاده از عملکرد کروز

نشانگر وضعیت کروز سفید است که نشان می دهد سیستم در حالت آماده به کار است. عملکرد کروز را می توان به صورت زیر استفاده کرد:

### فعال سازی ACC

پس از روشن شدن خودرو، ACC باید برای اولین بار توسط کلید  فعال شود. پس از آن، می توان آن را با فشار دادن  یا کلید  در همان وضعیت حرکت فعال کرد. هنگامی که عملکرد ACC فعال می شود، نشانگر وضعیت کروز سبز می شود.

شرایط زیر ACC را فعال نمی کند. بر این اساس ، لطفا دستورات را دنبال کنید، به عنوان مثال:

- راننده کمربند ایمنی را نبسته است
- دنده در دنده جلو (D) قرار ندارد
- ....

### ۲. تنظیم سرعت کروز

پس از فعال کردن ACC، می توانید کلیدهای  و  را برای تنظیم سرعت کروز بین ۲۰ کیلومتر در ساعت تا ۱۵۰ کیلومتر در ساعت حرکت دهید.

### احتیاط

فاصله نمایش داده شده و وضعیت خودروهای خطوط مجاور یا خودروی جلو ممکن است با وضعیت واقعی متفاوت باشد. شما باید در زمان واقعی خودرو و جاده واقعی را مشاهده کنید و مسئولیت کامل حفظ رانندگی ایمن را بر عهده بگیرید.

هنگامی که نور قوی است یا راننده از عینک آفتابی استفاده می کند، ممکن است دیدن اطلاعات روی جلوآمبر مشکل باشد. هنگامی که شیشه باز می شود، سرعت زیاد است، یا سیستم پخش خودرو خیلی بلند است، ممکن است شنیدن صدا از هشدار دهنده دشوار باشد. راننده باید همیشه به وضعیت رانندگی و اطلاعات وضعیت جاده وسیله نقلیه توجه کند، کنترل وسیله نقلیه را به موقع در اختیار بگیرد و قبل از انجام اقدامات متقابل منتظر ارسال اطلاعات اخطار نباشد.

## ⚠ احتیاط

با توجه به شرایط متفاوت جاده (مانند پیچ های مداوم و پیچ های تیز) و محدودیت قابلیت تشخیص سیستم، زمانی که ACC سرعت عبور از پیچ را کاهش می دهد، تضمین کامل عبور ایمن از پیچ غیرممکن است. لطفاً سرعت کروز مناسب را با توجه به شرایط جاده تنظیم کنید و با سرعت زیاد رانندگی نکنید.

هنگام عبور از یک پیچ، سرعت کاهش یافته به اندازه پیچ بستگی دارد. هر چه پیچ تیزتر باشد، سرعت کاهش می یابد. پس از عبور از پیچ، سرعت اولیه را برگردانید.

## ۳. تنظیم زمان و فاصله مناسب با خودروی جلویی

پس از فعال شدن ACC، کلید [ ] را فشار دهید سیکل یا فرآیند تنظیم زمان را طی کند. هنگامی که پشت خودرو دیگر قرار گرفتید، در مجموع ۴ مرحله وجود دارد. به ترتیب از مرحله اول تا مرحله چهارم سرعت خودرو افزایش می یابد. اولی نزدیکترین و چهارمی دورترین است. پس از هر بار راه اندازی مجدد خودرو، زمان زیر

## ⚠ احتیاط

فاصله زمانی و مسافت زیر فقط هنگام تنظیم نمایش داده می شود. هر چه فاصله زمانی بین زمان و مسافت زیر کمتر باشد، زمان واکنش کمتری برای شما در نظر گرفته شده است. سرعت کروز و فواصل زمانی و مسافت زیر را با توجه به عوامل خارجی مانند جریان ترافیک پیش رو، آب و هوای لحظه ای و شرایط جاده تنظیم کنید.

به صورت پیش فرض روی آخرین مقدار تنظیم شده قرار می گیرد. در طی فرآیند کنترل بعدی، فاصله بین خودرو و خودروی جلو در سه رنگ سبز، زرد و قرمز نمایش داده می شود.

- سبز: فاصله واقعی زیر اساساً همان مقدار تنظیم شده است.
- زرد: مقدار واقعی به وسیله نقلیه نزدیکتر از مقدار تنظیم شده است.
- قرمز: مقدار واقعی در مقایسه با مقدار تنظیم شده بسیار به خودرو نزدیک است. در این زمان لطفاً به کنترل فاصله توجه کنید.





### ⚠ احتیاط

هنگام فشار دادن کلید «**+**» برای از سرگیری ACC، ممکن است فاصله زیادی بین سرعت تنظیم شده کروز و سرعت رانندگی فعلی وجود داشته باشد. راننده باید اطمینان حاصل کند که سرعت کروز تنظیم شده با قوانین محدودیت سرعت جاده فعلی مطابقت دارد، به تغییرات شتاب و کاهش سرعت وسیله نقلیه توجه کند و سرعت کروز را به موقع تنظیم کند.

### ۶. حالت شتاب گیری توسط راننده راننده ACC

پس از فعال شدن ACC، هنگامی که راننده پدال گاز را برای شتاب گیری فشار می دهد، سیستم در حالت افزایش سرعت قرار می گیرد. پس از رها شدن پدال گاز، ACC به طور خودکار کنترل را از سر می گیرد.



بسیار زیاد است.

• خرابی سیستم مرتبط  
اگر ACC خودرو را برای توقف کنترل کند، با فشردن پدال ترمز ACC خارج خواهد شد.

### ⚠ احتیاط

در هر صورت، اگر تشخیص دادید که وسیله نقلیه از نظر ایمنی در خطر است، لطفاً ACC را خاموش کنید و بلافاصله کنترل خودرو را در اختیار و کنترل خود بگیرید.

### ۵. بازبازی ACC

هنگامی که ACC از فعال سازی به حالت آماده به کار خارج می شود:  
کلید «**+**» را فشار دهید و ACC دوباره فعال شده و به سرعت تنظیم قبلی باز می گردد.  
کلید «**-**» یا کلید «**⏸**» را در سمت چپ فرمان فشار دهید، ACC دوباره فعال می شود و به طور خودکار سرعت فعلی رانندگی را روی سرعت کروز تنظیم می کند.

### ۴. خروج از ACC

پس از فعال شدن ACC، عملیات زیر یا شرایط زیر برآورده می شود و سیستم کروز به طور موقت برای ورود به حالت آماده به کار می شود:

- هنگامی که سوئیچ روشن / خاموش کار نمی کند، موتور را خاموش کنید.
- پدال ترمز را هنگامی که ساکن نیست فشار دهید.

- خودرو را بیش از ۳ دقیقه متوقف کنید.
- پس از توقف خودرو، خودرو حرکت کند.
- کلید «**⏸**» را فشار دهید.
- درب راننده را باز کنید.
- عملکرد ESC را خاموش کنید.
- ترمز دستی را فشار دهید.
- دنده در دنده جلو (D) نیست.
- کمربند راننده را باز کنید.
- سیستم کاهش برخورد HDC/ESC/ABS فعال شده است.
- سرعت رانندگی به طور فعال بیش از ۱۵ دقیقه یا بیش از ۱۵۵ کیلومتر در ساعت است.
- خودروی جلویی از دید سنسور خارج شده است
- زاویه چرخش فرمان پس از توقف خودرو

## احتیاط ⚠️

هنگامی که ACC در حالت شتاب گیری راننده است، خودرو در اختیار راننده قرار داده می شود و ACC کنترل شتاب و کاهش سرعت را انجام نمی دهد.

## ۷. کنترل توقف ACC

اگر وسیله نقلیه جلو به آرامی متوقف شود، ACC خودرو را کنترل می کند تا در پشت خودروی جلویی توقف کند. اگر خودروی جلو در عرض ۳ ثانیه حرکت کند، ACC خودرو را کنترل می کند تا خودروی قبلی را به طور خودکار دنبال کند. پس از ۳ ثانیه متوقف ماندن، نشانگر وضعیت کروز سفید می شود. در این زمان، ACC خودرو را کنترل خواهد کرد پس از فشار دادن کلید «+» یا فشار ملایم پدال گاز شروع به حرکت کنید.

## احتیاط ⚠️

اگر خودروی جلو در عرض ۳ ثانیه متوقف شود یا حرکت با سرعت کم را دنبال کند، اگر فرمان با زاویه زیاد به سمت خودروی جلویی شناسایی شده بچرخد، سیستم ACC خارج می شود و راننده باید خودرو را تحت کنترل بگیرد.

## یادآوری کنترل ACC

ACC می تواند تا ۴۰ درصد از ظرفیت ترمز خودرو را بکار بگیرد. اگر ترمز ACC برای حفظ فاصله مناسب از خودروی جلو کافی نباشد، دستگاه به طور مداوم آلام «لطفاً فوراً کنترل خودرو را در دست بگیرید» را ارسال می کند. در این زمان، فوراً کنترل وسیله نقلیه را در دست بگیرید و اقدامات جلوگیری از برخورد را برای جلوگیری از خطر انجام دهید.



## عیب یابی

هنگامی که ACC تشخیص داد که سنسور پوشانده شده است، سنسور معیوب است، یا سیستم مربوطه (مانند ESC) از کار می افتد، نشانگر وضعیت کروز روی جلو آمپر نارنجی می شود و اعلان مربوطه روی جلو آمپر نمایش داده می شود.

## سیستم کروز کنترل

### کروز کنترل تطبیقی یکپارچه (IACC)\* (در صورت مجهز بودن)

لطفاً قبل از استفاده از IACC کل مطالب این فصل را بخوانید و با آن آشنا شوید.

IACC به راننده کمک می کند تا وسیله نقلیه را کنترل کند تا در مسیر با سرعت کروز از پیش تعیین شده یا مسافت طی شود.

IACC رادار مورد استفاده توسط سیستم کروز کنترل تطبیقی و دوربین مورد استفاده در سیستم هشدار خروج از خط را برای تشخیص خودروی جلو و خط یکپارچه می کند. با کنترل سرعت، وسیله نقلیه در سرعت کروز تعیین شده حفظ می شود وسیله نقلیه با کنترل فرمان در لاین راننده می شود.

نمایندگی های سایپا یدک مراجعه کنید:

- سنسور یا پرتو ضربه جلویی را جدا یا دوباره نصب کنید.
- ضربه خوردن باعث می شود سنسور ناپایدار یا غیرعادی باشد.
- خودرو دچار برخورد شده است.
- عملکرد ACC کاهش می یابد (اگر فاصله تا خودرو جلویی به طور غیرعادی کوتاه شود یا وسیله نقلیه در خط کنار خودرو اغلب به اشتباه شناسایی شود).
- عملکرد غیرعادی سیستم ترمز اضطراری خودکار (مانند هشدار کاذب مکرر یا ترمز و غیره)

### ⚠ احتیاط

نگهداری نادرست خودرو ممکن است باعث تغییر در موقعیت سنسور شود که ممکن است بر عملکرد ACC تأثیر بگذارد. بنابراین تعمیر باید توسط نمایندگی های سایپا یدک انجام شود.

۱. سنسور پوشیده شده است

لطفاً تمیز بودن سطح سنسور را بررسی کنید و آلودگی های سطح را پاک کنید. پس از تمیز کردن سطح سنسور، برای مدت طولانی نمی توان به طور خودکار خطا را برطرف کرد. لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

۲. عملکرد محدود

خطاهای زیر رخ می دهد و یادآوری خطا برای مدت طولانی به طور خودکار حذف نمی شود. پس از راه اندازی مجدد خودرو، عیب همچنان وجود دارد. لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی سایپا یدک مراجعه کنید:

- ACC به طور موقت در دسترس نیست
- سیستم ترمز اضطراری کروز و خودکار به طور موقت در دسترس نیست
- سیستم ترمز اضطراری رادار محدود، کروز و خودکار به طور موقت در دسترس نیست
- عملکرد سیستم ترمز محدود است و سیستم ترمز اضطراری خودکار و کروز موقتاً در دسترس نیست.

در موارد زیر، برای کالیبره کردن سنسور به

در هر زمان، راننده در اولویت کنترل وسیله نقلیه است.

در موارد زیر، راننده باید خطر را به موقع شناسایی کرده و IACC را لغو کند و با فشار دادن پدال ترمز، فشار دادن کلید لغو، کنترل فرمان و غیره، خودرو را کنترل کند تا از ایمنی رانندگی اطمینان حاصل شود:

وسيله نقلیه فاصله ایمنی کافی را از وسایل نقلیه در خطوط جلو و مجاور حفظ نمی کند.  
فرمان کمکی برای عبور ایمن از پیچ کافی نیست.  
وقتی وسیله نقلیه در موقعیتی قرار دارد که کار IACC محدود شده است.

۴

### ⚠ احتیاط

هنگام استفاده از IACC، راننده باید فرمان را با دو دست نگه دارد و همیشه شرایط جاده را در جلو، عقب و اطراف خودرو بررسی کند.  
حتی هنگام استفاده از IACC، راننده همیشه مسئولیت نهایی را برای کنترل ایمن و قانونی وسیله نقلیه، حفظ فاصله و سرعت صحیح بر عهده دارد.

### ⚠ احتیاط

IACC یک سیستم کمک رانندگی است که می تواند ترمز خودرو و فرمان را به آرامی کنترل کند. این سیستم نمی تواند به طور کامل از برخورد جلوگیری کند، و همچنین نمی تواند کمک فرمان مورد انتظار شما را تحت هر شرایط آب و هوایی، شرایط جاده و انواع جاده ارائه دهد. راننده باید به موقع خودرو را شناسایی کرده و کنترل آن را به دست گیرد و تا زمانی که پیام هشدار توسط سیستم ارسال نشود، نمی تواند اقدامات اضطراری انجام دهد.

IACC برای استفاده در بزرگراه ها یا جاده هایی با شرایط جاده خوب مناسب است. از IACC تحت شرایط جاده و شرایط محیطی زیر استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است سیستم نتواند به رانندگی وسیله نقلیه همانطور که انتظار می رود کمک کند یا مستقیماً از آن خارج شود، یا حتی خطر برخورد با موانع اطراف را که توسط سیستم شناسایی نشده اند ایجاد کند:

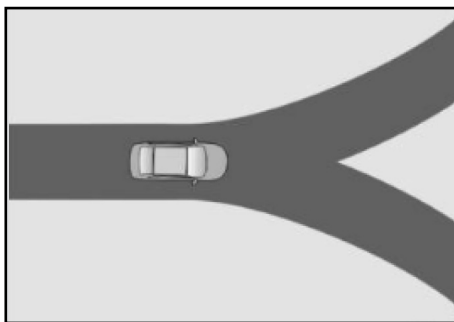
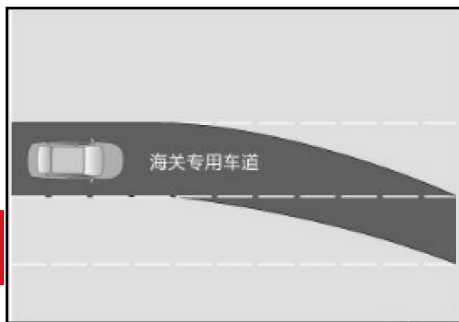
۱. آب و هوای بد / دید ضعیف (مانند باران / برف / مه / گرد و غبار / نور ناکافی / انعکاس / نور پس زمینه / تابش خیره کننده / تونل / جاده پوشیده

از درخت و غیره).

۲. جاده های ناهموار و لغزنده (مانند جاده های کوهستانی / جاده هایی با پیچ های تند / جاده های پر دست انداز و جاده های دارای آلودگی آب / برف / یخبندان یا نفت، شن و غبار).

۳. جاده هایی با شرایط پیچیده راه (مانند ازدحام / تقاطع / مقاطع ساخت و ساز / رمپ / ورودی و خروجی ایستگاه عوارض و غیره).

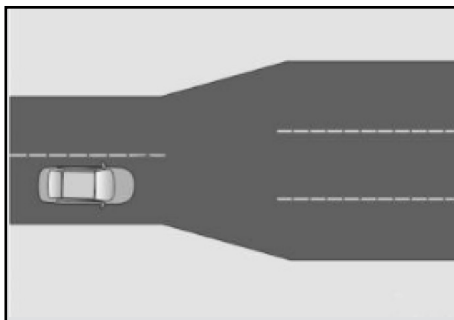
## سیستم کروز کنترل



سنسور جلو و دوربین جلو ممکن است نتوانند خطوط و وسایل نقلیه جلویی را در شرایط زیر (بدون محدودیت به این موارد) تشخیص دهند، که به شما در کنترل وسیله نقلیه برای دنبال کردن مسیر مورد نظر یا تنظیم سرعت و فاصله خودرو کمک نمی‌کند.

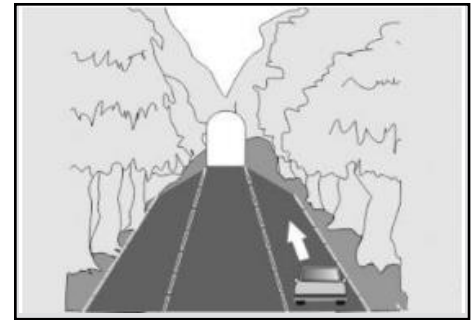
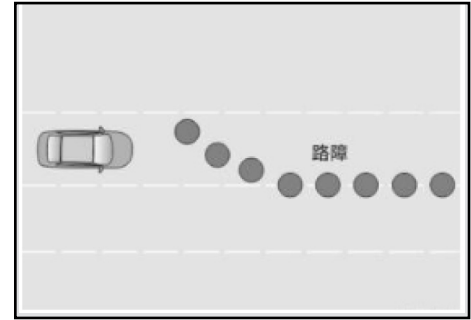
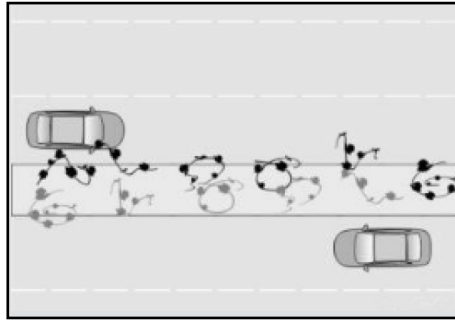
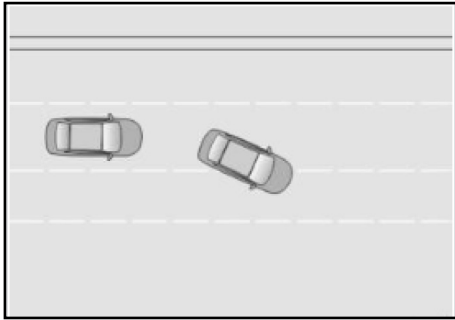
### ۲. جاده «بسته»

در مورد جاده در حال ساخت یا وسیله نقلیه معیوب پیش رو، مسیر عبور جاده یک خط غیر پیوسته است یا جاده ای در جلو وجود ندارد، سیستم نمی‌تواند به طور خودکار خط را شناسایی و تغییر دهد.



### ۱. مسیر رانندگی یکنواخت نیست

هنگامی که تعداد انشعاب‌ها یا خطوط تغییر می‌کند، سیستم نمی‌تواند جهت رانندگی را تعیین کند و ممکن است مسیر اشتباه را انتخاب کند یا مستقیماً از آن خارج شود.

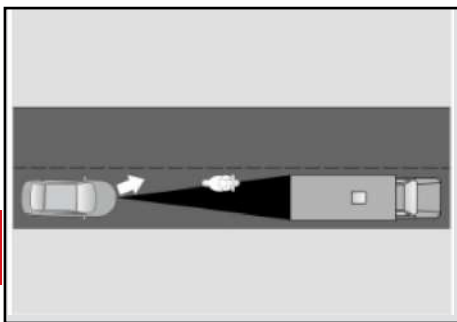


۴. خط مسیر استاندارد نیست  
 خطوط مسیرها نامشخص (کهنه، گم شده،  
 انعکاس روسازی جاده، تغییر مداوم روشنایی  
 و تاریکی، خطوط مسیر در سایه درختان یا  
 موانع و غیره)، نامرتب (مانند تقاطع ها، رمپ  
 ها و غیره، مجموعه های متعدد علامت گذاری و  
 غیره) هستند. سیستم نمی تواند مسیر رانندگی  
 را پیش بینی کند، ممکن است خطاهای  
 غیرمنتظره فرمان رخ دهد یا حتی مستقیماً  
 خارج شود.

ممکن است سیستم نتواند وسیله نقلیه ثابت  
 جلویی را تشخیص دهد، به خصوص اگر سرعت  
 خودرو خیلی زیاد باشد یا زاویه خاصی با  
 خودروی جلویی وجود داشته باشد، ممکن است  
 خطر برخورد وجود داشته باشد.

۳. مسیر مسدود شده است

این سیستم نمی تواند اجسام خارجی را که به داخل  
 مسیر نفوذ کرده اند و ممکن است در معرض خطر  
 برخورد باشند را شناسایی کند (مانند گیاهان موجود  
 در مانع مرکزی به داخل مسیر نفوذ کرده و غیره).



۹. محیط مغناطیسی قوی با پاسخ سیستم فرمان الکتریکی (EPS) تداخل خواهد داشت. اجسام با ویژگی های مغناطیسی قوی را در نزدیکی EPS قرار ندهید. هنگامی که خودرو برای مدت طولانی در یک محیط مغناطیسی قوی قرار دارد (مانند مکانی با تابش الکترومغناطیسی با ولتاژ بالا در یک نیروگاه)، لطفاً به عملکرد کمک فرمان EPS توجه داشته باشید. در صورت وجود مشکلات کنترلی، از IACC استفاده نکنید و جهت بازرسی و رفع مشکل به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

۸. جاده های پرازدحام این سیستم ممکن است نتواند به وسایل نقلیه ای که از فاصله نزدیک، نزدیک می شوند، واکنش نشان دهد، به خصوص زمانی که جاده پرازدحام در حالت کنترل وسیله نقلیه مورد نظر است و خطر برخورد وجود دارد.

در حالت کنترل وسیله نقلیه مورد نظر، وقتی وسیله نقلیه راهنما تغییر مسیر می دهد، وسیله نقلیه میزبان خودروی مورد نظر را دنبال می کند و ممکن است خطر برخورد با وسایل نقلیه روبرو وجود داشته باشد.

در حالت کنترل پیگیری، کنترل ممکن است بر اساس وسیله نقلیه مورد نظر در نزدیکی لبه خط باشد، ممکن است وسیله نقلیه به سمت خط بچرخد و خطر برخورد با وسایل نقلیه در حاشیه جاده وجود داشته باشد.

۵. جاده ناهموار هنگامی که چرخ بر روی گودال ها، سنگ ها و دیگر برآمدگی های سطح جاده می رود، ممکن است به دلیل تداخل جاده، جهت خودرو به طور لحظه ای تغییر کند و خودرو از خط منحرف شود. سیستم ممکن است به دلیل ناپایدار بودن خودرویی که خط مسیر را تشخیص نمی دهد، به طور موقت غیرفعال شود.

۶. سیستم ممکن است ویژگی های خط مانند لبه های جاده (به ویژه در تونل ها)، رد چرخ ها، شکاف های جاده، برف و غیره را به عنوان خطوط شناسایی کند و وسایل نقلیه از وسط خط منحرف می شوند یا تغییر مسیر مختصری خواهند داشت.

۷. هنگامی که وسیله نقلیه وارد یک پیچ می شود، از یک پیچ پیوسته عبور می کند، یا دارای پیچ با پیچ تند، جاده های لغزنده یا سرعت زیاد است، سیستم ممکن است نتواند به راننده کمک کند تا خودرو را در لاین کنترل کند یا حتی از مسیر خارج می شود.


## سیستم کروز کنترل

۱۰. هنگام یدک کشی وسایل نقلیه دیگر از IACC استفاده نکنید. از IACC در هیچ شرایطی که بر عملکرد و کارکرد سنسور سیستم کروز تطبیقی و دوربین سیستم هشدار خروج از خط تأثیر می گذارد، استفاده نکنید.


### ۴ کلید های فرمان





IACC را فعال می کند. 

ACC را فعال می کند یا از IACC به ACC تغییر وضعیت می دهد. 

ACC را لغو می کند. 

 : زمان بین خودروی جلو (فاصله زمانی نسبی بین خودرو و خودروی جلو) را تنظیم می کند.

 : ACC را تنظیم می کند یا سرعت کروز را افزایش می دهد.

 : ACC را تنظیم می کند یا سرعت کروز را کاهش می دهد.

### رابط IACC



۱. نشانگر وضعیت IACC

سفید: سیستم در وضعیت آماده به کار (استندبای) یا خروج موقت قرار دارد؛ سبز: سیستم فعال است نارنجی: خرابی سیستم

۲. نشانگر وضعیت کروز ACC سفید: آماده به کار سیستم سبز: سیستم فعال شده است نارنجی: خرابی سیستم

۳. وضعیت خطوط مسیر خاکستری: تشخیص داده نشده سفید: تشخیص داده شده قرمز: هشدار انحراف از خط نارنجی: عملکرد کمکی در حال عمل کردن است سبز: IACC در حال عمل کردن است

۴. خود خودرو

۵. خودروی جلو

۶. تنظیم سرعت کروز

۷. فاصله از خودروی جلو

۸. خودروهای خط مجاور

۹. علامت محدودیت سرعت



### ⚠ احتیاط

دستیار کمکی ازدحام ترافیک تنها زمانی قابل اعمال است که وسایل نقلیه به ترتیب در صف قرار گیرند. از IACC در جاده‌های ورودی و خروجی به ایستگاه‌های عوارضی، ترافیک پر ازدحام، ترافیک بر اثر تصادف و شعاع گردش کوچک استفاده نکنید.

وقتی وسیله نقلیه جلویی خیلی سریع بپیچد، IACC نمی‌تواند به وسیله نقلیه کمک کند تا وسیله نقلیه مورد نظر را دنبال کند. سیستم ممکن است وسیله نقلیه مورد نظر جدید را شناسایی کند یا از حالت فعال ACC خارج شود و با سرعت کروز تنظیم شده شتاب بگیرد. در صورت لزوم، راننده باید همیشه به وضعیت سیستم توجه کند. IACC را خاموش کنید و کنترل خودرو را در دست بگیرید.

### روشن کردن IACC

شرایط روشن شدن IACC:

- خودرو روشن است یا موتور روشن است
- دنده در موقعیت P قرار دارد

### دستورالعمل عملکرد IACC

IACC محدوده سرعت عملیاتی ۱۳۰-۰ کیلومتر در ساعت است.

۱. رانندگی با دستیار کمک تک لاین IACC کنترل کمک فرمان را بر اساس خطوط مشخص مسیر در دو طرف خط شناسایی شده در اولویت قرار می‌دهد. در این زمان، IACC در حالت کنترل خط است و نماد IACC و خطوط روی دستگاه به رنگ سبز و خودروی جلو (در صورت شناسایی) به رنگ سفید نمایش داده می‌شود.

۲. دستیار ترافیک

وقتی سرعت خودرو کمتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت است، اگر خط مسیر تشخیص داده نشود، می‌توانید وسیله نقلیه قبلی شناسایی شده را دنبال کنید. در این زمان IACC در حالت کنترل است و نماد IACC و خودروی جلویی روی جلوآمبر به رنگ سبز نمایش داده می‌شود.

### ⚠ احتیاط

هنگامی که IACC کار می‌کند و در حالت کنترل است، خودروی جلویی به رنگ سبز نمایش داده می‌شود.

### ⚠ احتیاط

فاصله نمایش داده شده و شرایط وسایل نقلیه در خطوط مجاور ممکن است با وضعیت واقعی متفاوت باشد. شما باید در زمان واقعی خودرو و جاده واقعی را مشاهده کنید و مسئولیت کامل حفظ رانندگی ایمن را بر عهده بگیرید.

به دلیل تداخل نور (مانند بازتاب ابزار، استفاده از عینک آفتابی توسط راننده) و صدای محیطی (مانند صدای بیش از حد سیستم پخش خودرو)، اطلاعات هشدار ارسال شده توسط ابزار ممکن است به راحتی تشخیص داده نشود. راننده باید همیشه به وضعیت رانندگی و اطلاعات جاده‌ای وسیله نقلیه توجه کند، کنترل وسیله نقلیه را به موقع در اختیار بگیرد و قبل از اقدام متقابل منتظر ارسال اطلاعات هشدار نباشد.

۲. شرایط فعال سازی ACC را برآورده نمی کند (فقط از دستورالعمل های دستگاه پیروی کنید).  
 ۳. سرعت وسیله نقلیه بالاتر از ۱۳۰ کیلومتر در ساعت است.



۴. IACC در حالت خروج موقت است.

۵. عملکرد IACC غیرفعال است.

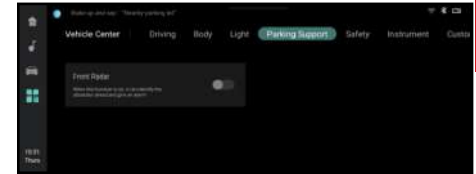
۶. IACC فعال نیست.

شرایط زیر نمی تواند IACC را فعال کند، لطفاً از دستورالعمل های دستگاه پیروی کنید:

۱. شرایط فعال سازی IACC برآورده نمی شود هنگامی که:

- خطوط مسیر در هر دو طرف به طور همزمان تشخیص داده نمی شوند.
- خط مسیر مشخص است، اما عرض خط از محدوده مشخصات طراحی جاده بیشتر است.
- خط مسیر تشخیص داده می شود، اما اطمینان از خط بالا نیست، مانند خط تار یا ناقص.
- نیروی فرمان اعمال شده توسط راننده بسیار زیاد است.
- وسیله نقلیه با سرعت زیاد می چرخد و سرعت جانبی خیلی زیاد است.
- شعاع پیچ جاده خیلی کم است.
- فرمان الکترونیکی (EPS) در حال حاضر از IACC پشتیبانی نمی کند.
- سرعت برف پاک کن در بالاترین درجه است.

پس از اینکه وسیله نقلیه شرایط فعال کردن IACC را برآورده کرد، کروز تطبیقی یکپارچه را می توان در رابط «تنظیمات خودرو» ← «کمک رانندگی» سیستم صفحه اصلی نمایشگر فعال کرد.



### فعال کردن IACC

پس از فعال شدن IACC، هنگامی که شرایط فعال سازی IACC برآورده شد، نماد IACC روی دستگاه به رنگ سفید نمایش داده می شود. در این زمان، کلید فعال سازی IACC را فشار دهید تا IACC فعال شود و سیستم به راننده در شتاب، کاهش سرعت و کنترل فرمان کمک می کند.



پس از فعال شدن IACC، نشانگر وضعیت IACC دستگاه سبز می شود و راننده می تواند برای تنظیم سرعت کروز، زمان پیگیری و غیره به کروز کنترل تطبیقی (ACC) مراجعه کند.

## سیستم کروزر کنترل

شدن را برآورده نمی کنند، IACC به طور خودکار خارج می شود. IACC بطور خودکار به صورت زیر خارج می شود:

- دوربین پوشیده شده است.
- سیستم های دیگر از کار افتاده یا در دسترس نیستند.

- خرابی سیستم کمک خط
- راننده دو دست خود را از روی فرمان بردارد.

سرعت خودرو از حداکثر سرعت مجاز بیشتر است.

شرایط دیگری که باعث خروج ACC می شود. برای خروج خودکار از IACC، دوباره کلید را فشار دهید تا IACC فعال شود.

### ⚠ احتیاط

هنگامی که سیستم IACC به دلیل خرابی از کار می افتد، قبل از استفاده مجدد از IACC، پس از برطرف شدن عیب (زمان خاموش شدن حدود ۲۰ ثانیه) خودرو باید دوباره روشن شود.

## تنظیم سرعت کروزر

پس از فعال سازی IACC می توانید برای تنظیم سرعت کروزر به روش استفاده از ACC مراجعه کنید.



## تنظیم سرعت و فاصله

پس از فعال کردن IACC، می توانید زمان را با پیروی از دستورالعمل های ACC تنظیم کنید.

## خروج از IACC

### ۱. خروج از IACC

IACC نمی تواند با همه شرایط آب و هوایی و جاده سازگار شود. رانندگان باید در صورت لزوم IACC را برای اطمینان از ایمنی رانندگی غیرفعال کنند. روش خروج IACC:

- کلید  لغو را فشار دهید.
- پدال ترمز را رها کنید.
- کلید «» را برای فعالسازی مجدد IACC فشار دهید

### ۲. خروج خودکار از IACC

IACC باید در ارتباط با سایر سیستم ها کار کند. هنگامی که سایر سیستم ها شرایط فعال

## ⚠ احتیاط

هر بار که IACC فعال می شود، سرعت کروزر به سرعت فعلی بازنشانی می شود، حداقل ۳۰ کیلومتر در ساعت و حداکثر ۱۳۰ کیلومتر در ساعت است.

پس از فعال شدن IACC، ACC نیز به صورت همزمان فعال می شود و عملکرد کنترل شتاب و کاهش سرعت خودرو همانند زمانی است که ACC فعال می شود.

هنگامی که ACC وارد حالت شتاب فعال راننده می شود، شتاب و ترمز خودرو توسط راننده کنترل می شود، اما IACC همچنان فرمان کمکی را ارائه می دهد.

هنگامی که IACC کار می کند، اگر راننده به سرعت روی پدال گاز پا بگذارد، سرعت خودرو فوراً افزایش می یابد که ممکن است بر پایداری فرمان کمکی IACC تأثیر بگذارد. راننده باید همیشه به وضعیت رانندگی وسیله نقلیه توجه کند و به موقع کنترل وسیله نقلیه را در اختیار بگیرد.

## سیستم کروز کنترل

### ۳. خروج موقت IACC

با توجه به محدودیت های استفاده از IACC، IAC به طور موقت از شرایط زیر خارج می شود:

- از دست دادن اهداف یک یا دو خطه
- وسیله نقلیه هدف گم شده است
- راننده چراغ راهنما را روشن می کند
- راننده به طور فعال فرمان را می چرخاند
- عرض خط از محدوده استانداردهای طراحی جاده فراتر می رود
- شعاع پیچ خیلی کوچک است
- ناپایداری خودرو

۴



هنگامی که IACC به طور موقت خارج می شود، فقط کمک فرمان خارج می شود و سیستم همچنان به راننده در شتاب دادن و کاهش سرعت خودرو کمک می کند. پس از آزاد شدن شرایط خروج موقت، کمک فرمان می تواند به طور خودکار بازیابی شود.

پس از اینکه خروج موقت از محدودیت زمانی فراتر رفت، سیستم به طور کامل خارج می شود. برای فعال سازی IACC لازم است دوباره کلید فعال سازی IACC را فشار دهید.

### ⚠ احتیاط

راننده باید همیشه به وضعیت سیستم توجه کند، فوراً متوجه شود که IACC خارج شده است و قبل از فعال شدن مجدد IACC کنترل خودرو را در اختیار بگیرد.

### یادآوری کنترل IACC

در حالت کنترل خط مسیر، زمانی که IACC نمی تواند وسیله نقلیه را برای رانندگی در وسط خط به دلیل سرعت بیش از حد خودرو و لغزنده بودن جاده ها کنترل کند، IACC زمانی که خودرو می خواهد از خط خارج شود، درخواست در اختیار گرفتن کنترل را صادر می کند. در این صورت بلافاصله کنترل خودرو را در دست بگیرید.



### عیب یابی IACC

هنگامی که سنسور جلو، دوربین جلو یا سیستم مربوطه از کار بیفتند، IACC وارد حالت خطا می شود. در این زمان، هنگامی که کلید IACC برای فعال کردن IACC فشار داده می شود، یک نشانگر وضعیت IACC نارنجی روی جلوآمپر ظاهر می شود.

پس از معیوب شدن سیستم IACC، لطفاً برای عیب یابی به سیستم کروز کنترل تطبیقی و سیستم هشدار خروج از خط مراجعه کنید. اگر عیب را نمی توان برطرف کرد، برای رسیدگی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### کنترل رفتار رانندگی

IACC یک سیستم کمکی رانندگی است. هنگام استفاده از IACC، نمی توان هر دو دست را از فرمان برداشت. اگر سیستم تشخیص دهد که فرمان با هر دو دست محکم گرفته نشده، پیام های هشدار شامل تصاویر (چشمک زدن در جلو آمپر)، صدا (دینگ دنگ)، و پیام های متنی ارسال می شود.

اگر راننده پس از هشدار دوباره فرمان را با دو دست نگیرد، IACC خودرو را کنترل می کند و با فلاشر زدن سرعت خودرو را تا توقف کامل کم می کند. پس از توقف خودرو، IACC خارج شده و وارد حالت کنترل توقف ACC می شود.



#### احتیاط ⚠️

● اگر اشیاء داخل وسیله نقلیه به طرز نامناسبی نگهداری شوند، ممکن است هنگام ترمزگیری یا چرخش ناگهانی سر بخورند یا به بالا پرتاب شوند، که ممکن است به راننده و سرنشینان خودرو ضربه بزند و خطر آسیب دیدگی وجود داشته باشد.

● در حین رانندگی درب داشبورد را ببندید.  
● موارد را به درستی بررسی کنید تا مطمئن شوید که هیچ جسم متحرکی در خودرو وجود ندارد.

● اطمینان حاصل کنید که اقلام از جعبه داشبورد یا توری چمدان بیرون زده نیستند.  
● وسایل سنگین، سخت، تیز و شکننده باید در صندوق عقب قرار گرفته و به درستی ثابت شوند.



#### جعبه داشبورد

باز کردن: داشبورد را برای نگهداری اقلام با اندازه مناسب باز کنید.  
بستن: پوشش را ببندید و در جای خود محکم کنید.

#### احتیاط ⚠️

- داشبورد را برای مدت طولانی باز نکنید. لطفاً پس از استفاده به موقع آن را ببندید تا در تصادفات آسیب نبینید.
- اشیای قیمتی را در داشبورد قرار ندهید.
- داشبورد را به زور به حالت کاملاً باز نکشید تا به آن آسیبی نرسد.

#### احتیاط ⚠️

در برخی مدل‌ها، ممکن است شکافی در پشت داشبورد وجود داشته باشد، ممکن است اشیاء کوچک از شکاف بیفتند، ممکن است صدای غیرعادی هنگام رانندگی خودرو ایجاد شود و حتی به خودرو آسیب برساند. بنابراین، وسایل کوچک را در داشبورد نگهداری نکنید.

#### جاکارتی

در پایین سمت چپ راننده قرار دارد که می‌تواند اقلام کوچک را در آن قرار دهید

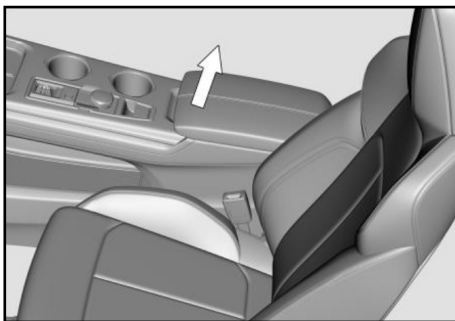
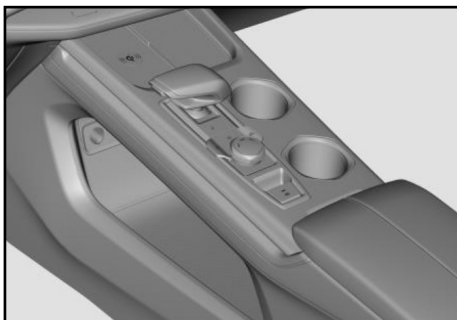
## تجهيزات داخلی



### ⚠ احتیاط

اجسام سنگین یا تیز را در جیب پشتی صندلی قرار ندهید.

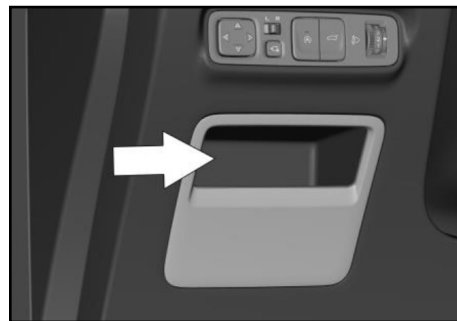
محفظه نظم دهنده جلو



### • زیرآرنجی جلو

در پوش بیرونی را به سمت بالا بکشید و زیرآرنجی را باز کنید.

جیب پشتی صندلی\* (در صورت مجهز بودن)  
یک جیب پشتی صندلی در پشت صندلی جلو وجود دارد.



### زیر آرنجی

### ⚠ احتیاط

برای کاهش خطر آسیب دیدگی، لطفاً در هنگام رانندگی زیرآرنجی را ببندید.  
برای جلوگیری از خرابی وسیله نقلیه، اجازه ندهید مایع به داخل زیرآرنجی برود.

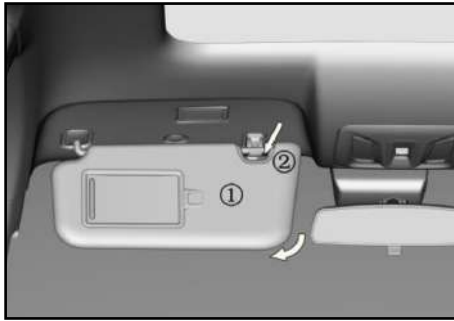
## تجهیزات داخلی

محفظه نظم دهنده جلوی کنسول مرکزی را می توان به طور مستقیم استفاده کرد.

### ⚠ احتیاط

لطفاً اقلامی از قبیل روغن ها و عطرها را جدا کنید، در غیر این صورت پدهای لاستیکی نرم ممکن است باعث نقص ظاهری شوند. لطفاً اشیای قیمتی را در این محفظه قرار ندهید.

۴



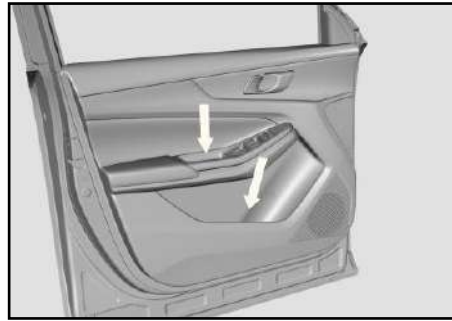
### آفتابگیر

۱- آفتابگیر

۲- پایه نگهدارنده

آفتاب گیر از راننده و سرنشینان در برابر تابش نور خورشید محافظت می کند.

آفتاب گیر را به سمت پایین بچرخانید و آن را از روی پایه نگهدارنده جدا کنید (۲). آفتاب گیر را به یک طرف بچرخانید تا تابش نور از کناره را کنترل کنید.

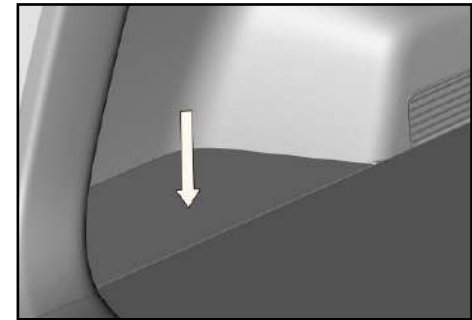


### محفظه نظم دهنده داخل درب

لیوان های آب، بطری های نوشیدنی و غیره را می توان در محفظه نظم دهنده قرار داد.

### ⚠ احتیاط

هیچ چیز شکننده ای را در محفظه نظم دهنده داخل درب قرار ندهید، ممکن است خطر آسیب دیدگی را افزایش دهد. اشیای قیمتی را در این محفظه قرار ندهید.



### محفظه نظم دهنده و نگهدار جانبی

اقلام کوچکتر را میتوان در این محفظه نظم دهنده قرار داد.



### احتیاط

نگهداری کالاهای قابل اشتعال، مواد منفجره، سمی، خورنده و سایر کالاهای خطرناک ممنوع است.

### شارژ بی سیم

این وسیله نقلیه می تواند تلفن همراه را با عملکرد شارژ بی سیم یا متصل به رابط شارژ، شارژ کند. توان خروجی با توان دریافتی تلفن همراه تطبیق داده می شود. حداکثر توان خروجی ۱۵ وات است. میزان شارژ تلفن همراه تحت تأثیر توان دریافتی تلفن همراه و فاصله بین تلفن همراه و برد شارژ است.

### احتیاط

در مورد کالاهای روی باربند سقف، لطفاً از شرایط زیر آگاه باشید:

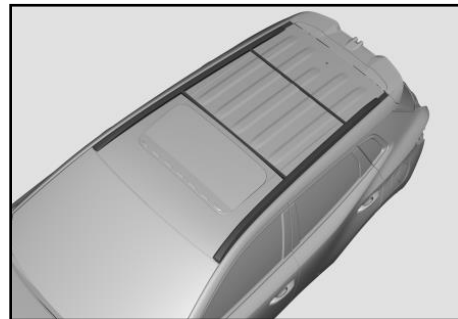
- وزن کالا نباید بیش از ۳۰ کیلوگرم باشد و باید به طور یکنواخت در محورهای جلو و عقب بارگیری شود.
- اندازه نباید از طول یا عرض کلی وسیله نقلیه تجاوز کند.
- قبل و در حین رانندگی، مطمئن شوید که کالا به طور کامل ایمن شده است.
- از شتاب گیری ناگهانی، چرخش ناگهانی یا ترمز اضطراری خودداری کنید.

### اقدامات احتیاطی برای نگهداری چمدان

اندازه چمدان باید مطابق با اندازه درب عقب باشد تا از عملکرد عادی قفل اطمینان حاصل شود. وزن چمدان نباید از ۴۰ کیلوگرم تجاوز کند و وزن طاقچه صندوق عقب نباید از ۵ کیلوگرم تجاوز کند تا از آسیب دیدن قسمت های تزئینی اطراف درب عقب جلوگیری شود. چمدان های گرد یا استوانه ای باید محکم ثابت شوند تا از برخورد با درب پشتی و پانل های تزئینی در هر دو طرف جلوگیری شود.

### احتیاط

قبل از بازگرداندن آفتابگیر، لطفاً لامپ آینه آرایش را خاموش کرده و درب آینه آرایش را ببندید.



### باربند سقف\* (در صورت مجهز بودن)

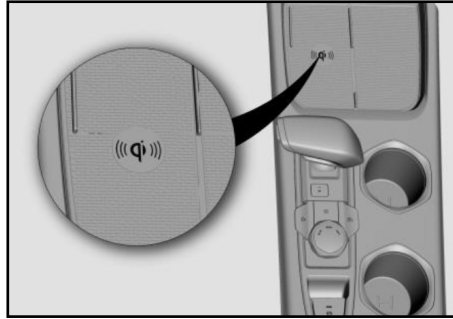
هنگامی که از ریل سقف به عنوان باربند سقف استفاده می شود، برای کار کردن با ریل سقف، از دو یا چند قلاب سقفی استاندارد آن استفاده کنید.

اشیاء فلزی، کارت های مغناطیسی یا سوئیچ های ریموت را در قسمت شارژ قرار ندهید. شارژ بی سیم ممکن است بر عملکرد ضربان ساز تأثیر بگذارد. اگر از ضربان ساز استفاده می کنید، توصیه می شود قبل از استفاده با پزشک خود مشورت کنید.

اگر پیام اعلان «دما خیلی زیاد است، عملکرد شارژ بی سیم برای شما خاموش شده است» روی صفحه خودرو ظاهر می شود، به عملکرد حفاظت خودکار محصول تعلق دارد.

### استفاده از شارژ بی سیم

۱. قبل از استفاده از عملکرد شارژ بی سیم، لطفاً مواد خارجی روی سطح برد شارژ را بردارید و از استفاده از محافظ تلفن همراه یا قسمت های فلزی تلفن همراه خودداری کنید.



### سوکت شارژ سوکت منبع تغذیه

سوکت تامین برق، فقط اجازه استفاده از ولتاژ استاندارد ۱۲ ولت را می دهد، حداکثر توان از تجهیزات الکترونیکی ۱۲۰ وات تجاوز نمی کند.

۲. تلفن همراه را در مرکز قسمت شارژ قرار دهید، کلید شارژ بی سیم را روی صفحه نمایش روشن کنید و زمانی که آیکون شارژ روشن است شروع به شارژ می کند.



۳. هنگامی که تلفن همراه به طور کامل شارژ شود، شارژ آن به طور خودکار متوقف می شود.



رابط USB

① - اسلات کارت حافظه، ② - رابط داده USB



رابط USB دو پورت عقب



### هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- به خاطر داشته باشید هر لحظه غفلت صاحب خودرو یک فرصت برای مجرمین و سارقین محسوب می شود. از اینرو توصیه می شود در هر شرایط هوشیاری خود را حفظ کنید و به ویژه در صحنه های ساختگی تصادف برای سرقت، اغفال نشوید.
- هنگام توقف در پارکینگ های عمومی فاقد نگهبان، همچون پارکینگ های مترو حتما از تجهیزات ایمنی استفاده کنید.
- برای مقابله با تعقیب کنندگان احتمالی بلافاصله محل پارک خودرو را ترک نکنید. بهتر است لحظاتی تامل نموده و در اطراف خودرو حضور داشته باشید.
- در توقفگاه های طولانی مدت (مانند رفتن به اماکن تفریحی، فروشگاه های زنجیره ای و مطب پزشکان) هزار چند گاهی به خودرو خود سرکشی نمایید.
- هنگام رفتن به مراکز درمانی، بیمارستان ها، داروخانه ها و یا انتقال مصدومین به درمانگاه ها از قفل بودن درب ها و به کارگیری تجهیزات لازم اطمینان حاصل کنید و در صورت امکان فردی را جهت مراقبت در محل بگمارید.
- هنگام رفتن به میهمانی و نقاط نا آشنا با هوشیاری بیشتری عمل نموده و موارد حفاظتی را بیش از پیش رعایت کنید

## فصل ۵- رانندگی با خودرو



۱۷۸.....	اقدامات احتیاطی
۱۸۰.....	روشن و خاموش کردن موتور
۱۸۴.....	گیربکس
۱۹۰.....	سیستم ترمز
۱۹۳.....	سیستم فرمان الکتریکی
۱۹۴.....	رانندگی در شرایط خاص
۲۰۳.....	استفاده اقتصادی از خودرو

### اقدامات احتیاطی

اقدامات احتیاطی برای وسایل نقلیه چند منظوره این خودرو یک خودرو چند منظوره SUV با مرکز ثقل بالا و فاصله زیاد از سطح زمین است. توانایی حرکت در شرایط مختلف خارج از جاده را دارد.

- مرکز گرانش بالا حرکت را نسبت به سایر وسایل نقلیه آسان تر می کند.
- فاصله زیاد از زمین دید بهتری را فراهم می کند.
- به منظور دستیابی به عملکرد رضایت بخش در خارج از جاده، عملکرد چرخش خودروهای آفرود بهتر از خودروهای سواری کوچک و کوپه های کم تعلیق با سرعت مشابه می باشد. بنابراین، از چرخش تند با سرعت زیاد خودداری کنید زیرا ممکن است منجر به واژگونی شود.
- در وزش باد با سرعت کم رانندگی کنید. ظاهر و مرکز ثقل بالای وسیله نقلیه، آن را نسبت به باد جانبی حساس تر می کند. کاهش سرعت، کنترل خودرو را آسان تر می کند.
- هنگامی که وسیله نقلیه بر روی تپه های شیب دار حرکت می کند، بهتر است به جای عبور از شیب، در امتداد خطوط مستقیم حرکت کنید، زیرا احتمال غلتیدن خودرو به طرفین بیشتر از جلو یا عقب است.

### ⚠ احتیاط

پس از رانندگی در مناطق سرد و یخبندان در زمستان یا یک شب، باید منتظر آب شدن یخ باشید تا سانروف باز شود. هنگام رانندگی در جاده های پر دست انداز یا کوه های ناهموار، سانروف را برای مدت طولانی به طور کامل باز نکنید. هنگامی که سرعت بیش از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت است، سانروف را باز نکنید.

### ⚠ احتیاط

- هنگامی که خودرو در حال حرکت است، همه سرنشینان باید کمربند ایمنی را به درستی ببندند. اگر وسیله نقلیه واژگون شود، سرنشینی که کمربند ایمنی را نبسته بیشتر احتمال دارد آسیب جدی ببیند یا حتی بمیرد.
- سعی کنید سریع و با شتاب نپیچید، با سرعت زیاد رانندگی نکنید، ناگهانی شروع به حرکت نکنید، ترمز اضطراری را فشار ندهید یا اقدامی ناگهانی انجام ندهید. عملکرد نامناسب باعث می شود خودرو از کنترل خارج شود یا واژگون شود.

- هنگامی که وسیله نقلیه در خارج از جاده یا در یک جاده پر دست انداز حرکت می کند، از سرعت بیش از حد، پرش، چرخش تند و ضربه زدن به اجسام خودداری کنید. در غیر این صورت قطعات اساسی و شاسی خودرو ممکن است آسیب جدی ببیند. همچنین ممکن است باعث شود خودرو از کنترل خارج شود یا واژگون شود.

### ⚠️ احتیاط

● گاز مونوکسید کربن (CO) سمی است. تنفس CO می تواند باعث بیهوشی و مرگ شود.

اگزوز موتور حاوی مونوکسید کربن است که قابل مشاهده و بو نیست.

● دود اگزوز موتور را استنشاق نکنید.

اگر در هر زمان بوی موتور را حس کردید، بلافاصله پنجره ها را باز کنید. قرار گرفتن در معرض CO می تواند باعث بیهوشی و مرگ در اثر خفگی شود.

● مطمئن شوید که سیستم اگزوز نشستی ندارد.

سیستم اگزوز باید هر زمان که وسیله نقلیه برای تعویض روغن یا برای هر هدف دیگری بالا می رود، بررسی شود. اگر تغییری در صدای اگزوز می شنوید یا اگر از روی چیزی که به قسمت زیرین خودرو برخورد می کند رانندگی می کنید، توصیه می کنیم سیستم اگزوز را در اسرع وقت توسط نمایندگان های مجاز سایپا یدک بررسی کنید.

● موتور را در محیط بسته روشن نکنید.

روشن نگه داشتن موتور خودرو در گاراژ برای

نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### اقدامات احتیاطی قبل از رانندگی

### ⚠️ احتیاط

همیشه هنگام کار با وسیله نقلیه خود کفش مناسب بپوشید. کفش های نامناسب مانند کفش های پاشنه بلند، چکمه های اسکی، صندل، دمپایی و غیره ممکن است در توانایی شما در استفاده از پدال های ترمز، گاز و کلاچ اختلال ایجاد کنند.

با فشردن پدال گاز خودرو را روشن نکنید. وسیله نقلیه می تواند حرکت کند و منجر به تصادف شود. ● صبر کنید تا دور موتور نرمال شود. در صورت رها شدن پدال ترمز در زمان بالا بودن دور در دقیقه، خودرو ممکن است ناگهان حرکت کند.

### اقدامات احتیاطی برای رانندگی در خارج از جاده (آف رود)

● سطح روغن موتور را قبل از رانندگی در خارج از جاده چک کنید و در صورت لزوم روغن اضافه کنید. چرخ ها و لاستیک ها را چک کنید. بیل تاشو، آچار چرخ و کابل کشی و غیره را برای رانندگی بردارید.

● رانندگی خارج از جاده خطر آسیب دیدگی خودرو را افزایش می دهد. لطفاً نحوه رانندگی را بر اساس شرایط مسیر تنظیم کنید و همیشه با احتیاط رانندگی کنید.

● برای رانندگی خارج از جاده، دنده را در موقعیت N قرار ندهید.

● وسیله نقلیه را بعد از رانندگی خارج از جاده تمیز و بررسی کنید.

● ترمز را بلافاصله پس از رانندگی خارج از جاده تمیز کنید. هنگامی که خودرو در حال حرکت در خارج از جاده است، شن، لجن، آب یا روغن مخلوط آب ممکن است وارد ترمز شده و سایش را تشدید کند و در نتیجه باعث کاهش عملکرد ترمز یا نقص ترمز شود.

● اگر صدای ساییدن یا کاهش قابل توجه عملکرد ترمز وجود دارد، فوراً برای بازرسی به

مدت طولانی خطرناک است. خودرو را بلافاصله بعد از روشن کردن از گاراژ خارج کنید.

● استفاده از دور حالت آرام موتور برای دوره های طولانی مدت با افراد داخل وسیله نقلیه

اگر لازم است موتور را برای مدت طولانی با افراد داخل خودرو در حالت روشن نگه دارید، مطمئن شوید که این کار را فقط در یک مکان باز انجام دهید که ورودی هوا روی "Fresh" تنظیم شده است و کنترل فن روی بالا تنظیم شده است تا هوای تازه به داخل خودرو کشیده شود.

● ورودی های هوا را تمیز نگه دارید.

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم تهویه، ورودی های هوای تهویه را که در جلوی شیشه جلو قرار دارد از برف، یخ، برگ یا سایر موانع پاک کنید.

● اگر باید با آن رانندگی کنید

تمام شیشه ها را ببندید

دریچه های هوای روی داشبورد را باز کنید. کنترل هوای ورودی را روی «Fresh» تنظیم کنید، کنترل جریان هوا در "Floor" یا "Face" و کنترل فن روی high تنظیم شده است.

قبل از سوار شدن به وسیله نقلیه

● از تمیز بودن تمامی شیشه، آینه ها و لامپ ها اطمینان حاصل کنید.

● لاستیک ها را از نظر آسیب و مواد خارجی وارد شده به صورت بصری بررسی کنید. بررسی کنید که آیا فشار باد مناسب است یا خیر.

● نشست روغن در زیر خودرو را بررسی کنید

● سطح روغن موتور و سطح سایر مایعات را بررسی کنید

قبل از استارت زدن موتور

● درها را ببندید و قفل کنید.

● موقعیت صندلی ها، پشتی های صندلی و پشتی های سر را بررسی کنید و در وضعیت مناسب بنشینید

● آینه ها را تنظیم کنید.

● مطمئن شوید که همه سرنشینان کمربند ایمنی را به درستی بسته اند.

● هنگامی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن است وضعیت کار چراغ هشدار را بررسی کنید.

● ترمز دستی برقی (P) را رها کنید و مطمئن شوید که چراغ هشدار خاموش است.

بعد از استارت زدن موتور

● پس از روشن کردن خودرو (سرد بودن موتور) دور موتور بیشتر است که به منظور تسریع در گرم کردن خودرو یک امر طبیعی است.

● هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، اگر صدای اصطکاک شدید (جیر جیر فلز) بعد از فشردن پدال ترمز شنیدید، لطفاً برای بازرسی و تعویض لنت ترمز به نزدیکترین نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

● گوش کنید و بررسی کنید که آیا صدای ناشی وجود دارد یا خیر. در صورت مشاهده ناشی، لطفاً فوراً با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



## روشن و خاموش کردن موتور

۲- فرمان قفل شده است و در حالی که کلید "START ENGINE STOP" را فشار می دهید، فرمان را به آرامی بچرخانید.  
۳. محیط عملیاتی، قدرت باتری ناکافی، سوخت ناکافی و غیره نیز باعث می شود که وسیله نقلیه روشن نشود. اگر قابل تعمیر نیست، لطفاً برای بازرسی با نمایندگی های مجاز خودرو سایپا یدک تماس بگیرید.

### ⚠ احتیاط

در حین رانندگی کلید "ENGINE START/STOP" را لمس نکنید.  
پدال ترمز را باید به طور کامل فشار داد تا موتور روشن شود. اگر چراغ محیطی کلید "ENGINE START/STOP" سبز نشود، موتور نمی تواند روشن شود.  
پس از روشن شدن موتور، خودرو باید با دور موتور ثابت کار کند تا موتور گرم شود تا دمای مایع خنک کننده موتور در محدوده نرمال باشد.

### روشن نشدن خودرو

پس از فشار دادن کلید START ENGINE STOP، اگر موتور نمی تواند به طور معمول روشن شود، ممکن است دلایل زیر باشد:  
۱. ارتباط بین کلید هوشمند و وسیله نقلیه مختل شده است. کلید را نمی توان تشخیص داد یا باتری کلید تمام شده است: لطفاً برای روشن کردن موتور به روش "Standby Start" مراجعه کنید.

روشن و خاموش کردن موتور  
استارت بدون کلید (در صورت مجهز بودن)

### قبل از شروع

۱. تمام چراغ های غیرضروری خودرو و وسایل برقی را خاموش کنید.
۲. اطمینان حاصل کنید که کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی خودرو قرار دارد.

### روشن کردن خودروی اتوماتیک

۱. دنده را روی موقعیت P (پارکینگ) یا N (خلاص) قرار دهید.
۲. پدال ترمز را به طور کامل فشار دهید.
۳. هنگامی که چراغ روی کلید "START ENGINE STOP" سبز شد، کلید را فشار دهید تا موتور روشن شود.

### موتور را بدون کلید خاموش کنید خاموش کردن خودروی اتوماتیک

۱- اهرم دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید.  
۲- هنگامی که خودرو ساکن است، کلید "START ENGINE STOP" را فشار دهید تا خودرو خاموش شود.

اگر در مواقع اضطراری هنگام کار خودرو، موتور باید خاموش شود، در حالی که سرعت به کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت کاهش یافته است، کلید استارت را برای بیش از ۵ ثانیه فشار دهید و نگه دارید.


### کلید روشن خاموش کردن Start-Stop در حالت خودکار

عملکرد Start-stop در حالت خودکار می تواند باعث شود موتور در حال کار به طور خودکار در فرآیند پارک کردن خاموش شود. در تقاطع چراغ قرمز و ترافیک بسیار کاربردی است و می تواند مصرف سوخت، انتشار آگزوز و صدای موتور و وسایل نقلیه را کاهش دهد.

سوئیچ را فشار دهید، چراغ آبی روشن خواهد شد و عملکرد Start-stop روشن خواهد شد. سوئیچ را دوباره فشار دهید تا عملکرد Start-stop خاموش شود.



### نشانگر وضعیت Start-Stop در حالت درجا

نشانگر وضعیت Start-stop در حالت درجا نشان می دهد: ، چهار حالت زیر را بر روی دستگاه

۱. زرد ← عملکرد Start-stop روشن است، اما Start-stop در شرایط فعلی مجاز نیست.

۲. خاموش ← عملکرد Start-stop خاموش است، و شرایط Start-stop در حال حاضر برآورده شده است.

۳. سبز ← عملکرد Start-stop در حالت آرام طبیعی است و موتور در حالت توقف خودکار است.

۴. چراغ زرد پس از چشمک زدن برای مدت طولانی روشن می شود ← خرابی سیستم Start-stop، لطفاً برای تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز خودرو چانگان تماس بگیرید.

### استفاده از عملکرد Start-Stop

هنگامی که عملکرد Start-stop روشن است، وسیله نقلیه استارت می خورد و کار می کند. هنگامی که شرایط Start-stop برآورده شد (برای جزئیات به پیوست ۱ مراجعه کنید)، عملکرد Start-Stop را می توان از طریق عملیات زیر ممکن ساخت:

● توقف خودکار: هنگامی که اهرم تعویض دنده در دنده N / D است، پدال گاز را رها کنید و پدال ترمز را فشار دهید، موتور به طور خودکار پس از توقف خودرو متوقف می شود و چراغ سبز در همان زمان روشن می شود.

● راه اندازی خودکار: هنگام استارت زدن، اهرم تعویض دنده در دنده D است، پدال ترمز را رها کنید، موتور بلافاصله به طور خودکار روشن می شود و چراغ سبز خاموش می شود.

## روشن و خاموش کردن موتور

خاموش شدن ممنوع خواهد بود.

● شروع خودکار با خاموش شدن هنگامی که موتور خاموش است، ابتدا به حالت خنثی برگردید، سپس پدال کلاچ را فشار دهید، یا مستقیماً پدال کلاچ را به پایین فشار دهید، موتور به طور خودکار روشن می شود (خودروی MT).

● شروع اتوماتیک چرخش فرمان پس از توقف خودکار، فرمان را با زاویه زیاد بچرخانید و موتور به طور خودکار روشن می شود (خودروی AT).

● وقتی AUTO HOLD کار می کند پس از خاموش شدن خودکار، پدال گاز را فشار دهید و موتور بلافاصله به طور خودکار روشن می شود.

### مسائلی که نیاز به توجه دارند

پس از خاموش شدن خودکار، اگر درب راننده باز شود یا کمربند ایمنی آزاد شود، عملکرد استارت استاپ خارج می شود و موتور فقط می تواند به صورت دستی روشن شود.

### ضمیمه ۲ سایر شرایط راه اندازی خودکار

● راه اندازی خودکار با پدال گاز پس از خاموش شدن خودکار موتور، در حالت خلاص نگه دارید، پدال گاز را فشار دهید و موتور بلافاصله به طور خودکار روشن می شود.

● سوئیچ Idle Start-Stop شروع به کار می کند پس از خاموش شدن خودکار موتور، حالت خلاص را نگه دارید، سوئیچ استارت-استاپ در حالت آرام را فشار دهید تا موتور به طور خودکار روشن شود.

● راه اندازی خودکار با حرکت در شیب پس از خاموش شدن خودکار موتور، اگر سرعت حرکت وسیله نقلیه بیش از ۵ کیلومتر در ساعت باشد، موتور به طور خودکار روشن می شود.

● راه اندازی خودکار زمانی که باتری خیلی کم شارژ است

پس از خاموش شدن خودکار موتور، اگر قدرت باتری کمتر از حد ایمنی باشد، موتور به طور خودکار روشن می شود.

● راه اندازی خودکار با کاهش فشار ترمز در ارتفاع زیاد یا ترمز مداوم، کاهش قدرت ترمز وجود دارد. برای اطمینان از ایمنی رانندگی، توقف خودکار موتور یا استارت خودکار پس از

### ضمیمه ۱ شرایط خاموش شدن خودکار

دمای آب بالاتر از  $55^{\circ}$  است.  
● سرعت وسیله نقلیه بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت است.

● قدرت باتری طبیعی است (اگر بعد از بیرون کشیدن باتری از شمع شارژ، نصب آن بیش از ۴ ساعت طول بکشد)

● بدون شروع خودکار مکرر مداوم  
● درب راننده باز نشده و کمربند ایمنی بسته شده است.

● خودرو در حالت های R، M و S نیست  
● سیستم تهویه مطبوع کار نمی کند.

● زاویه فرمان طبیعی است.  
● خودرو در شیب تند توقف نمی کند  
● عملکرد پارک خودکار روشن نیست  
● اتفاق نمی افتد: هنگامی که دنده عقب مختل

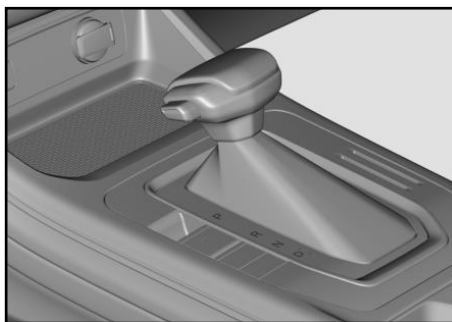
شده و سرعت رو به جلو بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت نیست.

## تعویض دنده اتوماتیک (مکانیکی)

گیربکس اتوماتیک دارای حالت تعویض دنده اتوماتیک و حالت تعویض دنده دستی است. جابجایی بین حالت های تعویض دنده را می توان با اهرم تعویض دنده انجام داد.

## تغییر حالت

اهرم تعویض دنده را از موقعیت D به سمت راست فشار دهید تا وارد حالت اسپرت شوید. در حالت اسپرت، اهرم تعویض دنده را به جلو یا عقب فشار دهید تا وارد حالت دستی شوید.



## عملیات تعویض دنده

P - پارک، امکان راه اندازی موتور زمانی وجود دارد که اهرم در وضعیت پارک قرار دارد:

## ⚠ احتیاط

- قبل از ترک خودرو، ترمز دستی را به طور کامل فشار دهید تا مطمئن شوید که اهرم تعویض دنده در موقعیت P (پارک) قرار دارد. سوئیچ استارت را در موقعیت LOCK/OFF قرار دهید.
- از موقعیت P (پارک) به عنوان جایگزین ترمز دستی استفاده نکنید.

• فقط زمانی که خودرو کاملاً ساکن است و سوئیچ EPB به سمت بالا کشیده می شود، می توان اهرم تعویض دنده را به این موقعیت تغییر داد.

• پدال گاز را رها کنید و پدال ترمز را تا انتها فشار دهید و کلید باز کردن قفل روی توپ اهرمی را فشار دهید تا دنده قابل تعویض شود.

## جابجایی به موقعیت P:

۱. پدال ترمز را تا انتها فشار دهید.
  ۲. مطمئن شوید که خودرو ثابت است و سپس سوئیچ EPB را بالا بکشید.
  ۳. به موقعیت N تغییر وضعیت دهید و آن را به مدت ۳ ثانیه نگه دارید. پدال ترمز را رها کنید
  ۴. اهرم تعویض دنده را به موقعیت P فشار دهید و موتور را متوقف کنید.
- پدال ترمز را فشار دهید. پس از روشن شدن موتور، اهرم تعویض دنده را برای تعویض دنده عادی از موقعیت P بیرون بکشید. برای تعویض بین دنده های زیر، کلید باز کردن قفل روی اهرم تعویض دنده را فشار دهید: P→R، R→P، N→R

## گیربکس

(N، D) روی صفحه نمایش داده می شود و یک دنده خاص (مانند دنده ۱، دنده ۲ و غیره) در حالت دستی نمایش داده می شود.



**N-خلاص، موتور می تواند روشن شود**  
● هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، بدون توجه به اینکه موتور در حال کار است، نباید آن را در این دنده قرار داد.

● از این دنده زمانی استفاده کنید که وسایل نقلیه باید در هنگام رانندگی در جاده منتظر بمانند.

● در این موقعیت دنده، موتور می تواند روشن شود.

● این دنده باید هنگام پدک کشی وسیله نقلیه استفاده شود.

### D - دنده جلو

● گیربکس به طور خودکار بین هر یک از دنده های جلو تغییر میکند و سرعت موتور، مصرف سوخت و صدا همگی باهم مطابقت دارند.

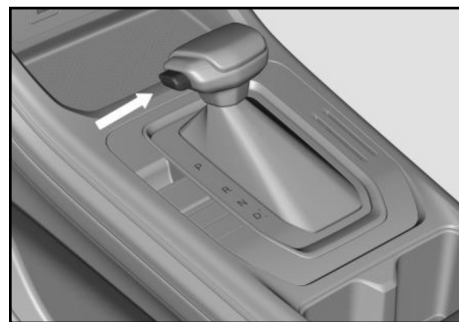
+/- تغییر به بالا/پایین در حالت دستی:

Shift up: دنده بالا

Shift down: دنده پایین

**نمایشگر موقعیت و حالت چرخ دنده**

اطلاعات مربوط به موقعیت دنده (حرف P، R،

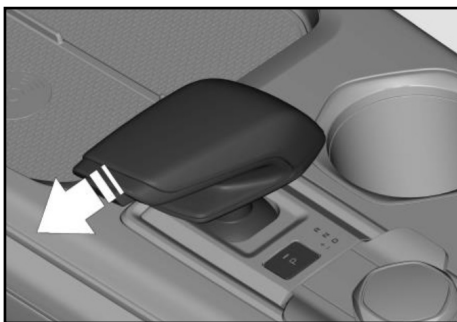


### قفل گشتاور P

اگر هنگام پارک کردن اهرم تعویض دنده طبق روش صحیح عملکرد در دنده P قرار نگیرد، ممکن است دنده P نتواند بیرون کشیده شود یا پدیده قفل شدن گشتاور دنده P در هنگام بیرون کشیدن پر زحمت، پر سر و صدا و ضربه باشد. اگر نمی توان اهرم تعویض دنده را از دنده P بیرون کشید، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا پدک تماس بگیرید.

### R-دنده عقب

● خودرو فقط زمانی می تواند در این دنده قرار داد که کاملاً ساکن باشد.



### احتیاط ⚠️

اهرم تعویض دنده دارای دو موقعیت ثابت چپ و راست است که به صورت دستی قابل تعویض است. علاوه بر وارد شدن به حالت دستی، لطفاً اهرم تعویض دنده را در وضعیت ثابت مناسب نگه دارید.

### احتیاط ⚠️

• هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت یا یدک‌کشی است، هرگز دنده را به موقعیت P تغییر ندهید، در غیر این صورت پین قفل پارکینگ شکسته و گیربکس آسیب خواهد دید.

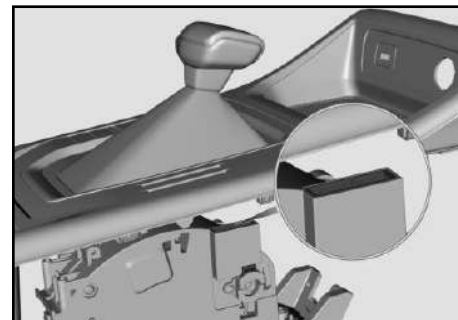
### تعویض دنده اتوماتیک (الکترونیکی)

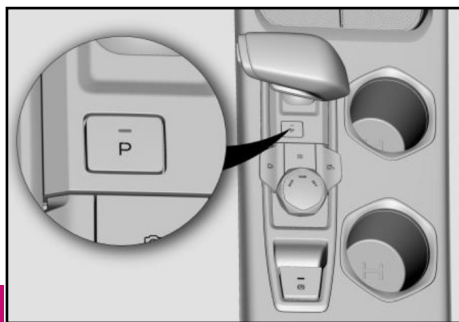
گیربکس اتوماتیک دارای حالت تعویض دنده اتوماتیک و حالت تعویض دنده دستی است. جابجایی بین حالت های تعویض دنده را می توان با اهرم تعویض دنده انجام داد. در دنده D، اهرم تعویض دنده را به سمت چپ حرکت دهید تا وارد حالت دستی شوید.

### سیستم قفل تعویض دنده

قفل کردن با اهرم تعویض دنده در موقعیت P امکان پذیر است. اهرم تعویض دنده را می توان با فشردن پدال ترمز و فشار دادن کلید باز کردن قفل فقط زمانی که خودرو روشن است یا موتور روشن می شود از موقعیت P خارج کرد.

روش باز کردن قفل ناموفق است، لطفاً به صورت دستی قفل را باز کنید. صفحه پوشش تعویض دنده را بردارید و از ابزاری برای فشار دادن کلید باز کردن قفل دستی استفاده کنید.





## P- قفل گشتاور

در هنگام پارک کردن، اگر دنده P را طبق روش صحیح عملکرد تعویض نکنید، ممکن است هنگام خروج دنده از دنده P باعث ایجاد صدا و ضربه خاصی شود. اگر نمی توانید از دنده P خارج شوید، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا تماس بگیرید

## R- دنده عقب

- وسیله نقلیه را فقط زمانی می توان در این دنده قرار داد که کاملاً ساکن باشد

- فقط زمانی که خودرو کاملاً ساکن است و سوئیچ EPB به سمت بالا کشیده می شود، می توان اهرم تعویض دنده را به این موقعیت تغییر داد.

- پدال گاز را رها کنید و پدال ترمز را تا انتها فشار دهید و کلید باز کردن قفل روی اهرمی را فشار دهید تا این دنده قابل تعویض شود.

## جابجایی به موقعیت P:

۱. پدال ترمز را تا انتها فشار دهید.
۲. مطمئن شوید که خودرو ثابت است و سپس سوئیچ EPB را بالا بکشید.
۳. به موقعیت N تغییر وضعیت دهید و آن را به مدت ۳ ثانیه نگه دارید. پدال ترمز را رها کنید
۴. اهرم تعویض دنده را به موقعیت P فشار دهید و موتور را متوقف کنید.



## عملیات تعویض دنده

**P** - پارک، امکان راه اندازی موتور زمانی وجود دارد که اهرم در وضعیت پارک قرار دارد:

## ⚠ احتیاط

- قبل از ترک خودرو، ترمز دستی را به طور کامل فشار دهید تا مطمئن شوید که اهرم تعویض دنده در موقعیت P (پارک) قرار دارد. سوئیچ استارت را در موقعیت LOCK/OFF قرار دهید.
- از موقعیت P (پارک) به عنوان جایگزین ترمز دستی استفاده نکنید.

## N-دنده خلاص

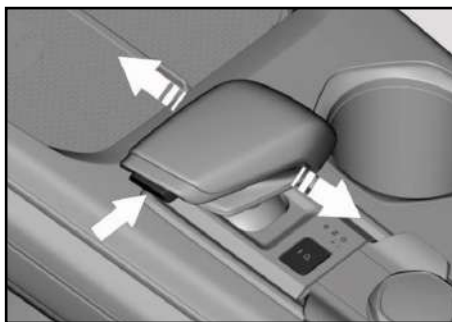
- هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، بدون توجه به اینکه موتور در حال کار است، نباید آن را در این دنده قرار داد.
- از این دنده زمانی استفاده کنید که وسیله نقلیه باید در هنگام رانندگی در جاده منتظر بماند.

- در این موقعیت دنده، موتور می تواند روشن شود.

- این دنده باید هنگام یدک کشی وسیله نقلیه استفاده شود.

## D - دنده جلو

- گیربکس به طور خودکار بین هر یک از دنده های جلو تغییر میکند و سرعت موتور، مصرف سوخت و صدا همگی باهم مطابقت دارند.



## تعویض به دنده R، N و D:

اهرم تعویض دنده را در جهت دلخواه فشار دهید، اهرم دنده را رها کرده و به حالت وسط برگردید. کلید باز کردن قفل را فشار دهید تا دنده های زیر را تغییر دهید:

- از دنده P خارج کنید

- به دنده R تغییر دهید

+/-: جابجایی به بالا و پایین در حالت دستی

Upshift: دنده بالا

Downshift: دنده پایین

## ⚠ احتیاط

برای افزایش طول عمر گیربکس اتوماتیک و بهبود رانندمان انتقال در دمای پایین، خودرو باید برای بیش از ۳۰ ثانیه پس از شروع سرد در دمای زیر ۲۰- درجه سانتیگراد گرم شود.

## ⚠ احتیاط

در هنگام رانندگی با وسیله نقلیه، اگر ابزار نشان می دهد که سیستم گیربکس معیوب است یا چراغ عیب گیربکس روشن است و شرایط زیر رخ می دهد، لطفاً به آن توجه کنید:

- در صورت عدم وجود اختلال و ضربه آشکار در تعویض دنده، لطفاً در اسرع وقت خودرو را برای تعمیر و نگهداری به نزدیکترین نمایندگی های مجاز خودرو چانگان برانید.

- زمانی که هنگام تعویض دنده، ضربه آشکار و صدای غیرعادی وجود دارد، لطفاً رانندگی را متوقف کرده و با یدک کش تماس بگیرید تا وسیله نقلیه را برای تعمیر و نگهداری به نزدیکترین نمایندگی های مجاز خودرو سایپا یدک بکشید.





● در صورت قطع برق خودرو، لطفاً رانندگی را متوقف کرده و با یدک کش تماس بگیرید تا وسیله نقلیه را برای تعمیر و نگهداری به نزدیکترین نمایندگی های مجاز سایپا یدک بکشید.

برای عملکرد مناسب، صفحه نمایش ابزار پیام های متنی و تصویری می دهد. لطفاً طبق دستورات برای تعویض دنده به درستی عمل کنید.

**نمایشگر موقعیت و حالت چرخ دنده**  
اطلاعات مربوط به موقعیت دنده (حرف P، R، N، D) روی صفحه نمایش داده می شود و یک دنده خاص (مانند دنده ۱، دنده ۲ و غیره) در حالت دستی نمایش داده می شود.

## ترمز

ترمز دیسکی برای این خودرو در نظر گرفته شده است. راننده ممکن است برای اعمال یا رها کردن ترمز خودرو، پدال ترمز را فشار داده یا رها کند. هنگامی که پدال ترمز برای روشن کردن فشار داده می شود، پدال ترمز ناگهان نرم می شود و فشرده می شود، که عملکرد عادی سیستم تقویت کننده ترمز است.

## ⚠ احتیاط

- قبل از رانندگی، لطفاً مطمئن شوید که لامپ های نشانگر سیستم ترمز همگی درست کار می کنند.
- لنت های ترمز مجهز به دستگاه نشان دهنده سایش هستند: اگر هنگام پیدا شدن صدای ترمز صدای خراش دادن فلز (دیسک ترمز خراش تکه فنر) شنیده شد، فوراً برای بازرسی و تعمیر به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.
- اگر از حد سایش لنت ترمز فراتر رفته است به رانندگی ادامه ندهید. در غیر این صورت ممکن است به راحتی باعث تصادف شود.

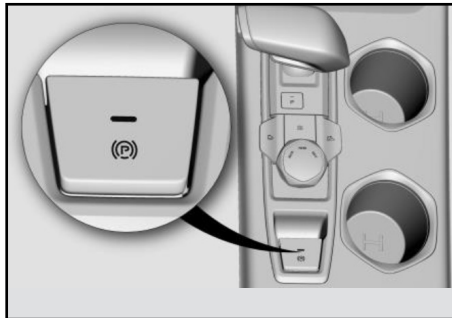
## سیستم پارک الکترونیکی (EPB)

عملکردهای EPB عبارتند از پارک ثابت، کمک رانندگی، درگیر شدن مجدد در دمای بالا و پارک پویا.

## عملکرد پارک ثابت

پس از توقف کامل خودرو، سوئیچ EPB را بالا بکشید و ترمز دستی محکم درگیر می شود. نشانگر EPB (P) روی کلید روشن می شود (قرمز) و چراغ نشانگر روی کلید EPB نیز (نارنجی) روشن می شود.

هنگامی که ترمز دستی آزاد شد، ابتدا پدال ترمز را فشار دهید و سپس کلید EPB (P) را فشار دهید. ترمز دستی آزاد می شود و چراغ نشانگر مربوطه خاموش می شود.



وقتی ترمز دستی درگیر یا رها می شود، صدای ایجاد شده طبیعی است.

## ⚠ احتیاط

اگر نشانگر خطای عملکرد ترمز دستی الکترونیکی روشن است، می توانید خودرو را در جای خود راه اندازی مجدد کنید، کلید EPB را فشار داده و بکشید. اگر نشانگر خطا همچنان روشن است، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## ⚠ احتیاط

- در حین رانندگی، کلید ترمز دستی الکترونیکی (EPB) را هرگز لمس نکنید.
- اشیای سنگین را روی کلید قرار ندهید.

عملکرد پارک پویا (CDP) یک عملکرد کمکی پارک الکترونیکی است که به طور مداوم سوئیچ EPB را برای ترمز اضطراری بالا می برد.

### ⚠ احتیاط

ترمز CDP فقط در مواقع اضطراری مجاز است.

هنگام استفاده از DAA برای وسایل نقلیه MT، به موقعیت دنده توجه کنید. رها کردن پدال کلاچ در دنده خلاص و فشار دادن همزمان پدال گاز ممکن است باعث لیز خوردن خودرو شود.

### سیستم درگیری مکرر در دمای بالا ترمز (HTR)

این سیستم یک سیستم کمکی به سیستم پارک الکترونیکی است. ترمزگیری مکرر باعث داغ شدن بیش از حد دیسک ترمز می شود. برای اطمینان از امنیت پارک، این سیستم به طور خودکار فعال می شود و در فواصل منظم پس از توقف خودرو، مجدداً درگیر می شود تا از اثربخشی پارک اطمینان حاصل شود. در حال انجام صدای ایجاد شده طبیعی است.

### ⚠ احتیاط

پس از اینکه وسیله نقلیه چندین بار به طور مداوم ترمز کرد، برای اطمینان از ایمنی پارک باید تا حد امکان صاف پارک شود.

**سیستم کمک راننده (DAA) Drive Away** سیستم کمک راننده DAA یک عملکرد کمکی برای EPB است. هنگامی که DAA کار می کند، نیازی نیست راننده کلید EPB را فشار دهد. هنگامی که سیستم کمک راننده کار می کند، نیازی نیست که راننده کلید پارک الکترونیکی را فشار دهد زیرا پارک الکترونیکی می تواند در صورت برآورده شدن شرایط، ترمز دستی را به طور خودکار رها کند. شرایط عملکرد سیستم کمک راننده: کمربند ایمنی راننده بسته و درب خودرو نیز بسته باشد.

### ⚠ احتیاط

DAA برای معکوس کردن قابل استفاده است. لطفاً شرایط ایمنی را مد نظر قرار دهید.

### ⚠ احتیاط

هنگام استفاده از DAA برای وسایل نقلیه MT، به موقعیت دنده توجه کنید. رها کردن پدال کلاچ در دنده خلاص و فشار دادن همزمان پدال گاز ممکن است باعث لیز خوردن خودرو شود.

## عملکرد کمک پارک هوشمند P (SIPA)

سیستم کمک پارک هوشمند یکی از عملکردهای کمکی پارکینگ الکترونیکی است. هنگامی که خودرو به طور کامل متوقف می شود، راننده روی پدال ترمز پا می گذارد و دنده را به دنده P تغییر می دهد، ترمز دستی الکترونیکی به طور خودکار بالا می رود و نشانگر کار EPB و نشانگر کلید سوئیچ EPB روشن می شوند.

## ⚠️ احتیاط

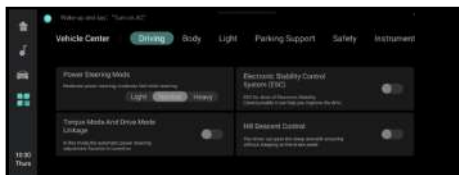
هنگامی که اهرم دنده از دنده p خارج می شود، ترمز دستی به طور خودکار رها نمی شود. برای رها کردن ترمز دستی، پدال ترمز و سوئیچ EPB را فشار دهید. سیستم کمک پارک هوشمند توسط کارخانه خاموش می شود. در صورت نیاز به استفاده از این عملکرد، لطفاً برای باز کردن آن با نمایندگی های مجاز سایپا یک تماس بگیرید.

## سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

در مواقع اضطراری یا زمانی که خودرو در جاده لغزنده خیس حرکت می کند، ABS از قفل شدن چرخ ها جلوگیری می کند تا قابلیت فرمان و ثبات حرکت خودرو حفظ شود و قابلیت کنترل خودرو در زمان ترمز افزایش یابد. هنگامی که ABS کار می کند، پدال ترمز می لرزد (بر روی پا ضربه وارد می کند) و صدای عملکرد موتور ABS در محفظه موتور شنیده می شود که این طبیعی است. پس از هر بار شروع حرکت خودرو، زمانی که سرعت خودرو برای اولین بار به ۱۰ کیلومتر در ساعت می رسد، ABS به صورت دینامیکی خود را بررسی می کند و صدایی در حال کار شنیده می شود که طبیعی است.

## سیستم کنترل کشش (TCS)

هنگامی که وسیله نقلیه در یک جاده صاف یا در یک جاده کوهستانی در حال حرکت است، TCS با تشخیص لغزش چرخ محرک، می تواند گشتاور ترمز چرخ و گشتاور خروجی موتور را کنترل کند تا کشش چرخ ها را حفظ کند، از لغزش چرخ محرک جلوگیری یا کاهش دهد. و ثبات در حال اجرا، عملکرد شتاب گیری وسیله نقلیه را بهبود بخشد. TCS در حالت فعال خودکار است و باز و بسته شدن عملکرد مطابق با باز و بسته شدن عملکرد ESC است. لطفاً به بخش "سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)" مراجعه کنید. اگر وسیله نقلیه در برف، گل یا شن گرفتار شد، بهتر است برای بازیابی گشتاور خروجی موتور، TCS را خاموش کنید تا قدرت خروج از تله افزایش یابد.



هنگامی که سرعت خودرو بین ۳۵ کیلومتر در ساعت و ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد، عملکرد به حالت تعلیق در می آید. هنگامی که سرعت به ۸ تا ۳۵ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد، عملکرد فعال می شود.

هنگامی که سرعت خودرو از ۶۰ کیلومتر در ساعت بیشتر باشد، عملکرد خاموش می شود و نشانگر HDC خاموش می شود.

### ⚠️ احتیاط

هنگامی که عملکرد کار می کند، نشانگر HDC چشمک می زند و ممکن است صدای موتور ESC در محفظه موتور به گوش برسد که یک پدیده طبیعی است.

هنگامی که عملکرد HDC روشن است، می توانید با فشردن پدال ترمز و پدال گاز، سرعت خودرو را در محدوده ۸ تا ۳۵ کیلومتر در ساعت کنترل کنید. پس از حرکت، وسیله نقلیه با توجه به سرعت فعلی، به طور پایدار در شیب حرکت خواهد کرد.

روشن خاموش HDC به طور پیش فرض خاموش است. وقتی سرعت خودرو کمتر از ۳۵ کیلومتر در ساعت است، می توانید روی صفحه چندرسانه‌ای [Vehicle Center]-[Driving]-[Hill Descent Control] (HDC) برای روشن/خاموش کردن سیستم کلیک کنید.

هنگامی که سیستم روشن می شود، نشانگر کار HDC روی دستگاه روشن می شود که نشان می دهد این عملکرد در دسترس است، این سوئیچ را دوباره فشار دهید، نشانگر HDC خاموش می شود که نشان می دهد این عملکرد در دسترس نیست.

### ⚠️ احتیاط

ESC و TCS عملکرد ایمنی بهتری را ارائه می دهند. با این حال، همیشه مسئولیت راننده است که با احتیاط رانندگی کند! هنگامی که خودرو در حال حرکت است، فاصله مناسب را رعایت کنید. به فاصله ترمز نسنجیده اعتماد نکنید.

توانایی کنترل پایداری ESC ارتباط نزدیکی با سیستم ترمز، سیستم تعمیرات اساسی (مانند تایر)، سیستم فرمان و سیستم الکتریکی دارد. دستکاری خودرو ممکن است منجر به کاهش یا خرابی عملکرد ESC شود.

### کنترل فرود تپه (HDC) \* (در صورت مجهز بودن)

HDC یک عملکرد کمکی از ESC است. هنگامی که خودرو با سرازیشی یا سطح شیب دار مداوم روبرو می شود، سیستم ESC سرعت خودرو را کنترل می کند تا بتوانید روی کنترل فرمان تمرکز کنید و با خیال راحت تری از شیب عبور کنید.

- مجهز به زنجیر چرخ
- رانندگی در برف عمیق یا جاده های نرم
- برای خودرو فرو رفته در برف و گل و لای تا از آن بیرون آورده شود.

### احتیاط

هنگامی که ESC کار می کند، نشانگر چند کاره ESC چشمک می زند، پدال ترمز کمی لرزش دارد و موتور ESC فعالیت می کند که یک پدیده طبیعی است. پس از هر احتراق، زمانی که سرعت خودرو در حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت است، سیستم ESC خود چک می کند و صدایی شنیده می شود که یک پدیده طبیعی است.

### روشن / خاموش

ESC به طور پیش فرض روشن است. برای روشن/خاموش کردن سیستم ESC روی صفحه چندرسانه ای [Vehicle Center]-[Driving] Body Stability Control] کلیک کنید.

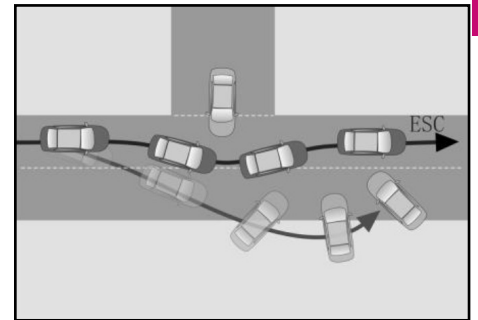
اگر سیستم خاموش شود، نشانگر ESC\_OFF روی دستگاه روشن می شود و سیستم TCS خاموش می شود. هنگامی که سیستم روشن می شود، نشانگر خاموش می شود و سیستم های ESC و TCS روشن می شوند.



### احتیاط ⚠️

برای ایمنی رانندگی، توصیه می شود عملکرد ESC را فعال کنید فقط در برخی شرایط خاص، خاموش کردن توصیه می شود:

سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) از سنسور برای نظارت بر وضعیت خودرو استفاده می کند و با کنترل گشتاور ترمز چرخ یا گشتاور موتور در زمانی که خودرو در وضعیت پایدار بحرانی است، مانند فرمان سریع یا تغییر خط فوری، پایداری خودرو را بهبود می بخشد. خطر تصادف را کاهش می دهد و امنیت رانندگی را به طور موثر بهبود می بخشد.

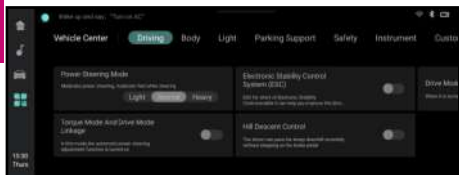


## سیستم ترمز

سوئیچ را دوباره فشار دهید، چراغ نشانگر خاموش می شود و عملکرد خاموش می شود.

شرایط زیر برای فعال کردن عملکرد AUTO HOLD مورد نیاز است.

- موتور در حالت روشن
- کمربند ایمنی راننده بسته است
- درب راننده بسته است




جلوگیری کند. در این زمان، صدای موتور شنیده می شود ESC و یک فشار جزئی روی پدال احساس می شود. اگر خودرو برای بار دوم روند لغزش داشته باشد، AUTO HOLD به طور خودکار به پارک الکترونیکی تغییر می کند که طبیعی است.

هنگامی که وسیله نقلیه استارت می زند، اگر AUTO HOLD کار می کند، تنها زمانی که پدال گاز فشار داده شود، پارکینگ آزاد می شود. در شرایط دنده عقب و عدم جلوگیری از حرکت، AUTO HOLD ممکن است باعث ناراحتی رانندگی شود و این عملکرد را می توان خاموش کرد.

### روشن و خاموش:

AUTO HOLD به طور پیش فرض خاموش است. برای روشن یا خاموش کردن این عملکرد می توانید روی نمایشگر چندرسانه ای [مرکز خودرو] ← [رانندگی] ← [اتصال خودکار] کلیک کنید.

 سوئیچ را فشار دهید، چراغ نشانگر کار با نکه داشتن خودکار روی دستگاه به رنگ سفید خواهد بود که نشان می دهد عملکرد روشن است.

## AUTO HOLD

عملکرد AUTO HOLD می تواند فشار ترمز را از طریق ESC حفظ کند تا به راننده کمک کند خودرو را به طور خودکار متوقف کند. حتی اگر راننده پدال ترمز را رها کند، خودرو حرکت نمی کند. وقتی که راننده پدال گاز را فشار دهد سیستم به طور خودکار ترمز را آزاد کرده و خودرو به آرامی حرکت می کند. عملکرد AUTO HOLD در شرایط زیر به راننده کمک می کند:

- هنگام شروع به خصوص در شیب های تند
- هنگام حرکت در شیب های تند
- زمانی که وسیله نقلیه باید در هنگام رانندگی در جاده توقف داشته باشد
- شرایط کاری AUTO HOLD
- خودرو کاملاً ساکن است
- موتور در حال کار است
- کمربند ایمنی راننده بسته است
- درب راننده بسته است
- نشانگر خطای پارک الکترونیکی روشن نیست
- عملکرد ESC فعال است

هنگامی که خودرو دارای روند لغزشی است، AUTO HOLD به طور خودکار سیستم ترمز را تحت فشار قرار می دهد تا از حرکت خودرو

## ⚠ احتیاط

اجسام سنگین را روی سوئیچ قرار ندهید. کلید AUTO HOLD را برای مدت طولانی فشار ندهید، در غیر این صورت سیستم آن را به عنوان عملکرد نادرست ارزیابی می کند و یک خطا را گزارش می کند.

هنگام حرکت کردن، باید پدال گاز رابه آرامی فشار دهید تا سیستم آزاد شود، در غیر این صورت ممکن است وسیله نقلیه حرکت نکند و حتی ممکن است وسیله نقلیه با گیربکس دستی خاموش شود.

AUTO HOLD پس از ۳ دقیقه کار مداوم به طور خودکار به پارکینگ الکترونیکی تغییر می کند.

وقتی AUTO HOLD فعال است، پدال ترمز ممکن است سفت شود.

AUTO HOLD نمی تواند جایگزین ترمز دستی شود. لطفاً با خیال راحت پارک کنید تا مطمئن شوید که وسیله نقلیه سر نخورد. هنگامی که عملکرد کار می کند، چراغ نشانگر سبز می شود.

عملکرد حافظه AUTO HOLD توسط

## ⚠ احتیاط

کارخانه خاموش شده است. در صورت نیاز به استفاده از این عملکرد، لطفاً برای باز کردن آن با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. هنگامی که شرایط کار AUTO HOLD برآورده می شود، اما نشانگر کار نگه داشتن خودکار روی دستگاه نمی تواند روشن شود، لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

## کنترل تپه (HHC)

HHC یک عملکرد کمکی از سیستم ESC است که می تواند به شما کمک کند راحت تر در سطح شیب دار حرکت کنید. پس از رها کردن پدال ترمز، سیستم وسیله نقلیه را برای مدت کوتاهی (حدود ۲ ثانیه) ثابت نگه می دارد، به طوری که شما زمان کافی برای پا گذاشتن روی پدال گاز برای شروع حرکت را داشته باشید تا از سر خوردن جلوگیری کنید.

- عملکرد HHC به طور پیش فرض زمانی فعال می شود که خودرو در خارج از کارخانه تحویل داده شود. برای خاموش کردن عملکرد با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
- هنگامی که HHC در حال کار است، شنیدن صدای کلیک شیر برقی طبیعی است.
- HHC فشار را به طور فعال افزایش نمی دهد. اگر پدال ترمز با نیروی کمی فشار داده شود، HHC ممکن است کار نکند.



### فرمان برقی (EPS)

EPS می تواند تلاش راننده برای چرخاندن فرمان را به طور موثر کاهش دهد و فرمان با سرعت پایین را آسان و فرمان با سرعت بالا را ثابت کند، بنابراین برای بهبود راحتی رانندگی و ثبات فرمان و همچنین کاهش مصرف سوخت در همان زمان مفید است.

اگر سیستم فرمان از کار بیفتد و قدرت خود را از دست بدهد، خودرو همچنان می تواند عملکرد فرمان را کنترل کند، اما به قدرت فرمان بیشتری نیاز دارد. ضمناً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت نمایید.

### ⚠ احتیاط

اگر می خواهید پس از خاموش کردن موتور به طور خودکار خودرو متوقف شود، لطفاً سوئیچ EPB را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید تا خاموش شود. سپس عملکرد توقف خودکار پس از توقف خاموش کردن خودرو را می توان حذف کرد.

اجسام سنگین را روی سوئیچ ترمز دستی قرار ندهید.

برای اطمینان از ایمنی، کنترل کنید که عملکرد AUTO HOLD قبل از ترک خودرو کار می کند. هنگامی که خودرو به طور خودکار پارک می شود رفتار زیر را نشان می دهد:

- پس از خاموش شدن موتور، چراغ نشانگر کلید ترمز دستی به مدت ۱۰ ثانیه روشن می ماند.

- پس از خاموش شدن موتور، چراغ پارک قرمز رنگ P به مدت ۱۰ ثانیه روشن می شود.

- صدای عملکرد ترمز در حدود ۲ ثانیه شنیده می شود.

### ⚠ احتیاط

- اگر وسیله نقلیه برای مدت کوتاهی استارت نخورد یا راننده فقط با یک نیروی جزئی پدال گاز را فشار دهد، HHC دیگر خودرو را ثابت نگه نمی دارد و در لحظه امکان لیز خوردن خودرو وجود خواهد داشت و در نتیجه خطر تصادف و آسیب شخصی وجود دارد.

- اگر در حین کار HHC در راننده باز شود، HHC بلافاصله غیرفعال می شود و خودرو در شیب حرکت می کند.

- مطمئن شوید که دنده در موقعیت جلو یا عقب قرار دارد.

### AUTO APPLY

پس از خاموش شدن خودرو، نیازی به بالا کشیدن سوئیچ EPB توسط راننده نیست. EPB به طور خودکار وسیله نقلیه را برای دستیابی به عملکرد پارکینگ متوقف می کند.

## ⚠ احتیاط

اگر فرمان تا انتهای حرکت خود بچرخد و برای مدت طولانی در این حالت بماند، نیروی عملکرد فرمان افزایش می یابد. هنگامی که سیستم خنک می شود، نیروی عملکرد فرمان می تواند به حالت عادی بازگردد.

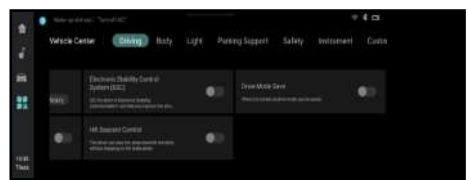
## ⚠ احتیاط

هنگام چرخاندن فرمان ممکن است صدای عملکرد (وزوز) موتور EPS وجود داشته باشد که طبیعی است.

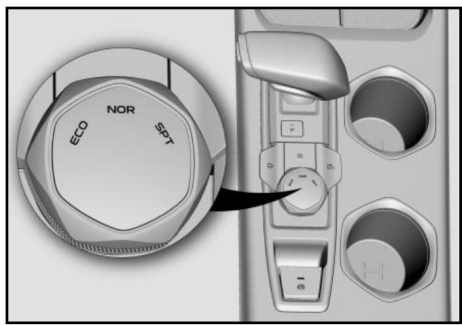
## حالت فرمان چند کمکی \*

حالت فرمان چند کمکی می تواند نیروی عملکرد فرمان را با توجه به حالت رانندگی یا شرایط جاده کنترل کند.

روی صفحه چند رسانه ای [Vehicle Center] - [Driving] - [Power Steering mode] کلیک کنید تا حالت های مختلف فرمان برقی را انتخاب کنید، و دستگاه مطابق تنظیمات حالت کمک فعلی را نشان می دهد:



علاوه بر این، حالت رانندگی و حالت فرمان چندگانه را می توان به هم مرتبط کرد. تحت این عملکرد اتصال با تنظیم کلید حالت رانندگی در جعبه کنترل مرکزی، حالت فرمان برقی با حالت رانندگی تغییر می کند. در صفحه اصلی صفحه نمایش چندرسانه ای [مرکز خودرو] ← [حالت رانندگی و اتصال فرمان]، عملکرد را روشن/خاموش کنید.



- ECO مربوط به حالت راحتی است.
- NOR با حالت استاندارد مطابقت دارد.
- SPT مربوط به حالت حرکت اسپرت است.

- حالت راحتی، نیروی فرمان کمی سبک تر است.
- حالت عادی، قدرت فرمان متوسط.
- حالت اسپرت، قدرت فرمان سنگین تر می شود.

## سیستم فرمان الکتریکی

شرایط نیست بنابراین لطفاً در ۳۰۰ کیلومتر اول با احتیاط رانندگی کنید.

● سایش و تحمل فشار مطلوب دیسک ترمز و لنت ترمز را می توان پس از طی ۵۰۰ کیلومتر وسیله نقلیه به دست آورد. سعی کنید از ترمز اضطراری مخصوصاً در ۳۰۰ کیلومتر اول استفاده نکنید.

حداکثر سرعت توصیه شده در طول دوره کارکرد خودروهای گیربکس دستی.

دنده	سرعت (کیلومتر بر ساعت)
۱	۲۰
۲	۳۰
۳	۵۰
۴	۷۰
۵	۹۰
۶	۱۱۰
۷	۱۲۰

## نکات رانندگی

### آب بندی

روش پیچیده آب بندی برای این مدل خودرو ضروری نیست. با این حال، برای بهبود عملکرد، راندمان سوخت و عمر مفید خودرو، توصیه می شود هنگام راندن خودرو برای ۱۶۰۰ کیلومتر اول (مسافت اولیه) نکات زیر را دنبال کنید:

● برای جلوگیری از نوسان دور موتور به آرامی سرعت خودرو را افزایش دهید

● سرعت معینی (بالا یا پایین) را برای مدت طولانی حفظ نکنید. ترجیح داده می شود که وسیله نقلیه در مدت زمان کارکرد باید از سرعت های مختلف موتور عبور کند تا به طور کامل دور موتور تغییر کند

● از دنده های کم برای رانندگی در سرعت های بالا یا دنده های بالا در سرعت های پایین استفاده نکنید، دنده ها را به موقع با توجه به شرایط رانندگی تعویض کنید.

● از ترمز اضطراری غیر ضروری خودداری کنید.

● سعی کنید از وسیله نقلیه به عنوان کشنده استفاده نکنید.

● به دلیل محدودیت های ساخت، عملکرد چسبندگی لاستیک های جدید در بهترین

پس از روشن شدن موتور، حالت فرمان چند قدرتی، حالت انتخاب شده قبل از آخرین خاموش شدن باقی می ماند. با این حال، حالت پیش فرض حالت استاندارد پس از خارج کردن باتری و روشن شدن مجدد است.

## ⚠ احتیاط

هنگام تغییر حالت فرمان در حین رانندگی، لطفاً با دقت کار کنید و به ایمنی توجه کنید.

هنگامی که سیستم فرمان برقی نمی تواند به طور معمول کار کند، حالت فرمان چندگانه نمی تواند کار کند.

هنگامی که کلید حالت فرمان در حین عملکرد فرمان فشار داده می شود، نیروی فرمان بلافاصله تغییر نمی کند و حالت فرمان تنها زمانی تغییر می کند که فرمان در وضعیت وسط قرار گیرد.

### ⚠ احتیاط

رانندگی با سرعت زیاد در شب، باران، آب یا جاده لغزنده ممنوع است.

#### رانندگی در شب

- سعی کنید با سرعت زیاد رانندگی نکنید و فاصله کافی را با وسیله نقلیه جلویی حفظ کنید.
- موقعیت آینه دید عقب را قبل از رانندگی تنظیم کنید تا تابش خیره کننده کاهش یابد.
- قبل از رانندگی از تمیز بودن چراغ های جلو اطمینان حاصل کنید. در غیر این صورت ممکن است دید را تحت تاثیر قرار دهد.
- قبل از رانندگی، سالم بودن چراغ راهنما، بوق و سایر تجهیزات را بررسی کنید.

و لایه واکس زیر بدنه را بررسی کنید. لاستیک ها را با توجه به حداکثر مقدار فشار مورد نیاز علامت فشار باد کنید، فشار باد لاستیک را یک بار در ماه چک کنید، هفته ای یک بار خودرو را حرکت دهید و موقعیت لاستیک را روی زمین تغییر دهید تا از تغییر شکل لاستیک جلوگیری شود.

#### رانندگی با سرعت بالا

- فشار لاستیک را در حالت عادی نگه دارید.
- هرچه سرعت خودرو بیشتر باشد، فاصله ترمز بیشتر خواهد بود. پدال ترمز را بسته به سرعت کنترل کنید.
- فاصله کافی را از خودروی جلویی حفظ کنید.
- زمانی که وسیله نقلیه از گردنه کوهستانی عبور می کند، یا سبقت می گیرد، یا از تونل عبور می کند، لطفاً همیشه سرعت خود را کم کنید زیرا ممکن است وسیله نقلیه تحت تأثیر باد جانبی قرار گیرد.

نکاتی در طول دوره کارکرد وسایل نقلیه اتوماتیک/دستی:

- از حالت دنده D (جلو) استفاده کنید.
- توصیه می شود که سرعت خودرو از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکند.
- به اقدامات احتیاطی برای وسایل نقلیه دنده دستی در حالت دستی مراجعه کنید.

#### پارک برای مدت طولانی

- اگر خودرو بیش از چهار هفته پارک باشد، ممکن است باتری به دلیل تخلیه بیش از حد آسیب ببیند.
- زمانی که خودرو نیاز به پارک طولانی مدت دارد، لاستیک ها را باید دور از موتورهای الکتریکی، باتری، روغن و تا حد امکان از نور مستقیم خورشید و باران دور نگه داشت تا از دما و رطوبت بالا جلوگیری شود. نوارهای لاستیکی را تمیز کنید، همه درها را ببندید و وسیله نقلیه را قفل کنید. هنگام پارک کردن در داخل پارکینگ می توان یک پنجره را کمی باز کرد.
- اگر زمان نگهداری بیش از حد طولانی است، خودرو را بشویید و واکس بزنید، خودرو را در مکانی خشک و دارای تهویه مناسب پارک کنید

### رانندگی در شیب

- هنگام بالا رفتن از تپه لازم است با توجه به شیب و دور موتور به سرعت به دنده کم تغییر دهید تا گشتاور موتور افزایش یابد و از آسیب بیش از حد موتور جلوگیری شود.
- هنگام استارت زدن روی تپه، از استفاده طولانی مدت از نیم کلاچ و گاز بالا اجتناب کنید تا از فرسایش کلاچ جلوگیری شود.
- هنگام سرزایی از دنده پایین استفاده کنید و از موتور برای ترمز استفاده کنید.
- هرگز دور موتور را خیلی بالا نبرید.

### ⚠ احتیاط

هنگام پایین آمدن از شیب های تند یا طولانی، پدال ترمز را برای مدت طولانی یا با فرکانس بالا فشار ندهید تا از گرم شدن بیش از حد ترمز و از دست دادن اثر ترمز خود جلوگیری کنید. سر خوردن با دنده N در هنگام حرکت خودرو در شیب ممنوع است.

### رانندگی در آب

- سعی کنید در حین رانندگی از گودال و غوطه ور شدن خودداری کنید تا از ورود آب به داخل موتور جلوگیری کنید.
- سرعت را به حداقل برسانید و در صورت اجتناب ناپذیر بودن، سعی کنید چرخ ها در دو طرف (چپ و راست) همزمان از آب عبور کنند و برای جلوگیری از عدم تعادل خودرو، پدال ترمز را فشار ندهید.
- در آبی که عمیق تر از حد مجاز است رانندگی نکنید یا در آبی با سرعتی بالاتر از سرعت پیاده روی رانندگی نکنید. در غیر این صورت ممکن است موتور، سیستم الکتریکی و گیربکس آسیب ببینند.

- بعد از رانندگی در آب، پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا ترمز به حالت عادی بازگردد.

### رانندگی در گل و لای

- سعی کنید با سرعت زیاد رانندگی نکنید.
- سعی کنید از استفاده از لاستیک های فرسوده شدید خودداری کنید.
- وسیله نقلیه را پس از رانندگی طولانی در گل و لای، شستشو دهید.

### رانندگی در روزهای بارانی

- رانندگی با سرعت کم: باران شدید ممکن است دید راننده را تحت تاثیر قرار دهد و فاصله ترمز را افزایش دهد.
- قبل از رانندگی برف پاک کن را چک کنید.
- قبل از رانندگی لاستیک را چک کنید، زیرا وضعیت نامناسب لاستیک ممکن است منجر به لیز خوردن خودرو و حتی تصادف خودرو شود.
- پدال ترمز را در حین رانندگی به طور مکرر فشار دهید تا رطوبت روی سطح دیسک ترمز و لنت ترمز حذف شود تا اثر ترمز طبیعی دوباره به دست آید.

### ⚠ احتیاط

هنگام رانندگی در باران حتماً چراغ جلو را روشن کنید تا دیگران بتوانند وسیله نقلیه را شناسایی کنند.

### رانندگی در زمستان

هنگامی که زمستان فرا می رسد، لطفاً تعمیر و نگهداری زمستانی خودرو را انجام دهید. مطمئن شوید که به گونه ای رانندگی کنید که با شرایط آب و هوایی معمول زمستان مناسب باشد.

● از مایعات (مانند روغن موتور، مایع خنک کننده موتور و مایع شستشو) مناسب برای دمای بیرون استفاده کنید.

● وضعیت باتری را بررسی کنید.

● توصیه می شود بر اساس شرایط مقصد، لوازم ضروری اضطراری (مانند زنجیر چرخ، سوهان خراش پنجره، کیسه شن یا کیسه نمک، چراغ قوه، بیل و غیره) را تهیه کنید.

● استفاده از لاستیک برفی برای رانندگی در برف توصیه می شود. سعی کنید از لاستیک به شدت فرسوده استفاده نکنید.

● برف انباشته شده روی وسیله نقلیه را پاک کنید.

● همیشه سرعت خودرو را از قبل کم کنید و سعی کنید پدال ترمز را مکرراً فشار ندهید.

● هنگام پارک کردن از ترمز دستی استفاده نکنید. ممکن است ترمز دستی یخ زده باشد و این امر آزاد کردن ترمز دستی را دشوار می کند.

### ⚠ احتیاط

خودرو را در حالت P قرار دهید

● پیشنهاد می شود خودرو را در سرازیشی پارک نکنید. اگر نمی توان از آن اجتناب کرد، چرخ ها را به یک سمت بچرخانید تا از سر خوردن تصادفی جلوگیری شود.

● از زنجیر چرخ به درستی استفاده کنید.

رانندگی با سرعت زیاد در برف یا جاده لغزنده ممنوع است.

شروع ناگهانی، شتاب گیری سریع، چرخش تند یا ترمز اضطراری در برف یا جاده لغزنده ممنوع است.

سعی کنید وسیله نقلیه را در جاده صاف پارک کنید. وقتی وسیله نقلیه در جاده لغزنده حرکت می کند، سعی نکنید با تعویض دنده سرعت موتور را کاهش دهید. برای انجام این کار، چرخ های محرک ممکن است چسبندگی خود با جاده را از دست بدهند و خطر لغزش و تصادف را افزایش دهند.

### رانندگی اقتصادی

اقدامات زیر ممکن است به کاهش مصرف سوخت و آلایندگی کمک کند.

● در طول استفاده از خودرو، سوئیچ حالت خودرو را به حالت صرفه جویی در انرژی (ECO) بچرخانید.

● لطفا هنگام پارک طولانی مدت موتور را خاموش کنید.

● سعی کنید با سرعت زیاد شروع به حرکت نکنید:

حرکت با سرعت بالا ممکن است مصرف سوخت غیرضروری را افزایش دهد و عمر موتور را کوتاه کند.

● با آینده نگری رانندگی کنید: از شتاب گیری، ترمز و پارک غیر ضروری خودداری کنید تا مصرف سوخت کاهش یابد.

● در بزرگراه ها تا حد امکان با سرعت ثابت رانندگی کنید: رانندگی با سرعت ثابت می تواند آسایش مسافر را بهبود بخشد و مصرف سوخت و آلایندگی را کاهش دهد.

● به حداقل رساندن بار: بار اضافی باعث افزایش مصرف سوخت می شود.

● فشار لاستیک را به طور منظم چک کنید:

فشار کم تاثیر باعث افزایش مقاومت در حال حرکت می شود که نه تنها باعث هدر رفتن سوخت می شود، بلکه فرسودگی لاستیک را نیز تشدید می کند.

● بستن سانروف یا پنجره: سانروف یا پنجره باز ممکن است مقاومت هوا را افزایش داده و مصرف سوخت را بیشتر کند.

● حرکت با اینرسی: هنگامی که خودرو به چراغ قرمز نزدیک می شود یا در سراسیمگی با شیب زیاد در حال حرکت است، پدال گاز را رها کنید تا اینرسی، حرکتی خودرو را به جلو ببرد. مصرف سوخت در این حالت قطع است.

● از رانندگی با سرعت بالا خودداری کنید: توصیه می شود دور موتور باید در ۱۸۰۰ دور در دقیقه تا ۲۳۰۰ دور در دقیقه کنترل شود که محدوده عملکرد اقتصادی موتور است.

● انجام تعمیر و نگهداری به طور منظم: تعمیر و نگهداری منظم می تواند عمر طولانی و کارایی اقتصادی بهینه خودرو را تضمین کند.

### حالت رانندگی معرفی عملکرد

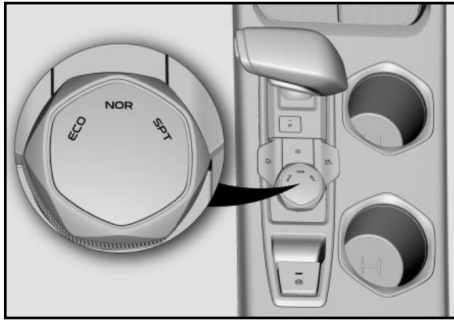
سه حالت رانندگی برای انتخاب وجود دارد:  
۱. حالت اقتصادی [ECO]: یک حالت رانندگی اقتصادی تر و کم مصرف تر برای کنترل دور موتور با دنده معقول و کاهش مصرف سوخت غیر ضروری است.

۲. حالت استاندارد [NOR]: بین حالت اقتصادی و حالت اسپرت، مصرف سوخت و عملکرد قدرت متعادل تر است.

۳. حالت حرکت [SPT]: سرعت موتور را افزایش دهید یا به سرعت دنده را پایین بیاورید تا خودرو فوراً قدرت بیشتری تولید کند.

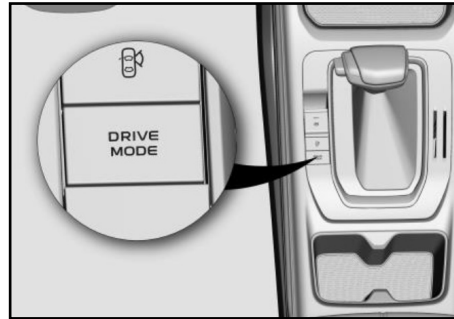
### تغییر حالت

مدل های مختلف حالت های سوئیچینگ متفاوتی دارند. لطفاً به توضیحات مربوط به مدل خودرو مراجعه کنید.



### نوع کلید

سوئیچ حالت با چرخاندن دستگیره سوئیچ حالت روی صفحه کنترل مشخص می شود.



### کلید را فشار دهید

با فشار دادن سوئیچ حالت (DRIVE MODE) روی صفحه کنترل دنده، تغییر چرخه حالت رانندگی انجام می شود: ECO → NORMAL → SPORT → ECO.



### صفحه نمایش رابط

اطلاعات حالت مربوطه بر روی صفحه نمایش دستگاه نمایش داده می شود.



تنظیمات برگزیده رانندگی را ذخیره کنید  
روی [Driving] → [Vehicle Center] →  
[Save Drive preference] در صفحه نمایش  
چندرسانه ای کلیک کنید تا عملکرد ترجیحی  
ذخیره رانندگی را روشن/خاموش کنید. اگر  
سوئیچ خاموش باشد، خودرو پس از راه اندازی  
مجدد به حالت پیش فرض در حالت ECO قرار  
می گیرد. اگر سوئیچ روشن باشد، حالت رانندگی  
پس از راه اندازی مجدد، انتخاب قبل از قطع  
برق است.





### هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سویچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتماً کلیه سویچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ضد سرقت است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سویچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید، قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید، ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمایید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آن ها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آن ها مسروقه باشد.



## فصل ۶- نحوه رفتار در مواقع ضروری

۲۰۸.....	علائم هشدار
۲۰۹.....	ابزارهای خودرو
۲۱۱.....	تعویض لاستیک
۲۱۴.....	باتری
۲۱۵.....	بکسل
۲۱۹.....	وسایل اضطراری

**⚠ احتیاط**

ابزارهای خودرو و امکانات هشدار ذکر شده در این کتاب فقط به صورت مرجع هستند. در صورت وجود هر گونه تفاوت، به پیکربندی واقعی خودرو مراجعه کنید.

**اگر مشخص شود که وسیله نقلیه غیرعادی است**

در صورت مشاهده هر یک از علائم زیر، ممکن است خودرو نیاز به تنظیم یا تعمیر داشته باشد. لطفا در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا دیدک تماس بگیرید.

**علائم قابل مشاهده**

- مایع از زیر خودرو نشت کرده است. (بعد از استفاده از کولر، چکیدن آب و چکیدن از سوراخ لوله اگزوز طبیعی است.)
- پنچر شدن لاستیک یا سایش ناهموار لاستیک؛
- موقعیت نشانگر دماسنج مایع خنک کننده موتور همچنان به طور غیرعادی بالاست.

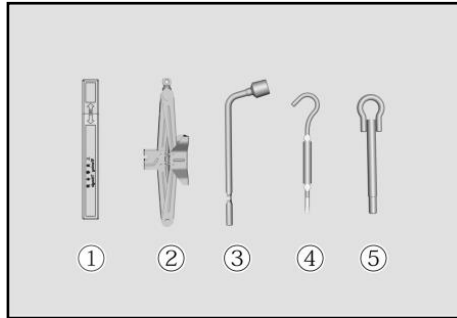
**علائم شنیداری**

- تغییر صدای اگزوز؛
- صدای بیش از حد لاستیک در هنگام پیچیدن؛
- صدای غیر عادی مربوط به سیستم تعمیرات اساسی؛
- صدای مربوط به موتور.

**علائم عملیاتی**

- سوخت ناقص موتور، عملکرد ناپایدار؛
- کاهش قابل توجه قدرت؛
- وسیله نقلیه در هنگام ترمزگیری به شدت منحرف می شود.
- وسیله نقلیه هنگام رانندگی در جاده صاف به شدت منحرف می شود.
- خرابی ترمز، پدال های ترمز نرم و پدال ها تقریبا به کف خودرو می رسد.

ابزار داخل خودرو\* (در صورت مجهز بودن) ابزارهای داخل خودرو در جعبه لاستیک زاپاس در صندوق عقب قرار می گیرند. برای دسترسی به ابزارهای داخل خودرو، کف صندوق عقب را بلند کنید.




- ① مثلث خطر
- ② جک
- ③ آچار چرخ
- ④ اهرم جک
- ⑤ قلاب بکسل

### ⚠️ احتیاط

هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت باشد یا یک ترمز خفیف باشد، فلاشر هشدار خطر به طور خودکار فعال نمی شود.

عملکرد باز شدن خودکار فلاشر هشدار خطر می تواند پارامتر کاهش سرعت عملکرد راه اندازی را در نمایندگی های مجاز سایپا یدک خاموش یا تنظیم کند.

### فلاشر هشدار خطر\* (در صورت مجهز بودن)

سوئیچ چراغ هشدار خطر  در کنسول مرکزی قرار دارد.

سوئیچ را فشار دهید تا فلاشر هشدار خطر روشن شود، چراغ های چپ و راست چشمک می زنند و دوباره آن را فشار دهید تا خاموش شود.

خودرو با سرعت ۱۰۰ کیلومتر در ساعت ناگهان ترمز می کند و فلاشر هشدار خطر به طور خودکار روشن می شود تا به خودروی پشتی هشدار دهد که سرعتش کم شود. در این زمان، اگر خودرو شتاب بگیرد یا سوئیچ فشار داده شود، فلاشر هشدار خطر به طور خودکار خاموش می شود. خودرو خاموش است و فلاشر همچنان می تواند کار کند.

### ⚠️ احتیاط

هرگز خودرو را در جاده تعمیر نکنید. موقعیت جک های جلو و عقب را کنترل کنید، از جک زدن به سپر یا سایر قطعات خودداری کنید

در هنگام استفاده از جک، رفتن به زیر خودرو ممنوع است. برای رسیدن به انتهای خودرو، از تکیه گاه وسیله نقلیه برای پشتیبانی آن استفاده کنید. اگر مراقب نباشید، احتمال دارد وسیله نقلیه از جک خارج شود و تلفات جدی ایجاد کند.

هنگام جک زدن وسیله نقلیه روشن کردن موتور ممنوع است.

هنگامی که وسیله نقلیه بالا می رود، مطمئن شوید که کسی در وسیله نقلیه باقی نمانده است. مطمئن شوید که کودک از جاده و وسیله نقلیه ای که با جک بالا می رود دور باشد.

مثلث خطر\* (در صورت مجهز بودن)



مثلث هشدار دهنده و سایر ابزارهای همراه باید در بخش لاستیک زاپاس در محفظه عقب قرار گیرند.

## ⚠ احتیاط

در صورت پارک کردن در مواقع اضطراری، مثلث خطر را بیرون آورده و تنظیم کنید. مثلث خطر باید بر اساس شرایط جاده در فاصله معینی (که با X نشان داده شده است) قرار گیرد. در جاده مشترک،  $۵۰ \text{ متر} \geq X \geq ۱۰۰$  متر؛ در یک بزرگراه،  $۱۵۰ \leq X$  متر؛ در باران یا مه، X باید به ۲۰۰ متر افزایش یابد. در نور،

تعویض لاستیک

## ⚠ احتیاط

برای تعویض لاستیک، وسیله نقلیه را از جاده بیرون برده و روی شانه جاده پارک کنید. از جک در سطح جاده صاف و سخت استفاده کنید. اگر در شرایط فعلی انجام این کار غیرممکن است، با مرکز خدمات مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## آماده سازی

- وسیله نقلیه را در جاده ای صاف، هموار و هموار پارک کنید.
- ترمز دستی را فشار دهید؛
- چرخ های جلو را صاف کنید؛
- اهرم تعویض دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید.
- موتور را خاموش کنید؛
- فلاشر هشدار خطر را روشن کنید، مثلث خطر را قرار دهید.
- لاستیک زاپاس و کیف ابزار را بیرون بیاورید.
- پایه ها را در جلو و عقب تایر در جهت مورب تایر قرار دهید تا از سر خوردن خودرو جلوگیری شود.

X باید برای حدود ۱۰۰ متر بر اساس شرایط جاده مربوطه افزایش یابد. در همین حال، فلاشر هشدار دهنده خطر باید روشن شود.

جلیقه انعکاسی\* (در صورت مجهز بودن)

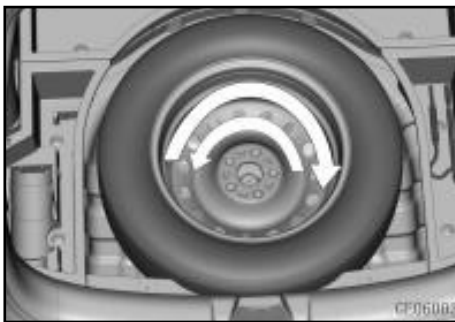
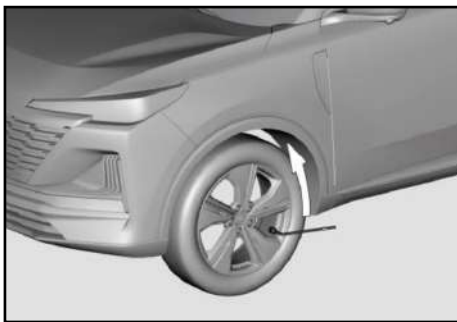


کیف جلیقه بازتابنده در محفظه صندلی سرنشین جلو قرار می گیرد.

## ⚠ احتیاط

هنگام پارک کردن در مواقع اضطراری، جلیقه بازتابنده بپوشید و در مسیر راه نمانید.

## تعویض لاستیک



### احتیاط ⚠️

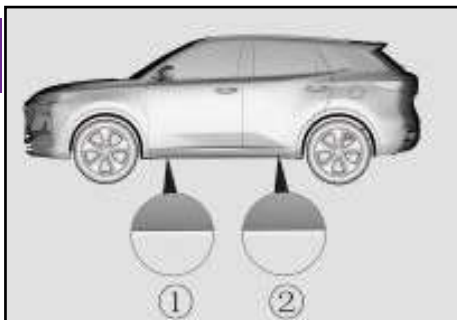
قبل از جک زدن زیر وسیله نقلیه، ترمز دستی باید کشیده شود و موقعیت دنده ها در حالتی باشد که از حرکت وسیله نقلیه در هنگام تعویض لاستیک جلوگیری کند.

### برداشتن لاستیک زاپاس

پیچ نگهدارنده را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا از لاستیک زاپاس خارج شود. پیچ نگهدارنده لاستیک زاپاس را در جهت عقربه های ساعت ببندید.

### تعویض لاستیک

۱. مهره های چرخ را به ترتیب با چرخاندن آنها در خلاف جهت عقربه های ساعت به صورت دایره ای باز کنید، اما آنها را کاملاً شل نکنید.



۲. موقعیت تکیه گاه جک در شکاف نشان داده شده در شکل است و شکاف روی جک با توقف قسمت جک برای ثابت کردن جک مطابقت دارد. تکیه گاه چرخ جلو را در شکاف چرخ جلو، و تکیه گاه چرخ عقب را در شکاف عقب قرار دهید.

⚠ احتیاط

برای جک زدن وسیله نقلیه فقط استفاده از جک ارائه شده به همراه وسیله نقلیه مجاز است و لطفاً همیشه موقعیت بلند کردن مناسب را انتخاب کنید. اگر جک به شکل نامناسبی استفاده شود، خودرو ممکن است پس از بلند شدن آن واژگون شود.

جک باید روی یک سطح محکم، صاف و ضد لغزش قرار گیرد.

از پایه چوبی یا شیئی مشابه به عنوان تکیه گاه جک استفاده نکنید. در غیر این صورت جک به دلیل محدودیت ارتفاع ممکن است ظرفیت بالابری مناسبی را به دست نیاورد.

اطمینان حاصل کنید که لاستیک حداکثر ۳ سانتی متر از زمین فاصله داشته باشد.

۳. اهرم جک را داخل جک قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا وسیله نقلیه بلند شود و سپس مهره های چرخ را بردارید.



۴. چرخ را بردارید و بر زمین بگذارید.

۵. سطح تماس چرخ و توپی را تمیز کنید.

۶. لاستیک زاپاس را روی توپی قرار دهید و آن را در موقعیت خود فشار دهید

⚠ احتیاط

چرخ ها و روکش چرخ ها ممکن است لبه های تیز داشته باشند، لطفاً با دقت کار کنید.

قبل از نصب چرخ، اطمینان حاصل کنید که هیچ ماده خارجی (مانند خاک، قیر، ماسه و غیره) در توپی یا چرخ وجود نداشته باشد، زیرا چنین موادی ممکن است باعث ایجاد مشکل در نصب چرخ به توپی شود.

۷. مهره های چرخ را نصب کرده و با دست آنها را سفت کنید. اطمینان حاصل کنید که انتهای کوچک مهره به سمت داخل باشد.

۸. با استفاده از آچار چرخ، مهره ها را در جهت عقربه های ساعت محکم کنید و سپس خودرو را پایین بیاورید.

۹. مهره های چرخ را به ترتیب نشان داده شده در شکل ببندید و مطمئن شوید که تمام مهره ها کاملاً سفت شده اند.



### ⚠ احتیاط

اگر نیاز به تعویض پیچ و مهره دارید، باید از پیچ یا مهره با رزوه‌های متریک و همان پیکربندی استفاده کنید.  
اگر مهره یا پیچ با رزوه غیر متریک نصب شود، پیچ یا مهره آسیب دیده و چرخ را نمی‌توان سفت کرد.  
قبل از نصب مهره یا چرخ، نوع آن را به دقت بررسی کنید. در صورت داشتن هرگونه سوال با نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مشورت نمایید.

### ⚠ احتیاط

لاستیک زاپاس یک لاستیک زاپاس فول سایز نیست و فقط در مواقع اضطراری قابل استفاده است. استفاده طولانی مدت اکیدا ممنوع است و هنگام استفاده از لاستیک زاپاس، سرعت خودرو نباید از ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز کند.

### ⚠ احتیاط

اگر لاستیک جلو آسیب دیده است، چرخ عقب را روی چرخ جلو و لاستیک زاپاس را روی چرخ عقب نصب کنید.  
پس از نصب لاستیک زاپاس، فشار باد آن را در اسرع وقت بررسی کنید و آن را بر روی فشار تعیین شده تنظیم کنید.  
لاستیک تعویض شده را در بخش لاستیک زاپاس ثابت کنید و ابزار را در جای خود قرار دهید.  
پس از تعمیر خودرو، هنگام نصب مجدد چرخ‌های اصلی، حتماً از پیچ‌های چرخ با طول اصلی استفاده کنید.



### ⚠ احتیاط

هنگامی که وسیله نقلیه بالا می‌رود، پیچ یا مهره چرخ را ببندید، ممکن است خودرو از جک خارج شود و پیچ یا مهره چرخ را فقط پس از فرود خودرو می‌توان کاملاً سفت کرد.  
اگر مهره یا پیچ آسیب ببیند، توانایی تعمیر چرخ از بین می‌رود و باعث از دست دادن کنترل چرخ می‌شود و ممکن است تصادفات جدی رخ دهد که منجر به صدمات شخصی یا حتی مرگ شود. پس از تعویض چرخ‌ها به سرویس‌های مجاز خودرو سایپا یدک مراجعه کنید تا در اسرع وقت مهره‌های چرخ را با توجه به گشتاور مشخص شده سفت کنید.

## گشتاور سفت کردن مهره چرخ

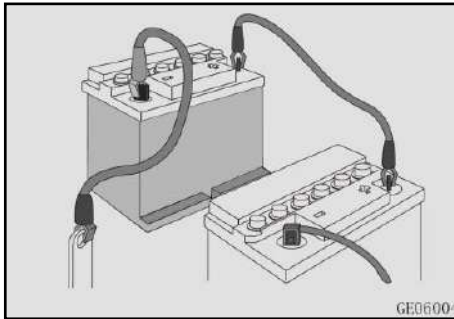
گشتاور سفت شدن مهره چرخ ۱۲۰-۱۰۰ نیوتن متر است.

درپوش سوپاپ را بردارید و از فشارسنج لاستیک برای بررسی فشار استفاده کنید. اگر فشار کم است، سرعت خود را کاهش داده و به نزدیکترین نمایندگی برسانید و لاستیک را تا فشار مشخص شده باد کنید. پس از بازرسی فشار و تنظیم، درپوش سوپاپ را نصب کنید.

## باتری به باتری

### ⚠ احتیاط

راه اندازی خودرو فقط با باتری های ۱۲ ولت مجاز است.

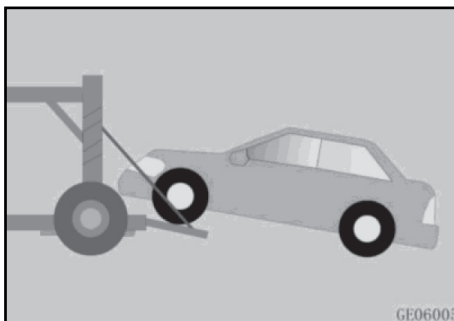


۵. اگر از باتری خودرو دیگر استفاده می شود، موتور وسیله نقلیه را برای شارژ روشن کنید و بگذارید با سرعت ثابت کار کند.
۶. خودرو را روشن کنید
۷. کابل ها را در ترتیب معکوس اتصال جدا کنید. هنگام برداشتن کابل ها، کابل ها را از قطعات فلزی هر وسیله نقلیه دور نگه دارید.

۱. باتری را در نزدیکی خودرو قرار دهید. در صورت استفاده از باتری وسیله نقلیه دیگر، وسیله نقلیه باید به درب موتور وسیله نقلیه نزدیک باشد، اما با آن تماس نداشته باشد. ترمز دستی هر دو وسیله نقلیه باید اعمال شود.
۲. قبل از اتصال کابل های باتری، تمام درپوش های باتری را بررسی کنید. بخش های دارای خوردگی بیش از حد را بردارید و مطمئن شوید که همه درپوش ها سفت و تراز شده اند.
۳. تمام لوازم جانبی را به جز مواردی که برای نشان دادن ایمنی لازم است (مانند چراغ جلو و فلاشر هشدار خطر) خاموش کنید.
۴. یک کابل را به قطب مثبت باتری خودرو و طرف دیگر را به باطری کمکی وصل کنید و کابل دیگری را به قطب منفی باتری کمکی و بدنه موتور (فلز در معرض موتور) خودرو وصل کنید. کابل را از باتری و سیستم تزریق سوخت دور نگه دارید.

## بکسل

یا زنجیر وارد شود و باعث شکستن قلاب، کابل یا زنجیر شود و در نتیجه باعث آسیب دیدگی خودرو و صدمات جانی شود. اگر وسیله نقلیه نمی تواند حرکت کند یدک کش را به زور حرکت ندهید. سعی کنید در طول بکسل مستقیماً جلو بروید.



### بکسل و بلند کردن

وسيله نقلیه را با محور عقب بلند شده بکسل نکنید. در غیر این صورت فرمان منحرف می شود. اگر موتور کار نکند، سیستم تقویت کننده کار نخواهد کرد. برای اعمال ترمز یا چرخش به نیروی زیادی نیاز است.

وسيله نقلیه را با قلاب بکسل، بدنه خودرو یا جزء شاسی به عنوان نقطه تحمل نیرو بلند نکنید. در غیر این صورت خسارت وارد می شود.

خودرو را با چرخ های جلو روی زمین به عقب نکشید. یا ممکن است خودرو آسیب ببیند.

سعی کنید به طور ناگهانی استارت نزنید یا به طور ناپایدار رانندگی نکنید، زیرا ممکن است فشار زیادی روی قلاب بکسل اضطراری، کابل فولادی

## احتیاط ⚠️

اگر باتری یخ زده است، هرگز وسیله نقلیه را با باتری به باتری روشن نکنید. در غیر این صورت، باتری ممکن است منفجر شود یا خراب شود. کابل را مستقیماً با قطب منفی باتری خالی وصل نکنید. در غیر این صورت، ممکن است منفجر شود.

برای باتری به باتری خودرو، دست ها و کابل ها را از قرقره تسمه، فن و سایر اجزای گردان دور نگه دارید.

اگر باتری اغلب با کمبود برق مواجه است و دلیلی برای آن یافت نشد، برای تعمیر و نگهداری با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### بکسل با چهار چرخ روی زمین

این فقط برای سفرهای کوتاه با سرعت کم در جاده‌ای با روسازی سخت و در شرایطی که چرخ‌ها، محورها، پیشرانه، فرمان و ترمزها همگی در وضعیت خوبی باشند، قابل استفاده است.

● وسیله نقلیه یدک کش نباید سبک تر از وسیله نقلیه ای که یدک می شود باشد. در غیر این صورت، خودرو ممکن است از کنترل خارج شود.

● بررسی کنید و مطمئن شوید که قلاب بدون شکستگی یا آسیب است.

● قلاب بکسل را طوری نصب کنید که همه رزوه‌ها به داخل پیچ شده باشند.

● کابل فولادی یا زنجیر بکسل را روی قلاب ثابت کنید

● به جای فشار دادن قلاب، نیروی پایدار و یکنواخت اعمال کنید.

● سوئیچ استارت خودرو یدک کش شده را روشن کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار دهید و ترمز دستی را رها کنید.

● همیشه وسیله نقلیه را از سمت جلو بکشید تا به قلاب آسیبی نرسد.

● کابل بکسل باید کمتر از ۵ متر (۱۶ فوت)



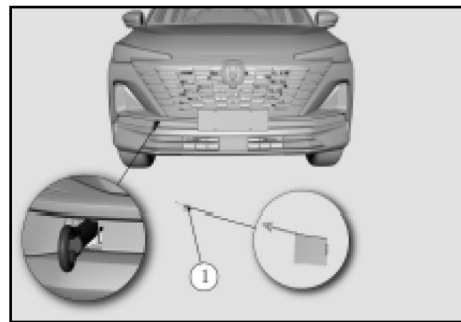
### قلاب بکسل عقب

درپوش نصب قلاب بکسل سپر عقب را باز کنید، درپوش را باز کنید و قلاب بکسل عقب را برای استفاده سفت کنید.

### ⚠ احتیاط

اگر از سایر قسمت‌های خودرو به غیر از قلاب بکسل برای بکسل استفاده می کنید (۱)، ممکن است خودروی شما آسیب ببیند. کابل یا زنجیر فولادی وسیله نقلیه بکسل محکم روی قلاب بکسل محکم می شود.

هنگام بکسل کردن وسیله نقلیه، قلاب را به شدت نکشید، بلکه نیروی پایدار و یکنواختی اعمال کنید.



### قلاب بکسل جلو

قلاب بکسل جلو در سمت راست سپر جلوی خودرو قرار دارد.

بکسل شده روی زمین نباشد. اگر خودرو باید از موقعیت خطرناک خارج شود، سرعت نباید بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد.

پیشنهاد می شود از تجهیزات بالابر و تجهیزات تخت/سکوی با چرخ استفاده کنید. برای بکسل وسیله نقلیه بدون تریلر تخت، اتصال به تجهیزات بکسل باید با اتصال سفت و سخت انجام شود. استفاده از کابل بکسل ممنوع است.

برای یدک کشیدن یک وسیله نقلیه FWD با وسیله نقلیه برای کمک‌های کنار جاده‌ای، باید از تجهیزات بالابر چرخ‌های مناسب برای بلند کردن چرخ‌های جلو از سطح زمین استفاده شود، یا چرخ‌های جلو باید روی سکوی تریلر تخت قرار گیرند تا از آسیب رساندن به گیربکس جلوگیری شود. در این لحظه چرخ‌های جلو بالای سطح زمین و چرخ‌های عقب روی جاده می مانند.

### سایر اقدامات احتیاطی

#### وسایل نقلیه مجهز به AT

- اگر گیربکس خطای مکانیکی داشته باشد، چرخ‌های محرک باید کاملاً از زمین جدا شوند.
- اگر سرعت بکسل بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد یا مسافت بکسل بیش از ۲۰ کیلومتر باشد، چرخ‌های محرک وسیله نقلیه بکسل شده باید کاملاً از زمین خارج شوند.
- پیشنهاد می شود که چرخ محرک وسیله نقلیه

باشد و برای تشخیص باید با نوار رنگی قابل توجه بسته شود.

- با احتیاط رانندگی کنید تا از شل شدن کابل بکسل در این فرآیند جلوگیری کنید.
- رانندگان در دو وسیله نقلیه باید مرتباً اطلاعات را مبادله کنند.
- اگر خودرو برای مسافت طولانی در سراسیمه حرکت کند، ممکن است عملکرد ترمز به دلیل گرمای بیش از حد ترمز کاهش یابد. بنابراین، برای خنک کردن ترمز، خودرو را مرتباً متوقف کنید.

• وسیله نقلیه را فقط می توان از جلو با سرعتی که بیش از ۴۰ کیلومتر در ساعت (۲۵ مایل در ساعت) نیست یدک کشید. مسافت بکسل نباید بیش از ۲۵ کیلومتر باشد.

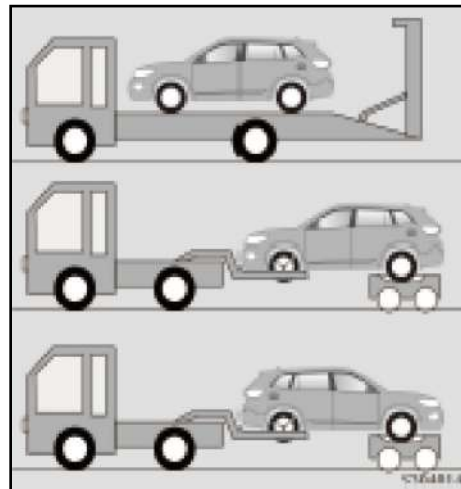
اگر به دلیل خرابی ترمز به یدک کشی وسیله نقلیه نیاز باشد، باید از تریلر تخت برای حمل کامل وسیله نقلیه استفاده شود.

### امداد جاده ای

هنگامی که خدمات بکسل ضروری است، ما به نمایندگی های مجاز سایپا یدک یا امداد خودرو ارائه می دهیم.

وسیله نقلیه مجهز به 4WD هوشمند

همانطور که در شکل زیر نشان داده شده است برای وسایل نقلیه 4WD به تریلر تخت نیاز است.



⚠ احتیاط

یدک کشی تریلر دو چرخ (یک بکسل دو چرخ جلو یا دو چرخ عقب) که باعث آسیب به قطعات سیستم 4WD می شود ممنوع می باشد.

نجات وسیله نقلیه گیر افتاده

برای نجات وسیله نقلیه گیر افتاده، وسیله نقلیه را به شدت یا با زاویه خاصی نکشید. کشش بیش از حد ممکن است به خودرو آسیب برساند. اگر چرخ محرک در جاده نرم یا گل آلود گیر کرده باشد، وسیله نقلیه نجات باید بسیار محتاط باشد، به خصوص زمانی که دارای بار است. سعی نکنید وسیله نقلیه را با قلاب بکسل بیرون بکشید. در صورت امکان سعی کنید خودرو را در امتداد مسیری که وسیله نقلیه گیر افتاده به سمت عقب بکشید.

## وسایل اضطراری

- بینید که باد لاستیک کم است یا زیاد.
۵. فشار باد لاستیک را با فشار مشخص شده تنظیم کنید. به "لاستیک ها و چرخ ها" در فصل ۷ مراجعه کنید.
۶. درپوش سوپاپ باد را دوباره نصب کنید.

### جعبه کمک‌های اولیه

لوازم مورد استفاده در کمک های اولیه مانند قیچی، باند و چسب زخم و ... ارائه می شود.

### گیج فشار تایر \* (در صورت مجهز بودن)

لاستیک ها معمولاً در استفاده روزانه مقداری هوا را از دست می دهند و ممکن است مجبور شوید به طور دوره ای هوا را اضافه کنید و معمولاً این نشانه نشستی لاستیک نیست، بلکه نشان دهنده ساییدگی طبیعی است. همیشه فشار باد لاستیک ها را زمانی که لاستیک ها سرد هستند چک کنید زیرا با افزایش دما فشار تایر افزایش می یابد.

برای بررسی فشار باد لاستیک، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. درپوش سوپاپ باد را که روی رینگ لاستیک قرار دارد باز کنید.
۲. گیج را در مقابل دریچه لاستیک فشار داده و نگه دارید. با شروع، مقداری هوا نشت می کند و اگر گیج را محکم فشار ندهید، هوای بیشتری نشت می کند.
۳. فشار محکم بدون نشستی گیج را فعال می کند.
۴. فشار باد لاستیک را روی گیج بخوانید تا

### وسایل اضطراری \* (در صورت مجهز بودن)

وسیله نقلیه شما مجهز به تجهیزات اضطراری است که به شما کمک می کند در شرایط اضطراری واکنش نشان دهید.

### کپسول آتش نشانی

اگر آتش کوچک وجود دارد و می دانید که چگونه از کپسول آتش نشانی استفاده کنید، این مراحل را به دقت دنبال کنید.

۱. بین ایمنی بالای خاموش کننده را بیرون بکشید تا دستگیره به طور تصادفی فشرده نشود.
۲. نازل را به سمت پایه آتش نشانه بگیرید.
۳. تقریباً ۵.۲ متر (۸ فوت) دورتر از آتش بایستید و دسته را فشار دهید تا خاموش کننده تخلیه شود. اگر دستگیره را رها کنید، پاشش قطع می شود.
۴. نازل را در پایه آتش به جلو و عقب بکشید پس از خاموش شدن آتش، با دقت مراقب باشید زیرا ممکن است دوباره شعله ور شود.



## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سویچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتماً کلیه سویچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ضد سرقت است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سویچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید، قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید، ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمایید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آن ها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آن ها مسروقه باشد.





## فصل ۷- تعمیر و نگهداری

۲۲۲.....	لیست بازرسی راننده .....
۲۲۳.....	اقدامات حیاطی برای نگهداری .....
۲۲۴.....	چرخ و لاستیک .....
۲۳۱.....	نگهداری بدنه خورو .....
۲۳۵.....	چراغ ها .....
۲۳۶.....	برف پاک کن.....
۲۴۰.....	فیوز .....
۲۴۱.....	موتور .....

### لیست بازرسی راننده

#### بازرسی روتین

##### • لامپ

بررسی کنید که آیا همه چراغ‌های رانندگی (چراغ جلو، چراغ عقب، چراغ نشانگر، چراغ راهنما، چراغ ترمز و مه شکن) درست کار می‌کنند یا خیر.

##### • چراغ هشدار و نشانگر

بررسی کنید که آیا همه ابزارها، کلید های کنترل و لامپ های هشدار درست کار می کنند یا خیر.

##### • آینه عقب

اطمینان حاصل کنید که سطح بازتابنده آینه عقب تمیز است و می توان آینه را آزادانه تنظیم کرد.

##### • درها، درب صندوق عقب و درب موتور

بررسی کنید که آیا تمام درها و درب صندوق عقب می توانند به آرامی حرکت کنند و آیا می توان آنها را محکم قفل کرد.

##### • ظاهر بدنه خودرو

بدنه خودرو را از نظر پوسته شدن رنگ یا خراش بررسی کنید. برای جلوگیری از خوردگی فلز موقعیت های آسیب دیده، در صورت وجود

چنین آسیبی را تعمیر کنید.

#### بازرسی هنگام سوخت گیری

• سطح روغن موتور، سطح روغن ترمز و سطح مایع شستشو را بررسی کنید.

• فشار باد لاستیک را بررسی کنید.

• وضعیت لاستیک را بررسی کنید.

بررسی کنید و مطمئن شوید که هیچ ترکی روی دیواره یا سطح لاستیک وجود ندارد و هیچ ماده خارجی در آج لاستیک وجود ندارد.

#### بازرسی ماهانه

• سطح مایع خنک کننده موتور

• نشستی لوله ها، شیلنگ ها و مخزن نشستی

• عملکرد سیستم تهویه مطبوع

• عملکرد ترمز دستی

بررسی کنید که آیا ترمز دستی می تواند درگیر و رها شود.

• عملکرد بوق

• تثبیت مهره چرخ

مهره ها و پیچ ها مطابق مشخصات سفت شده اند.

• برف پاک کن

وضعیت خوب بازوها و تیغه های برف پاک کن را بررسی کنید.

##### • فرمان

بررسی کنید که آیا فرمان خیلی شل است یا خیر.

##### • پدال

پدال کلاچ پدال ترمز را برای حرکت مناسب بررسی کنید.

##### • میله پنوماتیک

ظرفیت پشتیبانی میله پنوماتیک را بررسی کنید و میله را از نظر ساییدگی، شکستگی و سایر علائم آسیب بررسی کنید.

##### • سانروف

پیچ سانروف را از نظر شل بودن بررسی کنید. کانال تخلیه ریل های راهنمای داخلی چپ و راست را از نظر گرد و غبار و مواد خارجی بررسی کنید. سانروف را برای حرکت نرم بررسی کنید.

- هنگامی که موتور در حال کار در مکانی سرپوشیده (مانند گاراژ) بازرسی می شود، لطفاً از تهویه مناسب اطمینان حاصل کنید.
- روغن، خنک کننده و سایر مایعات باید دور از کودکان و حیوانات خانگی نگهداری شوند.
- به هیچ عنوان روی سانروف سیلیکون (چسب شیشه) نزنید.
- به عبارت "GPF Maintenance" روی نمایشگر دقت کنید و طبق مقررات عمل کنید، در غیر این صورت ممکن است استفاده عادی از خودرو را تحت تاثیر قرار دهد.

### اقدامات احتیاطی برای نگهداری

- هنگامی که وسیله نقلیه شما در حال انجام هرگونه بازرسی، کالیبراسیون یا کار تعمیر و نگهداری خودرو جدید است، باید به موارد زیر توجه کنید تا خطر آسیب شخصی یا آسیب دیدگی خودرو را کاهش دهید.
- هنگامی که موتور داغ است کار نکنید. موتور را خاموش کنید و بگذارید خنک شود.
- در صورت نیاز به کار در زیر خودرو، از پشتیبانی امنیتی برای بالا نگه داشتن خودرو استفاده کنید. وقتی وسیله نقلیه توسط جک بلند می شود، به زیر خودرو نروید.
- مواد محترقه و جرقه را از باتری، بنزین و تمام قطعات مربوط به بنزین دور نگه دارید.
- زمانی که سوئیچ خودرو در موقعیت ACC/ON قرار دارد، برداشتن یا نصب باتری یا سایر عناصر الکتریکی ممنوع است.
- برای اتصال کابل های باتری، مراقب قطب های مثبت و منفی باشید و تا به یکدیگر اتصال نکنند.
- باتری، کابل احتراق و مدارهای خودرو همگی دارای جریان یا ولتاژ بالا هستند. با احتیاط کار کنید و باعث اتصال کوتاه نشوید.

## لاستیک و چرخ لاستیک

### تعمیر و نگهداری لاستیک

وقتی وسیله نقلیه در حال حرکت است، سعی کنید به موانع بزرگ (مانند گودال یا شانه جاده) برخورد نکنید یا فشار وارد نکنید. خراشیدن دیواره جانبی لاستیک اکیدا ممنوع است.

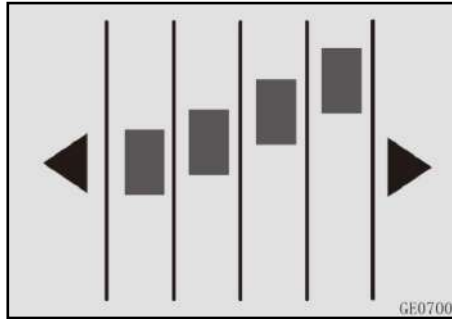
آج لاستیک را به طور مرتب از نظر بریدگی، مواد خارجی و سایش ناهموار بررسی کنید. سایش ناهموار آج ممکن است نشان دهنده انحراف تراز چرخ ها باشد.

مواد خارجی گیر کرده در الگوی آج را به طور منظم حذف کنید.

شناسایی ساییدگی لاستیک را به صورت ماهانه بررسی کنید. اگر ساییدگی آج با مشخصات ساییدگی لاستیک هم سطح باشد، نشان دهنده این است که لاستیک باید تعویض شود.

## ⚠ احتیاط

- استفاده از لاستیک با فرسودگی بیش از حد بسیار خطرناک است زیرا ممکن است عملکرد ترمز، دقت چرخش و کشش را کاهش دهد.
- فقط از لاستیک ها و چرخ هایی با همان ابعاد و نوع اصلی استفاده کنید. در غیر این صورت عملکرد ایمنی و عملیاتی وسیله نقلیه تحت تأثیر قرار می گیرد که منجر به تصادفات یا حتی صدمات جدی می شود.



لطفاً به محض مشاهده چنین فرسودگی نامنظم، ضربه، نابسامانی یا آسیب های دیگر در الگوی آج یا در سمت جانبی لاستیک، بلافاصله لاستیک را تعویض کنید.

حداقل یک بار در ماه فشار لاستیک (از جمله فشار لاستیک زاپاس) را بررسی کنید تا به بهترین بازده سوخت برسید. اختلاف بین مقادیر فشار لاستیک لاستیک چپ و راست نباید بیش از ۵ کیلو پاسکال باشد. با تغییر شرایط، فشار باد لاستیک را به موقع بررسی کنید.

هر لاستیکی که بیش از ۶ سال استفاده شده باشد باید تعویض شود حتی اگر آسیب قابل توجهی نداشته باشد.

### روش بازرسی فشار تایر

۱. درپوش سوپاپ باد روی لاستیک را بردارید.
۲. فشار باد لاستیک را با فشارسنج لاستیک اندازه گیری کنید. در شرایط سرد، اگر فشار باد لاستیک با مقدار توصیه شده مطابقت ندارد، لطفاً آن را تنظیم کنید.
۳. فشار باد لاستیک را بررسی کنید. اگر لاستیک بیش از حد باد شده است، برای کاهش فشار، درپوش سوپاپ را در سوپاپ روی لاستیک فشار دهید.
۴. فشار باد لاستیک را دوباره چک کنید. اگر فشار مورد نیاز را برآورده کرد، درپوش سوپاپ را

## لاستیک و چرخ

بیرون خودرو و سمتی که با علامت **INSIDE** مشخص شده است، رو به داخل خودرو است، به طوری که عملکرد تایر را کاملاً نمایش می دهد.

### لاستیک زاپاس معمولی

این خودرو مجهز به لاستیک زاپاس معمولی است که با لاستیک اصلی خودرو متفاوت است. فقط در موارد اضطراری قابل استفاده است، نه برای مدت طولانی. باید در اسرع وقت با لاستیک معمولی تعویض شود تا از خطرات ایمنی رانندگی ناشی از استفاده طولانی مدت از لاستیک زاپاس جلوگیری شود.

سایش لنت ترمز دیسکی را در موقعیت تعویض لاستیک بررسی کنید. پس از تعویض، اطمینان حاصل کنید که فشار تایر جلو/عقب و نیروی سفت شدن مهره چرخ با مقادیر مشخص شده مطابقت دارند.

### ⚠ احتیاط

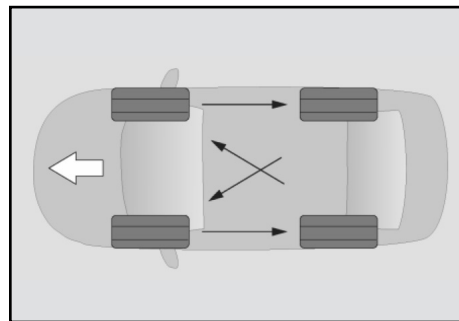
اگر وسیله نقلیه مجهز به سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک باشد، حسگر باید پس از تعویض موقعیت تایر در نمایندگی های مجاز سایپا یدک مجدداً کالیبره شود.

اگر الگوی لاستیک دارای جهت باشد، می توان آن را از فلشی که جهت چرخش را روی دیواره جانبی تایر نشان می دهد، مشاهده کرد. لاستیک باید مطابق جهت چرخش مشخص شده استفاده شود. تنها از این طریق تایر می تواند بهترین عملکرد خود را در چسبندگی، کاهش نویز، مقاومت در برابر سایش و مقاومت در برابر سر خوردگی روی آب به طور کامل نشان دهد. لاستیک های آج نامتقارن باید طبق علامت روی دیواره لاستیک نصب شوند. سمتی که **"OUTSIDE"** مشخص شده است، به سمت

در جای خود نصب کنید تا از ورود گرد و غبار و رطوبت و ایجاد نشت باد لاستیک جلوگیری شود.

### موقعیت تعویض تایر

برای ساییدگی یکنواخت لاستیک های جلو و عقب و افزایش طول عمر لاستیک ها، پیشنهاد می شود که موقعیت لاستیک ها را پس از طی مسافت تغییر دهید، فاصله می تواند از هر ۵۰۰۰ کیلومتر تا ۱۰۰۰۰ کیلومتر متغیر باشد. برای اطلاع از قوانین تبادل موقعیت به شکل زیر مراجعه کنید. در صورت ساییدگی نامنظم، لطفاً موقعیت لاستیک را زودتر تغییر دهید.



## ⚠ احتیاط

لاستیک زاپاس معمولی را روی چرخ های جلو نصب نکنید. اگر چرخ جلو خراب شد، لطفاً لاستیک زاپاس را روی چرخ عقب نصب کنید و چرخ عقب جایگزین شده را روی چرخ جلو نصب کنید.

پس از نصب لاستیک زاپاس، فشار باد آن را در اسرع وقت بررسی کنید و آن را بر روی فشار تعیین شده تنظیم کنید.

با لاستیک زاپاس مسافت طولانی را رانندگی نکنید.

هنگام استفاده از لاستیک زاپاس، سرعت رانندگی نباید از ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز کند.

لطفاً از شتاب تند، ترمز اضطراری و چرخش تند خودداری کنید. از رانندگی بر روی موانع خودداری کنید.

رانندگی با بیش از یک لاستیک زاپاس نصب شده به طور همزمان ممنوع است.

در صورت تعویض لاستیک زاپاس، وارد کارواش اتوماتیک نشوید.

استفاده از هرگونه لاستیک زاپاس با عمر بالای ۶ سال ممنوع است.

از نصب زنجیر چرخ روی لاستیک زاپاس خودداری کنید.

پس از تعمیر خودرو، هنگام نصب مجدد چرخ اصلی، مطمئن شوید که از طول اصلی پیچ یا مهره چرخ استفاده کنید.

## تایر زمستانی و زنجیر چرخ

استفاده از لاستیک زمستانی یا زنجیر چرخ در جاده های یخی و برفی توصیه می شود.

پیشنهاد می شود زمانی که دمای محیط کمتر از ۷ درجه سانتیگراد است تایرهای زمستانی تعویض شوند.

لاستیک های زمستانی مورد استفاده باید از نظر مدل، ساختار و ظرفیت حمل مانند لاستیک های اصلی باشند. در غیر این صورت، ایمنی و عملکرد عملیاتی وسیله نقلیه تحت تأثیر قرار می گیرد و منجر به خطر تصادف یا حتی آسیب جدی می شود.

لاستیک حذف شده باید با جهت چرخش علامت گذاری شود و در جای خشک و خنک نگهداری شود. برای استفاده مجدد از لاستیک حذف شده، آن را در جهت چرخش اصلی نصب کنید.

زمانی که دمای محیط به ۷ درجه سانتیگراد

می رسد، لاستیک های تابستانی یا چهارفصل باید به موقع تعویض شوند.

ضخامت زنجیر چرخ نصب شده نباید از ۹ میلی متر تجاوز کند. برای خودروهای دیفرانسیل جلو، زنجیر چرخ باید به چرخ های جلو بسته شود. خودروهای چهار چرخ متحرک نیاز به نصب زنجیر چرخ بر روی چرخ های جلو و عقب دارند. هنگامی که وسیله نقلیه به مدت ۰/۵ تا ۱ کیلومتر کار می کند، زنجیرها را مجدداً سفت کنید تا از ایمنی اطمینان حاصل کنید.


اگر خودرو با لاستیک های زمستانی و زنجیر چرخ نصب شده است، سعی کنید در جاده های پر دست انداز رانندگی نکنید، یا اقدامات اضطراری (مانند شتاب سریع یا ترمز اضطراری) را انجام ندهید.

پس از بازگشت به جاده معمولی، لطفاً زنجیر را بردارید. استفاده از زنجیر چرخ در جاده های بدون برف ممنوع است.

برای سایر موارد، لطفاً دستورالعمل های ارائه شده توسط تامین کننده زنجیره را دنبال کنید.

## لاستیک و چرخ

هنگامی که فشار باد لاستیک غیرعادی باشد، نشانگر خرابی باد لاستیک روشن می شود. اگر هشدار فقط به دلیل بالا یا خیلی پایین بودن فشار باد ایجاد شود، پس از اصلاح فشار باد لاستیک با توجه به فشار باد سرد توصیه شده بر روی برچسب خودرو، نشانگر خرابی باد لاستیک به طور خودکار پس از چند دقیقه رانندگی خاموش می شود.

سیستم پایش فشار باد لاستیک  تنها زمانی می تواند کار کند که سنسورهای مربوطه روی همه چرخ ها نصب شده باشند. لاستیک زاپاس مجهز به سنسور فشار باد لاستیک نیست. پس از تعویض لاستیک زاپاس و رانندگی برای مدتی، نشانگر خرابی فشار باد لاستیک روشن می شود. لطفاً سنسور مشخص شده توسط سازنده اصلی را نصب کنید.


### اقدامات احتیاطی مهم ایمنی

فشار باد لاستیک باید روی فشار باد سرد توصیه شده تنظیم شود تا با وضعیت رانندگی مطابقت داشته باشد. فشار باد تایر باید هر ماه که لاستیک سرد است چک و اصلاح شود. لاستیک در شرایط زیر سرد است:

اگر وسیله نقلیه دارای روکش تزئینی چرخ است، لطفاً قبل از نصب زنجیر لاستیک، روکش تزئینی را بردارید. در مقایسه با لاستیک‌های تابستانی، تایرهای با علامت M + S عملکرد زمستانی بهتری دارند، اما معمولاً نمی‌توانند به عملکرد تایرهای زمستانی برسند.

### سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS) \* (در صورت مجهز بودن) توضیحات کلی

در حین رانندگی، سیستم کنترل فشار باد لاستیک می تواند فشار باد لاستیک چهار لاستیک را کنترل کند. زمانی که فشار باد لاستیک غیر طبیعی است.

سیستم مانیتورینگ فشار باد لاستیک هشداری صادر می کند. اطلاعات فشار تایر بر روی صفحه نمایش چند منظوره نمایش داده می شود. در حین رانندگی خودرو، با فشار دادن کلید  روی فرمان، می توان اطلاعات لاستیک را به نمایش گذاشت و فشار فعلی لاستیک را مشاهده کرد. به "کلید های روی فرمان، صفحه ۸۹ مراجعه کنید."

### ⚠ احتیاط

برای جلوگیری از تفاوت قابل توجه بین عرض جاده ها که ممکن است منجر به خارج شدن از کنترل خودرو شود، چهار چرخ باید با لاستیک های زمستانی نصب شود.

هنگامی که لاستیک های زمستانی و زنجیر چرخ نصب می شوند، سرعت وسیله نقلیه نباید از ۳۰ کیلومتر در ساعت یا حداکثر سرعت تعیین شده توسط سازنده زنجیر چرخ، هر کدام کمتر باشد، تجاوز کند.

هنگامی که تایرهای زمستانی و زنجیر چرخ غیرفلزی نصب می شوند، سرعت وسیله نقلیه نباید از ۵۰ کیلومتر در ساعت یا حداکثر سرعت تعیین شده توسط سازنده زنجیر چرخ، هر کدام کمتر باشد، تجاوز کند.

### ⚠ احتیاط

لطفاً همیشه از زنجیر چرخ مناسب استفاده کنید. اندازه یا نصب نامناسب زنجیر لاستیک به خط ترمز، تعمیرات اساسی، بدنه خودرو و چرخ آسیب وارد می کند و چنین آسیب هایی شامل گارانتی نمی شود.

- وسیله نقلیه حداقل ۳ ساعت در زیر نور مستقیم خورشید پارک می شود.
- وسیله نقلیه بیش از ۱/۴ کیلومتر رانندگی نمی کند
- هنگامی که فشار تایر در حالت سرد کالیبره می شود، مقدار اندازه گیری شده توسط فشارسنج ممکن است با فشار تایر اندازه گیری شده توسط سیستم نظارت بر فشار باد تایر متفاوت باشد. فشار باد لاستیک توسط سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک اندازه گیری می شود.
- سیستم نظارت بر فشار باد تایر نمی تواند کاهش فشار کامل را به شما یادآوری کند، مانند زمانی که یک تایر توسط یک جسم خارجی سوراخ می شود. مراقب باشید که در این زمان ممکن است با ترمز زدن فرمان خودرو به یک سمت کشیده شود.
- هنگامی که لاستیک دوباره پر می شود، پس از اینکه خودرو برای مدت زمان معینی حرکت کرد، نمایش فشار تایر به روز می شود.

### ⚠ احتیاط

سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک می تواند به راننده در نظارت بر فشار باد لاستیک کمک کند، که می تواند یک هشدار بسیار موثر برای مالک باشد، اما نمی تواند به طور کامل از تصادف جلوگیری کند.

فقط فشار باد لاستیک که در هنگام کار خودرو نمایش داده می شود، فشار واقعی لاستیک است که در حال حاضر اندازه گیری می شود. هنگامی که وسیله نقلیه ساکن است، فشار لاستیک نمایش داده نمی شود یا فشار تایر نمایش داده شده فقط برای مرجع است.

هنگام تعویض لاستیک، لطفاً برای تعویض به سایز یدک مراجعه کنید تا به دلیل عملکرد نادرست به سنسور آسیب نرسد.

برای تغییر موقعیت لاستیک، سیستم نظارت فشار باد تایر باید مجدداً کالیبره شود تا از عدم مطابقت داده های نمایش داده شده با موقعیت واقعی تایر جلوگیری شود.

در شرایط زیر، ممکن است سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک تداخل داشته باشد و باعث روشن شدن نشانگر خرابی فشار باد لاستیک شود:

- وسیله نقلیه نزدیک به برق حرکت می کند
- خطوط یا فرستنده های رادیویی (مانند فرودگاه ها، برج های انتقال و غیره).
- از فرستنده های رادیویی (مانند هدست های بی سیم، ضبط کننده های رانندگی و غیره) در داخل یا نزدیک خودرو استفاده کنید.
- زنجیر چرخ روی لاستیک ها وجود دارد.



## لاستیک و چرخ

صورت لزوم تایرها را تعویض کنید. اگر سیستم کنترل فشار باد لاستیک از کار بیفتد، یک پیام هشدار متنی بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود و نشانگر خرابی فشار باد لاستیک روشن می شود. در این زمان برای تعمیر و نگهداری باید در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز خودرو سایپا یدک مراجعه کنید.

### پیام هشدار سیستم کنترل فشار باد لاستیک

#### ⚠ احتیاط

فشار باد لاستیک خودرو در محیط گرم کالیبره می شود و ممکن است هنگام ورود به محیط سرد نشانگر هشدار فشار باد تایر روشن شود. این به دلیل تغییرات فشار ناشی از تغییرات دما ایجاد می شود و نشان دهنده خرابی سیستم نیست. هنگام رانندگی در مناطق دمایی مختلف، فشار باد تایر باید بررسی و کالیبره شود.

اگر سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک تشخیص دهد که یک یا چند لاستیک دارای فشار کم یا زیاد هستند، یک پیام هشدار بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود و نشانگر خرابی فشار باد تایر روشن می شود. در این زمان لطفاً سرعت خود را کم کرده و به آرامی ترمز کنید تا با خیال راحت متوقف شوید، از پیچ های تند خودداری کنید و زمانی که لاستیک ها در حالت سرد هستند فشار باد لاستیک را تنظیم کنید. در

#### ⚠ احتیاط

در زمستان، زمانی که روی وسیله نقلیه لاستیک یخ شکن و یا زنجیر چرخ نصب می شود، قدرت فرستنده سنسور کاهش می یابد و گیرنده ممکن است سیگنال را دریافت نکند و باعث می شود که نشانگر هشدار فشار باد لاستیک به طور غیرعادی روشن شود. به منظور جلوگیری از نامعتبر بودن فشار باد لاستیک، می توانید با مراجعه به نمایندگی های مجاز خودرو سایپا یدک، حالت زمستانی را روشن کرده و خطای نامعتبر فشار باد لاستیک را کنید.

### رینگ

#### تعویض رینگ

اگر رینگ خم شده، ترک خورده یا به شدت ضربه خورده است، فوراً آن را تعویض کنید زیرا ممکن است رینگ از چرخ جدا شود.

#### انتخاب رینگ

در مواردی که نیاز به تعویض رینگ های فلزی است، لطفاً اطمینان حاصل کنید که رینگ جدید دارای مشخصات مشابه رینگ های اصلی باشد. سایپا یدک رینگ های زیر را توصیه نمی کند:

- رینگ در اندازه ها یا انواع مختلف.

- رینگ های کارکرده

- رینگ های خم شده که تعمیر شده اند.

یک طرف نباید از ۵ گرم تجاوز کند. برای نصب لاستیک برای هدف مشخص، لطفاً مطمئن شوید که جهت چرخش لاستیک همان است که روی لاستیک مشخص شده است.

#### اقدامات احتیاطی برای رینگ های آلومینیومی

همیشه از آچارهای مخصوص سایپا یدک برای کار روی این رینگ آلومینیومی استفاده کنید.

پس از جدا کردن یا تعویض رینگ، پس از ۱۶۰۰ کیلومتر رانندگی، بررسی و تأیید کنید که مهره چرخ هنوز سفت شده است.

هنگام استفاده از زنجیر چرخ، مراقب باشید که از رینگ های آلومینیومی آسیب دیده استفاده نکنید.

#### الزامات تعادل دینامیک رینگ ها

برای نصب لاستیک جدید، لطفاً مطمئن شوید که بالانس رینگ ها انجام شده است. برای جدا کردن لاستیک از رینگ ، بالانس نیز لازم است.

تعداد کل وزنه های تعادل در یک طرف نباید بیشتر از دو باشد و وزن آنها از ۶۰ گرم بیشتر نباشد. وزن کل وزنه های تعادل چسبنده در یک طرف نباید از ۱۰۰ گرم تجاوز کند. پس از مونتاژ رینگ و لاستیک، میزان نا بالانسی باقیمانده در

## نگهداری بدنه خودرو

### ⚠️ احتیاط

خودرو را در آفتاب داغ نشویید.

هنگام استفاده از پاک کننده ها و ضدعفونی کننده های تجاری برای تمیز کردن خودرو، لطفاً دستورالعمل های محصول را به دقت بخوانید یا با سازنده مشورت کنید تا از خوردگی، تغییر رنگ و پوسته پوسته شدن پلاستیک بدنه یا قسمت های چرم و لاستیکی جلوگیری کنید.

پس از تمیز کردن داخل شیشه جلو، پارچه نرمی را با آب خیس کنید، شیشه را به آرامی پاک کنید و پنجره را در جهت افقی (موازی با سیم گرمکن) پاک کنید، مراقب باشید که سیم و آنتن گرمایش خراشیده یا آسیب نبیند. هنگامی که بدنه خودرو واکس زده شد، حتماً واکس را از روی شیشه جلو جدا کنید. برای جلوگیری از آسیب، قطعات، قطعات پلاستیکی، شیشه چراغ های جلو و چراغ های عقب که با رنگ مات پوشیده شده اند، نباید واکس زده شوند. در فصل بارندگی بازرسی شن و گرد و غبار روی نوار آب بندی شیشه را مرتب انجام داده و به موقع آن را پاک کنید.

- پس از راندن وسیله نقلیه در منطقه ای آلوده به دوده، دوده، گرد و غبار سنگ معدن، پودر آهن یا مواد شیمیایی
- زمانی که قطران زغال سنگ، شیره یا حشرات مرده یا فضولات حشرات به سطح رنگ خودرو چسبیده است.
- بنزن مایع و مانند آن هنگام ریختن روی سطح رنگ.

### ⚠️ احتیاط

توصیه می شود هنگام استفاده از آن یک آزمایش جزئی انجام دهید و از روش پاک کردن برای کنترل آن استفاده کنید. اسپری توصیه نمی شود. هرگز روی سطح رنگ از وسایل تیز و سخت استفاده نکنید.

در هوای سرد، آب را مستقیماً به شکاف قفل در، در، دستگیره در، جلو پنجره، صندوق عقب و درب پشتی نپاشید، در غیر این صورت ممکن است دستگیره در، قفل و آب بندی درب یخ بزنند.

پس از شستشوی خودرو، اثر ترمز کاهش می یابد. برای بازگرداندن اثر ترمز کامل، باید در حین توجه به شرایط ترفیکی با دقت ترمز کنید.

## نگهداری بدنه خودرو

### تمیز کردن بدنه خودرو

#### توضیحات کلی

تعمیر و نگهداری منظم خودرو به حفظ کیفیت خودرو کمک می کند. نگهداری معقول نیز شرط مهم تضمین برای کاهش خوردگی بدنه و خرابی رنگ است.

### ⚠️ احتیاط

لکه های چسبیده به خودرو ممکن است حاوی حلال یا خورنده باشد که ممکن است باعث خوردگی و آسیب به اجزای خودرو شود. لطفاً به موقع با گرد و غبار و کثیفی سطح مقابله کنید. هر چه زمان چسبندگی بیشتر باشد، تمیز کردن و نگهداری آن دشوارتر است. برای لکه هایی که به راحتی پاک نمی شوند، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپایدک تماس بگیرید تا آسیب نبینید.

در موارد زیر بلافاصله خودرو را بشویید:

- زمانی که وسیله نقلیه به شدت گرد و غبار یا گل آلود است.
- بعد از رانندگی در ساحل دریا یا جاده های نمکی؛

پس از شستن خودرو در زمستان، سانروف باید باز شود و نوار آب بندی پنل شیشه ای با یک پارچه نرم خشک پاک شود.

### ⚠ احتیاط

هنگام روشن بودن موتور خودرو را نشوید یا واکس نزنید.  
قبل از شستن خودرو بررسی کنید که درب باک بنزین به درستی بسته شده باشد.  
هنگام تمیز کردن خودرو از موارد زیر استفاده نکنید:  
پارچه خشک، ضخیم و زبر؛ ابزار های پولیش؛ پاک کننده ساینده؛

### ⚠ احتیاط

حلال ها یا شوینده های حاوی حلال. هنگامی که وسیله نقلیه کثیف یا در یک محیط گرد و غبار است، خودرو را نمی توان جلا داد.  
برای تمیز کردن از داخل شیشه عقب از مواد تمیز کننده استفاده نکنید زیرا ممکن است به سیم گرم کننده شیشه عقب آسیب برساند  
هرگز از پاک کننده های خورنده برای تمیز کردن سطح شیشه خودرو استفاده نکنید.  
هنگام تمیز کردن سانروف، از مواد رسوب زدا، روغن، مواد خورنده، مواد شیمیایی اسیدی یا قلیایی قوی یا دستمال های رسوب گیر استفاده نکنید.

گریس مورد استفاده برای آب بندی سانروف:  
DuPont XP1A6؛ گریس ریل: Nato  
Dowsyn2602.

### دستگاه شستشوی اتوماتیک خودرو

- استفاده از وسایل شستشوی خودرو بدون برس را در اولویت قرار دهید و به ارتفاع و عرض مدل های وسیله نقلیه قابل استفاده در دستگاه شستشوی خودرو توجه کنید.
- تمام درها، پنجره ها و سانروف های شیشه ای را ببندید، درب موتور و درب محفظه درب موتور/درب عقب را قفل کنید و آینه های بیرونی را تا کنید.
- در وسایل نقلیه مجهز به نوارهای تزئینی و محافظ، استفاده از آب داغ را انتخاب نکنید.

### آب پاش فشار قوی

- دمای آب تمیز کردن زیر ۶۰ درجه سانتیگراد است.
- نازل آب پاش باید حداقل ۴۰ سانتی متر بالاتر از وسیله نقلیه باشد و به طور یکنواخت اسپری شود.
- سنسورها دوربین و لاستیک های آب بندی را فقط می توان مستقیماً برای مدت کوتاهی آب پاشید و فشار آب نباید از ۱۰۰ بار تجاوز کند.
- لکه های سرسخت باید قبل از تمیز کردن خیس شوند.

### ⚠️ احتیاط

سطح رنگ مات را واکس و پولیش نکنید تا به رنگ مات آسیبی وارد نشود.  
برای تعمیر رنگ خودرو از قلم های لمسی رنگ استفاده نکنید، سطح رنگ مات آسیب دیده است، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید.

### نظافت داخل ماشین

قطعات پلاستیکی و تزئینی را تمیز کنید از یک پارچه نرم مرطوب برای از بین بردن کثیفی و گرد و غبار استفاده کنید.  
اگر کثیفی را نمی توان پاک کرد، لطفاً از یک شوینده خنثی رقیق شده با غلظت حدود ۱٪ استفاده کنید با یک پارچه نرم خیس کنید و باقی مانده مواد شوینده را با آب تمیز پاک کنید.

### کمربند ایمنی را تمیز کنید

لطفاً از یک اسفنج نرم آغشته به صابون خنثی یا آب ولرم برای تمیز کردن کمربند ایمنی استفاده کنید. از سفید کننده، لکه یا پاک کننده های ساینده استفاده نکنید. پس از تمیز کردن، آن را به طور طبیعی خشک کنید یا با یک پارچه

### شستشوی ماشین به صورت دستی

● قبل از شستن ماشین از آب تمیز فراوان برای نرم کردن لکه ها استفاده کنید.  
● از اسفنج های نرم یا دستکش های تمیز کننده و سایر ابزارهای تمیز کننده نرم برای تمیز کردن ماشین استفاده کنید.  
● جهت نظافت از سقف شروع می شود، از بالا به پایین تمیز می شود و در نهایت چرخ ها، رکاب در و قسمت های مشابه را تمیز می کند.  
● فقط زمانی از پاک کننده های ماشین استفاده کنید که کثیفی ها به سختی پاک شوند.

### الزامات تمیز کردن رنگ مات ماشین

● برای تمیز کردن رنگ مات ماشین از دستان خود یا یک دستگاه تمیز کننده پارچه نرم استفاده کنید و از محصولات پاک کننده استفاده نکنید.  
● هنگام شستشوی دستی، ابتدا از آب تمیز برای پاک کردن لکه های بزرگ استفاده کنید، سپس از محلول صابون خنثی برای تمیز کردن سطح و در نهایت از پاک کننده مخصوص رنگ مات برای از بین بردن لکه های کوچک استفاده کنید.

### ⚠️ احتیاط

نازل آب پاش را مستقیماً روی درز در، پنجره، سانروف و درب موتور اسپری نکنید.

### ⚠️ احتیاط

از اسپری پرفشار برای تمیز کردن شیشه پنجره یخ زده یا پوشیده از برف استفاده نکنید.  
نازل آب پاش را به سمت درزهای آب بندی، لاستیک ها، شیلنگ های لاستیکی، مواد عایق حرارتی یا سایر قطعات حساس وسیله نقلیه (مانند قفل درها) بطور مستقیم نگیرید. برای مدت طولانی آب را در یک موقعیت اسپری نکنید. کف و چرخ های ماشین را با فشار زیاد نشویند. آب با فشار بالا شستشو ممکن است باعث آسیب یا کنده شدن چسب روی سطح رنگ شده شود.

(اسفنج) پاک کنید و در معرض نور خورشید قرار ندهید.

پارچه و قطعات چرمی را تمیز کنید برای تمیز کردن فقط از آب و مواد شوینده خنثی استفاده کنید.

### تمیز کردن نمایشگر

هنگام تمیز کردن نمایشگر، مطمئن شوید که نمایشگر خاموش و خنک است.

برای تمیز کردن سطح نمایشگر از یک پارچه میکروفیبر مخصوص صفحه نمایش / TFT LCD استفاده کنید.

سطح نمایشگر را با یک پارچه میکروفیبر خشک خشک کنید.

### ⚠ احتیاط

برخی از لباس‌های پارچه‌ای تیره، مانند جین تیره، ممکن است رنگ بدهند و باعث تغییر رنگ روکش صندلی (پارچه، چرم مصنوعی و چرم طبیعی) شوند.

### نگهداری رنگ خودرو

● از تماس با اسیدهای قوی، قلیاهای قوی و غیره خودداری کنید.

● از پارک طولانی مدت زیر درختان خودداری کنید (گوانو، گرده، لاشه حشرات و غیره خورنده هستند).

● دور از کارخانه‌های شیمیایی و مکان‌های دیگر (کارخانه‌های فولاد، راه آهن و غیره) که مستعد تولید ذرات ریز آهن هستند پارک کنید.

● در حین رانندگی از وسایل نقلیه بزرگ (مانند کامیون‌های بزرگ و غیره) دوری کنید.

● به آهستگی از جاده شنی عبور کنید تا از پاشیدن سنگ و آسیب به سطح رنگ جلوگیری کنید.

● از قرار گرفتن طولانی مدت در معرض نور خورشید خودداری کنید.

● از تماس با مواد فرار مانند بنزین و روغن موتور خودداری کنید. اگر مقدار کمی تماس وجود دارد، لطفاً بلافاصله آن را با دستمال مرطوب مخصوص پاک کنید.

● واکس زدن منظم به محافظت از سطح رنگ بدنه خودرو کمک می‌کند. استفاده از پولیش زبر با کیفیت بالا حداقل دو بار در سال توصیه می‌شود.

شود. پس از تمیز کردن وسیله نقلیه، زمانی که قطرات آب آشکاری روی سطح بدنه خودرو وجود ندارد، می‌توانید محلول براق‌کننده با کیفیت بالا را اعمال کنید.

● زمانی که رنگ خودرو درخشندگی خود را از دست داد، می‌توان آن را پولیش کرد (پولیش باید حاوی براق‌کننده باشد) تا براقیت رنگ خودرو بازگردد.

در صورت خراشیدگی رنگ روی سطح ماشین لطفاً سطح آسیب دیده را تمیز و خشک کنید و با سمباده #۱۵۰۰ پولیش دهید و سپس با گلوله پشمی آن را جلا دهید. اگر باز هم قابل تعمیر نیست برای تعمیر به نمایندگی‌های مجاز خودرو سایپا یدک مراجعه کنید.

### بدنه و لوازم جانبی

توصیه می‌شود نوارهای لاستیکی در و پنجره را حداقل سالی یک بار روغن کاری کنید و برای دوام بیشتر، آب بندی بهتر و جلوگیری از چسبندگی و جیرجیر روی نوارهای لاستیکی از روغن سیلیکونی استفاده کنید.

برای نگهداری طولانی مدت، روان‌کننده سیلیکونی را روی تمام نوارهای لاستیکی

### لامپ و چراغ

#### مه / یخ زدگی در لامپ‌ها

هنگامی که چراغ‌های خارجی کار می‌کنند، فشار داخلی از طریق سوراخ‌های تهویه تنظیم می‌شود. هنگامی که هوای مرطوب به داخل چراغ‌ها وارد می‌شود و دمای عدسی چراغ‌ها نسبتاً پایین است، ممکن است مه رخ دهد (ممکن است یخ زدگی در شرایط سرد بسیار زیاد رخ دهد). مه گرفتگی چراغ‌های جلو یک پدیده طبیعی است و هیچ تأثیر منفی بر عملکرد عادی و روشنایی چراغ‌ها ندارد.

هنگامی که مه معمولی ایجاد می‌شود، لایه‌ای از دانه‌های مه در سطح داخلی عدسی لامپ تشکیل می‌شود. این لایه از دانه‌های مه در نهایت از بین می‌رود، اما نمی‌توان تضمین کرد که در استفاده بعدی ایجاد نخواهد شد. ممکن است ۲ تا ۳ روز یا بیشتر طول بکشد تا مه کاملاً از بین برود که به عواملی مانند دمای محیط، رطوبت و زمان استفاده از چراغ‌ها بستگی دارد.

دارید.

هنگام نگهداری از وسیله نقلیه، درب و سوراخ‌های تخلیه را در پایین خودرو با آب گرم یا سرد تمیز کنید.

اگر رنگ روی سطح خودرو آسیب دید یا کنده شد، بلافاصله قسمت آسیب دیده را تعمیر کنید و فلز را در معرض هوا قرار ندهید.

داخل خودرو را مرتباً بررسی کنید تا از تمیز و خشک بودن آن اطمینان حاصل کنید. رطوبت، گرد و غبار و ماسه در داخل خودرو مانند زیر صندلی ممکن است باعث تسریع خوردگی شود. هنگام حمل برخی از اقلام خورنده (مانند اسید، قلیایی، نمک، کود و ...) باید از ظروف مخصوص استفاده شود و خودرو بلافاصله پس از برداشتن تمیز شود.

در زمستان پس از عبور از جاده نمک پاش بلافاصله خودرو را بشویید.

وسیله نقلیه خود را در مکانی مرطوب و دارای تهویه ضعیف پارک نکنید و وسیله نقلیه خود را در گاراژ نشویید.

درب‌ها و در و صندوق عقب بمالید و برای جلوگیری از چسبیدن، روی سطح رنگی که درزگیرها به هم می‌رسند، موم بدهند بمالید. به طور منظم لولاها و قفل‌های درب و بازوهای اصلی درب را روغن کاری کنید.

### حفاظت در برابر خوردگی

#### علل خوردگی خودرو

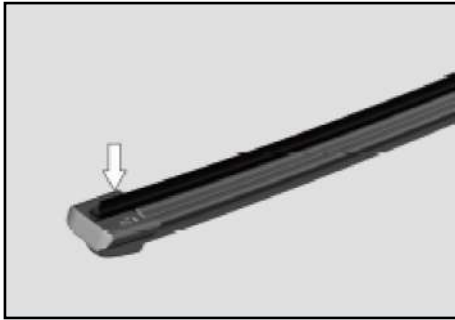
● نمک، کثیفی، رطوبت و مواد شیمیایی برای مدت طولانی در قسمت‌های غیرقابل دسترس ساسی، بدنه یا سقف خودرو جمع می‌شوند.

● کنده شدن رنگ یا خط و خش، سنگ خوردگی و شن و غیره شده است.

● رطوبت بالا میزان خوردگی را افزایش می‌دهد. اگر قسمت خاصی از خودرو برای مدت طولانی در معرض رطوبت بالا قرار گیرد، حتی اگر سایر قسمت‌های خودرو بسیار خشک باشند، باعث خوردگی خودرو می‌شود. در رطوبت بالا، اگر قسمتی از وسیله نقلیه به خوبی تهویه نشود، نمی‌تواند به سرعت خشک شود و همچنین خوردگی قطعه را تسریع می‌کند.

به طور موثر از خوردگی خودرو جلوگیری می‌کند

همیشه وسیله نقلیه خود را تمیز و خشک نگه



نماینندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید.

### برف پاک کن.

#### بازرسی تیغه برف پاک کن

از نوک انگشت خود برای لمس لبه تیغه برف پاک کن استفاده کنید تا زبری آن را بررسی کنید.

اگر شیشه جلو یا تیغه برف پاک کن توسط مواد خارجی آلوده شود، عملکرد شیشه پاک کن خراب می شود. منبع رایج آلودگی شامل حشرات، شیره درخت و واکس حرارتی است که برای شستشوی وسایل نقلیه تجاری استفاده می شود. اگر تیغه های برف پاک کن تمیز نیستند، لطفاً از مایع شوینده با کیفیت بالا یا عامل شستشوی ملایم برای تمیز کردن شیشه جلو و تیغه های برف پاک کن استفاده کنید. سپس از آب تمیز برای تمیز کردن کامل آنها استفاده کنید.

اگر پس از تمیز کردن تیغه برف پاک کن و شیشه، شیشه جلو هنوز به اندازه کافی تمیز نمی شود، تیغه برف پاک کن باید بلافاصله تعویض شود.

#### ازبین بردن مه / یخ زدگی لامپ ها

موتور را روشن کنید، نور بالا را روشن کنید و به مدت ۳۰ تا ۴۰ دقیقه به روشن شدن ادامه دهید، سپس بازرسی بصری زیر را انجام دهید:

۱. بدون آب راکد در داخل لامپ.
۲. در فاصله ۱ متری از لامپ مه دیده نمی شود. در صورت رعایت شرایط فوق، چراغ های جلو عادی هستند.

#### روشنایی چراغ جلو

مقررات ملی روشنایی چراغ های جلوی وسایل نقلیه موتوری را به وضوح مشخص کرده است و چراغ های همه مدل ها نباید خیلی روشن یا خیلی تاریک باشند، در غیر این صورت احتمال وقوع حوادث ایمنی وجود دارد.

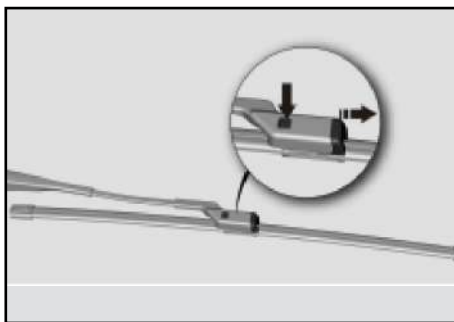
از آنجایی که وسیله نقلیه ما به گونه ای طراحی شده است که به سمت راست حرکت کند، به منظور جلوگیری از تأثیر چراغ های جلو بر دید و ایمنی خودروی مقابل، استاندارد نوردهی کم نور به سمت چپ پایین و سمت راست بالا طراحی شده است.

اگر احساس می کنید چراغ های جلو به اندازه کافی روشن نیستند، توصیه می شود با



## برف پاک کن

پاک کن به حالت اولیه بازگردند (که در آن تیغه برف پاک کن تقریباً به سمت شیشه جلو عمودی است). برای کاهش احتمال تغییر شکل نوار لاستیکی است.



۲. ترتیب نصب بر خلاف ترتیب باز کردن است.

### دانش رایج در مورد تعمیر و نگهداری برف

#### پاک کن

اگر از برف پاک کن برای مدت طولانی استفاده نشده باشد و تیغه برف پاک کن به دلیل فشار تغییر شکل داده باشد، طبیعی است که برف پاک کن در چند سیکل اول کار می لرزد، صدای مشکوکی ایجاد می کند یا نمی تواند پاک شود و این ایرادات پس از پاک کردن مداوم ناپدید می شود.

اگر وسیله نقلیه برای مدت طولانی پارک شده است، پیشنهاد می شود قبل از رانندگی، بازوهای برف پاک کن را بالا بیاورید تا تیغه های برف

### تعویض تیغه برف پاک کن

#### تیغه برف پاک کن را تعویض کنید

طول برس های برف پاک کن اصلی / ثانویه این مدل ۶۰۰/۴۲۵ میلی متر و نوع اتصال: رابط نوع "U" است.

۱. بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید، به آرامی تیغه برف پاک کن را تا یک زاویه مشخص بچرخانید، کلید اتصال بین تیغه برف پاک کن و بازوی برف پاک کن را فشار دهید و تیغه برف پاک کن را در جهت نشان داده شده در شکل بردارید.

### احتیاط

روی شیشه جلو یا برف پاک کن آلودگی هایی وجود دارد هنگام تمیز کردن آلودگی، از برف پاک کن استفاده کنید تا به نوار برف پاک کن آسیبی نرسد. قبل از راه اندازی برف پاک کن در زمستان، برف و یخ روی شیشه جلو و برف پاک کن باید کاملاً تمیز شود.

تمیز کردن تیغه برف پاک کن با بنزین، نفت، تینر رنگ یا سایر حلال های مشابه اکیدا ممنوع است. برای جلوگیری از آسیب به بازوی برف پاک کن یا سایر قطعات، بازو و تیغه برف پاک کن را خم نکرده یا نچرخانید.

### احتیاط

قبل از شروع استفاده از برف پاک کن در زمستان، باید یخ و برف روی شیشه جلو و برف پاک کن را کاملاً تمیز کنید. تمیز کردن تیغه برف پاک کن با بنزین، نفت، تینر رنگ یا سایر حلال های مشابه اکیدا ممنوع است. برای جلوگیری از آسیب رساندن به بازوی برف پاک کن یا سایر قطعات، بازو و تیغه برف پاک کن را خم نکنید یا نچرخانید.

## برف پاک کن

مشکلات رایج	نمای کلی	ساختار	دلایل
راه راه های قوسی شکل		همانطور که در تصویر نشان داده شده لکه های قوسی شکل و بلندایجاد میشود	۱. به علت وجود اجسام خارجی بر روی برف پاک کن ۲. لبه ی برف پاک کن آسیب دیده است
راه راه های عمودی		برف پاک کن به راحتی حرکت نمیکند و در عین حال با لرزش و ایجاد سر و صدا همراه است	شیشه با روغن یا واکس کثیف شده است. نوار برف پاک کن دچار تغییر حالت شده است. ۲
لکه های گرد بزرگ		به طور معمول بر اثر اب ایجاد میشود	نوار برف پاک کن دچار تغییر حالت شده است
لکه های تکه ای بزرگ		برف پاک کن با سطح شیشه به طور کامل تماس ندارد بنابراین به درستی کار نمیکند	۱. نوار برف پاک کن دچار تغییر حالت شده است ۲. بر اثر فشار زیاد دچار تغییر حالت شده است

### ⚠ احتیاط

در صورت بروز مشکلات نشان داده شده به قسمت "بررسی برف پاک کن" رجوع کنید، در صورتیکه مشکل برطرف نشد لطفاً به یکی از نمایندگی های سایپا یدک مراجعه کنید.

## فیوز

طرح فیوزها و رله ها بر روی درب بالایی جعبه فیوز و در پشت درب دسترسی جعبه فیوز ابزار طراحی شده است.

### جعبه فیوز درب موتور

در کنار باتری در محفظه موتور قرار دارد.

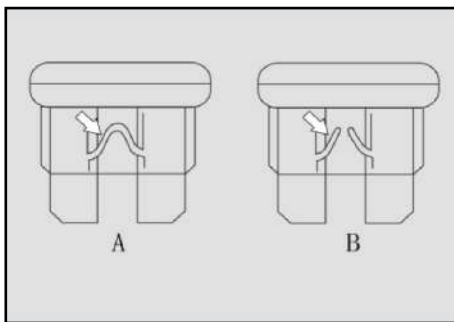
### جعبه فیوز ابزار

داخل داشبورد راننده، پشت درپوش فیوز قرار دارد.

### تعویض فیوز

۱. درپوش جعبه فیوز یا درپوش جعبه فیوز ابزار را باز کنید.
۲. بررسی کنید که آیا فیوز سالم است یا سوخته است.
۳. فیوزگیر در جعبه فیوز محفظه جلو و جعبه فیوز ابزار قرار دارد و فیوز سوخته را بردارید.
۴. علت سوختگی فیوز را بررسی کنید و عیب را برطرف کنید.
۵. فیوز را تعویض کنید.

یدک مراجعه کنید.  
۴. به منظور اطمینان از گسترش عملکرد شخص مالک، بیمه های شخصی شامل احزای داخلی خودرو نمیگردد و قابل انتقال میباشد



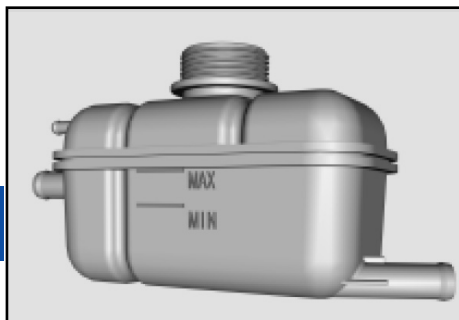
A: فیوز معمولی B: فیوز سوخته

## ⚠ احتیاط

۱. تغییر سیستم الکتریکی خودرو به هر نحوی اکیدا ممنوع است. تعمیر یا تعویض رله و فیوز جریان بالای سیستم برق باید توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.
۲. قبل از تعویض فیوز، سوئیچ و تمام تجهیزات الکتریکی را خاموش کنید. فیوز تعویض شده باید همان مشخصات فیوز اصلی را داشته باشد در غیر این صورت تجهیزات برقی آسیب می بینند.
۳. هنگامی که فیوز بلافاصله پس از تعویض مجدد می سوزد، تمامی وسایل برقی را خاموش کرده و برای بازدید و تعمیر به نمایندگی های مجاز سایپا

### خنک کننده موتور

هنگامی که موتور سرد است، سطح مایع خنک کننده باید بین علامت MIN و MAX باشد. اگر سطح مایع خنک کننده زیر علامت NIM است، مایع خنک کننده را اضافه کنید. آب با دمای بالا

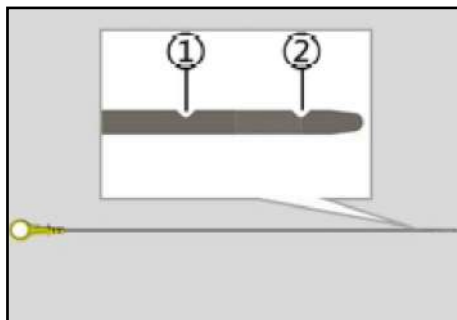


آب با دمای پایین

اگر سطح روغن زیر علامت MIN است، روغن اضافه کنید.

۴. قبل از روشن کردن موتور سطح روغن را بررسی کنید، مطمئن شوید که بین علامت ① تا MIN تا MAX ② باشد.

### گیج روغن



### ⚠ احتیاط

هنگامی که موتور در حال کار است یا در دمای بالا است، بیرون آوردن گیج روغن و برداشتن درپوش محفظه روغن اکیدا ممنوع است.

### نگهداری روغن موتور

### ⚠ احتیاط

روغن موتور با مارک ها و برندهای مختلف مخلوط کردن ممنوع است.

استفاده از افزودنی های روغن موتور یا سایر محصولات نگهداری موتور اکیدا ممنوع است، در غیر این صورت ممکن است موتور در مواردی آسیب ببیند و گارانتی را تحت تأثیر قرار دهد. از روغن موتوری که مطابق با مشخصات و الزامات نیست استفاده نکنید که ممکن است به موتور آسیب برساند و گارانتی را تحت تأثیر قرار دهد.

### بازرسی روغن

۱. وسیله نقلیه را در یک جاده صاف پارک کنید.
۲. اگر موتور در حال کار است، موتور را خاموش کنید و ۵ دقیقه صبر کنید.
۳. گیج روغن را بردارید و آن را با پارچه نرم تمیز و بدون پرز پاک کنید.
- گیج اندازه گیری را داخل موتور قرار دهید و سپس آن را بیرون بیاورید تا سطح روغن را بررسی کنید.



مخزن آب.

### ⚠ احتیاط

افزایش دادن مایع خنک کننده تنها زمانی مجاز است که موتور سرد است. وقتی موتور داغ است، درپوش مخزن مایع خنک کننده را در نیاورید. در غیر این صورت بخار و آب ممکن است بر اثر فشار داخلی خارج شده و در نتیجه خطر سوختن ایجاد شود.

### ⚠ احتیاط

نقطه انجماد مایع خنک کننده مورد استفاده برای موتور باید ۵ درجه سانتیگراد کمتر از کمترین دمای منطقه و فصل مربوطه باشد. آب سخت مانند آب لوله کشی، آب رودخانه و آب چاه نباید به عنوان خنک کننده استفاده شود.

### سیستم فشار بالا:

1. درپوش مخزن آب را بردارید. مایع خنک کننده را از طریق پرکننده مخزن آب اضافه کنید تا سطح مایع خنک کننده به علامت MAX برسد.
  2. درپوش را برگردانید.
  3. موتور را روشن کنید، کولر را خاموش کنید و موتور را تا ۲۰۰۰ دور در دقیقه در حالت آرام قرار دهید تا لوله ورودی رادیاتور داغ شود.
  4. پس از خنک شدن موتور، مایع خنک کننده را دوباره پر کنید تا به علامت MAX مخزن آب برسد.
- این چرخه را تا زمانی که سطح مایع در مخزن آب دیگر کاهش پیدا نکند ادامه دهید و در مخزن آب را ببندید.

### سیستم کم فشار:

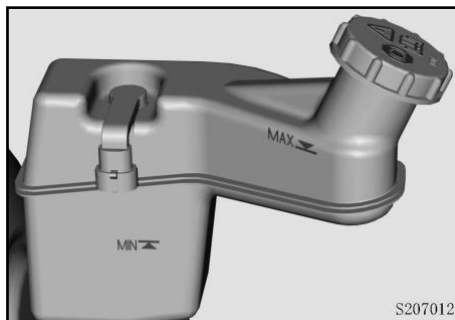
1. درب رادیاتور را باز کنید و مایع خنک کننده را تا قسمت مشخص شده پر کنید.
2. درب رادیاتور را ببندید.
3. موتور را روشن کنید و تهویه مطبوع را خاموش کنید تا مایع خنک کننده از لوله سرریز منبع ذخیره آب خارج شود.
4. پس از خنک شدن موتور، مایع خنک کننده را دوباره پر کنید تا به قسمت مشخص شده برسد. به این ترتیب ادامه دهید تا سطح مایع در مخزن دیگر پایین نیاید و درب رادیاتور را ببندید.
5. درب مخزن ذخیره آب را باز کنید و مایع خنک کننده را از مایع خنک کننده تا علامت حداکثر مخزن ذخیره آب پر کنید.
6. درب مخزن آب را ببندید.

### ⚠ احتیاط

روغن ترمز مورد استفاده باید تمیز باشد. هر گونه آلودگی ناشی از گرد و غبار، آب، فرآورده های نفتی یا سایر مواد ممکن است منجر به آسیب و حتی نقص سیستم ترمز شود.

برای تعویض یا اضافه کردن روغن ترمز، باید از روغن ترمز مشخص شده استفاده شود. در غیر این صورت ممکن است عملکرد ترمز کاهش یابد.

قبل از برداشتن درپوش مخزن روغن و اضافه کردن روغن ترمز، لطفاً اطراف مخزن را کاملاً تمیز کنید تا از ورود آلاینده ها جلوگیری شود. لطفاً هر بار پس از تکمیل روغن ترمز، هوای سیستم ترمز را تخلیه کنید.



اگر سطح روغن پایین است، لطفاً روغن ترمز را اضافه کنید تا سطح به MAX برسد.



اگر چراغ نشانگر خطای سیستم ترمز روی دستگاه روشن شد، سطح روغن ترمز را بررسی کنید تا ببینید که آیا خیلی پایین است یا خیر. اگر روغن کم باشد، ممکن است عملکرد سیستم تحت تأثیر قرار گیرد. اگر سطح روغن به طور مشکوکی پایین است، لطفاً در اسرع وقت برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### ⚠ احتیاط

از تماس مایع خنک کننده با پوست یا وارد شدن به چشم جلوگیری کنید. اگر به طور تصادفی اتفاق افتاد، لطفاً آن را با آب فراوان بشویید و در اسرع وقت به پزشک مراجعه کنید. برداشتن درپوش مخزن آب در حین کارکرد موتور ممنوع است.

ممکن است به دلیل عملکرد نامناسب هوا وارد سیستم خنک کننده شود و در نتیجه موتور بیش از حد گرم شود. اگر چنین است، برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی سایپا یدک مراجعه کنید.

### روغن ترمز

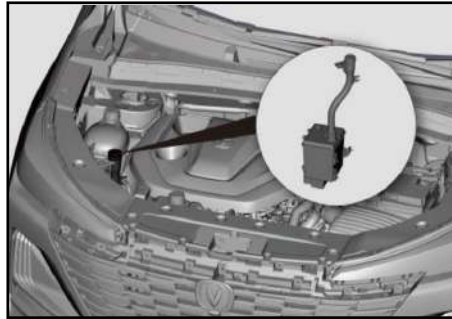
سطح روغن ترمز ممکن است به دلیل سایش ترمز کاهش یابد. سطح روغن را به طور مرتب بررسی کنید تا مطمئن شوید بین علامت MAX و علامت MIN قرار دارد.

## ⚠ احتیاط

با احتیاط عمل کنید و از تماس روغن ترمز با پوست یا چشم خودداری کنید. اگر این اتفاق افتاد، پوست و چشم‌ها را با آب تمیز فراوان بشویید و فوراً از پزشک کمک بخواهید. هنگام تعویض روغن ترمز از عینک ایمنی استفاده کنید.

اگر روغن ترمز روی سطح رنگ شده پاشید، لطفاً سطح را بلافاصله با آب تمیز بشویید.

**مایع شستشوی شیشه جلو و تیغه برف پاک‌کن**  
**مایع شوینده شیشه جلو**  
**بازرسی سطح مایع شستشوی شیشه جلو**



روی شیشه جلو پاشیده شود، ممکن است دید راننده را تحت تاثیر قرار دهد و باعث شود خودرو از کنترل خارج شود. علاوه بر این، مایع خنک کننده پاشیده شده ممکن است به سطح رنگ و تزئینات روی بدنه خودرو نیز آسیب برساند. لطفاً از مایع شستشوی واجد شرایط مشخص شده توسط شرکت استفاده کنید. در غیر اینصورت ممکن است باعث آسیب موتور، جابجایی نازل و خطای دیگری شود. اگر سیستم شستشو به دلیل نقص کار نمی‌کند، لطفاً در اسرع وقت برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

سطح مایع شیشه شوی را در مخزن به طور مرتب بررسی کنید و در صورت لزوم محلول را به موقع اضافه کنید. در جایی که دمای محیط زیر ۰ درجه سانتیگراد است، برای جلوگیری از یخ زدگی، از مایع شیشه شوی ضد یخ استفاده کنید.

آب لوله کشی یا مایع خنک کننده را در مخزن مایع شستشو اضافه نکنید. آب لوله کشی ممکن است باعث رسوب شود. اگر مایع خنک کننده



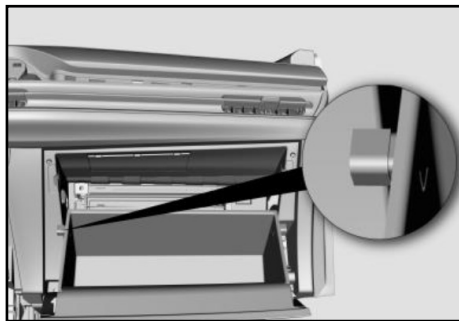
باتری به سرعت کاهش می یابد، باید شارژ کنید.

### ترتیب تعویض باتری

هنگام خارج کردن باتری، ابتدا قطب منفی باتری و سپس قطب مثبت را جدا کنید. هنگام نصب باتری ابتدا قطب مثبت و سپس قطب منفی را نصب کرده و با آچار M10 آن را محکم کنید.

### تعویض فیلتر هوای کولر

۱. داشبورد را باز کنید، پین های توقف را در دو طرف داشبورد بردارید و بگذارید آزادانه روی لولا آویزان شود.



● سعی کنید در زمانی که موتور روشن نیست است از وسایل برقی برای مدت طولانی استفاده نکنید.

### از دست دادن توان باتری

از دست دادن انرژی باتری:

- مصرف برق وسایل برقی بدون وقفه (مانند دزدگیر).
- عایق الکتریکی ضعیف اجزای خودرو می تواند باعث اتصال کوتاه شود.
- بدون قطع سیم کشی منفی، از دست دادن برق ناشی از اتصال کوتاه در مدار است.
- بدون استارت زدن موتور، وسایل برقی را روشن کنید.

### بررسی قدرت باتری

از چراغ جلو به عنوان بار و ولت متر برای بررسی استفاده کنید: ولت متر را به باتری وصل کنید، مقدار ولتاژ را بخوانید و سپس چراغ جلو را روشن کنید. اگر ولتاژ باتری بالای ۱۰ ولت باقی بماند و به سرعت کاهش نیابد، می توان خودرو را پس از شارژ در حالت آماده به کار روشن کرد. اگر پس از روشن شدن چراغ های جلو، ولتاژ

## ⚠ احتیاط

- از آنجایی که مایع شستشو قابل اشتعال است، مخزن را از جرقه یا آتش دور نگه دارید.
- مایع شستشو را لمس نکنید و ننوشید.

### باتری

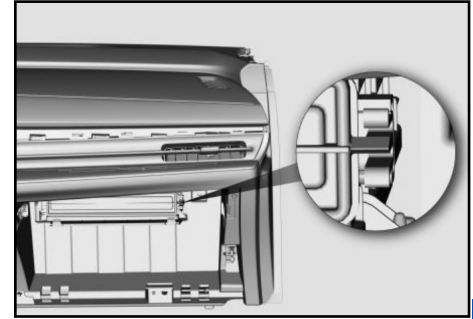
#### تخلیه باتری

- اگر باتری به مدت بیش از ۲ ماه استفاده نشود و یا حتی باز بماند، به میزان قابل توجهی تخلیه می شود. تخلیه باتری تحت تأثیر عواملی مانند دما و شرایط محل نگهداری قرار می گیرد.
- هر چه دما بیشتر باشد، میزان تخلیه بیشتر است.
- رطوبت و گرد و غبار موجود در محل نگهداری باعث تسریع تخلیه باتری می شود.

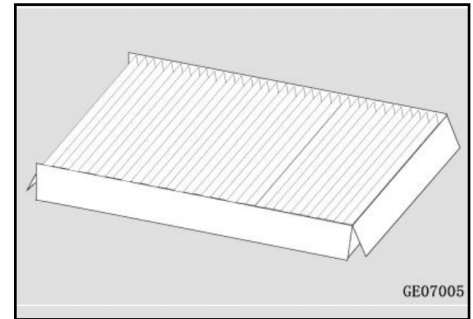
#### روشی برای کاهش تخلیه باتری

- اتصالات مثبت و منفی باتری نباید شل باشد.
- سطح باتری را تمیز نگه دارید.
- در صورت عدم استفاده طولانی مدت، باتری باید خارج شود و در محیطی معتدل و خشک قرار گیرد.

۲. قفل سمت راست را فشار دهید تا درپوش فیلتر هوای تهویه مطبوع باز شود و فیلتر هوای تهویه مطبوع را بیرون بکشید.



۳. فیلتر هوای تهویه مطبوع را تعویض کنید.



۴. فیلتر هوا را تعویض کنید.

### سیستم کنترل انتشار آگزوز

#### ⚠ احتیاط

گاز از موتور حاوی مونوکسید کربن (CO) و مقدار کمی همولوگ و مشتقات بنزن است. استنشاق بیش از حد CO کشنده است و استنشاق همولوگ ها و مشتقات بنزن برای مدت طولانی نیز به سلامت شما آسیب می رساند.

موتور را در مکان های بدون تهویه یا سرپوشیده (مانند گاراژ) روشن نکنید.

هنگامی که موتور روشن است و خودرو نیاز به پارک طولانی مدت در فضای باز دارد، مطمئن شوید که وسیله نقلیه به خوبی تهویه می شود و برای مدت طولانی در خودرو ننشینید.

#### اقدامات پیشگیرانه برای آسیب مبدل کاتالیزوری

هنگامی که خودرو زیاد استارت میخورد یا نمی توان آن را روشن کرد، اگر چندین بار سعی کنید موتور را روشن کنید، ممکن است سیستم کنترل آلایندهی آگزوز آسیب ببیند.

هرگونه تغییر در سیستم کنترل آلایندهی آگزوز خودرو ممنوع است.

از راندن طولانی مدت خودرو در زمانی که سطح سوخت پایین است خودداری کنید، در غیر این صورت بنزین تمام می شود و موتور به درستی کار نمی کند و مبدل کاتالیزوری آسیب می بیند. اگر این اقدامات احتیاطی را رعایت نکنید، ممکن است باعث آسیب به مبدل کاتالیزوری شود و این آسیب ها شامل گارانتی نمی شود.

#### ⚠ احتیاط

خودرو را در نزدیکی مواد قابل اشتعال مانند چمن ها، کاغذها یا برگ ها در حال حرکت پارک نکنید. گرمای تولید شده توسط موتور و سیستم آگزوز احتمالاً باعث آتش سوزی می شود.

لمس اجزای سیستم آگزوز (مانند لوله) بدون استفاده از هیچ وسیله محافظی قبل از توقف کار سیستم آگزوز و خنک شدن ممنوع است. در غیر این صورت ممکن است دچار سوختگی شوید.

## فصل ۸- مشخصات فنی خودرو

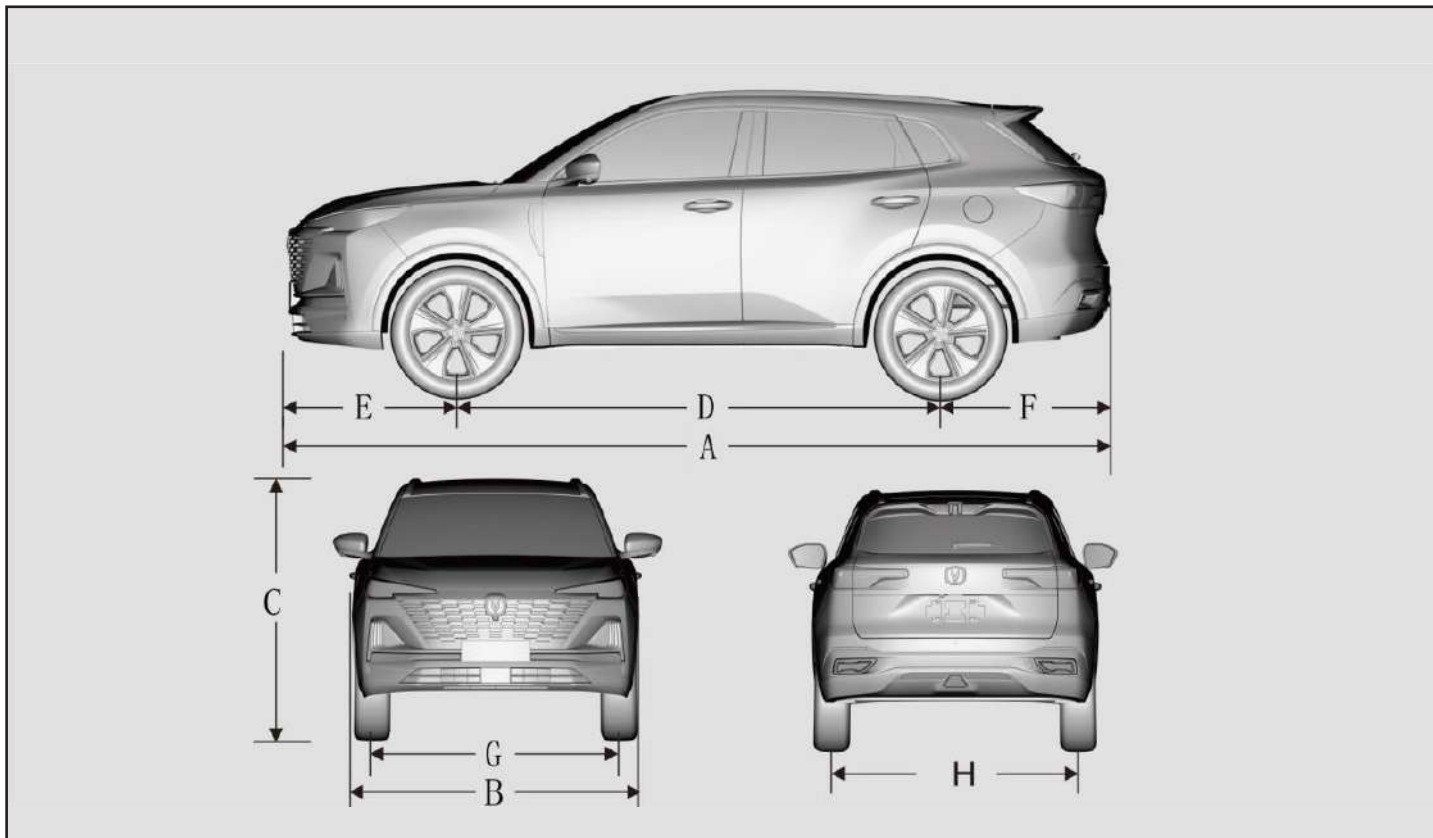


۲۴۸..... پارامترهای ابعادی خودرو.....

۲۵۰..... موتور.....

# پارامترهای ابعادی خودرو

## پارامترهای ابعادی خودرو



SC6452ABB6/SC6452ABD6/SC6452ABA6	سایز/mm	آیتم
4515	طول	A
1865	عرض کلی (بدون در نظر گرفتن اینه عقب)	B
1680	ارتفاع کلی (بدون بار)	C
2656	فاصله چرخ های جلو و عقب	D
928	فاصله محور جلو تا سپر جلو	E
931	فاصله محور عقب تا سپر عقب	F
1600	عرض محور جلو	G
1600	عرض محور عقب	H

JL473ZQ7	مدل موتور	آیتم
4		تعداد سیلندر
1494		حجم موتور
توربوشارژ		حالت مصرف
احتراق مستقیم داخل سیلندر		تامین سوخت
JL473ZQ7		مدل موتور
133/5500		دور موتور /بیشینه توان موتور
280/(1500-4000)		دور موتور بیشینه گشتاور /بیشینه گشتاور موتور
750±50		دور آرام موتور
1-3-4-2		ترتیب احتراق



Sc6452abb6/sc6452aba6		مدل		آیتم
21		زاویه نزدیک <math>0</math>		قابلیت تردد
28		زاویه خروج و <math>0</math>		
171		حداقل فاصله از زمین (بدون بار)		
11		حداقل قطر چرخش		
190		حداکثر سرعت وسیله نقلیه		عملکرد دینامیکی
30%		حداکثر درجه بندی %		
مصرف سوخت ترکیبی		مصرف سوخت برون شهری		مصرف سوخت (لیتر)
6.6		4.9	10.0	
475		حجم صندوق عقب L/		
>22		میزان حرکت تا لحظه ترمز گیری		
9(چرخ جلو) / 7.5(چرخ عقب)		میزان استفاده مجاز از لنت ترمز		
محور جلو		محور محرک		

Sc6452abb6/sc6452abd6/sc6452aba6		مدل
		آیتم
1835		GVWR (وزن خالص خودرو)
991	محور جلو	GAWR (وزن محور ناخالص)
844	محور عقب	
1445.1460		کاهش وزن
866.868	محور جلو	بار محور با کاهش وزن
579.592	محور عقب	

تراز چرخ (بدون بار)

ارزش عددی	آیتم	
12.58+0.75	زاویه کینگ پین	پارامتر هم تراز چرخ جلو
4.35+0.75	زاویه کستر	
0.5-	زاویه کمبر	
0+0.1	زاویه توین	
1+0.5	زاویه کمبر	پارامتر هم تراز چرخ عقب
0+0.1	زاویه توین	



روان کننده ها و ظرفیت های توصیه شده

ظرفیت	مشخصات	آیتم
لیتر 55	فقط برای منطقه عربستان سعودی، بنزین بدون سرب با درجه اکتان ۹۱/ضدضربه ۸۹ یا بالاتر برای مدل استفاده میشود . برای سایر مناطق، از بنزین بدون سرب با اکتان ۹۲ یا ضدضربه ۸۹ یا بالاتر برای مدل باید استفاده شود	سوخت
3.9+0.1L	SN/GF-5 OW-20	روغن موتور
بطری / 120ml	CFSC001	مایع شستشوی انژکتور
2.3+0.1L	CASTROL BOT130 GL-4 75W/90	روغن گیربکس دستی
4.8+0.1L	CASTROL BOT 351 C4	روغن گیربکس اتوماتیک
9.3L	Q/JD 1028 LEC-II-40	مایع خنک کننده موتور
100g	JSAM20	روغن سیستم تهویه
600g	R134a	گاز سیستم تهویه
در حدود 0.3	ZT-30	مایع شیشه شور جلو
0.76+0.01L	HYZ4 OR DOT4	روغن ترمز

## چرخ، اندازه لاستیک و فشار باد سرد

با بارگزاری کامل		بدون بار		مشخصات لاستیک	مشخصات لبه
عقب	جلو	عقب	جلو		
220	220	220	220	225/60R17	17×7J*
220	220	220	220	225/55R19	19×7J

## احتیاط:

مشخصات لاستیک یدکی و فشار هوا ۴۲۰ کیلو پاسکال است.

لاستیک یدکی: T125/80R17

\* فقط زنجیر برفی بر لاستیک های مشخص شده است.

زمانی که سرعت رانندگی بالاتر از ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت میرسد، پیشنهاد میشود که فشار هوا از چرخ های جلو و عقب را به ۲۵۰ کیلو پاسکال برسانید، تنظیم کنید.

معانی	اختصارات	معانی	اختصارات
سیستم هشدار بستن کمربند	SBR	سیستم ترمز ضد قفل	ABS
سیستم پارک خودکار	APA	سیستم کنترل کشش	TCS
هشدار خروج از خط	LDW	سیستم کنترل پایداری الکترونیکی	ESC
شناسایی علامت های محدوده سرعت	TSR	ترمز دستی الکترونیکی	EPB
درگاه USB	USB	عملکرد پارک خودکار	AUTO HOLD
واحد کنترل الکترونیکی	ECU	سیستم کنترل ننگه داشتن در شیب	HHC
صفحه نمایش	LCD	فرمان برقی	EPS
چراغ LED	LED	سیستم نظارت بر فشار لاستیک	TPMS
مونو اکسید کربن	CO	سیستم کمکی راننده	DAA
شماره شناسایی وسیله نقلیه	VIN	توزیع نیروی ترمز الکترونیکی	EBD
کنترل کاهش سرعت الکترونیکی	EDC	جمع کننده قفل خودکار	ALR
نوعی فناوری است در نمایشگرهای الکترونیکی	TFT	سیستم مهار تکمیلی	SRS
آینه جانبی کمکی	SVA	کیسه هوا راننده	DAB
تنظیم شدت نور چراغ های جلو	FAB	کیسه هوا سرنشینان	PAB
تطبیق کروزر کنترل	IACC	ارئه دهنده ی خدمات مخابراتی	TSP
سیستم کمکی حفظ مسیر	LAS	مسیریاب خودرو	POI
سیستم درگیری مکرر در دمای بالا ترمز	HTR	کروز کنترل تطبیقی	ACC
ترمز اضطراری خودکار	AEB	کیسه هوا جانبی	SAB
دوربین نمایش اطراف خودرو	AVM	کیسه هوا پرده ای	CAB
سیستم کمکی تغییر مسیر	LCDA	گیربکس اتوماتیک	AT



## فصل ۹- گارانتی خودرو

۲۵۸.....	حقوق مشتریان
۲۵۹.....	گارانتی خودرو
۲۶۰.....	استثنائات گارانتی
۲۶۱.....	موارد نقض و ابطال گارانتی خودرو
۲۶۲.....	محدودیت های گارانتی خودرو
۲۶۴.....	گارانتی رنگ خودرو
۲۶۴.....	برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی
۲۶۹.....	برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت

# ۹



## گارانتی خودرو

### سایپا کارت طلایی:

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدمات ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه و بیمه بدنه (در سه سطح کامل، اکونومی و پایه) و همچنین امداد پشتیبان، امداد ۲۴۷ و امداد (پلاس) ۲۴۷ (پلاس) و سرویس تمدید گارانتی خودرو به منظور افزایش دوره گارانتی به میزان یک سال یا ۲۰۰۰۰ کیلومتر مازاد بر زمان و کیلومتر استاندارد تعیین شده خودرو و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه گردیده است. جهت اطلاع از مزایای این خدمات از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا [یدک http://narenji.saipayadak.org](http://narenji.saipayadak.org) و یا به نمایندگی های مجاز این شرکت در سراسر کشور مراجعه نمایید. در صورت نیاز به مشاهده خدمات موجود برای خودروی خود، می توانید از قسمت سوابق کارت در آدرس مذکور نسبت به دریافت اطلاعات با ورود شماره شاسی خودرو اقدام نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org>

**منو خدمات / کارت طلایی / خدمات کارت طلایی** مراجعه فرمایید.

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:

<http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات / گارانتی خودرو / راهنمای مالک خودرو

## حقوق مشتریان

### حقوق مشتریان محصولات شرکت سایپا

سایپا یدک مبتکر طرح های نوین خدماتی در صنعت خودرو کشور، در راستای نهادینه کردن فرهنگ مشتری محوری در سطح شبکه نمایندگی های مجاز در سراسر کشور، در نظر دارد مجموعه اطلاعات ضروری در خصوص حقوق فی مابین را به منظور ارائه خدمات پس از فروش اثربخش و متناسب با حد انتظار مالکین محترم تقدیم نماید. لذا با اعتقاد به این مجموعه قوانین و مقررات گارانتی بعنوان چارچوب تعیین کننده دامنه اختیارات طرفین بشرح ذیل ارائه میگردد که امید است مثمر ثمر واقع گردد.

### توجه

#### متعلقات الزامی همراه خودرو

متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، مثلث خطر

#### ضوابط و مقررات خدمات پس از فروش و وظایف نمایندگی های مجاز

- خدمات گارانتی منوط به انجام سرویس اولیه و ادواری می باشد که دوره زمانی و کیلومتر انجام آن باتوجه به نوع خودروی شما در این دفترچه ذکر شده است.
- از آنجایی که طبق مقررات گارانتی، کلیه قطعات تعویض شده در دوره گارانتی متعلق به شرکت خودروساز می باشد لذا نمایندگی از عودت قطعات داغی به شما مشتری گرامی معذور می باشد.
- واحد پذیرش نمایندگی موظف است هزینه تقریبی ارائه خدمات فنی و قطعات یدکی مصرفی و زمان تحویل خودرو را به مالکین محترم اعلام نماید.
- مسئولیت عیب یابی، تعمیر و یا تشخیص تعویض قطعات معیوب بعهده کارشناس فنی نمایندگی های مجاز می باشد. لذا در هنگام مراجعه به تعمیرگاه صرفاً نسبت به اعلام عیوب خودرو خود اقدام فرموده، موضوع کارشناسی یا تعویض قطعات را به نمایندگان مجاز واگذار نمایید.
- نمایندگی موظف به پیش بینی تامین قطعات مورد نیاز بوده بنحوی که خودروی مشتری حداقل زمان توقف در نمایندگی رداشته باشد زیرا نمایندگی در مقابل توقف بی مورد خودرو مسئول می باشد.
- نمایندگی موظف به استفاده از قطعات استاندارد و مورد تایید شرکت می باشد.
- تبعات ناشی از تعمیرات غیر استاندارد به عهده نمایندگی مجاز خواهد بود لذا جلب رضایت مشتریان و تحقق تعهدات نمایندگی به مشتریان از وظایف مهم نمایندگی مجاز می باشد.

## حقوق مشتریان

- نمایندگی مجاز موظف به ارائه فاکتور رسمی در قبال ارائه کلیه خدمات اعم از سرویس اولیه، گارانتی و غیر گارانتی می باشد و در صورت وجود هرگونه ابهام در شرح اقدامات انجام شده و یا هزینه تعمیرات اعم از قیمت قطعات و اجرت تعمیرات پاسخگو خواهد بود.
- نمایندگان مجاز موظف به نصب تابلو رتبه بندی (رتبه ارزیابی نمایندگی در آن درج شده است) در محل پذیرش می باشند.
- نمایندگی مجاز موظف است در دوران وارانته تعمیرات را فقط براساس موارد ذکر شده در برگ پذیرش انجام دهد و از تعمیرات مزاد برآن خودداری نمایند.
- تعمیرگاه های مجاز موظفند صورتحساب مشتری را بر اساس فهرست زمان تعمیرات و همچنین نرخ ساعت تعمیرات تنظیم نمایند و در صورت درخواست مشتری فهرست تعمیرات خود را به رؤیت ایشان برسانند.
- مجموعه های معیوب قبل از سرویس اولیه نیز بایستی تعمیر یا تعویض گردند.
- کلیه نمایندگی های مجاز موظف به پذیرش خودرو جهت سرویس اولیه و گارانتی در روز تعیین شده اینترنتی می باشند.
- هرگونه عیب و نقص و خسارت مالی و جانی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوران گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت سایپا و یا شرکت سایپا یدک ایجاد نمی کند.
- هرگونه عملیات لازم تحت عنوان گارانتی می بایست توسط نمایندگی مجاز سایپا یدک صورت پذیرد.
- خدمات گارانتی محدود به تعویض و یا تعمیر قطعات معیوب (بنا به تشخیص شرکت سایپا یدک) و دستمزد مربوطه می باشد.
- تعویض یا تعمیر قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.
- برای دریافت خدمات سرویس اولیه و گارانتی حتما از طریق نمایندگی های مجاز و یا تعمیرگاه های مرکزی شرکت اقدام شود. این شرکت در قبال هزینه های صرف شده از طریق تعمیرکاران متفرقه هیچگونه مسئولیتی ندارد.
- مدت زمان تعهد خدمات (مجموع دوره های سرویس ادواری گارانتی و وارانته) شامل ارائه خدمات تعمیراتی و تأمین قطعات یدکی، به مدت ۱۰ سال تضمین می گردد.
- ضمانت کلیه خدمات و تعمیرات ارائه شده توسط نمایندگی های مجاز به مدت ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر و برای قطعات یدکی ۶ ماه یا ۱۰۰۰۰ کیلومتر می باشد. (هر کدام زودتر فرا برسد)

## نکته

(طبق ماده ۲۹ آئین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو مصوب ۱۳۹۵/۰۱/۲۲ هیات وزیران، مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده میباشد. لذا مصرف کنندگان محترم میبایست ابتدا در صورت وجود هرگونه نارضایتی

## گارانتی خودرو

باشبکه خدمات پس از فروش شرکت سایپادک، مرکز امور مشتریان گروه خودروسازی سایپا (۰۹۶۵۵۰) و ادارات امور مشتریان شرکت های گروه سایپا ارتباط برقرار و در صورت عدم جلب نظر ایشان می توانند مطابق رویه های مندرج در آئین نامه مذکور اقدام نمایند)

"جهت اطلاع از متن کامل آیین نامه اجرایی و قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو از سایت اینترنتی [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) بازدید نمایید."

### گارانتی خودرو

خودروی شما مطابق زمان ۳ سال و مسافت ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا رسد) به شرط انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری، مطابق شرایط درج شده در این دفترچه، توسط شرکت سایپا یدک، گارانتی می گردد.

#### سرویس اولیه

انجام سرویس اولیه این خودرو، بین کیلومتر ۵۰۰۰ و یا ۳ ماه پس از تاریخ شروع گارانتی (هر کدام زودتر فرا رسد) الزامی بوده و عدم انجام سرویس اولیه در محدوده های زمانی و مسافتی مذکور، منجر به ابطال گارانتی خودرو می گردد.

**تبصره ۱:** انجام بازدیدهای سرویس اولیه فقط یک بار و به صورت رایگان صورت می پذیرد.

**تبصره ۲:** هزینه مواد مصرفی و اجرت تعویض آنها (روغن موتور، فیلتر روغن و فیلتر هوا\*) در سرویس اولیه به عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آن ها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

#### سرویس های ادواری

انجام سرویس های دوره ای مطابق با جدول مندرج در همین دفترچه الزامی بوده و عدم انجام آن ها در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا منجر به ابطال گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط خودرو می گردد.

**تبصره ۱:** اجرت انجام سرویس های ادواری و هزینه مواد مصرفی مورد استفاده در این سرویس ها بر عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آنها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

**نکته:** با توجه به این که کلیه اطلاعات خودرو و خدمات آن به صورت مکانیزه در سیستم های گروه خودروسازی سایپا و نمایندگان آن در سراسر کشور ثبت شده است، مشتریان محترم می توانند از خدمات مرتبط بهره مند گردند.

\* در صورت نیاز تعویض گردد.



### استثنائات گارانتی

موارد زیر خارج از تعهدات گارانتی می باشد:

- ۱- تعمیرات ناشی از فرسودگی متداول خودرو (منظور از فرسودگی متداول، خرابی های ناشی از عدم انجام تعمیرات و نگهداری مناسب، عدم انجام بازدیدهای ادواری، فرسودگی لاستیک و مواردی نظیر لامپ و فیوز می باشد).
  - ۲- هزینه های مربوطه به عملیات سرویس و نگهداری خودرو، تنظیمات رایج و سرویس های ادواری
  - ۳- هر گونه صدمات ناشی از عوامل که مرتبط با ساختار خودرو نباشد شامل تصادفات، سنگ خوردگی، خراش، سرقت، آتش سوزی و بلایای طبیعی و غیر مترقبه، جنگ، اغتشاش و آشوب.
  - ۴- انجام تغییرات در شرایط استاندارد خودرو نظیر تغییر ارتفاع خودرو به هر شکل، استفاده از رینگ و تایر با سایز غیر استاندارد، دوگانه سوز کردن خودرو در خارج از خطوط تولیدی سایپا
  - ۵- اقلام ضمانت در خودرو شامل کلیه اجزا، قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی و استهلاکی می باشد.
  - ۶- اقدام استهلاکی توسط کارشناس فنی شرکت سایپا یدک تعیین می گردد.
- لیست قطعات و مواد مصرفی در خودرو که مشمول ضمانت نمی باشند:

روغن ها نظیر روغن موتور، جعبه دنده، ترمز

مایعات نظیر مایع ضد یخ، مایع شیشه شوی

فیلتر ها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا و فیلتر روغن

### توجه

ضروری است نصب هرگونه آپشن صرفا در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت سایپا و توسط کارشناسان مورد تایید صورت پذیرد. بدیهی است در غیر این صورت شرکت سایپا هیچ گونه مسئولیتی در قبال تبعات ناشی از قطعات آپشن نصب شده در سایر مراکز غیر مجاز نداشته (ابطال گارانتی مجموعه های مرتبط) و هزینه خسارات احتمالی وارده بر عهده مشتری خواهد بود.

" اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) ارائه شده است."

## موارد نقض گارانتی موارد نقض و ابطال گارانتی خودرو

### هشدار

#### موارد منجر به جرح سر نشین

مشاهده شده است جهت تمیز ماندن موکت کف اقدام به نصب مشمع در کف اتاق می نمایند که به دلیل عدم رعایت گشتاور در مونتاژ مجدد صندلی و کمر بند ایمنی در هنگام حادثه باعث مجروح شدن سرنشینان شده است.

#### موارد منجر به آتش سوزی خودرو

- ۱- مشاهده شده است به هنگام نصب روکش صندلی، دسته سیم بین اتصالات و بدنه خودرو قرار گرفته که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۲- مشاهده شده است به هنگام نصب دزدگیر تغییراتی در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو می دهند که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۳- استفاده از وسایل غیر استاندارد مانند (فیوزها، باندها، چراغ های جلو و عقب و راهنما و...)
- ۴- استفاده از وسایل غیر استاندارد در محل فنک مانند (مدولاتور FM، دستگاه تصفیه هوا، چراغ شارژی و...) که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.

تحت شرایط زیر گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط از درجه اعتبار ساقط گردیده و شرکت سایپا یدک هیچگونه تعهدی در خصوص گارانتی مجموعه های مرتبط در خودروی مشتری را نخواهد داشت:

- ۱- استفاده از قطعاتی که مورد تایید شرکت سایپا یدک نباشد.
- ۲- ایجاد تغییرات بر روی خودرو، بدون تایید و موافقت شرکت سایپا یدک
- ۳- عدم انجام سرویس اولیه و سایر سرویس های ادواری مندرج در همین دفترچه
- ۴- هرگونه تغییر در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو (سوییچ قطع کن صفحه کیلومتر، تغییر به دلیل نصب دزدگیر و...)
- ۵- هرگونه عیب و نقص و خسارات مالی و جانی به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوره گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت های سایپا و سایپا یدک ایجاد نمی کند.
- ۶- در صورتی که هر کدام از قطعات مربوط به سیستم کیلومتر شمار دستکاری شود بگونه ای که اختلاف پیمایش در سیستم خودرو رویت گردد. (ابطال کامل گارانتی خودرو)
- ۷- هرگونه تغییر در سیستم های الکتریکی و الکترونیکی خودرو مانند نصب دزدگیر، سیستم های صوتی-تصویری (مولتی مدیا)، تغییر در سیم کشی که منجر به بروز ایراد در خودرو گردد.
- ۸- تعویض اتاق کامل در اثر تصادف شدید.

## محدودیت های گارانتی خودرو

۹- تغییر، تعویض یا تغییرات ناصحیح، دستکاری و نصب نامناسب یا نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت سایپا یدک تامین نشده باشد منجر به خارج شدن قطعات، اجزا و موارد مرتبط از ضمانت می گردد.

۱۰- انجام هرگونه عملیات تعمیراتی، تعویض روغن موتور، تعویض روغن گیربکس یا سرویس های دوره ای خارج از عاملیت های مجاز شرکت سایپا یدک منجر به خارج شدن قطعات و مجموعه های مرتبط از ضمانت می گردد.

۱۱- آینه های جانبی برقی بوده و بدون نیاز به استفاده از نیروی دست قابلیت تا شدن دارند (تحت هیچ شرایطی برای باز و بسته کردن آینه ها از نیروی دست استفاده نشود در غیر این صورت آینه ها آسیب می بیند).

### محدودیت های گارانتی خودرو

۱- خدمات گارانتی محدود به تعمیر و یا تعویض قطعه معیوب می باشد که هزینه آن بر عهده شرکت سایپا یدک می باشد. همچنین تشخیص عیب قطعه و تصمیم گیری در خصوص تعمیر یا تعویض آن بر عهده شرکت سایپا یدک است.

۲- قطعات تعویض شده در دوره گارانتی خودرو متعلق به شرکت سایپا یدک می باشند.

۳- تعمیر یا تعویض قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.

۴- لیست قطعاتی که به عنوان قطعات مصرفی و استهلاکی نبوده ولی عمر کارکرد آن ها کمتر از مدت زمان معین در دوران ضمانت خودرو می باشد که برای این گونه قطعات می بایست ضمانت کارکرد مطابق با زمان اعلامی در جدول ذیل لحاظ گردد:

۱۲ ماه یا ۲۰ هزار کیلومتر	باتری		
ده هزار کیلومتر از تحویل خودرو	تسمه ها	لامپ	لنت ترمز
	شمع موتور	تیغه برف پاک کن	
۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر	کاتالیست کانورتور	کربن کنیستر	حسگر دوم اکسیژن
۲۴ ماه یا ۴۰ هزار کیلومتر	لاستیک تایر و سیستم پخش خودرو ضمانت به عهده شرکت عرضه کننده خودرو می باشد		

**تبصره -** تعویض قطعات مصرفی و قطعات استهلاکی چنانچه ناشی از عیب کیفی و مونتاژی موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد بصورت رایگان بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

"اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) ارائه شده است."

## گارانتی رنگ خودرو / عملیات سرویس اولیه

### گارانتی رنگ خودرو

خودروی شما دارای ۳ سال گارانتی رنگ می باشد و در صورت بروز تغییراتی در رنگ خودرو نظیر ریزش رنگ، دو رنگ شدن، پوسته شدن، مشتری می بایست با مراجعه به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک، مراتب را سریعاً به اطلاع برساند.

**تبصره ۱-** ریزش مواد شیمیایی و آسیب های ایجاد شده در اثر نگهداری نامناسب خودرو، تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.

**تبصره ۲-** زدودن چربی و یا تمیز کردن قطعات مکانیکی، زیر اتاق خودرو، قطعات لولادار، قطعات پلاستیکی بیرونی رنگ شده به کمک موادی که مورد تایید فنی نیستند یا وسایل شوینده با فشار توصیه نمی گردد.

**عملیات مربوط به سرویس اولیه به شرح زیر می باشد:**

سرویس های پیش بینی شده در این دفترچه با توجه به توصیه های کارخانه سازنده ی این خودرو بوده و انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری شما را در نگهداری خودروی خود در وضعیت مطلوب یاری می نماید.

### عملیات سرویس اولیه

- ۱- بازدید سیستم خنک کننده موتور
- ۲- بازدید وضعیت تسمه محرک دینام و کولر و تنظیم آنها در صورت نیاز
- ۳- بازدید وضعیت عملکرد ترمزو کنترل سطح روغن ترمز (نشستی)
- ۴- بازدید وضعیت باک بنزین، لوله ها، شیلنگ ها و اتصالات (نشستی)
- ۵- بازدید سیستم فرمان
- ۶- بازدید وضعیت گردگیرهای مجموعه های جعبه فرمان و پلوس
- ۷- بازدید وضعیت لاستیک ها (تنظیم باد)
- ۸- بررسی نشستی از مجموعه موتور و گیربکس
- ۹- بازدید وضعیت باتری و اتصالات
- ۱۰- بازدید و کنترل گشتاور کلیه اتصالات ایمنی
- ۱۱- بازدید سیستم های الکتریکی
- ۱۲- بازدید سیستم توربوشارژر، شیلنگ ها و اتصالات آن

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی

تعداد ماه یا مسافت رانندگی، هر کدام که زودتر بیاید.														فواصل نگهداری اقلام نگهداری	
۷۵	۶۹	۶۳	۵۷	۵۱	۴۵	۳۹	۳۳	۲۷	۲۱	۱۵	۹	۳	ماه ها		
۱۲۵	۱۱۵	۱۰۵	۹۵	۸۵	۷۵	۶۵	۵۵	۴۵	۳۵	۲۵	۱۵	۵	کیلومتر×۱,۰۰۰		
قوای محرکه															
-														زنجر تایم*	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		تسمه محرک* ۱
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		روغن موتور و فیلتر روغن موتور* ۲
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I			خنک کننده موتور
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.														روغن گیربکس دستی*	
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.														روغن گیربکس اتوماتیک*	
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.														روغن گیربکس دو کلاچ*	
I		I		I		I		I		I		I			سیستم خنک کننده (خطوط، شیلنگ و اتصالات)
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I			فیلتر هوا
سیستم سوخت															
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		خطوط سوخت، شیلنگ ها و اتصالات
هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال یکبار تعویض کنید.														فیلتر سوخت (یورو VI)	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		کنیستر
I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I		فیلتر کنیستر (یورو VI)

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی

تعداد ماه یا مسافت رانندگی، هر کدام که زودتر بیاید.													فواصل نگهداری اقلام نگهداری
ماه ها	۳	۹	۱۵	۲۱	۲۷	۳۳	۳۹	۴۵	۵۱	۵۷	۶۳	۶۹	
کیلومتر×۱,۰۰۰	۵	۱۵	۲۵	۳۵	۴۵	۵۵	۶۵	۷۵	۸۵	۹۵	۱۰۵	۱۱۵	۱۲۵
سیستم احتراق													
شمع ها	I	I	R	R	I	I	R	R	I	I	R	R	I
شاسی و بدنه													
روغن ترمز/کلاچ	I	I	R	R	I	I	R	R	I	I	R	R	I

تعداد ماه یا مسافت رانندگی، هر کدام که زودتر بیاید.													فواصل نگهداری
ماه ها	۳	۹	۱۵	۲۱	۲۷	۳۳	۳۹	۴۵	۵۱	۵۷	۶۳	۶۹	
کیلومتر×۱,۰۰۰	۵	۱۵	۲۵	۳۵	۴۵	۵۵	۶۵	۷۵	۸۵	۹۵	۱۰۵	۱۱۵	۱۲۵
خطوط ترمز، شیلنگ ها و اتصالات	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ترمز و لنت دیسکی	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
اتصالات فرمان	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
اهرم تعویض دنده	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
لاستیک (فشار و سایش آج)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
اتصالات جلوبندی	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
پیچ و مهره روی شاسی و بدنه	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
لوازم الکتریکی													
دسته سیم، اتصالات و لامپ ها	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تهویه هوا													
گاز کولر گازی	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
کمپرسور / کندانسور / اواپراتور	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
فیلتر هوای کنترل آب و هوا*	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
خطوط و اتصالات تهویه مطبوع هوا	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی

### نمادهای نمودار

- ۱: یعنی بازرسی و در صورت لزوم تنظیم، تصحیح، تمیز کردن یا تعویض. R: جایگزین یا تغییر دهید.
- \* ۱: دینام و فرمان برقی (و تسمه واتر پمپ) و تسمه فولی کولر گازی (در صورت مجهز بودن) را تنظیم کنید. بازرسی و در صورت لزوم تصحیح یا جایگزین کردن.
- \* ۲: سطح روغن موتور و نشستی آن را هر ۵۰۰ کیلومتر یا قبل از شروع یک سفر طولانی بررسی کنید.



شرایط رانندگی	فواصل نگهداری	عملیات حفظ و نگهداری	ایتم جهت تعمیر و نگهداری
A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L	هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه یکبار تعویض کنید.	R	روغن موتور و فیلتر روغن موتور
C, E	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	فیلتر هوا
A, B, H, I	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	شمع ها
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	اتصالات فرمان
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	اتصالات جلوبندی
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	پیچ و مهره روی شاسی و بدنه
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	ترمز و لنت دیسکی، کالیپر و روتور
C, D, G, H	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	ترمز دستی
C, D, E, F, G, H, I	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	اهرم تعویض دنده
C, D, E, F, G, H, I, K, M	هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه یکبار بررسی کنید و در صورت لزوم مایع را تعویض کنید.	R	روغن گیربکس دستی*
A, C, F, G, I	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر	R	روغن گیربکس اتوماتیک*
C, D, F, G, H, I, K	هر ۴۰۰۰۰ کیلومتر	R	گیربکس دو کلاچه*
C, E	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	فیلتر هوای کنترل آب و هوا*

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت

- I: بازرسی و در صورت لزوم تنظیم، تصحیح، تمیز کردن یا تعویض.  
R: جایگزین یا تغییر دهید. شرایط رانندگی سخت
- A: رانندگی مکرر مسافت کوتاه کمتر از ۸ کیلومتر (۵ مایل) در دمای معمولی یا کمتر از ۱۶ کیلومتر (۱۰ مایل) در دمای انجماد
- B: موتور گسترده، رانندگی در حالت آرام یا با سرعت کم برای مسافت های طولانی
- C: رانندگی در جاده های ناهموار، غبارآلود، گلی، سنگفرش نشده، سنگریزه شده یا نمکی
- D: رانندگی در مناطقی که از نمک یا سایر مواد خورنده استفاده می شود یا در هوای بسیار سرد
- E: رانندگی در شرایط گرد و غبار شدید
- F: رانندگی در منطقه پر ترافیک
- G: رانندگی در جاده های سربالایی، سرازیری یا کوهستانی به طور مکرر
- H: بکسل کردن تریلر یا استفاده از کمپر یا قفسه سقف
- I: رانندگی برای ماشین گشت، تاکسی، ماشین تجاری یا یدک کش وسیله نقلیه
- J: رانندگی بیش از ۱۴۰ کیلومتر در ساعت (۸۷ مایل در ساعت)
- K: رانندگی با سرعت بیش از ۱۷۰ کیلومتر در ساعت (۱۰۶ مایل در ساعت)
- L: رانندگی مکرر در شرایط توقف و حرکت

## فصل ۱۰- فهرست نمایندگی های مجاز

فهرست نمایندگی های مجاز ..... ۲۷۴



مشتری گرامی لطفا جهت اطلاع از آخرین لیست نمایندگان مجاز ارائه خدمات به سایت سایپا یدک به آدرس اینترنتی [WWW.SAIPAYADAK.ORG](http://WWW.SAIPAYADAK.ORG) مراجعه فرمایید:

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	کد منطقه	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	چانگان	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۱	۱۱۱۲	۱۱۶۶	۰	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۱	۱	بعد از چهار راه تهرانپارس - جنب کیمیدارو	۰۲۱	۷۷۹۶۸۴۰۱-۵
۲	۲۲۵۴	۵۷۶۶	۰	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۴	۱	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۰۲۱	۶۱۶۱۱۶۱۶
۳	۹۹۰۰	۹۹۰۰	۰	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه تخصصی گیربکس	۱	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۰۲۱	۶۱۶۱۱۶۱۶
۴	۲۲۷۶	۵۷۹۱	۱	تهران	تهران	تهران	شرکت ایلیا خودرو خلیج فارس	۱	بزرگراه شهید خرازی- ضلع شمالی دریاچه شهدای خلیج فازی(دریاچه چیتگر) میدان ساحل -خ شهید جوزانی انتهای خیابان مولوی پلاک ۳	۰۲۱	۴۶۰۲۵۵۳۰-۴۶۰۲۵۵۴۰
۵	۲۳۳۱	۵۸۸۱	۱	تهران	تهران	تهران	کامبیز باقری	۱	شهر زیبا، میدان الغدیر، خیابان اردو شاهی، پلاک ۱۴ و ۱۶	۰۲۱	۴۴۳۳۴۰۰۱-۵
۶	۱۸۴۲	۱۱۵۷	۱	تهران	تهران	شاهدشهر	شرکت طاهرخودرو شهریار	۱	جاده کهنز- به طرف باطری سازی نور - نرسیده به چهارراه شاهدشهر	۰۲۱	۶۵۴۴۶۱۱۰-۶
۷	۱۵۵۸	۱۰۸۷	۱	تهران	تهران	تهران	شهراندیشه احمد پیروز	۱	شهرک اندیشه - خیابان اصلی اندیشه به مارلیک - روبروی فاز ۳ اندیشه	۰۲۱	۶۵۵۲۳۷۲۷-۶۵۵۳۶۰۰۵-۶۵۵۳۶۰۰۷
۸	۱۰۲۷	۱۵۳	۲	شمال شرق	خراسان جنوبی	بیرجند	غلامحسین فولادی		بیرجند، خیابان طالقانی، بین طالقانی ۸ و ۱۰، پلاک ۱۱۰	۰۵۶	۳۲۲۱۳۹۶۰-۳-۳۲۲۲۳۹۶۰-۱
۹	۱۶۹۹	۳۰۳۵	۲	شمال شرق	خراسان رضوی	مشهد	کوشا سازه آفاق پارسیان	۱	مشهد، ابتدای بزرگراه آسیایی - بین آزادی ۵۸ و ۶۰	۰۵۱	۳۶۹۰۱۰۱۰-۳۶۵۷۸۸۶۵
۱۰	۱۳۶۲	۳۰۰۸	۲	شمال شرق	خراسان رضوی	مشهد	علیرضا سیاسی	۱	مشهد، بلوارصدمتری- حد فاصل میدان امام حسین و میدان خیام، بعد از پمپ گاز، نبش شهید چراغچی ۳۱	۰۵۱	۳۷۵۲۸۸۱۱
۱۱	۱۵۸۵	۳۰۲۰	۲	شمال شرق	خراسان شمالی	بجنورد	عبداله معینی	۱	بجنورد، میدان امام رضا، مقابل شهر بازی و ایستگاه تاکسی های خطی مشهد	۰۵۸	۳۲۲۵۹۵۵۵-۳۲۲۵۹۷۷۷

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	کد منطقه	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	چگانگان	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۱۲	۱۶۴۲	۳۳۱۲	۳	مرکزی	اصفهان	اصفهان	شرکت باند ماشین سپاهان	۱	اصفهان خیابان هفتون - بعد از پل تمدن - روبروی پمپ بنزین	۰۳۱	۳۵۵۷۵۴۶۰-۴-۳۵۶۰۱۲۰۰-۳۵۵۷۵۰۷۰
۱۳	۱۸۴۹	۳۳۲۹	۳	مرکزی	اصفهان	اصفهان	نبی اله شیخانی سودانی	۱	خیابان آتشفشان - حد فاصل خیابان وحدت و خیابان قدس	۰۳۱	۳۷۷۳۶۳۱۱-۱۳
۱۴	۱۷۴۸	۳۳۲۰	۳	مرکزی	اصفهان	کاشان	شرکت فنی ایلینا گستر آرزو کاشان	۱	میدان بسیج - خروجی شهر به سمت نطنز - خیابان شهید دارالسلام - بلوار یکم صنایع کارگاهی - قطعه ۱۲	۰۳۱	۵۵۵۰۵۰۵۱ - ۴
۱۵	۱۱۴۷	۳۶۳	۳	مرکزی	چهارمحال و بختیاری	شهرکرد	زال محمودی	۱	شهرکرد دروازه فارسان - روبروی ترمینال فارسان - مجتمع فن آوران خیابان اول فرعی اول جنب مدیران خودرو	۰۲۸	۳۲۲۷۲۳۶۰-۳۲۲۷۲۰۸۲
۱۶	۱۳۵۳	۴۲۰۵	۴	جنوب	بوشهر	خورموج	سعید تیموری	۱	خورموج جاده اصلی بوشهر کنگان - جنوب اداره راه و ترابری	۰۷۷	۳۵۳۲۴۸۷۶-۸
۱۷	۱۶۵۶	۵۰۲۳	۴	جنوب	فارس	شیراز	جعفر دل افکار	۱	شیراز ابتدای بلوار امیرکبیر - بعد از پلیس راه جاده بوشهر - جنب بیمه ایران	۰۷۱	۳۸۳۲۷۲۹۰-۴
۱۸	۲۱۹۳	۵۰۳۹	۴	جنوب	فارس	شیراز	شرکت پیشرو خودرو پرنیان گستر هخامنش	۱	شیراز جاده سپیدان - بعد از پلیس راه - دو کوهک - روبروی کوچه لامپ سازی	۰۷۱	۳۶۷۰۳۸۵۸-۶۰
۱۹	۲۳۲۳	۵۸۷۱	۴	جنوب	کهگیلویه و بویراحمد	یاسوج	شرکت قصر خاطره یاسوج	۰۷۴	یاسوج تل خسرو - وردی جاده شیراز بعد از پمپ بنزین منصوری	۰۷۴	۳۳۳۵۶۲۹۲-۳۳۳۵۶۲۹۷
۲۰	۱۵۳۸	۲۱۰۳	۵	شمال غرب	اردبیل	اردبیل	شرکت سیلان ثمین	۱	اردبیل - میدان مبارزان - خیابان کارگر - جنب پمپ بنزین - پلاک ۲۱۶	۰۴۵	۳۳۳۳۳۳۴۳
۲۱	۱۰۱۴	۱۸۱	۵	شمال غرب	آذربایجان شرقی	تبریز	امیراحمد و بهرام ارومچیان	۱	خ راه آهن - چهارراه قطران پلاک ۱۰۹۳	۰۴۱	۳۴۴۱۰۴۷۲-۳۲۸۰۲۰۱۸-۳۲۸۱۳۲۲۲
۲۲	۱۵۹۰	۲۲۷۰	۵	شمال غرب	آذربایجان شرقی	تبریز	محمود وفادوست	۱	جاده تبریز به آذرشهر ۷۰۰ متر بالاتر از پل پتروشیمی - جنب اداره گاز نمایندگی وفادوست	۰۴۱	۳۴۳۱۹۰۰۰
۲۳	۱۱۱۹	۲۵۲	۵	شمال غرب	آذربایجان غربی	ارومیه	علی جعفری لک	۱	بلوار شیخ شلتوت - جنب گاز آذربایجان - پلاک ۱۵۷	۰۴۴	۳۲۳۵۸۰۳۹-۳۲۳۴۱۵۸۱-۳۲۳۵۸۰۱۸

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	کد منطقه	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	چانگان	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۲۴	۱۵۲۷	۲۳۱۰	۵	شمال غرب	آذربایجان غربی	بوکان	حسین عباسی	۱	بلوار امام خمینی - روبروی خرمنکوب، سازی برادران شامه بالاتر از میدان علی آباد	۰۴۴	۴۶۲۳۲۵۰۰-۴۶۲۵۲۲۲۰
۲۵	۱۷۶۲	۳۰۸۱	۶	شمال ۱	گلستان	علی آباد	شرکت خودرو مایان صنعت	۱	علی آباد ورودی از سمت گرگان - جنب اداره راهنمایی و رانندگی	۰۱۷	۳۴۲۳۶۶۰۶
۲۶	۱۵۱۶	۳۱۵۵	۶	شمال ۱	مازندران	امیرکلا	شرکت خدمات خودرو بزرگ روشن	۱	کمربندی بابل به بابلسرامیرکلا - جنب پمپ بنزین حمیدیان	۰۱۱	۳۵۱۸
۲۷	۱۵۶۶	۳۱۶۰		ماژولیان (چالوس)	مازندران	چالوس	نریمان فقیه عبداللهی	۱	چالوس خیابان ۱۷ شهریور - جنب سازمان صنایع دستی	۰۱۱	۵۲۲۱۰۱۱-۴
۲۸	۱۱۲۸	۲۰۱	۶	شمال ۱	مازندران	ساری	حشمت اله هدایتی	۱	(ساری خ گرگان - بعدازیل تنج - بلوار امام رضا (ع)	۰۱۱	۳۳۲۸۳۳۳۳-۳۳۲۸۱۹۱۹
۲۹	۱۴۲۸	۱۰۴۰	۷	همجوار	البرز	کرج	عباس رهبردهقان	۱	میدان قدس - بلوار امام زاده حسن (ع) - روبروی مصلى	۰۲۶	۳۲۲۰۰۶۴۵
۳۰	۱۶۸۰	۳۲۱۶	۷	همجوار	سمنان	سمنان	رضا خسروانی	۱	بلوار علویان - روبروی کارخانه یخ، نمایندگی سایپا	۰۲۳	۳۳۳۰۱۲۴۴-۵- ۳۳۳۰۰۰۰۰- ۳۳۳۰۲۱۹۲-۳۳۳۰۲۱۹۰
۳۱	۱۲۶۹	۳۲۱۱	۷	همجوار	سمنان	شاهرود	فرخ ترابی	۱	سرچشمه - خ امام رضا (ع) - جنب اداره راه، نمایندگی سایپا	۰۲۳	۳۲۲۲۶۱۰۸
۳۲	۱۳۰۱	۵۲۰۱	۷	همجوار	سیستان و بلوچستان	زاهدان	شرکت خدمات گستر پیشروسیستان	۱	زاهدان، خیابان سعدی غربی، ابتدای کمربندی خرمشهر، پشت تعاونی شماره ۲ نمایندگی شرکت سایپا	۰۵۴	۳۳۵۱۷۶۶۹ - ۳۳۵۰۲۹۱۱-۱۲
۳۳	۲۳۲۲	۵۸۶۵	۷	همجوار	قم	قم	سیدحسین حسینی	۱	قم - مابین عوارضی قم/کاشان و قم/تهران - جنب اداره راه و ترابری استان قم - پلاک ۱	۰۲۵	۳۶۶۶۸۰۰۰ - ۳۶۶۶۵۰۰۵
۳۴	۲۰۷۴	۳۳۷۱	۱	تهران	مرکزی	اراک	شرکت کیهان موتور مرکزی	۱	اراک - ورودی شهر از سمت سلفچگان - روبروی شهرک صنعتی قطب اراک	۰۸۶	۳۴۱۳۴۰۵۳-۵
۳۵	۲۲۷۴	۵۷۷۳	۷	همجوار	زنجان	زنجان	هادی برکابی اقدم	۱	زنجان، خیابان خیام، روبروی راه آهن، نرسیده به میدان راه آهن، جنب نمایندگی ایران خودرو	۰۲۴	۳۳۳۳۲۸۸۵- ۳۳۳۳۲۸۲۴- ۳۳۳۳۲۴۳۳-۳۳۳۳۴۴۹۷

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	کد منطقه	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	چانگان	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۳۶	۱۵۵۹	۲۰۵۵	۸	شمال ۲	قزوین	قزوین	شرکت راکب تک تاز البرز	۱	خیابان میرزا کوچک خان - روبروی خیابان بهار	۰۲۸	۳۳۲۴۰۸۸۰-۳
۳۷	۱۴۸۸	۲۰۱۲	۸	شمال ۲	گیلان	رشت	شرکت فن آوران صنعت خودرو	۱	کیلومتر ۳ جاده فومن - آتشیگاه	۰۱۳	۳۳۵۹۴۵۰۱-۴
۳۸	۱۶۰۵	۲۰۱۷	۸	شمال ۲	گیلان	رشت	شرکت کاسانه گیلان	۱	بلوار امام رضا (ع) - آج پیشه - جنب پمپ بنزین	۰۱۳	۳۳۸۲۵۵۵۱-۳
۳۹	۱۷۱۴	۲۱۵۵	۱۲	غرب ۲	کردستان	سنندج	شرکت راهنیان کردستان	۱	میدان محمدی، نرسیده به پلیس راه همدان، جنب پمپ بنزین سیلو	۰۸۷	۳۳۳۸۴۰۰۹- ۳۳۳۸۴۰۰۶-۷
۴۰	۱۰۴۰	۲۷۱	۱۲	غرب ۲	کرمانشاه	کرمانشاه	علی صدیقی صفائی	۱	بلوار شهید بهشتی - روبروی زیبا پارک	۰۸۳	۳۸۲۳۹۳۴۴
۴۱	۱۵۱۰	۲۴۵۵	۹	غرب	لرستان	بروجرد	محمد رضا گل آرا	۱	(میدان زائران کربلا - جنب مسافربری ملایر) غرب	۰۶۶	۴۲۳۰۲۰۱۲-۱۴
۴۲	۱۴۲۰	۲۴۰۷	۹	غرب	همدان	همدان	حافظ فتحی	۱	انتهای خیابان اکباتان - جنب ترمینال اتوبوسها	۰۸۱	۳۴۲۴۳۰۰۱-۴- ۳۴۲۴۵۸۲۶
۴۳	۱۱۳۹	۳۸۱	۱۰	جنوب غرب	ایلام	ایلام	علی محمد سوخته	۲	جاده کرمانشاه حد فاصل سه راه خیابان دانشگاه و (میدان امام حسن ع)	۰۸۴	۳۲۲۲۴۴۰۰۶- ۳۲۲۲۰۸۱۵-۳۲۲۳۱۱۸۸
۴۴	۱۵۷۹	۴۱۱۹	۱۰	جنوب غرب	خوزستان	بهبهان	رضا متوسل	۱	میدان شهید محسنی - بلوار امام خمینی - بعد از فرهنگ سرا بهبهانیان - جنب پارک بعثت	۰۶۱	۵۲۷۳۰۸۹۳-۵
۴۵	۱۷۰۲	۵۱۱۲	۱۱	جنوب شرق	کرمان	رفسنجان	محمد علی ناصری شمس آباد	۱	رفسنجان خیابان عدالت - نیش کوچه شماره ۵	۰۳۴	۳۴۴۳۰۵۷۵
۴۶	۱۲۶۶	۵۱۰۲	۱۱	جنوب شرق	کرمان	کرمان	محمد علی جدیدالاسلامی	۱	(خ خواجو - نیش کوچه ۲۹) تون آپ سابق	۰۳۴	۲۲۵۱۷۱۰۰- ۳۲۵۲۵۳۷۷/۸
۴۷	۱۱۶۶	۲۸۴	۱۱	جنوب شرق	هرمزگان	بندرعباس	جلیل رحمانیان کوشکی	۱	بندرعباس بلوار امام خمینی بلوار نواب صفوی نیش کوچه آزادگان دوم	۰۷۶	۳۳۳۳۳۷۶۴-۵